

## ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации автомобиля.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

*Информация в этом руководстве относится ко всем модификациям автомобилей и дополнительного оборудования, которое может быть не установлено на вашем автомобиле. В связи с определенными затратами времени на выпуск, руководство может содержать описание оборудования, которое пока не является широкодоступным.*

*Опции, аппаратное и программное обеспечение автомобиля предназначаются для конкретного рынка, где будет продаваться автомобиль. Если автомобиль будет эксплуатироваться в другой географической зоне, могут потребоваться доработки для приведения его в соответствие с местными требованиями. Land Rover не несет ответственности за затраты, связанные с любыми модификациями автомобиля.*

На момент сдачи в печать информация в данном руководстве полностью соответствовала действительности. Последующие изменения в конструкции автомобиля могут быть отражены в отдельном приложении к комплекту документации. С обновлениями можно также ознакомиться на сайте компании Land Rover: **[www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com)**.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием нашей продукции, поэтому оставляем за собой право изменять технические характеристики, конструкцию и оборудование в любое время без предварительного уведомления. Такие изменения не налагают дополнительных обязательств на компанию. Запрещается полное или частичное воспроизведение или перевод данного документа без разрешения компании. Компания не несет ответственности за последствия опечаток и пропусков.

## СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ



**Предупреждения по безопасности служат для предотвращения получения травм и указывают либо на процедуры, которые необходимо точно выполнять, либо на информацию, которую следует самым тщательным образом учитывать.**



**Предостережения служат для предотвращения повреждения автомобиля и указывают либо на процедуры, которые необходимо точно выполнять, либо на информацию, которую следует самым тщательным образом учитывать.**



**Этот символ повторной переработки показывает на то, что компоненты следует утилизировать должным образом во избежание загрязнения окружающей среды.**



Этот символ указывает на функции, которые можно регулировать, отключать или включать, обратившись к дилеру/в авторизованную мастерскую.

©Jaguar Land Rover Limited 2013.

Все права защищены. Опубликовано Jaguar Land Rover Limited.

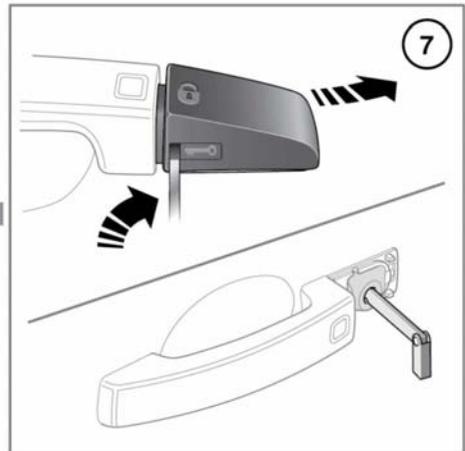
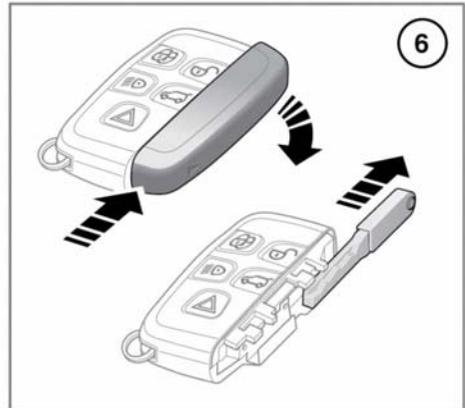
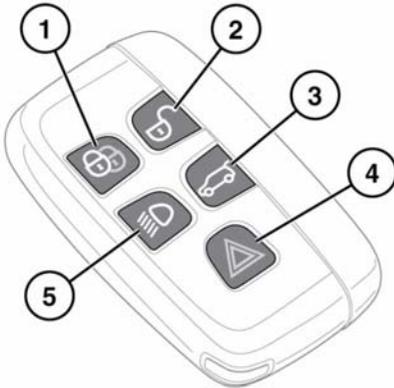


Введение.....	2	Системы помощи при парковке.....	141
Посадка в автомобиль.....	7	Круиз-контроль.....	147
Выход из автомобиля.....	15	Terrain Response.....	149
Передние сиденья.....	19	Система управления движением под уклон (HDC).....	152
Задние сиденья.....	24	Определение глубины брода.....	155
Подголовники.....	31	Камеры.....	157
Рулевое колесо.....	33	Стандартная аудиосистема..	160
Ремни безопасности.....	35	Общие сведения об аудио/видеосистеме.....	176
Безопасность детей.....	40	Радио.....	184
Подушки безопасности.....	49	Приемник цифрового радиовещания (DAB).....	187
Панель приборов.....	55	Портативные устройства.....	190
Световые сигнализаторы.....	60	Телевидение.....	199
Наружные световые приборы.....	65	Мультимедийный видеопроигрыватель.....	201
Освещение салона.....	69	Мультимедийная система в задней части салона.....	203
Стеклоочистители и омыватели.....	71	Голосовое управление.....	208
Зеркала.....	75	Телефон.....	212
Система контроля "мертвых зон".....	77	Навигационная система.....	218
Управление приводом гаражных ворот.....	83	Топливо и заправка.....	240
Остекление салона.....	87	Обслуживание.....	250
Сенсорный экран.....	90	Очистка автомобиля.....	265
Обогрев и вентиляция.....	95	Проверка уровней рабочих жидкостей.....	269
Вещевые отсеки.....	102	Аккумуляторная батарея.....	278
Перевозка груза.....	106	Предохранители.....	286
Буксировка прицепа.....	109	Шины.....	296
Запуск двигателя.....	120	Система контроля давления в шинах (TPMS).....	305
Интеллектуальная система "Стоп/Старт".....	123	Комплект для ремонта шин..	307
Коробка передач.....	125	Замена колеса.....	313
Контроль курсовой устойчивости.....	131		
Подвеска.....	133		
Тормоза.....	137		

## Содержание

Эвакуация автомобиля.....	325
После столкновения.....	329
Технические характеристики.....	331
Таблички в автомобиле.....	344
Одобрение типа транспортного средства.....	346
Указатель.....	358
Общие сведения об органах управления.....	382

## ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ



E146643



Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

*Примечание: Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.*

***Примечание:** Если за короткий период времени любая дверь или дверь багажного отделения отпирается 10 раз, замок отключается приблизительно на одну минуту.*

Автомобиль комплектуется двумя электронными ключами. Электронные ключи служат пультами дистанционного управления запирающим

и сигнализацией, позволяя запирать, отпирать автомобиль и управлять им без использования традиционного ключа. См. **10, ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА, 17, ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА** и **120, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**.

## 1. Запирание:

- Нажмите один раз для простого запираения автомобиля. Все двери, включая дверь багажного отделения, будут заперты (при этом их можно отпереть изнутри), и включится охрана периметра. См. **15, ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ**.

- Нажмите два раза (в течение 3-х секунд) для двойного запираения автомобиля. Все двери, включая дверь багажного отделения, будут заперты (отпереть их изнутри будет невозможно), включится охрана периметра и защита салона. См. **15, ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ**.

Также см. **16, ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ**.

- ## 2. Отпирание автомобиля может осуществляться либо с одной, либо несколькими точками доступа.

- Одна точка доступа. При первом нажатии отпирается дверь водителя, остальные двери можно открыть изнутри. Фонари аварийной сигнализации мигнут два раза, подтверждая отпирание дверей снятие автомобиля с охраны. При втором нажатии кнопки отпираются двери пассажиров и багажное отделение.

- Несколько точек доступа. Кратковременное нажатие отпирает все двери и багажное отделение, а также отключает сигнализацию. Фонари аварийной сигнализации мигнут два раза, подтверждая отпирание дверей снятие автомобиля с охраны.

Для переключения режима (одна/несколько точек доступа) нажмите одновременно кнопки отпирания и запираения, и удерживайте их в течение трех секунд. В подтверждение изменений дважды мигнут фонари аварийной сигнализации.

***Примечание:** Если не открыть боковую дверь или дверь багажного отделения в течение 1 минуты после отпирания автомобиля, замки дверей снова автоматически запираются.*

- ## 3. Открывание двери багажного отделения:

- Нажмите и отпустите, чтобы открыть дверь багажного отделения. Охранная система автомобиля остается активной, пока открыто багажное отделение, но датчик проникновения в салон и датчик наклона автомобиля выключаются.

Через несколько секунд после закрытия двери багажного отделения мигнут фонари аварийной сигнализации, подтверждая полное включение охранной сигнализации (если она была включена перед этим). См. также **12, ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ.**

#### 4. Режим "паника":

- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд (или нажмите 3 раза в течение 3 секунд) для включения звукового сигнала и фонарей аварийной сигнализации.

**Примечание:** *Клаксон и фонари аварийной сигнализации выключаются автоматически через 2 минуты 45 секунд.*

- После работы более 5 секунд сигнализация может быть отключена нажатием кнопки и ее удержанием в течение 3 секунд (или трехкратным нажатием в течение 3 секунд).
- Охранная сигнализация будет также отключена, если при нажатии кнопки "START/STOP" (СТАРТ/СТОП) в автомобиле находится действующий электронный ключ.

#### 5. Наружная подсветка:

- Приближаясь к автомобилю в темное время суток, нажмите выключатель наружной подсветки. Для выключения подсветки нажмите еще раз.
- Заданная на заводе-изготовителе длительность включения наружной подсветки составляет 30 секунд. Время задержки подсветки можно настраивать в диапазоне от 0 до 180 секунд.

#### 6. Резервный механический ключ электронного ключа:

- Отодвиньте и снимите крышку, чтобы получить доступ к резервному ключу.
- Извлеките и раскройте резервный механический ключ.

#### 7. Если не удается открыть автомобиль электронным ключом:

- Вставьте ключ резервный механический ключ в паз в основании крышки замка двери. Осторожно приподнимите ключ вверх и поверните, чтобы снять крышку с фиксаторов.
- Чтобы открыть замок, вставьте резервный ключ в открывшуюся личинку замка.

#### Запирание двери автомобиля:

убедитесь, что все двери салона и дверь багажного отделения закрыты, затем поверните ключ в сторону передней части автомобиля и отпустите его. При этом будут заперты все двери, но сигнализация не активируется.

- ❗ В случае утери электронного ключа обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую, где можно приобрести новый ключ и запрограммировать его под ваш автомобиль. Если электронный ключ утерян или украден, уведомите об этом дилера/авторизованную мастерскую, чтобы перепрограммировать оставшийся электронный ключ или ключи.
- ❗ Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе находящимся в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.

Система доступа без ключа позволяет отпереть автомобиль или отключить сигнализацию, просто потянув ручку любой двери. Чтобы система доступа без ключа сработала, электронный ключ должен находиться в пределах 1,0 м (3 футов) от ручки двери. При срабатывании функции дистанционного отпирания сигнализация выключается и двери отпираются в соответствии с текущей настройкой охранной сигнализации (одна/несколько точек доступа). В качестве подтверждения дважды мигнут фонари аварийной сигнализации (в автомобилях, поставляемых в некоторые страны, подается двойной звуковой сигнал).

**Примечание:** Электронный ключ должен просто находиться у водителя в сумке или в неметаллическом портфеле. Ключ не требуется доставать или держать в руке.

**Примечание:** Если охранная сигнализация настроена на одну точку доступа и первой открывается любая дверь кроме водительской, отпираются все двери, как в режиме нескольких точек доступа.

## ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ

Рулевая колонка автомобиля оснащена электронным замком. Замок рулевой колонки выключается при обнаружении электронного ключа в салоне автомобиля.

В случае какой-либо неисправности замка рулевой колонки на информационной панели появляется сообщение **STEERING COLUMN LOCKED** (РУЛЕВАЯ КОЛОНКА ЗАБЛОКИРОВАНА). В этом случае:

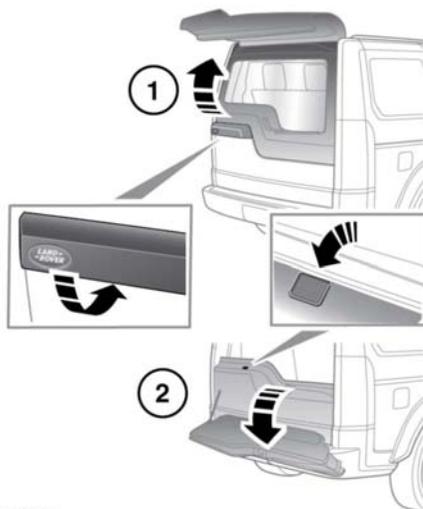
1. Запирите, а затем отпирите автомобиль электронным ключом.
2. Попробуйте разблокировать рулевую колонку еще раз, слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо, запирая, а затем отпирая автомобиль электронным ключом.
3. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Функция запирания при трогании с места автоматически запирает все двери, когда автомобиль начинает движение. Эту функцию можно включать/выключать из меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля). См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** При нажатии кнопки запирания или отпирания на электронном ключе функция запирания при трогании с места для данной поездки блокируется.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



E155546

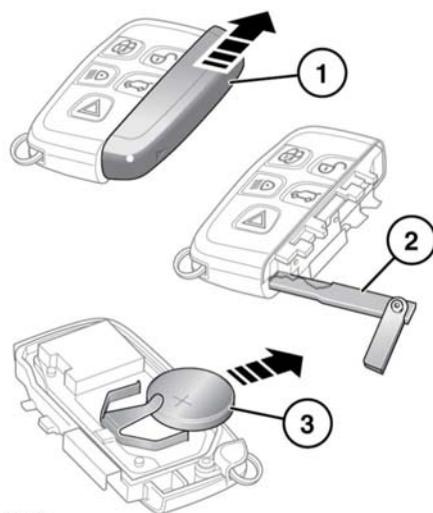
- ⚠ Перед открыванием двери багажного отделения убедитесь в наличии как минимум 1 м (39 дюймов) свободного пространства над автомобилем и позади него. При недостаточном свободном пространстве возможно повреждение автомобиля.
- ⚠ Не используйте дверь багажного отделения, если на нее установлен багажник для велосипедов. Перед открытием двери багажного отделения снимите с нее велосипеды и/или багажники (если имеются).

**Верхняя створка двери багажного отделения:** разблокируйте автомобиль и нажмите на сенсорную площадку (1) на нижней стороне наружной ручки. Чтобы открыть дверь багажного отделения, потяните ее вверх.

**Нижняя створка двери багажного отделения:** открыв верхнюю створку, нажмите на сенсорную площадку, которая расположена на молдинге нижней створки двери багажного отделения (2). Чтобы открыть дверь багажного отделения, опустите ее.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

Если элемент питания требует замены, будет наблюдаться значительное уменьшение радиуса эффективного действия электронного ключа, и на информационной панели будет отображаться сообщение **SMART KEY BATTERY LOW** (РАЗРЯЖЕН ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА).



E135421

**Чтобы заменить элемент питания:**

1. Сдвиньте крышку в направлении стрелки до щелчка. Снимите крышку.
2. Воспользуйтесь резервным механическим ключом, чтобы разъединить корпус электронного ключа.
3. Вставьте новый элемент питания типа CR2032 (можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской) положительным (+) полюсом вверх.

*Примечание: Старайтесь не касаться нового элемента питания, поскольку влага и жир с кожи пальцев сокращают срок его службы и приводят к коррозии контактов.*

Соберите детали в обратной последовательности, устанавливая их на место до щелчка.



**Утилизация элемента питания:** использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ



Прежде чем выйти из автомобиля, убедитесь, что селектор коробки передач находится в положении "Р" (Стоянка), двигатель выключен, электрический стояночный тормоз (EPB) включен, и электронный ключ не остался в автомобиле.

Функция простого запирания позволяет заблокировать двери автомобиля от открывания снаружи. Двери по-прежнему можно отпереть и открыть из салона автомобиля. В этом режиме включается только охрана периметра. См. 15, ОХРАНА ПЕРИМЕТРА.

## ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ



Прежде чем выйти из автомобиля, убедитесь, что селектор коробки передач находится в положении "Р" (Стоянка), двигатель выключен, электрический стояночный тормоз (EPB) включен, и электронный ключ не остался в автомобиле.



Не используйте двойное запираение, если в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.

Двойное запираение позволяет обезопасить автомобиль и предотвращает открывание дверей изнутри и снаружи автомобиля. В случае двойного запираения двери невозможно отпереть или открыть из салона.

Эта функция обеспечивает повышенную защиту автомобиля, если он оставлен без присмотра. Автомобиль невозможно открыть, разбив стекло и получив доступ к внутренним переключателям отпирания и ручкам открывания дверей. Кроме того, при двойном запираении происходит включение тревожной сигнализации в полнофункциональном режиме. См. 16, ПОЛНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ.

## ОХРАНА ПЕРИМЕТРА



Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

После включения системы охраны периметра сигнализация сработает в следующих случаях:

- Открывается капот, дверь багажного отделения или одна из дверей салона.
- Отсоединена аккумуляторная батарея автомобиля.
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.

Если автомобиль оснащен тревожной сиреной с автономным питанием, сирена включится при отсоединении аккумуляторной батареи или при попытке отсоединить сирену.

*Примечание:* Такую настройку следует применять в таких случаях, как перевозка на пароме, или когда в автомобиле остаются животные, или когда надо оставить открытым окно и т.п.

## ПОЛНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

После включения охранной сигнализации в полнофункциональном режиме она сработает в следующих случаях:

- Открывается капот, дверь багажного отделения или одна из дверей салона.
- В салоне автомобиля обнаружено движение.
- Разбито боковое, ветровое или заднее стекло, либо потолочный люк.
- Зафиксирован подъем или наклон автомобиля.

Если автомобиль оснащен тревожной сиреной с автономным питанием, сигнализация включается в следующих случаях:

- Отсоединена аккумуляторная батарея автомобиля.
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.
- Предпринята попытка отключения сирены с автономным питанием.

*Примечание:* В этом режиме открытое окно или люк крыши может стать причиной срабатывания сигнализации из-за движения воздуха в салоне. Поэтому перед двойным запиранием автомобиля убедитесь, что все окна и люк крыши полностью закрыты.

## ЗАЩИТА ВНУТРЕННЕГО ПРОСТРАНСТВА

Функция защиты внутреннего пространства, предусматриваемая полнофункциональным режимом тревожной сигнализации, может быть временно отключена из меню **Vehicle Set-Up** (Настройки автомобиля), см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

*Примечание:* После включения эта функция активируется при следующем двойном запирании автомобиля с помощью электронного ключа.

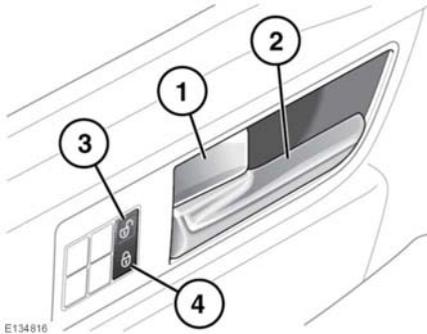
## ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ



Прежде чем приступать к полному закрыванию, убедитесь, что закрыванию дверей, капота или багажного отделения не мешают дети, животные или какие-либо предметы. Автомобиль оснащен механизмами защиты, которые позволяют предотвратить серьезные увечья, но тем не менее, травмы не исключены.

Нажмите и удерживайте кнопку заперения в течение 3 секунд. Будет выполнено простое заперение, и тут же в полнофункциональном режиме включится охранная сигнализация. Через 3 секунды все открытые окна будут закрыты. Эту функцию можно включать/выключать из меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля) (см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**).

## РУЧКИ ЗАПИРАНИЯ И ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ



Находясь в салоне, все двери можно запереть нажатием клавиши заперения (1) на двери водителя или на двери пассажира.

Каждую заднюю дверь можно запереть отдельно, нажав на соответствующую клавишу заперения.

Для отпирания и открывания передней двери потяните за ручку (2). Чтобы отпереть и открыть заднюю дверь, сначала воспользуйтесь клавишей заперения, затем потяните ручку двери.

**Кнопки заперения/отпирания центрального замка:** чтобы запереть (4) или отпереть (3) автомобиль, нажмите соответствующую кнопку на двери.

**Примечание:** Работа кнопки отпирания центрального замка блокируется, если автомобиль заперт электронным ключом.

## ОШИБКА ЗАПИРАНИЯ

Если одна из или несколько дверей, капот или дверь багажного отделения закрыты неплотно, то при попытке запереть автомобиль замки не сработают, и раздастся двукратный звуковой сигнал. Полного заперения автомобиля не произойдет, пока все двери, капот и дверь багажного отделения не будут полностью закрыты.

## ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА

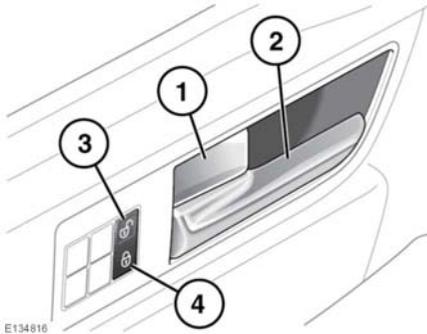
 Не используйте двойное заперение, если в автомобиле находятся люди или животные. В экстренной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а спасательная служба не сможет их быстро освободить.



Автоматического заперения автомобиля не произойдет.

Нажмите и удерживайте кнопку заперения в течение 3 секунд. Будет выполнено простое заперение, и тут же в полнофункциональном режиме включится охранная сигнализация. Через 3 секунды все открытые окна будут закрыты. Эту функцию можно включать/выключать из меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля) (см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**).

## РУЧКИ ЗАПИРАНИЯ И ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ



Находясь в салоне, все двери можно запереть нажатием клавиши заперения (1) на двери водителя или на двери пассажира.

Каждую заднюю дверь можно запереть отдельно, нажав на соответствующую клавишу заперения.

Для отпирания и открывания передней двери потяните за ручку (2). Чтобы отпереть и открыть заднюю дверь, сначала воспользуйтесь клавишей заперения, затем потяните ручку двери.

**Кнопки заперения/отпирания центрального замка:** чтобы запереть (4) или отпереть (3) автомобиль, нажмите соответствующую кнопку на двери.

**Примечание:** Работа кнопки отпирания центрального замка блокируется, если автомобиль заперт электронным ключом.

## ОШИБКА ЗАПИРАНИЯ

Если одна из или несколько дверей, капот или дверь багажного отделения закрыты неплотно, то при попытке запереть автомобиль замки не сработают, и раздастся двукратный звуковой сигнал. Полного заперения автомобиля не произойдет, пока все двери, капот и дверь багажного отделения не будут полностью закрыты.

## ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА



Не используйте двойное заперение, если в автомобиле находятся люди или животные. В экстренной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а спасательная служба не сможет их быстро освободить.



Автоматического заперения автомобиля не произойдет.

- Для простого запираания автомобиля нажмите один раз кнопку запираания без ключа (показана стрелкой) на ручке двери. В подтверждение фонари аварийной сигнализации мигнут один раз. В автомобилях, поставляемых в некоторые страны, также включается звуковое предупреждение.
- Для двойного запираания автомобиля нажмите кнопку запираания без ключа (показана стрелкой) дважды в течение 3-х секунд. В качестве подтверждения фонари аварийной сигнализации мигнут дважды (вторая вспышка – более продолжительная). В автомобилях, поставляемых в некоторые страны, подается двойной звуковой сигнал.

**Примечание:** Запираание без ключа срабатывает только в том случае, если электронный ключ находится снаружи автомобиля. Если при нажатии кнопки электронный ключ отсутствует, раздастся двойной предупреждающий сигнал.

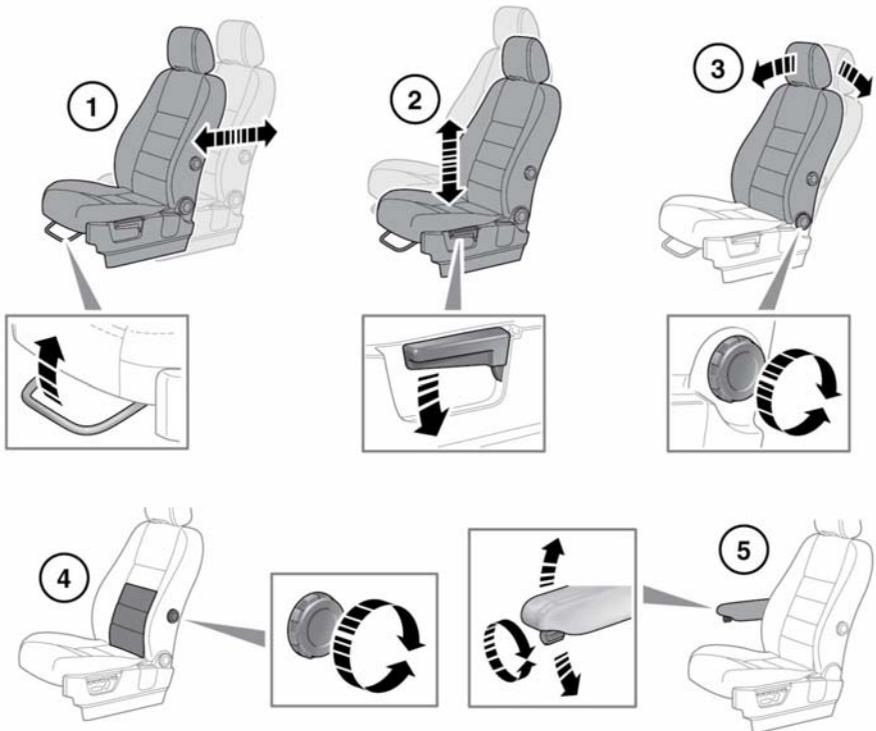
Чтобы инициировать полное закрывание окон, нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку запираания без ключа. При этом автомобиль будет заперт и активируется сигнализация.

**Примечание:** Окна закрываются только пока нажата кнопка. Чтобы полностью защитить автомобиль, продолжайте удерживать кнопку нажатой до тех пор, пока все окна не будут закрыты.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ ПОСЛЕ СРАБАТЫВАНИЯ

В случае срабатывания сигнализации ее можно отключить, нажав кнопку отпираания на электронном ключе или поместив электронный ключ под рулевую колонку (см. раздел 122, **ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ**).

## СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ

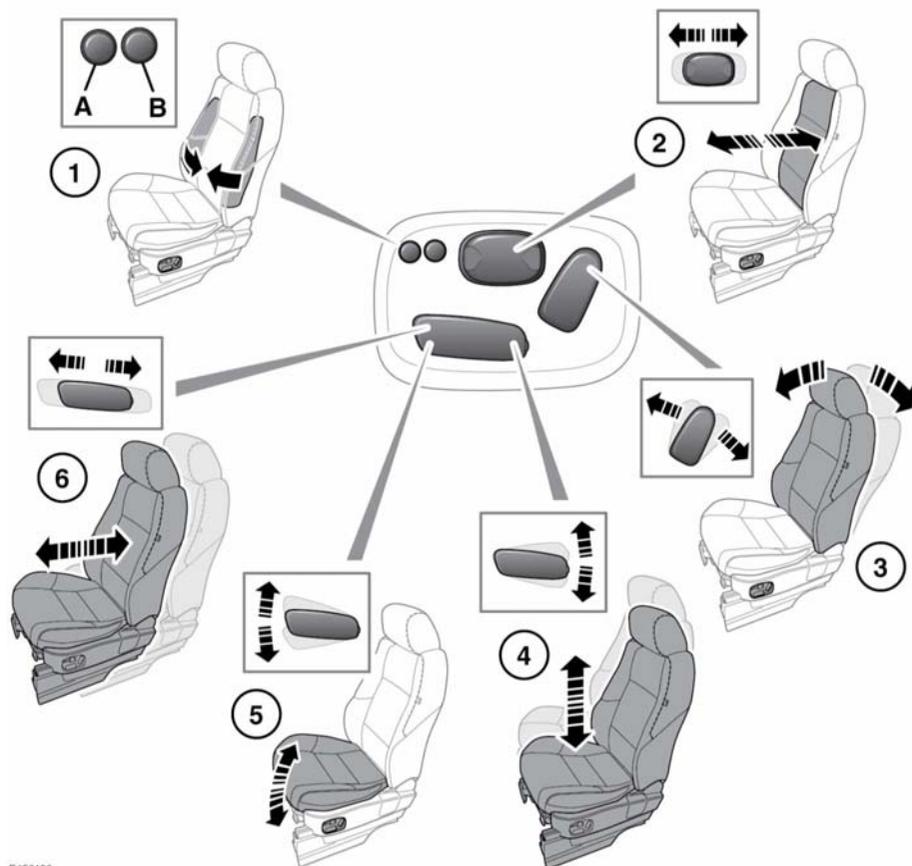


E134909

**⚠** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.

1. Регулировка положения сиденья вперед/назад.
2. Регулировка сиденья по высоте.
3. Регулировка наклона спинки.
4. Регулировка поясничной опоры.
5. Регулировка высоты подлокотника.

## СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



E 158420

**⚠** **Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.**

1. Регулировка валиков боковой поддержки:  
**A.** Накачивание валика боковой поддержки.

**B.** Спуск воздуха из валика боковой поддержки.

2. Регулировка поясничной опоры.
3. Регулировка наклона спинки.
4. Регулировка сиденья по высоте.
5. Регулировка наклона подушки сиденья.
6. Регулировка продольного перемещения.

Регулировка сидений возможна только в том случае, если электронный ключ находится в автомобиле, и включено зажигание.

## ПРЕПЯТСТВИЯ РЕГУЛИРОВКЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

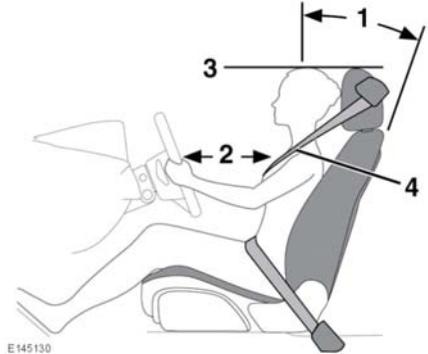
❗ Если во время регулировки сиденья оно неожиданно останавливается, проверьте наличие препятствий и устраните их.

Устранив препятствия, можно перезагрузить механизм регулировки сиденья следующим образом:

Нажмите на кнопку снова, чтобы продолжить прерванную регулировку, и удерживайте кнопку в этом положении в течение 2-х секунд. Когда перемещение сиденья возобновится, удерживайте кнопку нажатой до перемещения сиденья в крайнее положение в данном направлении. Теперь регулировку сиденья можно выполнять обычным способом.

**Примечание:** Если препятствий нет, но во время регулировки сиденье по-прежнему заедает, обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ



⚠ **Водителю и переднему пассажиру запрещается ехать с полностью отклоненной спинкой сиденья.**

⚠ **Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля.**

Все компоненты – сиденья, подголовники, ремни и подушки безопасности – обеспечивают защиту водителя и пассажиров. Правильное использование этого оборудования автомобиля обеспечивает более надежную защиту, поэтому всегда следует соблюдать следующие правила:

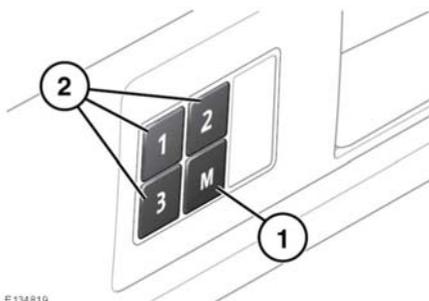
1. Сядьте прямо. При этом поясница должна плотно прилегать к спинке сиденья. Чтобы обеспечить оптимальную защиту с помощью ремня безопасности в случае ДТП, не наклоняйте спинку сиденья слишком сильно назад.

2. Не придвигайте сиденье водителя слишком близко к рулевому колесу. Рекомендуется, чтобы расстояние между серединой грудной клетки и накладкой подушки безопасности на рулевом колесе составляло минимум 254 мм (10 дюймов). Удерживайте рулевое колесо правильным хватом, немного согнув руки в локтях.
3. Отрегулируйте подголовник таким образом, чтобы верхняя часть подголовника находилась на одной высоте с верхней частью головы.
4. Расположите ремень безопасности так, чтобы он проходил между шеей и плечом. Лента ремня должна плотно прилегать к бедрам, а не проходить через живот.

Ваше положение при вождении должно быть удобным и обеспечивать возможность выполнения всех функций управления автомобилем.

### ЗАПОМИНАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ

Отрегулировав положение сиденья водителя с электроприводом, рулевой колонки (см. раздел **33, РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА**) и наружных зеркал (см. раздел **75, НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА**), можно сохранить эти настройки для последующего использования.



1. Нажмите кнопку запоминания положения (**M**), чтобы активировать функцию запоминания.
2. Нажмите одну из кнопок предварительных настроек в течение 5 секунд для сохранения в памяти текущих настроек. На информационной панели появится сообщение **MEMORY (1, 2 or 3) SETTINGS SAVED** (НАСТРОЙКИ ПРОФИЛЯ (1, 2 или 3) СОХРАНЕНЫ), и раздастся звуковой сигнал подтверждения сохранения настроек в памяти.

3. Для вызова сохраненных в памяти настроек нажмите на соответствующую кнопку предварительной настройки. На информационной панели появится сообщение **MEMORY (1, 2 OR 3) RECALLED** (АКТИВИРОВАНЫ НАСТРОЙКИ ПРОФИЛЯ (1, 2 или 3)).

Положение сиденья можно сохранить в память только в течение указанного 5-секундного интервала.

При записи в ячейку памяти новых настроек, хранящиеся в ней до этого настройки будут стерты.

## ОТКИДНОЙ ПОДЛОКОТНИК



Складывающийся подлокотник (если имеется) можно убрать в вертикальное положение. Требуемая высота устанавливается регулировочным колесом (показано стрелкой).

### СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

-  Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.
-  Ни в коем случае не перевозите пассажиров в багажном отделении. Все пассажиры и водитель должны сидеть в правильном положении и быть пристегнуты ремнями безопасности во время движения автомобиля.

### СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ (5-местный автомобиль)



E134913

Сиденья второго ряда можно складывать полностью для размещения крупных грузов или частично, чтобы оставить места для пассажиров.

#### Чтобы сложить сиденье частично или полностью:

1. Полностью опустите подголовники.
2. Потяните за стропу соответствующей подушки сиденья (сидений), чтобы поднять ее в вертикальное положение.

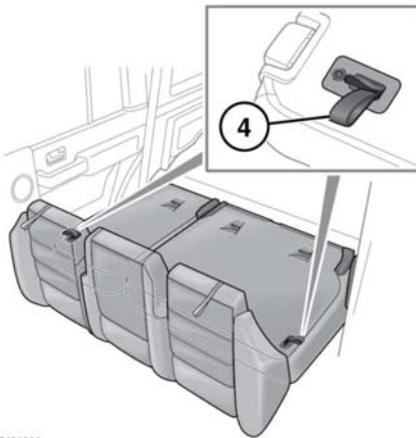
3. Потяните рычаг(-и) разблокировки спинки сиденья, затем опустите спинку(-и) до фиксации на месте.

**Примечание:** Некоторые 5-местные модели оборудованы сиденьями такого же типа, как на 7-местной модели.

**Примечание:** Перед тем как на сиденье сядет пассажир, необходимо поднять подголовники до необходимого уровня.

## ПОДЪЕМ СПИНОК СИДЕНИЙ (5-местный автомобиль)

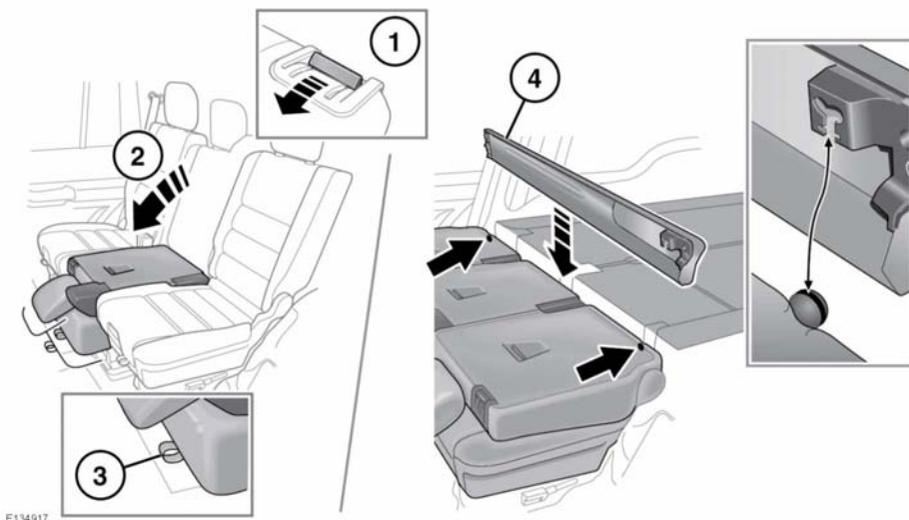
-  Убедитесь, что при поднятой спинке сиденья механизм фиксации полностью вошел в зацепление. Если спинки сидений не полностью зафиксированы, вокруг рычагов спинок сидений будут видны красные метки.



E134914

Чтобы разблокировать сиденья, потяните за ремешок (4) вертикально вверх, затем поднимите сиденья, выполнив далее действия, обратные процедуре складывания.

## СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ (7-местный автомобиль)



Одно сиденье можно сложить, образовав столик между двумя крайними сиденьями, либо сложить вперед все три сиденья для увеличения объема багажного отделения. Можно также сложить одно сиденье для доступа к сиденьям третьего ряда.

**Примечание:** Задние сиденья будет невозможно сложить, если передние сиденья полностью сдвинуты назад.

**Примечание:** Среднюю спинку всегда следует складывать первой.

1. Потяните рычаг разблокировки спинки сиденья вперед.
2. Сложите спинку вперед в положение складного столика.
3. Потяните ремешок в передней части сиденья и нажмите на сиденье, чтобы сложить его и увеличить объем багажного отделения.

4. Крышку багажного отделения можно убрать за сложенные сиденья, как показано на рисунке.

## ПОДЪЕМ СПИНОК СИДЕНИЙ (7-местный автомобиль)



Перед поездкой необходимо осмотреть и проверить положение сидений, чтобы убедиться, что подушки и спинки сидений надежно закреплены. Если спинки сидений не полностью зафиксированы, вокруг рычагов разблокировки спинок сидений будут видны красные метки.

**⚠** Поднимая задние сиденья, проследите за тем, чтобы ремни безопасности надлежащим образом были протянуты в направляющих и не оказались защемлены позади сидений.

**ⓘ** Не поднимайте сиденья, если позади них сложена крышка багажного отделения. Это может повредить крышку багажного отделения.

**Примечание:** Среднюю спинку всегда поднимайте последней.

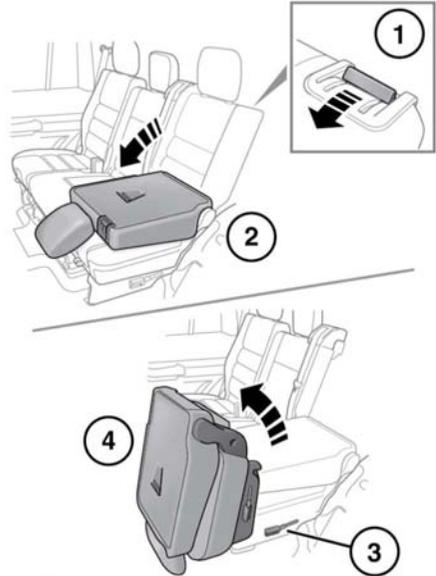
1. Потяните за ремешок (3) в передней части подушки сиденья.
2. Возьмитесь за верх и низ спинки, поднимите сиденье и верните его в положение раскладного столика.
3. Потяните рычаг разблокировки (1) вперед.
4. Потяните спинку вверх и установите ее на место. Когда сиденье окажется в штатном положении, запорный механизм защелкнется.

**Примечание:** Перед тем как на сиденье сядет пассажир, необходимо поднять подголовники до необходимого уровня.

## ДОСТУП К ТРЕТЬЕМУ РЯДУ СИДЕНИЙ (7-местный автомобиль)

**⚠** Запрещается управление автомобилем, если задние сиденья находятся в положении доступа к третьему ряду сидений. Во время движения спинка может внезапно упасть вперед и нанести травму.

Чтобы получить доступ к сиденьям третьего ряда таким способом, необходимо предварительно полностью опустить подголовник сиденья второго ряда.



E134918

1. Потяните рычаг разблокировки спинки сиденья вперед.
2. Опустите спинку в положение складного столика.
3. Потяните рычаг доступа сбоку сиденья.
4. Сложите сиденье вперед.

Чтобы вернуть сиденье в вертикальное положение, опустите сиденье до фиксации рычага доступа, затем потяните рычаг разблокировки спинки и верните спинку в вертикальное положение.

## Задние сиденья

*Примечание: Сиденья второго ряда нельзя перевести непосредственно из грузового положения в положение доступа к третьему ряду сидений. Необходимо предварительно вернуть спинку в положение складного столика.*

 Возвращая сиденье из положения доступа, следите за тем, чтобы ничто не препятствовало его перемещению.

 Перед поездкой необходимо осмотреть и проверить положение сидений, чтобы убедиться, что подушки и спинки сидений надежно закреплены. Если спинки сидений не полностью зафиксированы, вокруг рычагов разблокировки спинок сидений будут видны красные метки.

Предусмотрена возможность складывания сидений третьего ряда так, чтобы они образовывали ровную грузовую площадку.

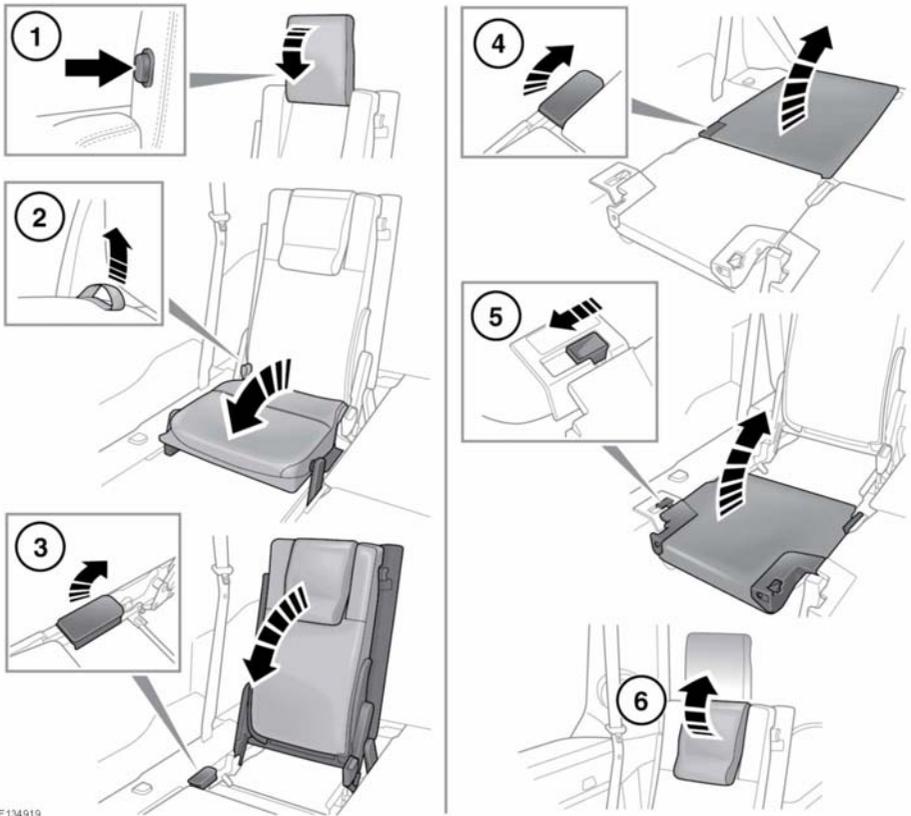
### ТРЕТИЙ РЯД СИДЕНИЙ (7-местный автомобиль)

 При складывании сиденья третьего ряда убедитесь, что под ним и в нише для ног ничего нет, в противном случае можно повредить этот предмет или сиденье.

 Поднимая и опуская сиденье третьего ряда, берегите руки от защемления.

 Не поднимайте сиденья третьего ряда, если позади сидений второго ряда находится крышка багажного отделения. Это может привести к повреждению крышки багажного отделения или сидений.

## СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ ТРЕТЬЕГО РЯДА



E134919

-  При использовании сидений третьего ряда их подголовники должны быть подняты.
-  Поднимая задние сиденья, проследите за тем, чтобы ремни безопасности надлежащим образом были протянуты в направляющих и не оказались защемлены позади сидений.

1. **Складывание:** нажмите на кнопку разблокировки подголовника и полностью опустите подголовник.
2. Потяните за ремешок (расположенный в задней части подушки), чтобы освободить сиденье. Для этого потребуется некоторое усилие. Полностью сложите подушку вперед, чтобы она защелкнулась на месте.

## Задние сиденья

3. Потяните вверх рычаг разблокировки спинки сиденья и сложите спинку полностью вперед до фиксации в полу багажного отделения.
4. **Поднятие:** потяните рычаг разблокировки спинки сиденья, чтобы освободить спинку и поднять ее в вертикальное положение. Убедитесь, что она надежно зафиксирована на месте.
5. Освободите защелку, чтобы поднять подушку. Сдвиньте ее на место и убедитесь, что подушка защелкнулась на спинке.
6. Поднимайте подголовник, пока он не защелкнется на месте.

## ПЕРЕДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

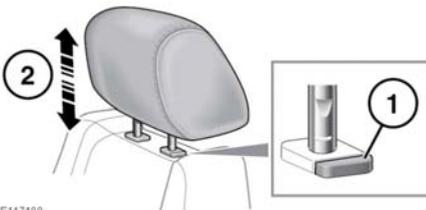
 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.

 Подголовник можно наклонять вперед и назад. Для максимальной защиты в случае столкновения подголовники необходимо отрегулировать таким образом, чтобы они, по возможности, находились максимально близко к затылку.

 Не езьте сами и не перевозите пассажиров на сиденьях со снятыми подголовниками. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.

 Запрещается регулировать положение подголовников во время движения автомобиля.

 Храните снятые подголовники таким образом, чтобы они не представляли опасности и были надежно закреплены.



E147488

1. Для перемещения подголовника нажмите на фиксатор.
2. Удерживая фиксатор нажатым, поднимите или опустите подголовник в требуемое положение. См. **21, ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ**.

При необходимости подголовники с ручной регулировкой можно снять (например, в случае установки детского кресла большего размера). Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение и нажмите на стопорный фиксатор. Извлеките подголовник из спинки сиденья.

Перед посадкой пассажира на сиденье обязательно установите подголовник на место.

Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте направляющие подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.

*Примечание: См. 40, ДЕТСКИЕ КРЕСЛА для получения дополнительной информации по правильной установке детских кресел.*

## ЗАДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

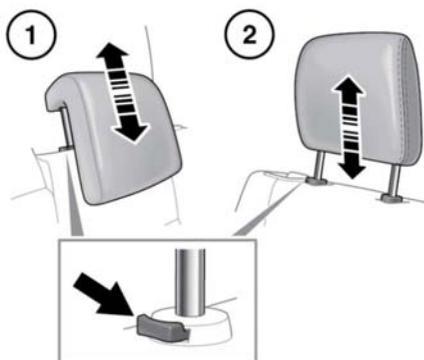
 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.

# Подголовники

 Не ездите сами и не перевозите пассажиров, если с используемых сидений сняты подголовники. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.

 Снятый подголовник следует хранить в безопасном месте.

- Нажмите на подголовник сверху вниз до первого щелчка.



E134912

1. 5-местные автомобили.
2. 7-местные автомобили.

## Регулировка:

- Нажмите на стопор фиксатора.
- Поднимите или опустите подголовник, пока его верхняя часть не окажется на одном уровне с макушкой головы пассажира.

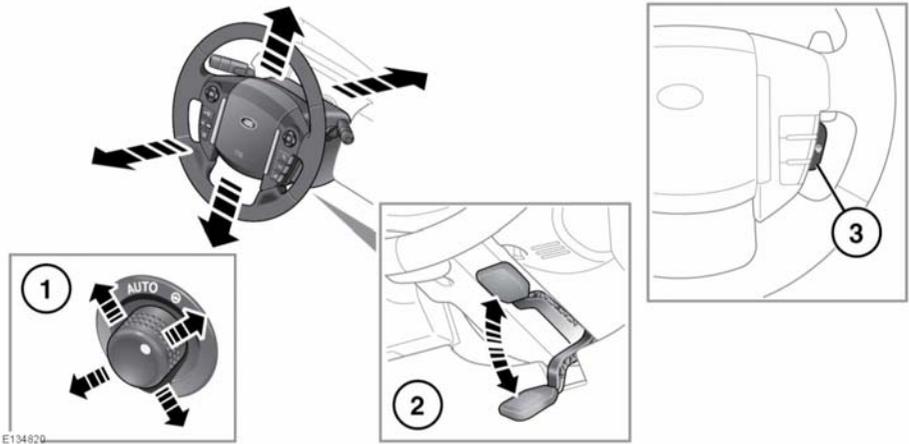
## Для снятия:

- Нажмите на стопор фиксатора.
- Снимите подголовник с сиденья.

## Установка:

- Убедитесь, что подголовник сориентирован.
- Вставьте штыри подголовника в отверстия спинки.

## РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА



**Запрещается регулировать положение рулевой колонки во время движения автомобиля.**

- 1. Регулировка с электроприводом:** передвиньте регулятор вверх или вниз, чтобы отрегулировать угол наклона/высоту.  
Для регулировки по вылету сдвиньте переключатель вперед или назад.
- 2. Ручная регулировка:** передвиньте рычаг блокировки (расположен под рулевой колонкой) вниз и разблокируйте рулевую колонку. Выберите оптимальное положение, перемещая рулевую колонку вверх-вниз, на себя и от себя. Чтобы зафиксировать колонку, переместите рычаг вверх до упора.
- 3. Подогрев рулевого колеса:** нажмите для включения и выключения. При включении подогрева загорится янтарный индикатор в переключателе.

Когда подогрев выключен, индикатор светится зеленым (при включенных фарах) или не горит (при выключенных фарах).

## РЕЖИМ ПОСАДКИ И ВЫХОДА

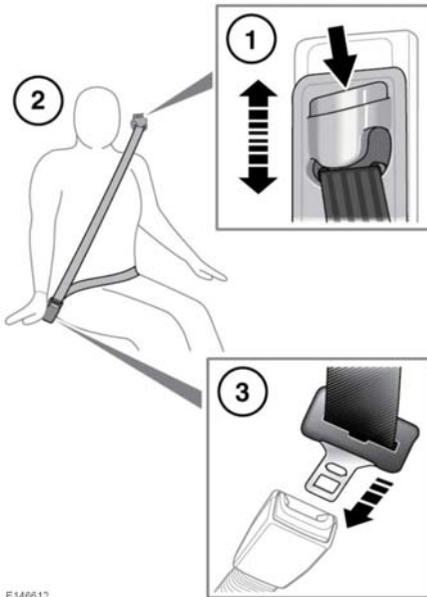
Если регулятор (1) рулевой колонки установлен в положение **AUTO**, рулевая колонка и сиденье водителя сдвигаются, обеспечивая более комфортную посадку и высадку из автомобиля.

Чтобы предотвратить автоматическое перемещение сиденья водителя и рулевой колонки, поверните переключатель по часовой стрелке в положение ручной регулировки.

*Примечание: Если передвинуть регулятор рулевой колонки из положения **AUTO**, когда сиденье водителя и рулевая колонка находятся в положении выхода, то при закрытии двери водителя и включении зажигания сиденье и колонка сдвинутся в предыдущее положение.*

В память автомобиля можно сохранить, затем вызвать из нее, три различные настройки положения рулевой колонки и сиденья водителя. См. **22, ЗАПОМИНАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ.**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



E146612

### 1. Регулировка высоты крепления ремня безопасности: нажмите и разблокируйте фиксатор.

При нажатом фиксаторе передвиньте механизм вверх или вниз на требуемую высоту. Убедитесь, что запирающий механизм зафиксирован.

В правильном положении ремень безопасности должен проходить через ключицу посередине между шей и концом плеча.

По мере возможности задние пассажиры должны обеспечить такое же положение своих ремней безопасности.



Перед началом движения убедитесь, что правильно отрегулирована высота, а запирающий механизм надежно зафиксирован.



Не рекомендуется использование зажимов на ремень или иных устройств, которые могут ослабить натяжение ремня.



Не допускаются какие-либо усовершенствования или модернизация ремней безопасности, которые могут привести к тому, что устройства регулировки не будут выбирать слаbinу ремней безопасности или к невозможности регулировки ремней для устранения слаbinу.

2. **Надевание ремня безопасности:** плавно вытяните ремень, убедитесь, что высота ремня и положение сиденья отрегулированы правильно, и вы сидите на сиденье надлежащим образом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремень безопасности предназначен для передачи нагрузки на скелет человека, поэтому нижняя часть ремня должна располагаться в области таза, а верхняя – проходить через грудную клетку и плечо. Не допускайте, чтобы лента ремня располагалась на животе.

 Ремень безопасности обеспечивает защиту, если он прилегает максимально плотно к телу, не вызывая дискомфорта. Эффективность ремня с неплотно прилегающими к телу лентами резко снижается.

 Нельзя пристегивать ремень с перекрученными лентами.

 Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека: нельзя пристегиваться одним ремнем вместе с ребенком, находящимся на коленях пассажира.

 Во время поездки водитель и пассажир на переднем сиденье не должны отклонять спинки сидений на угол больше 30 градусов. Несоблюдение этого правила приведет к снижению степени защиты, обеспечиваемой ремнями безопасности.

 Между вами и ремнем безопасности не должно находиться каких-либо предметов. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.

**3. Пристегивание ремня безопасности:** надев ремень безопасности надлежащим образом, вставьте металлическую скобу в замок. Введите скобу фиксатора в замок до щелчка. Для отстегивания ремня безопасности нажмите красную кнопку.

*Примечание:* Если необходимо растянуть ремень, рекомендуется придерживать ремень при нажатии кнопки. Это предотвратит слишком быстрое вытягивание ремня.



E147189

**Использование ремней безопасности во время беременности:** поясной ремень должен удобно располагаться на бедрах под животом беременной женщины. Диагональная лента должна проходить между грудными железами и скобу от живота.

 Беременные женщины должны следить за правильным положением ремня безопасности, чтобы не причинить вред себе и будущему ребенку. Запрещается использовать только поясную ленту или сидеть на поясной ленте, пользуясь только перекинутой через плечо лентой. И то, и другое чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы в случае столкновения или экстренного торможения.

-  Нельзя подкладывать под ремень какие-либо предметы с целью смягчения удара при возможном столкновении. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.
-  Убедитесь в том, что ремень безопасности не провисает и не перекручен.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

-  Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнились средствами очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла и воды. Ремень подлежит замене в случае износа, загрязнения или повреждения ленты.
-  Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.

-  В случае повреждений, износа, порезов, дефектов или ослабления ремней безопасности автомобиль следует направить дилеру/в авторизованную мастерскую для немедленной проверки. Не используйте автомобиль, если ремни безопасности не работают должным образом.
-  Между телом и пристегнутым ремнем безопасности не должно быть никаких твердых, хрупких или острых предметов.
-  Все пассажиры и водитель должны быть пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от продолжительности поездки.
-  Запрещается надевать только поясную/только плечевую ветвь трехточечного диагонального ремня безопасности. Это чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы.
-  При использовании ремней безопасности для закрепления вещей убедитесь, что ремни не повреждаются и не проходят через острые кромки.

## ПРОВЕРКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

*Примечание:* В случае парковки автомобиля на уклоне может произойти блокировка механизма ремня безопасности. Это не является неисправностью, поэтому ремень следует аккуратно освободить у верхнего крепления.

Следует регулярно проверять ремни безопасности на предмет истирания, порезов или износа лент, а также состояние и безопасность механизма, замков, регуляторов и точек крепления.

- Пристегнув ремень безопасности, одерните ленту рядом с замком ремня вверх. Замок должен надежно удерживать ремень.
- При непристегнутом ремне безопасности до упора вытяните его ленту. Убедитесь, что лента вытягивается плавно, без заеданий и рывков. Дайте ремню полностью втянуться, снова проверив плавность его движения.
- Частично вытяните ремень безопасности, затем возьмитесь за язычок и резко потяните вперед. Инерционная катушка должна автоматически заблокироваться, предотвращая дальнейшее разматывание ленты ремня.

Если хотя бы один ремень не отвечает этим требованиям, немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПРЕДНАТЯЖИТЕЛИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Преднатяжители ремней безопасности совместно с системой пассивной безопасности (SRS) обеспечивают дополнительную защиту при сильном фронтальном ударе. Они автоматически выбирают провисание ремня безопасности, чтобы уменьшить перемещение вперед водителя/переднего пассажира.



**Преднатяжители ремней безопасности срабатывают только один раз, после чего их следует заменить.**

**Невыполнение этого требования снижает эффективность системы SRS в сокращении риска тяжелых травм или гибели в случае аварии.**



**После любого столкновения обязательно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для проверки и, если необходимо, замены ремней безопасности и преднатяжителей.**

## ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

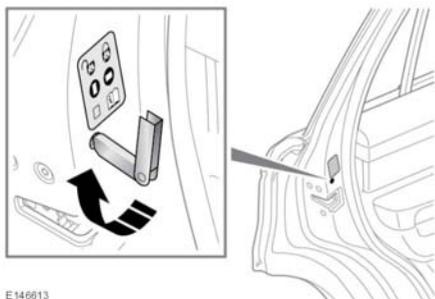


Сигнализатор включается в работу при движении автомобиля, если водитель не пристегнулся ремнем безопасности. В зависимости от рынка сбыта на панели приборов включается сигнализатор, и подается звуковой сигнал. Визуальные и звуковые предупреждения, сопровождающие работу сигнализатора, зависят от рынка сбыта и отвечают требованиям различных регионов сбыта. Подаваемые предупреждения также могут изменяться в зависимости от того, стоит ли автомобиль, или скорость его движения превышает заданный порог. На некоторых рынках сбыта сигнализатор также действует и для ремня безопасности переднего пассажира.

**Примечание:** При перевозке на сиденье переднего пассажира тяжелого багажа может включиться звуковой сигнал и сигнализатор непристегнутого ремня безопасности. Рекомендуется закреплять ремнем безопасности все предметы, находящиеся на переднем пассажирском сиденье.

## БЛОКИРОВКА ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ

При перевозке детей на заднем сиденье рекомендуется блокировать внутренние ручки задних дверей.



E146613

Для изменения настроек блокировки от открывания дверей изнутри:

1. Откройте дверь для получения доступа к механизму блокировки задних дверей для защиты детей.
2. Вставьте резервный механический ключ доступа в паз и поверните на четверть оборота для блокировки или разблокировки ручки задней двери.

## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА



Для обеспечения максимальной безопасности детей всегда следует перевозить на заднем сиденье. Перевозка на переднем сиденье не рекомендуется. Однако, если вам все же необходимо разместить ребенка на переднем сиденье (запрещено в Австралии), отодвиньте сиденье как можно дальше назад и используйте одобренное детское кресло с расположением ребенка лицом вперед. Не устанавливайте детское кресло спинкой вперед, иначе при развертывании подушка безопасности может ударить сиденье и причинить серьезную травму.



Не используйте кресло с расположением ребенка лицом вперед, пока вес ребенка не достигнет 9 кг (20 фунтов), и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребенка развиты недостаточно и подвержены травме при лобовом столкновении.



Не позволяйте ребенку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля. При столкновении перегрузка может увеличивать массу тела в тридцать раз, и удержать ребенка будет невозможно.

**⚠** Для детей обычно требуется дополнительная специальная подушка на сиденье, подходящая для их возраста и роста и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.

**⚠** Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребенка сомнительна.

**⚠** Чрезвычайно опасно! Не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье, защищенное фронтальной подушкой безопасности!

**⚠** НИКОГДА не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье с **АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, т.к. **РЕБЕНОК** может получить **ТЯЖЕЛУЮ ТРАВМУ** или **ПОГИБНУТЬ**.

Ремни безопасности вашего автомобиля рассчитаны на подростков и взрослых пассажиров. Для обеспечения безопасности детей младше 12 лет их необходимо перевозить в специальном кресле, соответствующем их возрасту и росту.

Следующие символы предупреждают вас от установки детского кресла спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, если подушка безопасности переднего пассажира установлена и активирована.



E132397

Этот символ расположен на торцевой части панели приборов со стороны пассажира.



E145193

Этот символ расположен на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.

Если возникла необходимость перевозки ребенка на переднем пассажирском сиденье (и это разрешено национальным законодательством), Land Rover рекомендует перед установкой детского кресла выполнить следующую подготовку:

- Отключите подушку безопасности переднего пассажира.
- Отведите сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.

- Установите поясничную опору в положение минимальной поддержки.
- Установите подушку сиденья в крайнее верхнее положение. Если возможна регулировка наклона подушки, установить его в крайнее нижнее положение.
- Установите спинку сиденья в вертикальное положение, чтобы обеспечить опору для детского кресла.
- Установить регулируемое верхнее крепление ремня безопасности в крайнее нижнее положение.
- Регулярно проверяйте крепление и состояние детских кресел. Если крепление ослабло или имеет признаки износа/повреждения, немедленно замените детское кресло.
- Подавайте хороший пример – всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.
- На сиденьях, оснащенных опорными ножками, отрегулируйте ножки так, чтобы они надежно опирались на пол.

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ДЕТСКОГО КРЕСЛА

При каждой перевозке ребенка в автомобиле выполняйте следующие требования:

- Используйте надлежащие детские кресла.
- Точно соблюдайте инструкции производителя детского кресла.
- Отрегулируйте ремни безопасности для каждого ребенка и каждой поездки.
- Убедитесь в плотном прилегании ремней безопасности взрослых пассажиров.
- При установке кресла ISOFIX всегда закрепляйте его верхней страховочной лямкой.
- Всегда проверяйте надежность крепления детского кресла.
- Не надевайте на ребенка слишком много одежды и не размещайте какие-либо предметы между ним и креслом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА



Приведенная в таблице информация верна на момент сдачи руководства в печать. При этом ситуация по наличию детских удерживающих кресел может измениться. Обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую для получения самых последних рекомендаций.

**Примечание:** Информация, приведенная в следующей таблице, может быть применима не во всех странах. В случае возникновения сомнений относительно типа и порядка установки детских кресел, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.



**Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.**

**Примечание:** Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.

**Примечание:** Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.

Весовая категория	0 = до 10 кг, 0–9 месяцев	0+ = до 13 кг, 0–18 месяцев	I = 9–18 кг, от 9 месяцев до 4 лет	II = 15–22 кг, 4–9 лет	III = 22–36 кг, 8–12 лет
<b>Размещение на сиденьях</b>					
Переднее пассажирское сиденье*	U	U	U	U	U
Задние сиденья (5-местный автомобиль)	L	L	L	L	L
Сиденья второго ряда (7-местный автомобиль)	U	U	U	U	U
Сиденья третьего ряда	X	X	UF	UF	UF

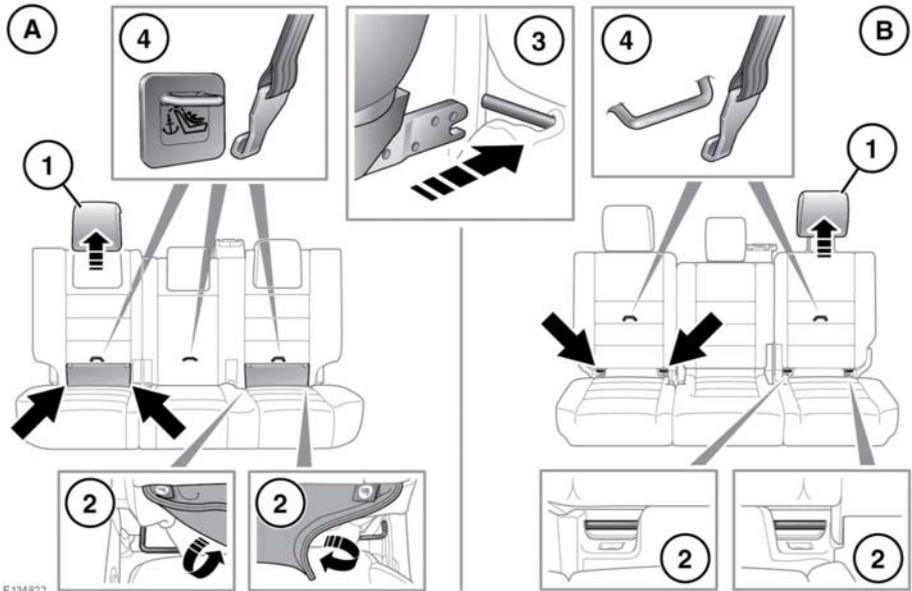
- U = подходит для удерживающих приспособлений универсального класса, рекомендованных для данной весовой категории.
- UF = подходит для универсальных детских кресел с расположением ребенка лицом вперед, разрешенных для данной весовой категории.
- X = не рекомендовано для детей данной весовой группы.
- L = подходит для отдельных детских кресел, перечисленных в таблице рекомендованных детских кресел.

\* При использовании детского кресла в этом положении всегда отключайте подушку безопасности пассажира. Установите спинку сиденья в вертикальное положение, чтобы обеспечить опору для детского кресла. Если подголовник снимался, перед посадкой пассажира на сиденье обязательно установите его на место.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

Рост/возраст ребенка	Рекомендуемое кресло
Группы 0 и 0+	Britax/Römer Baby Safe Plus
Группа I	Britax/Römer Duo Plus
Группы II и III	Britax/Römer Kid Plus

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ КРЕСЛА ISOFIX



**A.** 5-местные автомобили.

**B.** 7-местные автомобили.

Оба крайних места сиденья второго ряда оборудованы креплениями для установки кресел с креплениями ISOFIX.



Этот символ находится на бирке, вшитой в сиденье, и показывает расположение нижнего крепления ISOFIX.

Для установки детского кресла ISOFIX:

1. Поднимите или снимите подголовник.
2. Поднимите застежку-липучку для доступа к механизму блокировки ISOFIX.
3. Вставьте детское кресло в механизм фиксации.

4. При необходимости на задней части кресла предусмотрены верхние точки крепления страховочной лямки, см. раздел **48, УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ СО СТРАХОВОЧНЫМИ ЛЯМКАМИ.**

***Примечание:** Всегда проверяйте размещение и натяжение верхней страховочной лямки, если таковая имеется.*

***Примечание:** Детские кресла ISOFIX устанавливаются только на второй ряд сидений.*

Проверьте надежность крепления детского кресла. Для этого попробуйте стянуть детское кресло с пассажирского сиденья и покачать его из стороны в сторону. Даже если на вид кажется, что детское кресло закреплено, обязательно следует осмотреть точки крепления, чтобы убедиться в правильности крепления.

 **Не пытайтесь устанавливать детское кресло ISOFIX по центру заднего сиденья. Узлы крепления не предназначены для удержания кресла ISOFIX в этом положении.**



**Если кресло не закреплено должным образом, существенно повышается риск травмирования ребенка в случае столкновения или экстренного торможения.**

***Примечание:** Обязательно устанавливайте на место снятый подголовник после снятия детского кресла. См. 31, **ЗАДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ.***

Весовая категория, указанная на детском кресле	Размерные классы	Крепления	Положения креплений ISOFIX в автомобиле
Переносная колыбель	F/G	ISO L1/L2	X
0 = до 10 кг, от 0 до 9 месяцев	E	ISO R1	IL*
0+ = до 13 кг, от 0 до 18 месяцев	C/D/E	ISO R1/R2/R3	IL*
I = от 9 до 18 кг, от 9 месяцев до 4 лет	C/D A/B1/B	ISO R2/R3 ISO F2/F2X/F3	X IUF
II = от 15 до 25 кг, от 4 до 9 лет	H/Д	H/Д	H/Д
III = от 22 до 36 кг, от 8 до 12 лет	H/Д	H/Д	H/Д

- IUF = Подходит для детских кресел с креплением ISOFIX универсальной категории, в которых ребенок сидит лицом вперед, и которые сертифицированы для данной весовой группы.
- IL = Эти детские кресла с креплением ISOFIX могут быть узкоспециализированными (предназначены для одного автомобиля), ограниченно специализированными или полууниверсальными.
- X = Не пригодно для установки детских кресел ISOFIX для данной весовой категории.

- \* = в этих местах может быть использовано детское кресло Britax/Römer Baby Safe Plus ISOFIX.

**Примечание:** Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.

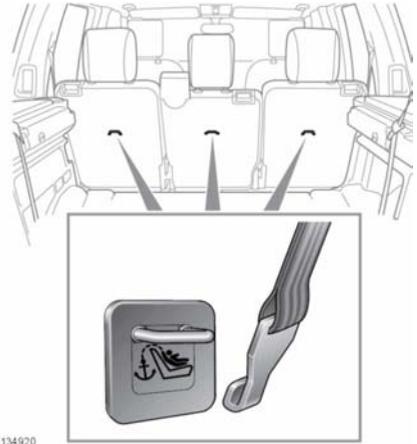
**Примечание:** Информация, приведенная в таблице, может быть применима не во всех странах. В случае возникновения сомнений относительно типа и порядка установки детских кресел, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

**Примечание:** Крепления ISOFIX расположены на крайних сиденьях второго ряда. Детские кресла с креплением ISOFIX должны быть надежно закреплены в соответствии с инструкциями производителя и только в указанных местах.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ СТРАХОВОЧНОЙ ЛЯМКИ

На автомобиле предусмотрены точки крепления, расположенные на задней части рам сидений второго ряда. Их следует использовать для установки лямок детских кресел или систем пассивной безопасности.

**Примечание:** В середине заднего сиденья предусмотрено крепление страховочной лямки. Не используйте эту точку крепления для детского кресла ISOFIX.



E134920



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.



При установке страховочных лямок строго соблюдайте инструкцию производителя детского кресла.



При установке детского кресла или системы безопасности всегда проводите лямку крепления через верх спинки сиденья и под подголовником.



При установке детского кресла по центру заднего сиденья центральный подлокотник необходимо сложить (убрать внутрь сиденья).

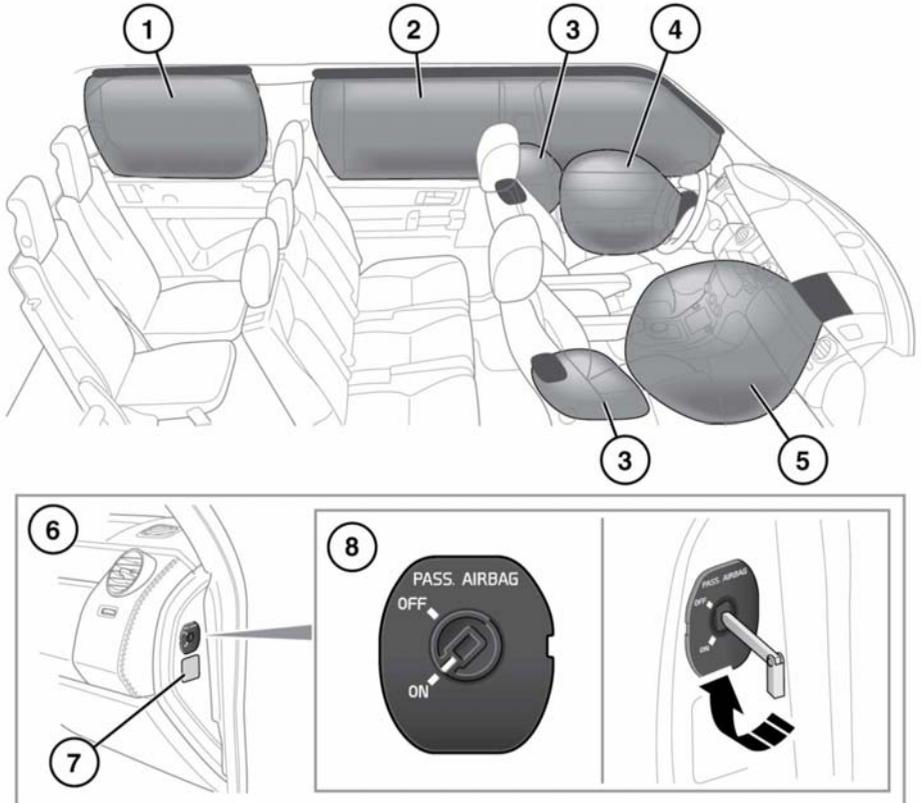
## УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ СО СТРАХОВОЧНЫМИ ЛЯМКАМИ

1. Надежно установите детское кресло на одно из задних посадочных мест.
2. Проденьте страховочную лямку между спинкой сиденья и подголовником.
3. Закрепите крючок страховочной лямки в точке ее крепления за сиденьем. Убедитесь, что крючок страховочной лямки расположен правильно (см. рисунок).
4. Натяните страховочную лямку согласно инструкциям производителя.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ

В ситуации, когда ребенок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для безопасного использования трехточечного ремня безопасности, для максимальной безопасности рекомендуется установка дополнительной подушки на сиденье. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

## ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



E155654

1. Сиденья третьего ряда, шторки безопасности.
2. Основная шторка безопасности.
3. Боковые подушки безопасности.
4. Передняя и боковая подушка безопасности водителя.
5. Передняя и боковая подушка безопасности пассажира.
6. Расположение выключателя подушки безопасности пассажира, см. **53, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА.**
7. Предупреждающая табличка подушки безопасности пассажира.
8. Действие выключателя подушки безопасности пассажира.

**Примечание:** Места установки подушек безопасности в автомобиле помечены надписью AIRBAG.

# Подушки безопасности

Обязательно обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую в следующих случаях:

- Сработала подушка безопасности.
- Повреждена передняя часть автомобиля или боковины кузова.
- Какая-либо часть подушек системы пассивной безопасности (SRS), в том числе в том числе панель облицовки блока подушки безопасности, имеет трещины или признаки повреждений.

## СВЕДЕНИЯ ПО РАБОТЕ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

 Для нормального раскрытия подушек безопасности обивка потолка и стоек дверей должна быть в хорошем состоянии, правильно установлена и не загромождена вещами. В случае повреждения, износа или неправильной установки следует как можно скорее обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании для проверки и ремонта.

 Не позволяйте пассажирам препятствовать работе подушек безопасности, прислоняясь к блокам подушек безопасности или размещая рядом с ними вещи. Используйте только сертифицированное дополнительное оборудование (например, чехлы на сиденья).



Убедитесь, что пассажиры на сиденьях разместились таким образом, что имеется зазор между торсом/головой пассажира и бортом автомобиля. Это позволит беспрепятственно раскрываться шторкам безопасности и боковым подушкам безопасности, встроенным в сиденья.



Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты как можно дальше.



Раскрытие подушки безопасности происходит мгновенно. При этом подушки безопасности не могут защитить при повторных ударах. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.



Телефонные системы должны устанавливаться только квалифицированными специалистами, с учетом требований к автомобилям, оборудованным системой пассивной безопасности (SRS). Если у вас имеются сомнения, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Раскрытие подушек безопасности зависит от интенсивности замедления автомобиля в результате столкновения. Обстоятельства при столкновении (скорость автомобиля, угол удара, тип и размер объекта столкновения и т.д.) могут быть самыми разными и, соответственно, по-разному влиять на степень замедления.

Наличие препятствий мешает правильному раскрытию подушек безопасности. Примеры препятствий:

- Контакт пассажира с крышкой блока подушки безопасности или слишком близкое размещение рядом с ней.
- Вещи на крышке подушки безопасности или рядом с ней.
- Одежда, шторы и прочие вещи, повешенные на ручки над дверями.
- Одежда, шторы и прочие вещи, накрывающие подушки безопасности, расположенные в сиденьях.
- Чехлы сидений, не сертифицированные Land Rover или не предназначенные для использования с сиденьями, оборудованными подушками безопасности.

Это не исчерпывающий список. Поэтому конечная ответственность за отсутствие препятствий для работы подушек безопасности лежит на водителе и пассажирах.

**Примечание:** Подушки безопасности и система пассивной безопасности (SRS) не срабатывают при:

- ударе автомобиля сзади;
- незначительном фронтальном ударе;

- незначительном боковом ударе;
- резком торможении;
- движении по кочкам и ухабам.



**Удары на высокой скорости могут привести к тяжелым травмам и гибели независимо от установленных средств безопасности.**



**Подушка безопасности системы SRS не может защитить при некоторых видах столкновений. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.**

## ФРОНТАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подушки безопасности переднего пассажира и водителя могут разворачиваться в два этапа, в зависимости от силы фронтального удара. При сильном ударе подушки безопасности раскрываются полностью, обеспечивая максимальную защиту. При более слабом ударе полное раскрытие не требуется, поэтому подушки безопасности раскрываются частично.

## БОКОВЫЕ ПОДУШКИ И ШТОРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности, встроенные в сиденья, предназначены для защиты грудной клетки и срабатывают только в случае сильного бокового удара и только со стороны такого удара.

Шторки безопасности раскрываются при боковом ударе или опрокидывании автомобиля, обеспечивая защиту головы. Они раскрываются при ударе меньшей силы, чем фронтальные и боковые подушки безопасности.

## ПОСЛЕДСТВИЯ РАСКРЫТИЯ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

 При раскрытии подушек высвобождается мелкий порошок. Это нормально и не является признаком неисправности. Порошок может вызвать раздражение кожи, поэтому от него необходимо тщательно промыть глаза и все порезы или ссадины.

 После раскрытия подушек безопасности некоторые их элементы могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к компонентам подушек безопасности, пока они не остынут.

 Раскрытие подушек безопасности сопровождается очень громким хлопком, который может вызвать состояние дискомфорта и временное оглушение.

## СИГНАЛИЗАТОР ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Сигнализатор системы подушек безопасности расположен на панели приборов. Он включается при проверке исправности сигнализаторов после включения зажигания. См. **63, ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)**.



**Если сигнализатор предупреждает о неисправности системы, не устанавливайте детское кресло на переднее пассажирское сиденье.**

При обнаружении указанных ниже признаков неисправности сигнализатора автомобиль следует немедленно проверить у своего дилера/в авторизованной мастерской:

- Сигнализатор не загорается при включении зажигания.
- Сигнализатор не гаснет в течение 6 секунд после включения зажигания.
- Сигнализатор загорается в любое время, помимо цикла проверки ламп при включении зажигания.

Когда зажигание включено, блок управления диагностикой проверяет готовность электрических цепей системы. Проверяются следующие элементы системы пассивной безопасности (SRS):

- Сигнализатор SRS.
- Вращающееся соединение.
- Блоки подушек безопасности.
- Преднатяжители передних ремней безопасности.
- Датчики в замках передних ремней безопасности.
- Датчик положения опор переднего сиденья.
- Блок управления диагностикой подушек безопасности.
- Датчики удара и опрокидывания.
- Электропроводка системы подушек безопасности.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Не пытайтесь обслуживать, ремонтировать, менять, модифицировать или вносить изменения в компоненты системы пассивной безопасности (SRS). Система включает в себя электропроводку и компоненты в зоне расположения элементов системы SRS. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.



Не используйте тестирующее электрооборудование и устройства в зоне компонентов и электропроводки системы пассивной безопасности. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

Все перечисленные ниже операции должны выполняться только дилером компании/в авторизованной мастерской, либо другими квалифицированными специалистами:

- Снятие или ремонт электропроводки или компонентов в зоне расположения компонентов SRS.
- Установка электрического или электронного оборудования и дополнительных устройств.
- Модификация передней части и боковин автомобиля.
- Установка дополнительных устройств на переднюю часть и боковины кузова автомобиля.

## МОДИФИКАЦИИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

При необходимости внести конструктивные изменения для водителя или пассажиров с ограниченными физическими возможностями обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира

(кроме Австралии)

Подушка безопасности переднего пассажира может быть отключена с помощью выключателя подушки безопасности пассажира.



Подушку безопасности пассажира следует отключать, только если на переднем пассажирском сиденье установлено детское кресло, в котором ребенок сидит лицом назад.



Данные краш-тестов и статистика аварий показывают, что самый безопасный метод перевозки детей – детское кресло, правильно закрепленное на заднем сиденье автомобиля.



Не устанавливайте детское кресло на сиденье, защищенное включенной подушкой безопасности. В случае столкновения это может привести к гибели ребенка или тяжелым травмам.

# Подушки безопасности

-  Запрещается устанавливать детское кресло на сиденье переднего пассажира, если при включенном зажигании постоянно горит сигнальный индикатор системы пассивной безопасности (SRS).

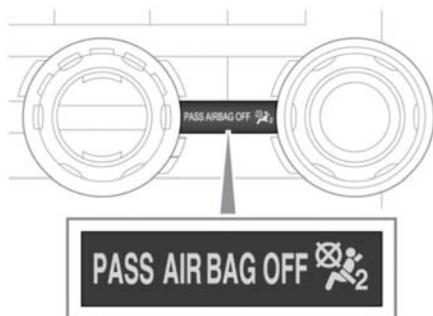
Для отключения подушки безопасности переднего пассажира:

1. Извлеките резервный механический ключ из электронного ключа. См. 7, **ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ**.
2. Вставьте резервный механический ключ в гнездо выключателя и поверните в положение **OFF** (Выкл.).
3. Убедитесь, что индикатор рабочего состояния подушки безопасности пассажира горит желтым.

**Примечание:** Индикатор загорается только при включенном зажигании.

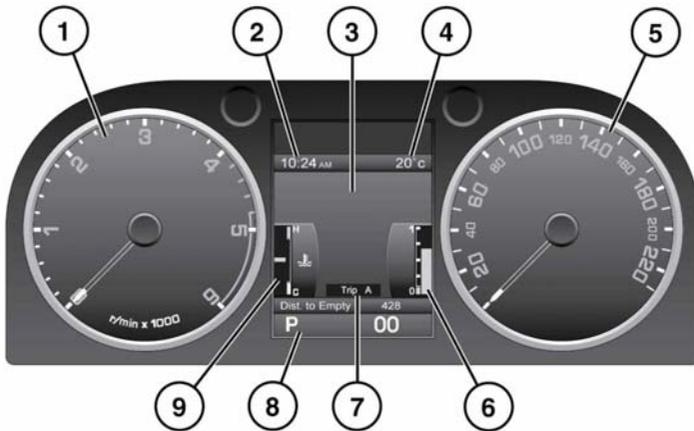
-  После снятия детского кресла с переднего пассажирского сиденья подушку безопасности следует включить. Несоблюдение этого требования существенно повышает для переднего пассажира риск гибели или тяжелых травм в случае аварии.

-  При проверке состояния подушки безопасности переднего пассажира убедитесь, что зажигание включено.



E135480

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



E134839

1. Тахометр.
2. Часы.
3. Информационная панель.
4. Наружная температура.
5. Спидометр.
6. Указатель уровня топлива:

**!** Не допускайте полной выработки топлива. Иначе возникнут пропуски зажигания, которые могут серьезно повредить каталитический нейтрализатор.

Если включился янтарный сигнализатор низкого уровня топлива, следует незамедлительно заправить автомобиль. Примерное расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, можно проверить по маршрутному компьютеру (функция "запас хода"). См. **57, МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР.**

В напоминание о расположении топливноналивной горловины, рядом с символом заправочной колонки находится стрелка, показывающая соответствующую сторону автомобиля.

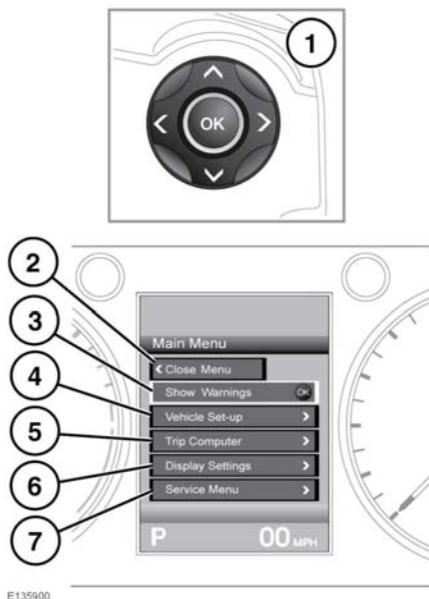
7. Указатель общего пробега (одометр) и счетчик пробега за поездку.
8. Дисплей положения селектора передач.
9. Указатель температуры:

**!** Движение с перегретым двигателем может привести к его серьезному повреждению.

Если указатель сдвигается в сектор **H** в верхней части шкалы, двигатель перегревается. Остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и дайте двигателю поработать на холостых оборотах, пока температура не понизится. Если после нескольких минут температура не снижается, выключите двигатель и дайте ему остыть. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

**Примечание:** В случае перегрева двигателя может появиться заметное снижение мощности двигателя, а кондиционер может выключиться. Это нормальные явления, призванные уменьшить нагрузку на двигатель для его охлаждения.

## МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ



Ряд функций автомобиля и параметров экрана можно настраивать через меню панели приборов автомобиля.

Для отображения и навигации по меню панели приборов используйте кнопки управления на рулевом колесе.

1. Органы управления меню на рулевом колесе: для вызова меню нажмите одну из кнопок, а затем выполните следующее:  
Нажмите кнопки со стрелками, направленными вверх/вниз, чтобы прокрутить список вниз или вверх. Чтобы просмотреть список элементов подчиненного меню, нажмите стрелку "вправо".  
Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку со стрелкой "влево".

Для выбора выделенного элемента в списке нажмите кнопку **OK**.

2. Выберите, чтобы закрыть текущий пункт меню или вернуться в меню Main Menu (Главное меню).
3. Выберите для доступа к каким-либо предупреждениям.
4. Вход в меню Настройки автомобиля.
5. Нажмите, чтобы открыть меню Trip Computer (Маршрутный компьютер).
6. Нажмите, чтобы открыть меню дисплея панели приборов.
7. Нажмите, чтобы открыть Service Menu (Службное меню) автомобиля.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ



**Не игнорируйте предупреждения, принимайте соответствующие меры как можно быстрее. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному повреждению автомобиля.**



**В случае сброса сообщения предупреждающий символ янтарного цвета будет гореть до устранения причины появления сообщения.**

Информация по отдельным сообщениям, их значению и требуемым действиям приведена в соответствующем разделе данного руководства.

Если активно несколько сообщений, каждое сообщение отображается в течение 2 секунд в порядке приоритета.

***Примечание:** Сообщения отображаются в порядке значимости, при этом критически важные предупреждения имеют наивысший приоритет.*

Предупреждающие сообщения могут сопровождаться звуковым сигналом, а рядом с текстом сообщения может отображаться символ справочника. Предупреждения отображаются до устранения причины их появления или до сброса нажатием кнопки **OK** на рулевом колесе. В случае сброса сообщения предупреждающий символ будет гореть до устранения причины появления сообщения.

## МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

В памяти компьютера сохраняются данные о поездке или нескольких поездках, пока их не обнулят. Отображаемые данные даются только для справки, поскольку на них влияет плотность транспортного потока, состояние дороги и погодные условия. Предусмотрено 3 счетчика пробега: **A**, **B** и **Auto**. Содержимое памяти того или иного счетчика пробега можно просмотреть с помощью меню панели приборов.

Для выбора выделенного элемента в списке нажмите кнопку **OK**.

2. Выберите, чтобы закрыть текущий пункт меню или вернуться в меню Main Menu (Главное меню).
3. Выберите для доступа к каким-либо предупреждениям.
4. Вход в меню Настройки автомобиля.
5. Нажмите, чтобы открыть меню Trip Computer (Маршрутный компьютер).
6. Нажмите, чтобы открыть меню дисплея панели приборов.
7. Нажмите, чтобы открыть Service Menu (Службное меню) автомобиля.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ



**Не игнорируйте предупреждения, принимайте соответствующие меры как можно быстрее. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному повреждению автомобиля.**



**В случае сброса сообщения предупреждающий символ янтарного цвета будет гореть до устранения причины появления сообщения.**

Информация по отдельным сообщениям, их значению и требуемым действиям приведена в соответствующем разделе данного руководства.

Если активно несколько сообщений, каждое сообщение отображается в течение 2 секунд в порядке приоритета.

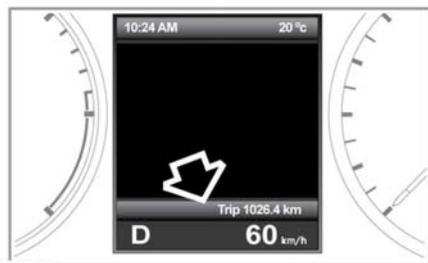
***Примечание:** Сообщения отображаются в порядке значимости, при этом критически важные предупреждения имеют наивысший приоритет.*

Предупреждающие сообщения могут сопровождаться звуковым сигналом, а рядом с текстом сообщения может отображаться символ справочника. Предупреждения отображаются до устранения причины их появления или до сброса нажатием кнопки **OK** на рулевом колесе. В случае сброса сообщения предупреждающий символ будет гореть до устранения причины появления сообщения.

## МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

В памяти компьютера сохраняются данные о поездке или нескольких поездках, пока их не обнулят. Отображаемые данные даются только для справки, поскольку на них влияет плотность транспортного потока, состояние дороги и погодные условия. Предусмотрено 3 счетчика пробега: **A**, **B** и **Auto**. Содержимое памяти того или иного счетчика пробега можно просмотреть с помощью меню панели приборов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАРШРУТНОГО КОМПЬЮТЕРА



Индикация на дисплее маршрутного компьютера изменяется кратковременным нажатием (1 секунда или меньше) или серией кратковременных нажатий на кнопку **i**.

Доступны следующие опции:

- Одометр.
- Пройденное за поездку расстояние.
- Средняя скорость за поездку.
- Средний расход топлива за поездку.
- Мгновенный (средний краткосрочный) расход топлива.
- Запас хода на имеющемся остатке топлива.
- Пустое окно.

Чтобы сбросить показания маршрутного компьютера на нуль, нажмите на кнопку **i** и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд.

Чтобы сбросить показания расхода топлива, нажмите на кнопку **i** и удерживайте ее нажатой, пока с дисплея не исчезнет индикация.

Предусмотрено 3 счетчика пробега: **A**, **B** и **Auto**. Содержимое памяти того или иного счетчика пробега отображается нажатием на кнопку **i**.

Можно сбросить показания среднего расхода топлива, средней скорости и пробега для счетчиков поездок **A** и **B**. Выберите на дисплее маршрутного компьютера тот счетчик поездки, который хотите сбросить, затем нажмите и удерживайте кнопку **i**, пока не появится сообщение **Resetting trip** (Сброс данных поездки).

Сбросить вручную содержимое памяти счетчика пробега **Auto Trip** нельзя. Он сбрасывается автоматически при каждом включении зажигания.

Поездки можно суммировать, записывая непрерывное путешествие, или удалять. Удерживайте кнопку **i** нажатой дольше 1 секунды, пока отображаются значения пробега, средней скорости и среднего расхода топлива для счетчика поездки **Auto Trip**; на экране появится сообщение **Adding last journey** (Прибавление последней поездки) или **Removing last journey** (Удаление последней поездки). Удерживайте кнопку **i** нажатой более 1 секунды, и данные предыдущей поездки будут добавлены или удалены из текущей поездки, а на дисплее появятся обновленные итоговые данные. Эту операцию можно выполнять неограниченное количество раз, пока включено зажигание.

## ПРОЙДЕННОЕ ЗА ПОЕЗDKУ РАССТОЯНИЕ

Расстояние, пройденное с момента последнего обнуления данных в памяти. Максимальное значение составляет 9999,9 (км или миль). Компьютер автоматически начинает новый отсчет после того, как автомобиль проходит это расстояние.

## ЗАПАС ХОДА

Показывает расчетное расстояние (в километрах или милях), которое автомобиль может пройти на оставшемся топливе при условии, что расход топлива будет постоянным.

## ОТОБРАЖЕНИЕ МЕТРИЧЕСКИХ/БРИТАНСКИХ/ СМЕШАННЫХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Индикацию показаний маршрутного компьютера можно переключать между метрическими, британскими и смешанными единицами измерения в меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер) на информационной панели. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** Индикацию температуры на дисплее можно переключать между °C (градусы Цельсия) и °F (градусы Фаренгейта) независимо от установленных единиц измерения (британских или метрических).

## ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Водитель получает уведомление о приближении срока технического обслуживания через информационную панель, где отображается пробег или время до следующего обслуживания. При превышении этого расстояния или времени на дисплее отображается отрицательное (-) значение, указывающее на просроченное обслуживание.

Отображаться может как один тип указателя срока обслуживания, так и оба (расстояние и время).

## СВЕТОВЫЕ СИГНАЛИЗАТОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

**КРАСНЫЕ** сигнализаторы используются для основных предупреждений. Прежде чем продолжить движение, водитель или квалифицированный специалист должен немедленно выяснить причину появления такого предупреждения.

**ЯНТАРНЫЕ** и **ЖЕЛТЫЕ** сигнализаторы используются для второстепенных предупреждений. Одни из них оповещают о том, что та или иная система работает, другие указывают на то, что водителю следует принять меры, а затем как можно скорее обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

**ЗЕЛЕНЫЕ** и **СИНИЕ** сигнализаторы на панели приборов отображают состояние системы.

## ПРОВЕРКА СИГНАЛИЗАТОРОВ

Проверка сигнализаторов проводится при включении зажигания и длится 3 секунды (за исключением сигнализатора подушки безопасности, который остается включенным в течение 6 секунд). Если какой-либо сигнализатор остается включенным по истечении указанного периода, то причину этого следует выяснить до начала поездки.

Включение некоторых сигнализаторов сопровождается соответствующими сообщениями на информационной панели.

**Примечание:** В ходе проверки не тестируются некоторые сигнализаторы (например, не проверяется индикатор включения дальнего света и индикаторы указателей поворота).

## КРИТИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ СООБЩЕНИЕ (КРАСНЫЙ)



Включается при наличии критического предупреждения на информационной панели.

## ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда на информационной панели отображается некритическое предупреждение или информационное сообщение.

## НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор включается при проверке ламп после включения зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если этот сигнализатор не гаснет, мигает или постоянно горит во время движения, остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и немедленно выключите двигатель.

Проверьте уровень масла и при необходимости долейте его. Запустите двигатель: если сигнализатор продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель и обратитесь за квалифицированной помощью перед продолжением эксплуатации.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)



Кратковременно включается при проверке ламп после включения зажигания. Если сигнализатор горит во время движения, причиной может быть низкий уровень тормозной жидкости или неисправность системы электронного распределения тормозного усилия (EBD).

Как можно быстрее (насколько это позволяют соображения безопасности) остановите автомобиль, проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долийте ее.

Если сигнализатор продолжает гореть, перед возобновлением поездки обратитесь за квалифицированной помощью.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)



Загорается при правильном включении электрического стояночного тормоза (EPB). Если сигнализатор мигает, это свидетельствует о неисправности системы. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор включается при проверке ламп после включения зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе зарядки аккумулятора. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)



Загорается с подачей звукового сигнала при движении автомобиля, если водитель или пассажир на переднем сиденье не пристегнулся ремнем безопасности. Сигнализатор гаснет при пристегивании соответствующего ремня безопасности.

## ДВИГАТЕЛЬ/КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается при проверке ламп после включения зажигания. Если лампа загорается во время работы двигателя, имеется неисправность двигателя или коробки передач, связанная с повышенной токсичностью выхлопа. Автомобиль может продолжать движение, но может перейти в аварийный режим с возможным уменьшением мощности. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Если контрольная лампа мигает во время работы двигателя, сбросьте скорость и незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью.

## СВЕЧИ ПРЕДПУСКОВОГО ПОДОГРЕВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении зажигания, указывая на работу свечей предпускового подогрева.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается при проверке ламп после включения зажигания. Если сигнализатор включается после запуска двигателя или во время движения, причиной может быть износ тормозных колодок или неисправность системы помощи при экстренном торможении (ЕВА).

Можно продолжать движение, соблюдая осторожность, но следует срочно обратиться за квалифицированной помощью.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается при проверке ламп после включения зажигания.

Если сигнализатор мигает во время движения, это указывает на работу системы DSC.

На неисправность в системе DSC указывает постоянно горящий сигнализатор и соответствующее предупреждающее сообщение или постоянное мигание сигнализатора, когда система DSC неактивна. Автомобиль может продолжать движение, но система DSC не будет работать. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) ОТКЛЮЧЕНА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при выключении системы DSC.

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (ABS) (ЯНТАРНЫЙ)



Кратковременно включается при проверке ламп после включения зажигания.

Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе ABS. Ведите автомобиль с осторожностью, избегая резких торможений, и срочно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)



Этот сигнализатор включается во время цикла проверки ламп при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если сигнализатор включается во время движения, это указывает на неисправность в системе подушек безопасности. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается при возникновении неисправности в системе. Фары при этом сохраняют работоспособность, но без данной функции. При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении задних противотуманных фонарей.

## СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при низком уровне топлива в баке. При первой же возможности дозаправьте автомобиль.

Стрелкой показано, с какой стороны автомобиля расположен лючок топливного бака.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)



Включается, когда давление в одной или нескольких шинах значительно ниже нормы. Как можно скорее остановите автомобиль, проверьте давление в шинах и доведите его до рекомендованного значения.

## ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)



Загорается при включении дальнего света фар или кратковременном мигании фарами.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "Стоп/Старт" (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается, когда двигатель выключается системой "Стоп/старт".

*Примечание: В случае выключения двигателя интеллектуальной системой "Стоп/Старт" другие индикаторы, обычно сопровождающие выключение двигателя (например, сигнализатор зажигания), не загораются.*

## ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЗЕЛЕНЬ)



Загорается при включении передних противотуманных фар.

## ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНЬ)



Загорается при включении габаритных фонарей.

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ (ЗЕЛЕНЬ)



Загорается, когда система автоматического управления дальним светом переключилась в режим дальнего света.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА (ЗЕЛЕНЬ)



Соответствующий сигнализатор мигает при включении указателей поворота.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН (ЗЕЛЕНЬ)



Постоянно горит, если включена система HDC и выполняются условия работы HDC. См. **152**, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC**.

Если лампа мигает, значит, выбрана система HDC, но условия работы не выполняются или происходит постепенное отключение HDC.

## ПОНИЖЕННЫЙ ДИАПАЗОН (ЗЕЛЕНЬ)



Загорается при включении пониженного диапазона.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЬ)



Загорается при включении круиз-контроля.

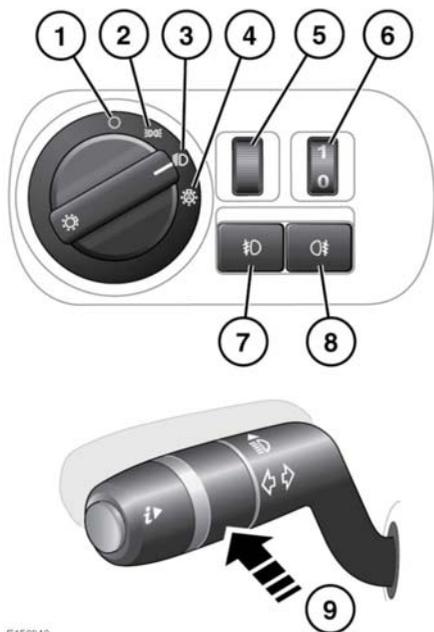
## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЬ)



Этот сигнализатор включается при проверке ламп после включения зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если автомобиль буксирует прицеп, сигнализатор будет мигать одновременно с указателем поворота. Если сигнализатор не мигает, это может свидетельствовать о неисправности указателя поворота на прицепе.

## УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ



E158948

1. Выключение фар/габаритных огней.
2. Включение габаритных фонарей.
3. Включение ближнего света фар.
4. Активирование автоматического включения освещения: когда переключатель освещения установлен в это положение, а зажигание включено, габаритные фонари, ближний свет фар и освещение номерного знака включаются автоматически, если уровень освещенности низкий. Можно также активировать функции автоматического переключения дальнего света фар и задержка выключения фар при парковке (см. ниже).
5. Регулятор яркости подсветки.
6. Регулятор угла наклона галогеновых фар.
7. Включение/выключение передних противотуманных фар: когда передние противотуманные фары включены, также включится сигнализатор передних противотуманных фар.
8. Включение/выключение задних противотуманных фар: когда задние противотуманные фары включены, также включится сигнализатор задних противотуманных фар.
9. Включение/выключение/мигание фарами дальнего света: если фары ближнего света включены, то для переключения на дальний свет переместите подрулевой переключатель указателей поворота от себя (при этом включится индикатор дальнего света). Чтобы мигнуть фарами потяните и отпустите подрулевой переключатель.

***Примечание:** Не используйте дальний свет фар, когда он может ослепить других участников движения.*

## ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ФОНАРИ

Автоматическое включение дневных ходовых фонарей при установке переключателя освещения в положение выключения/автоматического включения происходит в следующих случаях:

- Работает двигатель.
- Селектор передач не находится в положении **P** (стоянка).
- Электрический стояночный тормоз (EPB) не включен (отпущен) – в зависимости от рынка сбыта.

Функцию дневных ходовых фонарей можно включать и отключать в зависимости от требований действующего законодательства. Чтобы включать или отключать функцию дневных ходовых фонарей, выполните следующие действия:

***Примечание:** Описанные ниже действия необходимо выполнить в течение 20 секунд.*

- Убедитесь, что зажигание выключено, и переключатель управления освещением находится в положении выключения.
- Включите зажигание. См. **121, ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ.**
- Поверните переключатель управления освещением в положение включения ближнего света фар.
- Поверните переключатель управления освещением обратно в положение выключения.

- Нажмите и удерживайте переключатель задних противотуманных фонарей дольше 2 секунд.
- Отпустите выключатель задней противотуманной фары.
- Поверните переключатель управления освещением в положение включения ближнего света фар.
- Поверните переключатель управления освещением обратно в положение выключения.
- Выключите зажигание.

## ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФАР ПРИ ПАРКОВКЕ

Эта функция действует, если главный переключатель освещения установлен в положение "Авто", а зажигание выключено. Фары останутся включенными на период до 240 секунд.

***Примечание:** Время задержки можно менять из меню **Vehicle Set-Up** (Настройки автомобиля), см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.***

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ

Данная функция автоматически включает и выключает дальний свет в зависимости от условий освещения дороги и при условии отсутствия света фар встречных автомобилей. Система включается только тогда, когда уровень наружной освещенности падает ниже предварительно заданного уровня.

**Примечание:** При движении по бездорожью не рекомендуется использовать функцию автоматического включения дальнего света.

Чтобы активировать функцию автоматического управления дальним светом, поверните главный переключатель освещения в положение Auto (4) и включите ближний свет фар.

Система включается, только когда скорость автомобиля превышает 40 км/ч (25 миль/ч). Система выключается, когда скорость автомобиля становится ниже 24 км/ч (15 миль/ч).

Чтобы включить дальний свет вручную, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света как обычно. Чтобы вернуться к автоматическому режиму переключения дальнего света, переведите подрулевой переключатель обратно в среднее положение.

Чтобы вручную переключиться с дальнего света на ближний, потяните подрулевой переключатель в положение мигания. При этом функция автоматического переключения дальнего света деактивируется. Чтобы вернуться к автоматическому режиму переключения дальнего света, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света и затем верните в среднее положение.



Когда режим автоматического управления переключением дальнего света активен, на панели приборов горит зеленый сигнализатор.

Для отключения режима автоматического управления переключением дальнего света переведите переключатель освещения из положения автоматического режима AUTO в положение включения фар.

Эту функцию можно включать/выключать из меню **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля), см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

**Примечание:** На работу функции автоматического включения дальнего света может влиять следующее:

- Дорожные знаки с высокой светоотражающей способностью.
- Автомобили с тусклыми фарами.
- Неблагоприятные погодные условия.
- Загрязнение датчика.
- Загрязнение, повреждение или запотевание ветрового стекла.

**Примечание:** Невозможно гарантировать правильную работу системы управления переключением дальнего света фар во всех возможных ситуациях. Ответственность за правильное использование фар в любых условиях по-прежнему несет водитель.

**Примечание:** Убедитесь, что датчик в задней части зеркала заднего вида ничем не закрыт.

## АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (AFS)

Когда автомобиль поворачивает и включен ближний свет, система AFS регулирует световой пучок фар, улучшая освещение по направлению движения.

AFS отключается, когда:

- Включена передача заднего хода (R).
- Автомобиль неподвижен.
- Включены дневные ходовые фонари.

При обнаружении неисправности в системе будет предпринята попытка вернуть фары в центральное положение и зафиксировать их. При неисправности загорается сигнализатор AFS.



В случае срабатывания сигнализатора незамедлительно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ – ПОЕЗДКИ ЗА ГРАНИЦЕЙ

Профиль светового пучка фар избавляет от необходимости проводить механическую регулировку фар или добавлять наружные наклейки.

Для настройки системы управления дальним светом для той стороны дороги, по которой вы двигаетесь, выполните следующее:

1. С помощью кнопок управления меню на рулевом колесе выберите **Vehicle set-up** (Настройки автомобиля) через меню панели приборов.

2. Выберите **High Beam Assist** (Управление дальним светом).
3. Выберите **Drive on Left** (Левостороннее движение) или **Drive on Right** (Правостороннее движение) в зависимости от принятых у вас условий движения.

## КОРРЕКЦИЯ УГЛА НАКЛОНА ФАР

(только для галогенных фар)

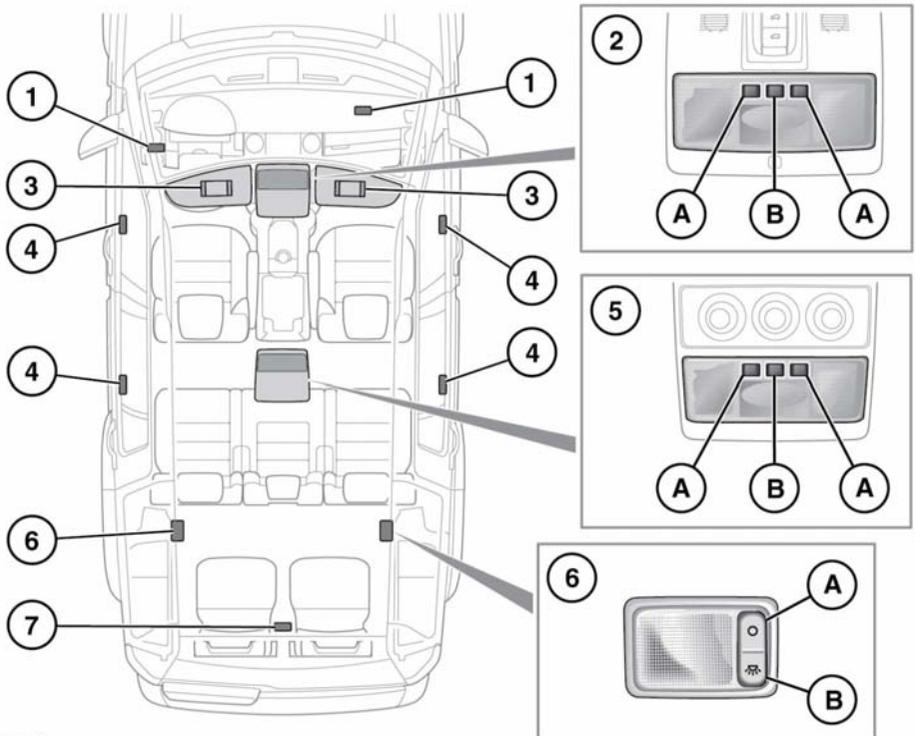
Угол наклона фар должен соответствовать нагрузке автомобиля.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель и передний пассажир	0
Водитель и пассажиры на всех сиденьях	Поверните вниз на одно положение от "0".
Нагрузка автомобиля до полной разрешенной массы	Поверните вниз на два положения от "0".
Максимальная нагрузка на заднюю ось	Поверните вниз на три положения от "0".

## ФАРЫ – ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА

При некоторых атмосферных условиях возможно запотевание рассеивателей фар. Это не влияет на работу фар, и при нормальной эксплуатации запотевание исчезнет естественным путем.

## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



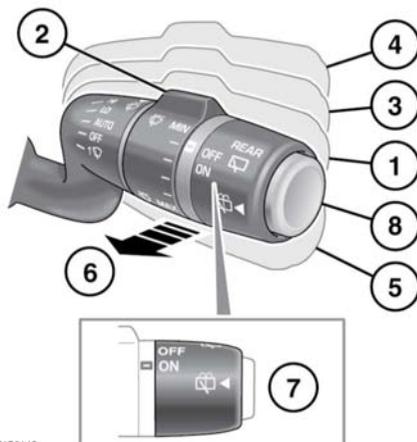
E155547

1. Плафоны подсветки ниш для ног: включаются автоматически при открывании дверей.
2. Органы управления плафоном освещения передней части салона:  
**A.** Переключатели плафонов местного освещения (вкл./выкл.).  
**B.** Переключатель плафона общего освещения салона (вкл./выкл./авто).

- Чтобы включить или выключить автоматический режим, нажмите и удерживайте переключатель более трех секунд. В автоматическом режиме фонари включаются при открытии двери.
3. Плафоны в противосолнечных козырьках: включаются и выключаются по необходимости с помощью переключателя.
  4. Подсветка порогов: включается автоматически при открывании дверей.

5. Органы управления плафоном освещения задней части салона:
  - A.** Переключатели плафонов местного освещения (вкл./выкл.).
  - B.** Переключатель плафона общего освещения салона (вкл./выкл./авто).  
Чтобы включить или выключить автоматический режим, нажмите и удерживайте переключатель более трех секунд. В автоматическом режиме фонари включаются при открытии двери.
6. Плафоны общего освещения третьего ряда сидений:
  - A.** Нажмите для отключения.
  - B.** Нажмите для включения.
7. Освещение багажного отделения:  
включается автоматически при открывании двери багажного отделения.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



E156142

- ❗ Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое.
- ❗ На морозе или при очень жаркой погоде следите за тем, чтобы щетки не прилипали к стеклу. Отведите щетки от стекла после выключения зажигания.
- ❗ Перед включением стеклоочистителей удалите снег, лед и иней с ветрового стекла, рычагов и щеток стеклоочистителей.

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя оставляют разводы на стекле после мойки автомобиля, это может быть вызвано попаданием на них воска или других материалов. В этом случае очистите стекло с помощью чистящей пасты для стекол, рекомендованной компанией Land Rover. См. 332, **СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя изношены, то эффективность очистки ветрового стекла и функции автоматического обнаружения дождя будет снижена. Выполняйте замену изношенных или поврежденных щеток стеклоочистителя при первой возможности.

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя прилипли или их заклинило, электронный выключатель временно приостановит работу стеклоочистителей. В таком случае выключите стеклоочистители и зажигание, когда это будет безопасно. Перед включением зажигания очистите ветровое стекло и освободите щетки стеклоочистителей.

### Автомобили с датчиком дождя:

1. Режим автоматического обнаружения дождя: управление включением и скоростью работы щеток передних стеклоочистителей выполняется автоматически при наличии воды на стекле. При этом частота взмахов щеток выбирается в соответствии с преобладающими условиями. Чувствительность системы регулируется вращением кольца (2).
- ❗ Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если оснащенная датчиком дождя автоматическая система стеклоочистителей начнет работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению механизма стеклоочистителей.

2. Вращайте кольцо для регулировки чувствительности, когда подрулевой переключатель находится в положении (1). Чем выше чувствительность, тем выше реакция системы.  
При выборе режима автоматического обнаружения дождя или при повышении чувствительности щетки стеклоочистителя совершают один взмах.
3. Непрерывная работа с низкой частотой.
4. Непрерывная работа с высокой частотой.
5. Однократное включение стеклоочистителей: удерживайте для совершения последующих взмахов.
6. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла: потяните и отпустите для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпускания переключателя стеклоочистители сделают еще 2 взмаха. Через несколько секунд щетки выполнят еще один взмах для удаления остатков омывающей жидкости с ветрового стекла. Если требуется большее количество омывающей жидкости, потяните и удерживайте переключатель.
7. **ON:** пауза между взмахами заднего стеклоочистителя. Частота взмахов увеличивается со скоростью автомобиля.

8. Стеклоочиститель/омыватель заднего стекла: нажмите и отпустите для включения омывателя и стеклоочистителя заднего стекла. Когда кнопка отпущена, стеклоочиститель будет работать в заданном цикле, чтобы уменьшить количество подтеков. Если требуется большее количество омывающей жидкости, нажмите и удерживайте кнопку.

***Примечание:** Если включены передние стеклоочистители, то при выборе передачи заднего хода (R) будет также включен очиститель заднего стекла.*

***Примечание:** Очиститель заднего стекла не работает, если открыта дверь багажного отделения.*



Включение и отключение дополнительного взмаха щеток для удаления подтеков на ветровом стекле можно выполнить у дилера/в авторизованной мастерской.

### **Автомобили без датчика дождя:**

1. Прерывистая работа стеклоочистителя: задержку между взмахами щетки можно регулировать вращением кольцевого переключателя (2).



Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если стеклоочистители начнут работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению их механизма.

2. Для настройки задержки выберите положение (1) и вращайте кольцевой переключатель. Чем выше настройка, тем чаще будут взмахи щеток стеклоочистителя.

***Примечание:** Частота взмахов увеличивается по мере роста скорости автомобиля.*

3. Непрерывная работа с низкой частотой.
4. Непрерывная работа с высокой частотой.
5. Однократное включение стеклоочистителей: удерживайте для совершения последующих взмахов.
6. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла: потяните и отпустите для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпускания переключателя стеклоочистители сделают еще 2 взмаха. Через несколько секунд щетки выполнят еще один взмах для удаления остатков омывающей жидкости с ветрового стекла. Если требуется большее количество омывающей жидкости, потяните и удерживайте переключатель.
7. **ON:** пауза между взмахами заднего стеклоочистителя. Частота взмахов увеличивается со скоростью автомобиля.

8. Стеклоочиститель/омыватель заднего стекла: нажмите и отпустите для включения омывателя и стеклоочистителя заднего стекла. Когда кнопка отпущена, стеклоочиститель будет работать в заданном цикле, чтобы уменьшить количество подтеков. Если требуется большее количество омывающей жидкости, нажмите и удерживайте кнопку.

***Примечание:** Если включены передние стеклоочистители, то при выборе передачи заднего хода (R) будет также включен очиститель заднего стекла.*

***Примечание:** Очиститель заднего стекла не работает, если открыта дверь багажного отделения.*



Включение и отключение дополнительного взмаха щеток для удаления подтеков на ветровом стекле можно выполнить у дилера/в авторизованной мастерской.

## РЕЖИМ РЕГУЛИРОВАНИЯ ПО СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ Стеклоочистители ветрового стекла

Если во время работы стеклоочистителей скорость автомобиля опускается ниже 8 км/ч (5 миль/ч), частота взмахов щеток уменьшается до ближайшей меньшей частоты взмахов. Когда скорость автомобиля становится выше 8 км/ч (5 миль/ч), автоматически восстанавливается первоначальный интервал между циклами очистки.

На автомобилях без датчика дождя частота работы стеклоочистителя возрастает также при увеличении скорости движения.



Эту функцию можно

активировать/деактивировать у дилера/в авторизованной мастерской.

## Задний стеклоочиститель

Частота работы заднего стеклоочистителя растет при увеличении скорости движения.



Эту функцию можно

активировать/деактивировать у дилера/в авторизованной мастерской.

## ДАТЧИК ДОЖДЯ

Датчик дождя (если имеется) установлен на внутренней стороне ветрового стекла за зеркалом заднего вида. Этот датчик способен определять наличие и количество воды на ветровом стекле и автоматически включать передние стеклоочистители в соответствующем режиме.

**Примечание:** При первоначальном включении система может не реагировать на имеющиеся на стекле капли. Для очистки стекла следует использовать однократное включение стеклоочистителей.

Для включения стеклоочистителей с датчиком дождя переведите переключатель стеклоочистителей в положение **AUTO (1)**. Водитель может настроить нужный режим работы системы, вращая кольцо **(2)**.

**Примечание:** Часто, в солнечную или сухую погоду, оптические искажения и грязь на ветровом стекле становятся причиной нежелательного включения передних стеклоочистителей. Для предотвращения подобных случаев рекомендуется устанавливать элементы управления стеклоочистителями в положение **OFF (Выкл.)**, если присутствуют описанные погодные условия.

## ОМЫВАТЕЛИ ФАР

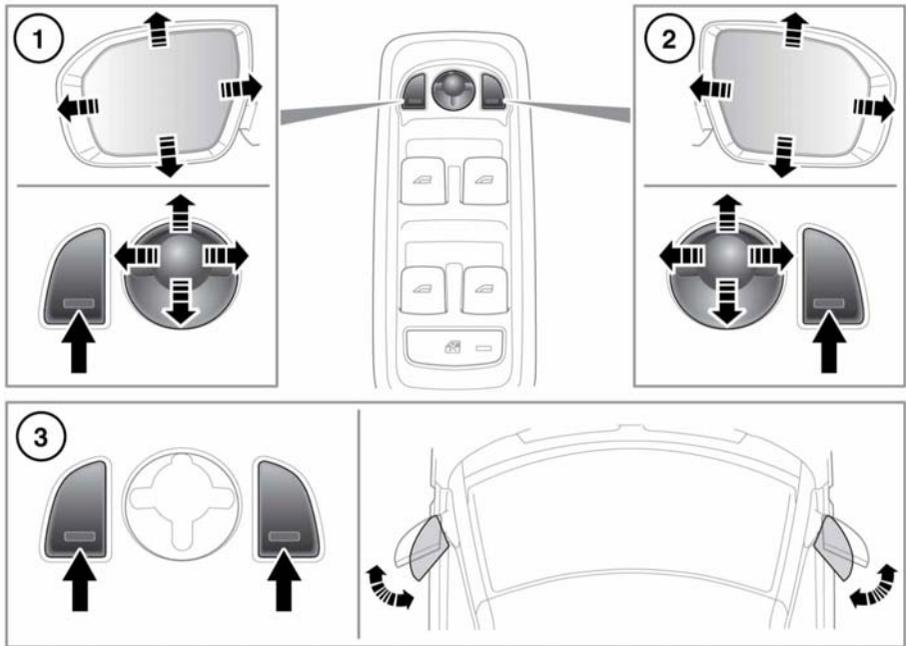
Если включены фары и в бачке омывателя достаточно жидкости, при включении стеклоомывателя также включаются омыватели фар.

Омыватели фар включаются на каждое пятое включение омывателей ветрового стекла при условии, что фары по-прежнему включены и с последнего цикла работы омывателей фар прошло около 10 минут.

Если фары или зажигание выключаются и снова включаются, цикл начинается сначала.

**Примечание:** Работа омывателей фар блокируется при низком уровне жидкости в бачке омывателей.

## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА



E155549

1. Регулировка левого зеркала.
2. Регулировка правого зеркала.
3. Нажмите оба переключателя вместе для складывания/раскладывания зеркал.

**Примечание:** Если зеркала складываются вручную или при случайном ударе, привод зеркала будет отсоединен для защиты механизма. Чтобы заново задействовать механизм, необходимо сложить, а затем разложить зеркала при помощи переключателей. Термопрерыватель временно выключает электропривод зеркал, если переключатель нажимается слишком часто. Электропривод складывания зеркал работает, только если автомобиль неподвижен или движется со скоростью не более 20 км/ч (12 миль/ч).



У дилера/в авторизованной мастерской можно настроить зеркала так, чтобы они автоматически складывались при заперении автомобиля и раскладывались при его отпирании.

***Примечание:** Если зеркала складывались при помощи переключателей, то при отпирании автомобиля они не раскладываются.*

## НАКЛОН ЗЕРКАЛ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

При включении задней передачи (**R**) происходит автоматическое изменение положения зеркал для улучшения обзора при движении задним ходом.

Точное положение наклона можно регулировать, когда зеркала наклонены. При следующем включении задней передачи (**R**) зеркало займет это выбранное положение.

При выключении задней передачи (**R**) зеркала вернуться в исходное положение.

***Примечание:** Если скорость автомобиля при движении задним ходом превышает 7 км/ч (4 мили/ч), зеркала вернуться в нормальное исходное положение для улучшения обзора.*

Функцию автоматического наклона зеркал можно включить и выключить из меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля), см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ "МЕРТВЫХ ЗОН"



Система контроля "мертвых зон" (BSM) является дополнительной функцией, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и правильного использования внутреннего и наружных зеркал заднего вида. Система может не работать на некоторых скоростях и в некоторых погодных и дорожных условиях. Система BSM может не дать заблаговременного предупреждения о транспорте, очень быстро догоняющем вас, а также об автомобилях, которые вы обгоняете на большой скорости. Система BSM не всегда обнаруживает все автомобили, а также может не реагировать на такие объекты, как дорожные барьеры и т.п. Всегда соблюдайте правила дорожного движения и пользуйтесь внутренним и наружными зеркалами заднего вида, чтобы избежать аварии.



Система BSM использует радарные датчики, работе которых могут мешать дождь, снег или брызги от колес на дороге. Это может ухудшать способность системы достоверно определять наличие других участников дорожного движения в "мертвой зоне".

Водитель должен помнить, что система BSM предназначена для предупреждения о неправильной оценке дорожной ситуации.

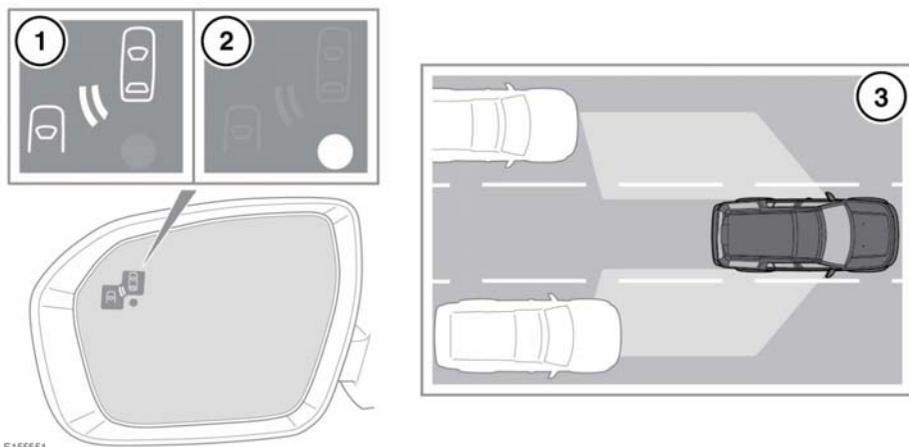


Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут препятствовать работе радиолокационных датчиков.

*Примечание: Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.*

*Примечание: Радарные датчики системы BSM разрешены для использования во всех странах, принявших директиву RTTE (Директива ЕС о радио- и телекоммуникационном оборудовании).*

# Система контроля "мертвых зон"



Система контроля "мертвых зон" (BSM) контролирует участки в непосредственной близости от автомобиля, которые не видны водителю. Система предназначена для обнаружения других участников дорожного движения, которые обгоняют ваш автомобиль (3) и находятся в "мертвой зоне", игнорируя неподвижные или двигающиеся в противоположном направлении объекты.

**Примечание:** См. предупреждения, предостережения и примечания в начале этого раздела, чтобы ознакомиться с ограничениями по использованию данной системы.

Если система обнаруживает участника дорожного движения, который обгоняет ваш автомобиль, на соответствующем наружном зеркале включается предупреждающий символ **янтарного** цвета (1). Этот сигнализатор обращает внимание водителя на потенциальную угрозу в "мертвой зоне" автомобиля и опасность перестроения в данный момент.

Система контролирует область, которая начинается от зеркала заднего вида и заканчивается примерно в 6 метрах за задними колесами, и простирается на 2,5 метра в стороны от автомобиля. Это ширина типовой полосы движения на проезжей части.

**Примечание:** Система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

Система BSM автоматически включается и активируется при движении вперед со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч). При включении системы выполняется самотестирование, в ходе которого на зеркалах на короткое время включаются предупреждающие символы.

Точечный индикатор (2) продолжает гореть, пока скорость переднего хода автомобиля не превысит 10 км/ч (6 миль/ч).

**Примечание:** Система BSM автоматически выключается при включении заднего хода (R), при выборе режима стоянки (P) или при движении со скоростью менее 5 км/ч (3 миль/ч). В этих условиях в наружном зеркале заднего вида загорается янтарный сигнализатор при условии, что автомобиль не оснащен системой обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом. См. **145, ОБНАРУЖЕНИЕ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ.**

Система BSM работает наиболее эффективно при движении по многополосной проезжей части.

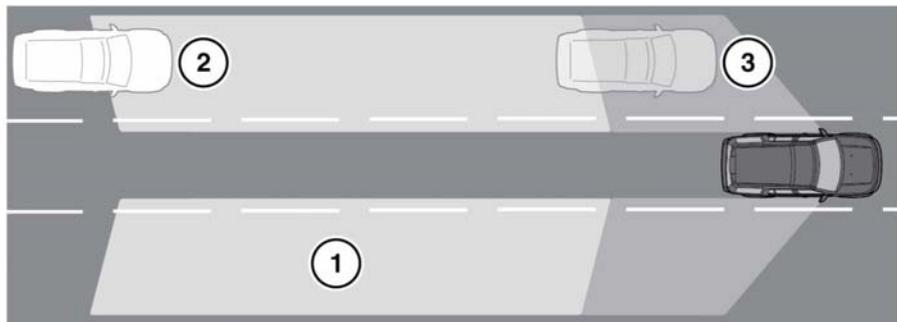
BSM можно включить или выключить из меню панели приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.**

**Примечание:** Если обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, предупреждающие символы включаются на обоих зеркалах заднего вида.

**Примечание:** При подсоединении прицепа BSM отключается.

# Система контроля "мертвых зон"

## ФУНКЦИЯ ОБНАРУЖЕНИЯ ПРИБЛИЖАЮЩЕГОСЯ АВТОМОБИЛЯ



E156557

 Система обнаружения приближающихся автомобилей – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и использования внутреннего и наружных зеркал заднего вида.

 Работу радиолокационных датчиков может ухудшить грязь, дождь, иней, лед, снег или брызги от колес на дороге. Вышеперечисленное может повлиять на надежность обнаружения системой приближающихся автомобилей.

 Обратите внимание, что система обнаружения приближающихся автомобилей может не выдать соответствующее предупреждение, если автомобиль приближается очень быстро непосредственно позади вашего автомобиля. Всегда пользуйтесь внутренним и наружными зеркалами заднего вида.

 Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.

 Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут ухудшить работу радара.

В дополнение к функциям системы контроля "мертвых зон" (BSM), система обнаружения приближающихся автомобилей обеспечивает наблюдение за более широкой областью позади автомобиля (1). Если система определила, что автомобиль быстро приближается (2), в соответствующем зеркале начнет мигать **янтарный** сигнализатор, чтобы обратить внимание водителя на потенциальную угрозу и опасность перестроения в данный момент. Когда автомобиль достигнет зоны действия системы контроля "мертвых зон" (3), **янтарный** сигнализатор загорится постоянно.

Радар контролирует область, которая начинается от зеркала заднего вида и заканчивается примерно в 70 метрах за задними колесами, и простирается на 2,5 метра в стороны от автомобиля.

**Примечание:** Данный датчик радара сертифицирован для всех стран, в которых действует директива RTTE.

**Примечание:** Система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

**Примечание:** Если быстро обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, начинают мигать сигнализаторы в обоих зеркалах.

**Примечание:** Система обнаружения приближающихся автомобилей отключается при подсоединении прицепа.

**Примечание:** В случае выключения BSM из меню панели приборов система обнаружения приближающихся автомобилей также отключается. См. 56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.

## ДАТЧИКИ BSM

Система BSM отключается автоматически в случае наличия помех в зоне обзора любого из датчиков, при этом на наружном зеркале загорается **янтарный** точечный индикатор (2), и на информационной панели появляется сообщение **BLIND SPOT MONITOR SENSOR BLOCKED** (ЗАБЛОКИРОВАН ДАТЧИК КОНТРОЛЯ МЕРТВЫХ ЗОН).

**Примечание:** Тестирование системы на предмет блокировки датчиков запускается только при движении со скоростью выше 10 км/ч (6 миль/ч) и занимает не менее двух минут при движении со скоростью выше указанной.

В случае блокировки датчиков проверьте, нет ли каких-либо предметов, закрывающих задний бампер, а также наличие на бампере льда, инея или грязи.

В случае выявления неисправности одного из радиолокационных датчиков на наружном зеркале включается **янтарный** точечный сигнализатор, и на информационной панели появляется сообщение **BLIND SPOT MONITOR NOT AVAILABLE** (СИСТЕМА КОНТРОЛЯ МЕРТВЫХ ЗОН НЕДОСТУПНА).

## Система контроля "мертвых зон"

*Примечание: Система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность радиолокационного датчика только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система будет работать правильно после выключения и последующего включения двигателя.*

При возникновении неисправности системы обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИК УПРАВЛЕНИЯ ГАРАЖНЫМИ ВОРОТАМИ

 Нельзя использовать приемопередатчик с приводом гаражных ворот, который не оснащен функцией аварийной остановки и возвратного движения, как того требуют правила техники безопасности.

 При программировании приемопередатчика для управления приводом гаражных ворот или въездных ворот перед ними не должно быть никаких предметов. Это позволит избежать возможного ущерба и повреждений, поскольку во время программирования ворота будут перемещаться.

 Данное устройство может быть подвержено воздействию помех при его использовании в зоне действия мобильного или стационарного передатчика. Помехи такого рода в равной степени влияют как на работу ручного передатчика, так и на работу приемопередатчика в автомобиле.

Приемопередатчик расположен в зеркале заднего вида. Его можно запрограммировать для работы на трех различных частотах, чтобы дистанционно управлять въездными воротами, гаражными воротами, освещением в доме, охранными системами и прочими радиоуправляемыми устройствами.

Хотя в данном разделе в основном описано управление приводом гаражных ворот, содержащаяся в нем информация также применима для управления упомянутыми выше устройствами.

В некоторых странах эта система также называется универсальным приемопередатчиком HomeLink™.

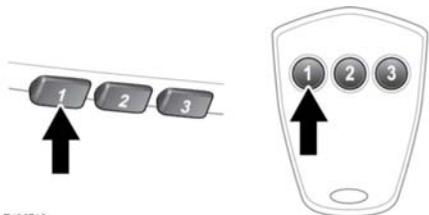
Дополнительную информацию см. в **86, ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА**.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

 В процессе программирования может потребоваться неоднократное нажатие кнопок ручного передатчика. На время цикла программирования рекомендуется выключить питание привода ворот, чтобы предотвратить возможную неисправность электромотора.

Перед началом программирования рекомендуется вставить в ручной передатчик управления приводом гаражных ворот (или другое устройство) новый элемент питания. Если приемник привода гаражных ворот (расположенный в гараже) имеет антенну, то проверьте, чтобы антенна была направлена строго вниз.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ



E136718

При выключенном двигателе:

1. Убедитесь, что зажигание включено.
2. Держите ручной передатчик управления приводом гаражных ворот на расстоянии от 50 до 150 мм (от 2 до 6 дюймов) от приемопередатчика в зеркале заднего вида так, чтобы индикатор оставался при этом в поле зрения.
3. Действуя обеими руками, одновременно нажмите и удерживайте выбранную кнопку приемопередатчика в зеркале заднего вида, как показано выше, и кнопку на ручном передатчике. Удерживайте нажатыми обе кнопки. Индикатор начнет мигать: сначала медленно, затем быстро. Отпустите кнопки, когда индикатор начнет быстро мигать. Быстрое мигание индикатора свидетельствует об успешном завершении программирования.
4. Если через 60 секунд индикатор не начал быстро мигать, отпустите кнопки приемопередатчика и ручного передатчика и повторите процедуру, начиная с пункта 2. Расположите ручной передатчик под другим углом и/или на другом расстоянии.

5. Нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку управления приводом гаражных ворот и следите за световым индикатором.
  - Если индикатор горит непрерывно, программирование завершено. Устройство, которым вы намерены дистанционно управлять, будет срабатывать при нажатии и удерживании в течение примерно 1–2 секунд кнопки управления гаражными воротами.
  - Если сигнализатор быстро мигает в течение двух секунд, а затем начинает гореть постоянно, то необходимо выполнить программирование, пользуясь приведенной далее инструкцией по программированию для устройств с плавающим кодом.

## СБРОС ВСЕХ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ КНОПОК

При первом программировании убедитесь, что двигатель выключен:

1. Убедитесь, что зажигание включено (но двигатель не запущен).
2. Нажмите и удерживайте две крайние кнопки передатчика в зеркале заднего вида. Удерживайте кнопки нажатыми до начала мигания индикатора (это займет примерно 20 секунд), затем отпустите кнопки.

Теперь память устройства управления приводом гаражных ворот стерта.

*Примечание: Эту процедуру не следует выполнять при программировании кнопок дополнительного пульта управления приводом гаражных ворот.*

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВ С ПЛАВАЮЩИМ КОДОМ

*Примечание: Наличие помощника существенно упростит выполнение описанных ниже действий. После нажатия кнопки в вашем распоряжении будет всего 30 секунд, чтобы выполнить пункт 3.*

1. Найдите на приемнике устройства открывания гаражных ворот (блоке привода ворот) кнопку/выключатель с надписью "learn" или "smart".
  - Надпись на кнопке или выключателе может меняться в зависимости от изготовителя оборудования.
2. Нажмите и отпустите кнопку с надписью "learn" или "smart".
3. Вернитесь в автомобиль, нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку управления приводом гаражных ворот в течение двух секунд, затем отпустите ее.
4. Повторите последовательность "нажать/держат/отпустить" три раза подряд, чтобы завершить процесс программирования.

Устройство управления приводом гаражных ворот в зеркале заднего вида теперь должно управлять устройством с плавающим кодом.

## ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНОЙ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИВОДОМ ГАРАЖНЫХ ВОРОТ

Для программирования устройства на ранее запрограммированную кнопку выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте предварительно запрограммированную кнопку управления приводом гаражных ворот не менее 20, но не более 30 секунд, пока световой индикатор не начнет мигать.
2. Не отпуская кнопку на зеркале заднего вида, поднесите ручной передатчик управления приводом гаражных ворот на расстояние 50–150 мм (2–6 дюймов) к передатчику в зеркале заднего вида так, чтобы световой индикатор оставался при этом в поле зрения.
3. Выполните пункт 3 процедуры **Programming** (Программирование).

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВЪЕЗДНЫХ ВОРОТ

Программирование въездных ворот некоторых производителей требует выполнения цикла из нажатия и повторного нажатия кнопки ручного передатчика каждые две секунды в ходе программирования.

Продолжайте удерживать нажатой требуемую кнопку на зеркале заднего вида, при этом выполняя цикл нажатий кнопки ручного передатчика до тех пор, пока индикатор не начнет быстро мигать.

## ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА



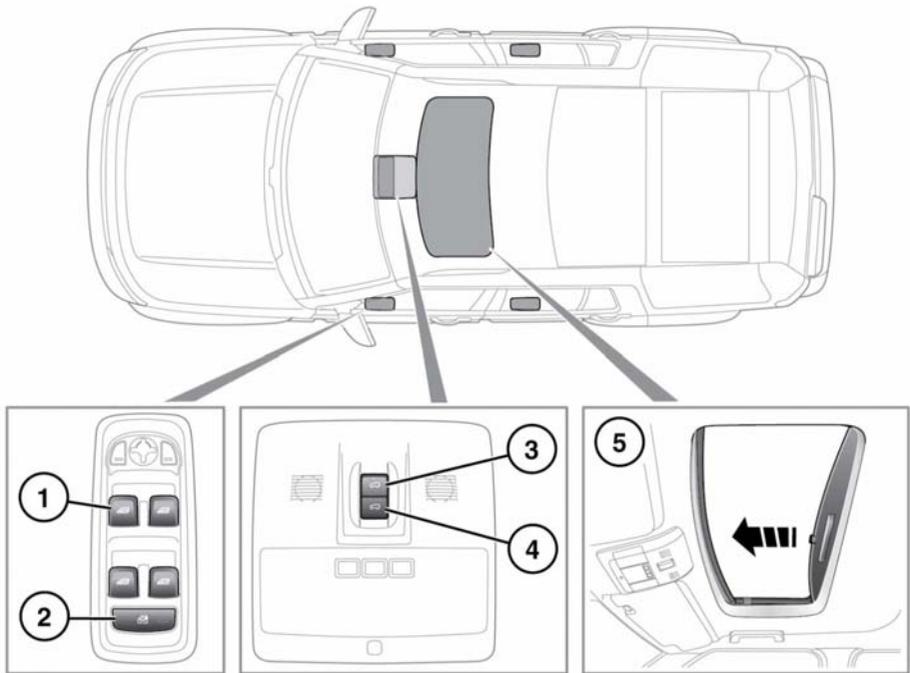
Перед продажей автомобиля или перед его утилизацией из соображений безопасности рекомендуется стереть запрограммированные кнопки из памяти приемопередатчика.

Для получения сведений относительно доступных совместимых продуктов и дополнительного оборудования, а также за помощью следует обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую или связаться с Homelink через их веб-сайт.

**Примечание:** В случае приобретения нового автомобиля сохраните оригинальный приемопередатчик для последующего использования или выполнения программирования.

**Примечание:** Изготовитель не несет ответственности за радио- и телевизионные помехи, возникающие вследствие несанкционированных технических изменений данного оборудования. Подобные модификации могут привести к потере права пользования данным оборудованием.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



E155548

**!** Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

**1.** Переключатели стеклоподъемников: Стеклоподъемники работают в течение 5 минут после выключения двигателя, если не открывается ни одна из дверей.

Все 4 стеклоподъемника имеют функцию управления одним касанием. Кратковременно потяните переключатель вверх до упора и отпустите его – стекло поднимется до его полного закрытия. Кратковременно нажмите на переключатель вниз и отпустите его – стекло опустится до его полного открывания. Повторное нажатие переключателя вниз или вытягивание вверх приводит к остановке движения стекла.

**2.** Кнопка отключения задних стеклоподъемников.



**Если на задних сиденьях перевозятся дети, следует включить функцию блокировки, предотвращающую включение стеклоподъемников. При включении стеклоподъемников маленькими детьми существует опасность получения тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом.**

3. Переключатель наклона/закрывания люка:



При любой возможности удаляйте снег, лед, грязь, листья и т.п. с механизма люка перед его закрыванием. Невыполнение данного требования может привести к повреждению механизма люка.

- При закрытом люке кратковременно нажмите кнопку, чтобы привести потолочный люк в открытое наклонное положение.
- Если люк полностью открыт, кратковременно нажмите переключатель, чтобы закрыть люк.

Для остановки движения люка снова нажмите кнопку.

4. Переключатель открывания/закрывания люка:

- Если люк закрыт, кратковременно нажмите переключатель, чтобы полностью открыть люк. Для остановки движения люка снова нажмите переключатель.

- Если люк открыт в наклонном положении, нажмите и удерживайте переключатель, чтобы закрыть его. При отпускании переключателя движение люка остановится.

Люк работает в течение 30 секунд после отключения зажигания при условии, что не открывалась передняя дверь.

5. Солнцезащитная шторка:

- Для открывания надавите вверх на профилированную часть ручки. Затем задвиньте шторку в панель между потолочным люком и обивкой потолка.
- Для закрывания шторки вытяните ее из проема и верните на свое место.

### ЗАЩИТНАЯ ФУНКЦИЯ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ



**Защитный механизм не работает при закрывании люка из наклонного положения. При заземлении каких-либо частей тела люком возможно получение тяжелых травм. Перед закрыванием люка обязательно проверяйте, не препятствует ли что-либо его закрыванию.**



**Прежде чем закрывать стекло или люк, убедитесь, что при выполнении этой операции не будут заземлены какие-либо части тела пассажиров. Даже при наличии защитной функции остается риск получения травм или гибели.**

Защитная функция прекращает движение стекла или люка, если обнаруживает препятствие или сопротивление. Проверьте стекло и люк крыши и удалите препятствия (например, лед и т.п.).

Если все же необходимо поднять стекло или закрыть люк, защитную функцию можно обойти следующим образом:

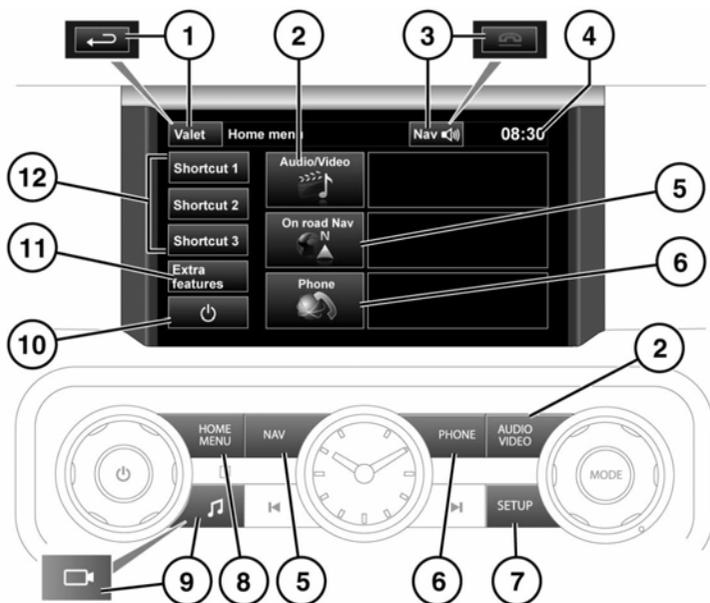
1. Попробуйте закрыть стекло/люк, и защитная функция предотвратит закрывание и немного опустит стекло или откроет люк.
2. В течение десяти секунд попробуйте поднять стекло/закрыть люк еще раз. Защитная функция снова предотвратит закрывание и немного опустит стекло или откроет люк.
3. Попробуйте закрыть стекло/люк в третий раз, но в этот раз удерживайте переключатель в положении закрывания. Удерживайте переключатель до полного закрывания.

***Примечание:** Если эта процедура не помогает удалить препятствие, возможно, потребуется заново настроить работу стеклоподъемника.*

**См. 264, ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ.**

***Примечание:** Защитная функция люка работает иначе, и после ее срабатывания перенастройка не требуется. См. 264, ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ЛЮКА КРЫШИ.*

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА



E155450

- ❗ При продолжительном использовании сенсорного экрана обязательно включайте двигатель. Несоблюдение данного требования может привести к разряду аккумуляторной батареи, что приведет к невозможности запуска двигателя.
  - ❗ Не допускайте проливания или попадания брызг жидкости на сенсорный экран.
1. Нажмите для выбора режима **Valet** (Служебный режим). После входа в меню пиктограмма меняется на программную кнопку Back (Назад). Нажмите эту кнопку для возврата к предыдущему экрану.
  2. Нажмите для выбора меню **Audio/Video** (Аудио/Видео), см. **176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ**.
  3. Во время работы навигационной системы нажмите для повтора последнего навигационного указания. Во время телефонного разговора пиктограмма меняется. Нажмите для завершения вызова.
  4. Нажмите для установки времени/даты.
  5. Нажмите для выбора меню **On road Navigation** (Навигация на дорогах). Отображается текущий пункт назначения.
  6. Нажмите для выбора меню **Phone** (Телефон).

7. Нажмите **Setup** (Настройка) для выбора меню сенсорного экрана.
8. Нажмите для выбора меню **Home menu** (Главное меню).
9. Нажмите для отображения меню настроек аудиосистемы. Если установлены камеры кругового обзора, данный значок будет другим, и для включения/выключения камер будет использоваться данная кнопка.
10. Нажмите для включения/выключения экрана.
11. Нажмите для выбора меню **Extra features** (Дополнительные функции).
12. Чтобы изменить ярлыки, см. **91, НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

- ❗ При продолжительном использовании сенсорного экрана обязательно включайте двигатель. Несоблюдение данного требования может привести к разряду аккумуляторной батареи, что приведет к невозможности запуска двигателя.
- ❗ Не допускайте проливания или попадания брызг жидкости на сенсорный экран.

## УХОД ЗА СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

- ❗ Запрещается использовать абразивные чистящие средства для очистки сенсорного экрана. Для получения информации о разрешенных чистящих средствах обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Выберите **Set-up** (Настройка) в главном меню **Home menu**.

Экран настроек поделен по категориям:

- Screen (Экран).
- System (Система).
- Голосовое управление.
- Аудио.

## НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

**Volume pop-up** (Настройки громкости): включение и отключение отображения настроек громкости.

**Screensaver** (Экранная заставка): изменение экранной заставки.

**Time out home** (Таймаут): настройка времени, по истечении которого происходит возврат с экранов подменю в **главное меню**.

**Theme** (Тема): изменение внешнего вида программных клавиш сенсорного экрана.

## НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

**Button feedback** (Звук клавиш): выберите для включения или выключения звукового сигнала при нажатии программных клавиш.

**Clock adjust** (Настройка часов): выбор 12- или 24-часового формата отображения времени. Установите текущее время. Выберите **Date** (Дата), чтобы изменить дату или ее формат. Выберите **Set** (Установить), чтобы сохранить новые настройки.

***Примечание:** Настройку часов можно также выполнить с помощью поля отображения времени на сенсорном экране.*

**Home menu shortcuts** (Ярлыки главного меню): возможность выбора до двух элементов из приведенного списка для отображения в виде "ярлыков" в главном меню **Home Menu**. Чтобы отменить выбор выделенных элементов, нажмите **Clear** (Сброс).

**Language** (Язык): выбор желаемого языка. Выберите **Male** (Мужской) или **Female** (Женский) голос. Нажмите **Change** (Изменить), чтобы изменить настройки голосового управления и текстовых экранов. Для подтверждения следуйте указаниям на экране.

***Примечание:** Текстовые сообщения системы и голосовое управление поддерживаются не на всех языках. В этом случае нужно будет выбрать отдельный язык для голосового управления.*

**Volume presets** (Настройки громкости): настройка громкости доступных систем (объявления, система помощи при парковке, телефон, голосовое управление и пр.).

## НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

- **Command list** (Список команд): при нажатии кнопки "I" рядом с любой из команд отобразятся альтернативные варианты произношения этой команды.
- **Voicetags** (Голосовые метки): просмотр категорий. Выберите категорию для управления голосовыми метками выбранной системы. См. **210, ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ**.
- **Operating guide** (Руководство по эксплуатации): просмотр кратких инструкций по системе голосового управления. Выберите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение) для получения подробных инструкций (отмените выбор во всплывающем окне или путем нажатия и удержания кнопки голосового управления).
- **Preferences** (Предпочтения): изменение следующих настроек:
  - **Voice profile** (Голосовой профиль): систему голосового управления можно обучить для более точного распознавания конкретного голоса или произношения. Настройка по умолчанию – **Стандарт**. Чтобы создать голосовой профиль для пользователя **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), необходимо предварительно провести обучение.

Чтобы провести обучение выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям.

- **Voice feedback** (Голосовой ответ): выберите **On/Off** (Включение/выключение).
- **Feedback volume** (Громкость ответа): отрегулируйте кнопками +/- . Уменьшить громкость до нуля невозможно.
- **Voice training** (Обучение голосового управления): вызов программы обучения системы голосового управления, цель которой улучшить распознавание голоса пользователя. Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям. См. **209**, **ОБУЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ**.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав и удерживая кнопку голосового управления на рулевом колесе. См. **208**, **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ**.

## ВЫБОР СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

Служебный режим позволяет отогнать и запереть автомобиль служащим автостоянки, блокируя при этом доступ в багажное отделение и перчаточный ящик. В служебном режиме также блокируется работа сенсорного экрана, чтобы предотвратить доступ к номерам телефонов и адресам, сохраненным в навигационной системе.

При каждом использовании служебного режима требуется вводить персональный идентификационный номер (PIN).

1. В меню **Home** (Главное меню) выберите пункт **Valet** (Служебный режим).
2. Введите запоминающийся 4-значный PIN-код. Появится запрос подтверждения PIN-кода. Для отмены ввода PIN-кода нажмите **Delete** (Удалить). Если PIN-код был отменен или введен неверно, появится указание снова ввести PIN-код.
3. Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode activated** (Служебный режим включен).

Теперь багажное отделение и перчаточный ящик надежно заперты в служебном режиме, и отображается экран **Valet mode On** (Служебный режим включен).

## ОТМЕНА СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

1. Когда вы вернетесь и сядете в автомобиль, выберите **Valet** (Служебный режим).
2. Введите ваш 4-значный PIN-код и нажмите кнопку **OK**.

Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode deactivated** (Служебный режим отключен).

- Система охраны багажного отделения и перчаточного ящика вернется к предыдущему состоянию.
- Включится сенсорный экран.

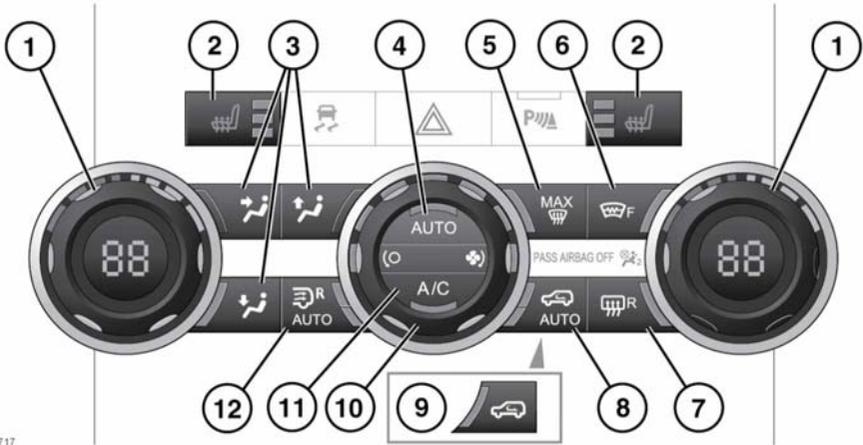
*Примечание: Если вы забыли PIN-код, служебный режим могут отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.*

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**

Данное меню позволяет отображать выбранные дополнительные функции для регулировки, включения/выключения или для отображения информации.

Дополнительные функции отображаются в алфавитном порядке. Для перехода на следующий экран используйте программные кнопки "вперед" и "назад".

## КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ В ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E158717

1. Регуляторы температуры: для индивидуальных настроек водителя/пассажира.
2. Обогрев сидений:
  - Нажмите один раз, чтобы включить обогрев сидений высокой интенсивности, два раза для средней интенсивности, три – для низкой. Четвертое нажатие выключит обогрев сидений.
3. Кнопки распределения воздушных потоков:
  - Обдув ветрового и боковых стекол.
  - Подача воздуха в область лица.
  - Подача воздуха в область ног.

**Примечание:** Чтобы установить нужный режим распределения потоков воздуха, можно одновременно выбрать несколько настроек.
4. Режим AUTO (Авто): для работы в полностью автоматическом режиме.
5. Режим максимального оттаивания.
6. Обогрев ветрового стекла: отключается по истечении заданного времени.
7. Обогрев заднего стекла: отключается по истечении заданного времени.
- ⚠ Не наклеивайте наклейки на заднее стекло. Не используйте для очистки внутренней поверхности стекла скребки и абразивные материалы.
8. Датчик качества воздуха.
9. Рециркуляция.
10. Регулятор вентилятора обдува:
  - Поверните, чтобы отрегулировать скорость вращения вентилятора.

- Поверните до упора против часовой стрелки, чтобы выключить систему климат-контроля.
11. Включение/выключение кондиционирования: при выключенном кондиционере система работает в экономичном режиме, снижая расход топлива.

***Примечание:** Продолжительное использование системы без включения кондиционера может привести к запотеванию стекол.*

12. Управление климатом в задней части салона:
- Нажмите один раз, чтобы разрешить управление обогревом и кондиционированием в задней части салона только с переднего блока. Загорится нижний индикатор янтарного цвета.
  - Нажмите второй раз для передачи управления климатической установкой пассажирам на задних сиденьях. Загорится верхний индикатор янтарного цвета. См. **97, КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА.**
  - Нажмите третий раз для отключения.

***Примечание:** При выборе функции индикаторы в переключателях загораются.*

***Примечание:** При низкой температуре рекомендуется закрывать центральные дефлекторы и направлять поток из дефлекторов по краям к боковым стеклам. Это поможет предотвратить обмерзание стекол.*

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ

Нажмите **AUTO** для включения автоматического режима.

Система автоматически регулирует интенсивность обогрева салона, частоту вращения вентилятора, поступление забортного воздуха и распределение воздуха по салону с целью поддержания заданной температуры и уменьшения запотевания без дополнительной регулировки.

Управление распределением воздуха и вентилятором может осуществляться отдельно с отключением автоматического режима. При этом световой индикатор на выключателе **AUTO** погаснет. Для возврата в автоматический режим еще раз нажмите **AUTO**.

***Примечание:** Максимальная разница температур между левой и правой сторонами салона, которую может обеспечить система, составляет 4°C (7°F).*

### АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕЦИРКУЛЯЦИЯ

При выборе этого режима воздух в автомобиле циркулирует в замкнутом цикле. Это помогает поддерживать высокую или низкую температуру и обеспечивает герметичность салона.

**Примечание:** При длительной работе режима рециркуляции возможно запотевание стекол.

## ДАТЧИК КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

Нажмите один раз для включения рециркуляции воздуха. Для активизации режима автоматической рециркуляции нажмите еще раз.

В автоматическом режиме рециркуляции воздуха обеспечивается оптимальная работа кондиционера.

Нажмите третий раз для отключения.

**Примечание:** При длительной работе режима рециркуляции возможно запотевание стекол.

## ОБОГРЕВ СТЕКОЛ



Обогрев ветрового стекла.



Обогрев заднего стекла.

Нажмите соответствующую кнопку для включения обогрева нужного стекла.

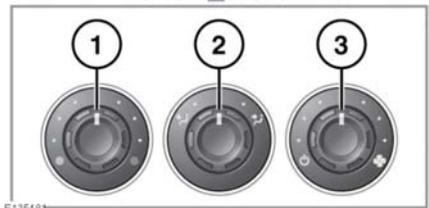
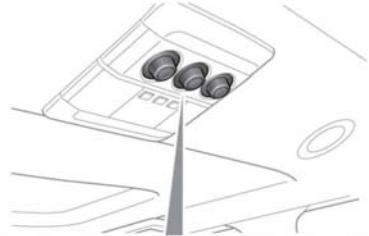
Обогреватель стекла, отработав заданное время, автоматически выключается.

Обогреватели стекол включаются автоматически при выборе режима оттаивания (5) или при низкой наружной температуре.



Не наклеивайте наклейки на заднее стекло. Не используйте для очистки внутренней поверхности стекла скребки и абразивные материалы.

## КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



1. Регулятор температуры: поворачивайте регулятор по часовой стрелке для повышения температуры.
2. Регулятор распределения потоков воздуха: для выбора нужного режима распределения воздуха поверните регулятор к соответствующему символу. Регулятор можно повернуть в среднее положение между двумя символами, это позволит распределить поток воздуха между разными дефлекторами.
3. Регулятор управления подачей воздуха: поверните для настройки необходимого уровня.

**Примечание:** Эти регуляторы заработают только после двукратного нажатия кнопки (11), позволяющей управлять климат-контролем в задней части салона вручную.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ

Автомобиль можно быть оборудован дополнительным подогревателем, работающим на топливе из бака автомобиля. Обогреватель действует только при низких температурах окружающего воздуха. Его работа контролируется системой климат-контроля с таймером.

При работе подогревателя можно увидеть отработавшие газы, выходящие из-под передней части автомобиля. Это нормальное явление, не являющееся признаком неисправности.



**Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.**



**Не используйте дополнительный подогреватель, когда автомобиль находится в замкнутом пространстве. Это может привести к скоплению высокотоксичных газов, вдыхание которых способно вызвать потерю сознания или смерть.**

## СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ С ТАЙМЕРОМ

Система климат-контроля с таймером обеспечивает прогрев салона автомобиля перед посадкой в него водителя и пассажиров. В зависимости от наружной температуры система подает в салон свежий воздух для охлаждения или включает вспомогательный обогреватель для прогрева салона.

Вспомогательный обогреватель используется также для подогрева двигателя и облегчения пуска при сильном морозе.

Систему климат-контроля с таймером можно включать на сенсорном экране или с пульта дистанционного управления.

Система может не работать или выключаться автоматически в следующих случаях:

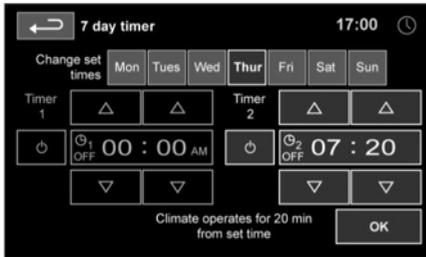
- Низкий уровень топлива.
- Недостаточный заряд аккумуляторной батареи.
- Температура охлаждающей жидкости близка или превышает рабочую температуру.

## НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СИСТЕМЫ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

Сенсорный экран можно использовать для программирования времени включения программ или для ручного управления системой.

Во время работы системы мигает светодиод в кнопке **AUTO** (Авто) климат-контроля.

**Примечание:** Система выключается при запуске двигателя.



E140084

Чтобы задать программу системы климат-контроля с таймером, выполните следующие действия:

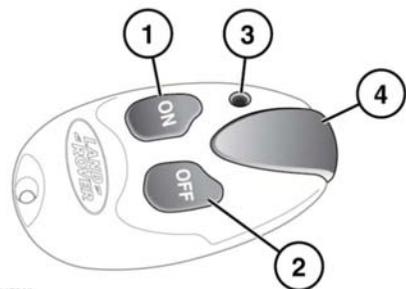
1. Нажмите аппаратную кнопку **HOME MENU** (Главное меню).
2. Нажмите программную кнопку **Timed Climate** (Таймер системы климат-контроля). Данную программную кнопку можно назначить в качестве ярлыка или вызывать ее через программную кнопку **Extra Features** (Дополнительные функции). Выберите день, на который хотите настроить таймер или выберите **All Week** (Вся неделя) для установки одинакового времени запуска системы климат-контроля каждый день.
3. Нажмите значок **Timer 1** (Таймер 1) или **Timer 2** (Таймер 2). Таймеры можно включать и выключать с помощью программной клавиши питания.
4. Нажмите стрелки вверх или вниз, чтобы установить время включения. Часы и минуты настраиваются отдельно.

5. Нажмите **OK**. На экране отобразится время активации. При необходимости задайте другое время, выполнив эту же процедуру.

**Примечание:** Формат отображения времени (12/24 часов) определяется настройками, выбранными в меню **System settings** (Настройки системы), см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

Если заводится двигатель, текущий цикл обогрева будет отменен. Запрограммированный цикл обогрева можно отменить, коснувшись соответствующей программной кнопки включения/выключения в меню настройки таймера или программной кнопки **включения/выключения** в главном меню **Timed Climate** (Таймер климата).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ТАЙМЕРОМ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ



E147096

1. Кнопка **ON** (включение).
2. Кнопка **OFF** (выключение).
3. Светодиод (индикатор работы).
4. Антенна.

**Примечание:** Нажимая кнопку "ON" (Вкл.) или "OFF" (Выкл.), старайтесь не касаться антенны.

Дистанционное управление работает на расстоянии около 100 м. Направлять антенну на автомобиль не требуется.

Нажмите и удерживайте кнопку **ON** (Вкл.) в течение примерно двух секунд. Для подтверждения того, что запущена программа автоматического обогрева, загорится светодиод. Светодиод мигает каждые 2 секунды, указывая на работу подогревателя.

Программа обогрева действует в течение 30 минут и затем автоматически выключается для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Она также выключается автоматически при запуске двигателя.

Светодиодный индикатор указывает на различные состояния и режимы подогревателя:

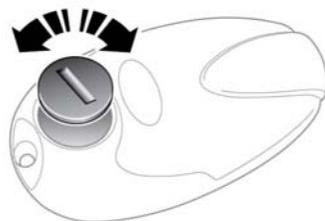
- Загорается зеленым на две секунды при нажатии кнопки **ON** (Вкл.) указывая на поступление запроса на включение обогревателя.
- Горит красным цветом в течение 2 секунд при нажатии на кнопку **OFF**, указывая на выключение обогревателя.
- Мигает зеленым или красным цветом в течение 2 секунд после нажатия на кнопки **ON** или **OFF**, указывая на то, что сигнал не принят.
- Горит оранжевым цветом в течение 2 секунд, затем меняет цвет на зеленый или красный – низкий заряд батареи пульта.

- Мигает оранжевым цветом в течение 5 секунд, указывая, что сигнал не получен и необходимо заменить элемент питания пульта дистанционного управления.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для управления работой подогревателя можно запрограммировать дополнительные пульты дистанционного управления. Для одного автомобиля можно запрограммировать не более 3 пультов дистанционного управления. По вопросам приобретения дополнительных пультов ДУ и их программирования обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



E147097

Перевернув пульт ДУ задней стороной вверх, с помощью монеты или аналогичного предмета поверните крышку батарейного отсека. Снимите крышку. Под ней находится батарейный отсек. Извлеките старый элемент питания и, соблюдая правильную полярность, установите новый элемент питания CR1/3N напряжением 3,3 В. Установите на место крышку и поверните до фиксации.

**Примечание:** Нажимая кнопку "ON" (Вкл.) или "OFF" (Выкл.), старайтесь не касаться антенны.

Дистанционное управление работает на расстоянии около 100 м. Направлять антенну на автомобиль не требуется.

Нажмите и удерживайте кнопку **ON** (Вкл.) в течение примерно двух секунд. Для подтверждения того, что запущена программа автоматического обогрева, загорится светодиод. Светодиод мигает каждые 2 секунды, указывая на работу подогревателя.

Программа обогрева действует в течение 30 минут и затем автоматически выключается для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Она также выключается автоматически при запуске двигателя.

Светодиодный индикатор указывает на различные состояния и режимы подогревателя:

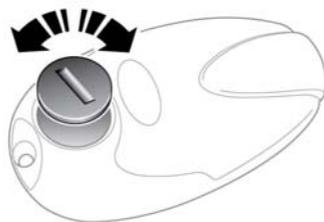
- Загорается зеленым на две секунды при нажатии кнопки **ON** (Вкл.) указывая на поступление запроса на включение обогревателя.
- Горит красным цветом в течение 2 секунд при нажатии на кнопку **OFF**, указывая на выключение обогревателя.
- Мигает зеленым или красным цветом в течение 2 секунд после нажатия на кнопки **ON** или **OFF**, указывая на то, что сигнал не принят.
- Горит оранжевым цветом в течение 2 секунд, затем меняет цвет на зеленый или красный – низкий заряд батареи пульта.

- Мигает оранжевым цветом в течение 5 секунд, указывая, что сигнал не получен и необходимо заменить элемент питания пульта дистанционного управления.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для управления работой подогревателя можно запрограммировать дополнительные пульты дистанционного управления. Для одного автомобиля можно запрограммировать не более 3 пультов дистанционного управления. По вопросам приобретения дополнительных пультов ДУ и их программирования обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

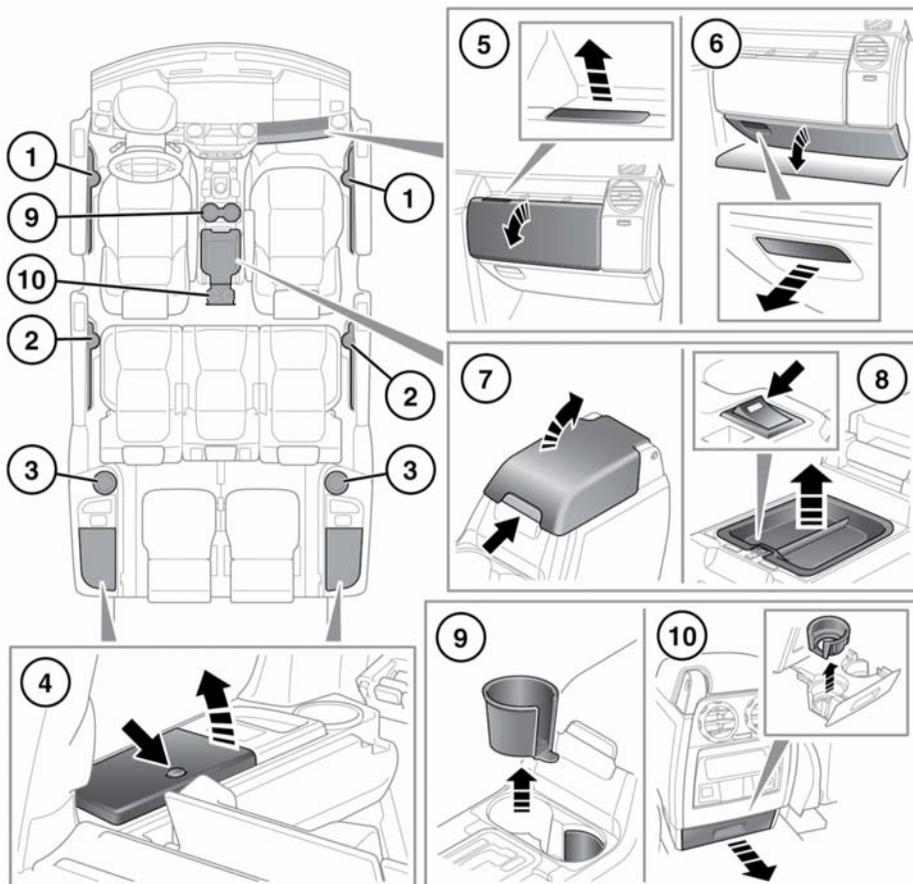
## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



E147097

Перевернув пульт ДУ задней стороной вверх, с помощью монеты или аналогичного предмета поверните крышку батарейного отсека. Снимите крышку. Под ней находится батарейный отсек. Извлеките старый элемент питания и, соблюдая правильную полярность, установите новый элемент питания CR1/3N напряжением 3,3 В. Установите на место крышку и поверните до фиксации.

## ОТСЕКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



E 155559



**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что предметы в автомобиле надежно закреплены, и их перемещение исключено. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.

1. Подстаканники в дверях.

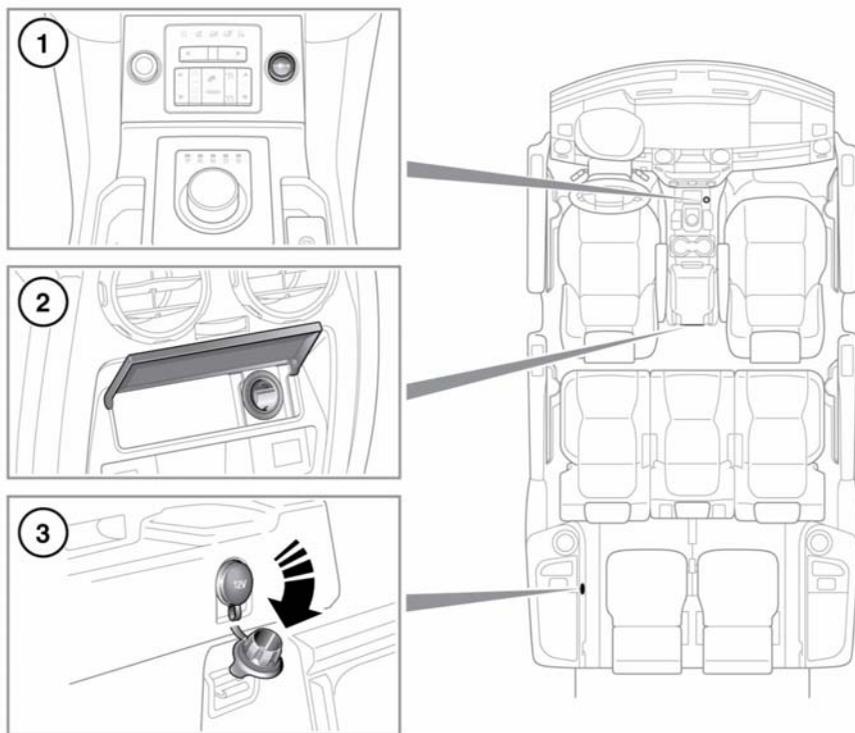
2. Подстаканники второго ряда сидений.
3. Подстаканники в задней части салона.
4. Задние вещевые отсеки.
5. Верхний перчаточный ящик.
6. Нижний перчаточный ящик.

7. Отсек для хранения в центральной консоли: резиновый коврик на дне центральной консоли позволяет удобно разместить компакт-диски.
8. Охлаждаемый отсек: включение и выключение с помощью переключателя на внутренней кромке. Индикатор включается с небольшой задержкой после нажатия на выключатель. Охлаждаемый отсек работает лучше при использовании охлаждающего лотка.

**Примечание:** *Охлаждаемый отсек работает только при включенном зажигании.*

-  Следует выключать охлаждаемый отсек, когда он не нужен, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.
9. Подстаканники в центральной консоли.
10. Подстаканники второго ряда сидений.

## ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



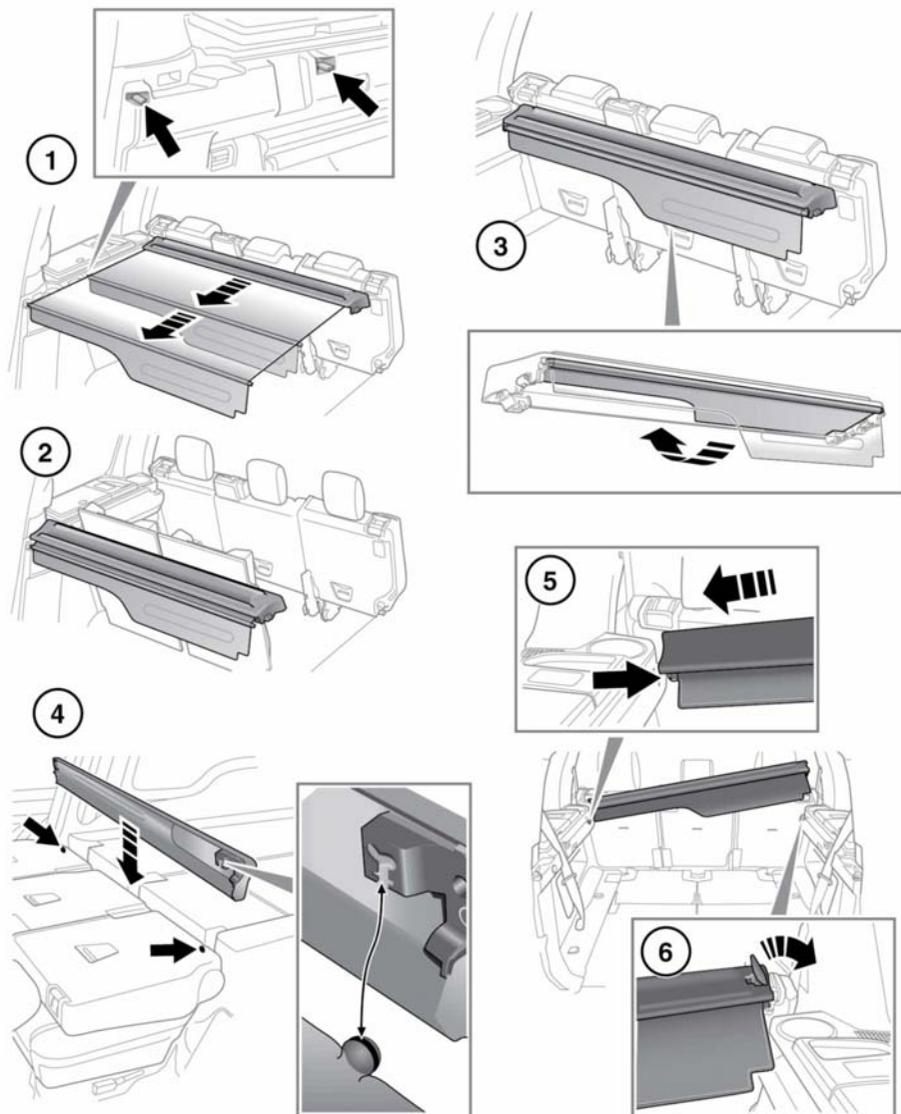
1. Переднее гнездо питания.
2. Гнездо питания для сидений второго ряда.
3. Гнездо питания в багажном отделении.

**!** Используйте только одобренное Land Rover дополнительное оборудование. Использование неодобренного оборудования может привести к повреждению электросистемы автомобиля. При наличии сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

- ⓘ Использование дополнительного оборудования в течение длительного периода должно осуществляться при работающем двигателе. В противном случае может произойти разрядка аккумуляторной батареи.

**Примечание:** Гнезда питания могут использоваться для подключения одобренного дополнительного оборудования с максимальной потребляемой мощностью 180 Вт.

## КРЫШКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ





**Не размещайте предметы на крышке багажного отделения. В случае удара или неожиданного маневра незакрепленные предметы могут стать причиной тяжелой травмы или гибели.**

1. Потяните за жесткую секцию крышки, чтобы развернуть ее. Установите концы в посадочные места, предусмотренные по сторонам багажного пространства.
2. Крышка багажного отделения устанавливается в двух положениях. Крайнее переднее положение – сразу за вторым рядом сидений, крайнее заднее – в месте установки третьего ряда сидений.
3. Чтобы свернуть крышку багажного отделения, извлеките ее концы из углублений и дайте мягкой части крышки свернуться в корпус. Сложите жесткую часть вниз и зафиксируйте зажимами.
4. Только на 7-местном автомобиле: если крышка багажника не используется, ее можно убрать за второй ряд сидений. Дополнительные сведения по складыванию крышки багажного отделения см. в **26, СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ (7-местный автомобиль)**.



**Не допускается устанавливать крышку багажного отделения позади сидений второго ряда, если заняты сиденья третьего ряда.**



Перед перемещением сидений уберите сложенную крышку багажного отделения.



Не пытайтесь поднять вертикально сложенные сиденья второго ряда или наклонить их вперед для доступа к сиденьям третьего ряда, если позади них находится сложенная крышка багажного отделения, чтобы не повредить сиденья и крышку.

На 5-местных автомобилях: если крышка не используется, ее следует убрать из автомобиля.

5. Чтобы снять крышку багажного отделения, потяните вверх лопатку с левого края крышки.
6. Поднимите правый край крышки и вытяните ее с правой стороны.

***Примечание:** Если спинки задних сидений откинуты вперед, снятие/установка крышки багажного отделения упрощается.*

***Примечание:** Установка крышки багажного отделения выполняется в обратной последовательности.*

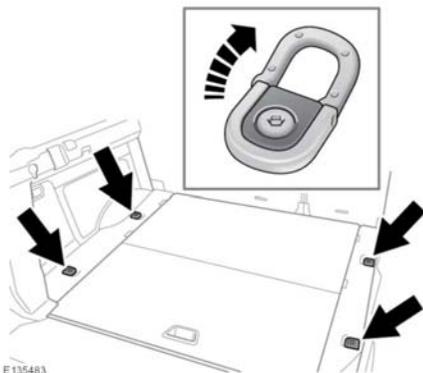


**После установки крышки багажного отделения на место убедитесь, что лопатка вернулась в горизонтальное положение и встала заподлицо. В противном случае крышка багажного отделения может сдвинуться в случае удара или неожиданного маневра.**



**Не оставляйте в автомобиле крышку багажного отделения незакрепленной. В случае удара или неожиданного маневра крышка может стать причиной тяжелой травмы или гибели.**

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БАГАЖА



В задней части пола багажного отделения находятся четыре точки крепления, помогающие надежно закрепить крупный багаж.

**⚠** **Все предметы, перевозимые в багажном отделении, должны быть надежно закреплены. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.**

*Примечание: Различные средства для крепления багажа можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской компании.*

## МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА

Максимально допустимая масса буксируемого прицепа	
Прицепы без собственной тормозной системы	750 кг (1653 фунта)
Прицепы с инерционной тормозной системой	3500 кг (7716 фунтов)
Нагрузка на сцепное устройство – съемный крюк тягово-сцепного устройства	150 кг (330 фунтов)
Нагрузка на сцепное устройство – сцепное устройство с многопозиционной регулировочной пластиной	250 кг (551 фунт)



**Не допускайте превышения нагрузки на съемную шаровую опору тягово-сцепного устройства.**

**Примечание:** При загрузке автомобиля до полной разрешенной массы автомобиля (GVW) нагрузка на шаровую опору с многопозиционной регулировочной пластиной ограничивается 150 кг (330 фунтами), чтобы не превышать максимальную нагрузку на заднюю ось. Чтобы увеличить нагрузку на сцепное устройство до максимального значения 250 кг (551 фунт), следует уменьшить GVW на 100 кг (220 фунтов).

Дополнительные сведения о полной разрешенной массе автомобиля (GVW), полной разрешенной массе автопоезда (GTW), нагрузке на ось и максимальной грузоподъемности приведены в разделе **335, МАССА**.

**Только для Австралии:** нагрузка на сцепное устройство должна составлять не менее 7% от общей массы фургона/прицепа, но не более 250 кг (551 фунта). При использовании съемного гнезда тягово-сцепного устройства (см. раздел **115, УСТАНОВКА СЪЕМНОГО ГНЕЗДА ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА (только для Австралии)**) нагрузку на сцепное устройство можно увеличить до 350 кг (772 фунтов), если уменьшить GVW на 200 кг (441 фунт).

**Примечание:** При расчете нагрузки на заднюю ось не забывайте учитывать нагрузку на сцепное устройство, груз в багажном отделении автомобиля, массу багажника на крыше и массу задних пассажиров.

**Примечание:** При выполнении буксировки в странах Евросоюза (ЕС) полную разрешенную массу автомобиля можно увеличить на 100 кг (220 фунтов) при условии, что скорость движения не будет превышать 100 км/ч (60 миль/ч).

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ПРИЦЕПА



Подключайте к разъему прицепа только разрешенное и исправное электрооборудование.

См. **64, УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЬИЙ)**.

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

 Не превышайте максимально допустимую загрузку автомобиля или прицепа. Это может привести к ускоренному износу и повреждению автомобиля. Кроме того, это может негативно повлиять на устойчивость автомобиля и эффективность торможения, что, в свою очередь, может привести к потере управления и увеличению тормозного пути, и в результате – к опрокидыванию автомобиля или аварии.

 Чтобы сохранить управляемость и устойчивость, используйте только разрешенные Land Rover буксировочные средства.

 Не используйте для буксировки прицепа буксирные проушины и точки крепления на кузове. Они не предназначены для этой цели, и могут не выдержать нагрузки, став причиной травмы или гибели.

 Чтобы исключить перегрев коробки передач, не рекомендуется буксировать загруженный прицеп со скоростью менее 32 км/ч на передачах повышенного диапазона. Включите пониженный диапазон передач.

## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

- При расчете буксируемого веса учитывайте не только вес груза, но и вес самого прицепа.
- Если груз можно распределить между автомобилем и прицепом, размещение большей части массы в автомобиле в общем случае приводит к улучшению устойчивости. Запрещается превышать ограничения, установленные в отношении весовых параметров автомобиля. См. **335, МАССА**.
- Для сохранения устойчивости автомобиля необходимо загружать прицеп так, чтобы он оставался параллельным поверхности. Это особенно важно при буксировке двухосных прицепов/фургонов.
- Убедитесь, что давление в шинах буксирующего автомобиля соответствует условиям максимальной нагрузки автомобиля.
- Убедитесь, что давление в шинах прицепа/фургона соответствует рекомендациям производителя прицепа/фургона.
- Обязательно используйте подходящий страховочный трос или дополнительную сцепку. Для получения информации см. инструкции изготовителя прицепа/фургона.
- Убедитесь, что сцепное устройство надежно закреплено.
- Проверьте работу фонарей прицепа.

-  Убедитесь, что нагрузка на сцепное устройство соответствует используемому буксировочному оборудованию. См. 109, МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА.
-  Не накидывайте петлю страховочного троса на шаровую опору сцепного устройства – она может соскользнуть.
-  Не превышайте полную разрешенную массу автомобиля (GVW), максимальную нагрузку на заднюю ось, максимальную массу прицепа и нагрузку на сцепное устройство. Превышение любого из этих ограничений может привести к потере устойчивости и управляемости.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПРИСОЕДИНЕНИИ ПРИЦЕПА

Система помощи при присоединении прицепа выбирается на сенсорном экране и предназначена для упрощения подсоединения автомобиля к сцепному устройству прицепа. Используйте функцию сцепного устройства при движении задним ходом к сцепному устройству прицепа.

Действуйте следующим образом:

1. Включите заднюю передачу (R). Камера заднего вида выводит на сенсорный экран широкоугольное цветное изображение области позади автомобиля.
2. Чтобы открыть настройки изображения, выберите **Camera Settings** (Настройки камеры) на главной странице камеры. См. 157, СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА.
3. Выберите **Hitch assist** (Система помощи при присоединении прицепа). На изображение пространства позади автомобиля проецируется только одна траектория сцепки.
4. Двигайтесь задним ходом к прицепу.
5. Когда автомобиль окажется на расстоянии 600 мм (2 футов) от сцепного устройства прицепа, включится автоматическое увеличение изображения.
6. Продолжайте осторожно маневрировать до тех пор, пока автомобиль и прицеп не окажутся на необходимом расстоянии друг от друга.

## МЕСТО ХРАНЕНИЯ ШАРОВОЙ ОПОРЫ/ТЯГОВОГО БРУСА СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

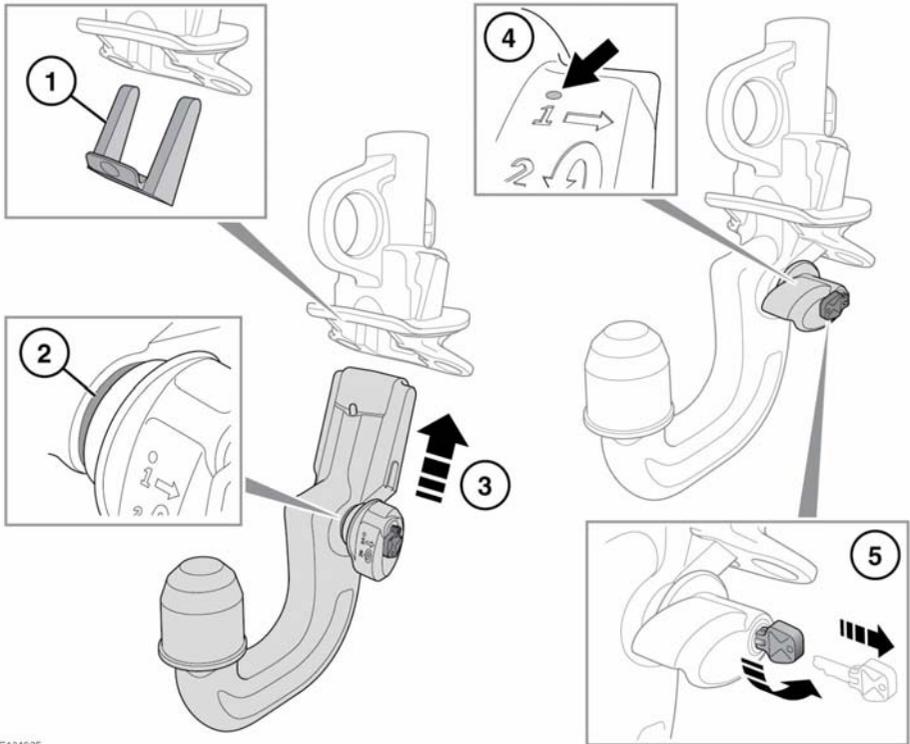
-  Сцепное устройство/гнездо тягово-сцепного устройства тяжелое, поэтому при обращении с ним следует соблюдать осторожность. Когда шаровая опора фиксируется на месте, стопорный рычаг может быть отброшен пружиной, поэтому следите, чтобы не повредить пальцы.

## Буксировка прицепа

**5-местные автомобили:** сцепное устройство/гнездо тягово-сцепного устройства хранится под полом багажного отделения.

**7-местные автомобили:** сцепное устройство/гнездо тягово-сцепного устройства хранится за крышкой в левой части багажного отделения.

## УСТАНОВКА СЪЕМНОЙ ШАРОВОЙ ОПОРЫ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



E134925

1. Снимите защитную накладку с шаровой опоры тягово-сцепного устройства и уберите ее в специальный отсек для хранения тягово-сцепного устройства.
2. Шаровую опору можно установить только тогда, когда зеленый рычаг блокировки разблокирован.



**Не превышайте максимальную нагрузку на крюк для съемной шаровой опоры тягово-сцепного устройства. См. 109, МАССА БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА.**

3. Вставьте шаровую опору в кронштейн и прижмите его вверх до фиксации в замке.
4. Зеленый рычаг замка должен полностью перекрыть красную полоску-маркер.

5. Поверните ключ против часовой стрелки, чтобы запереть шаровую опору перед началом буксировки, и извлеките ключ.

При отсутствии необходимости в использовании съемной шаровой опоры тягово-сцепного устройства ее следует снять и положить в отведенное место для хранения.

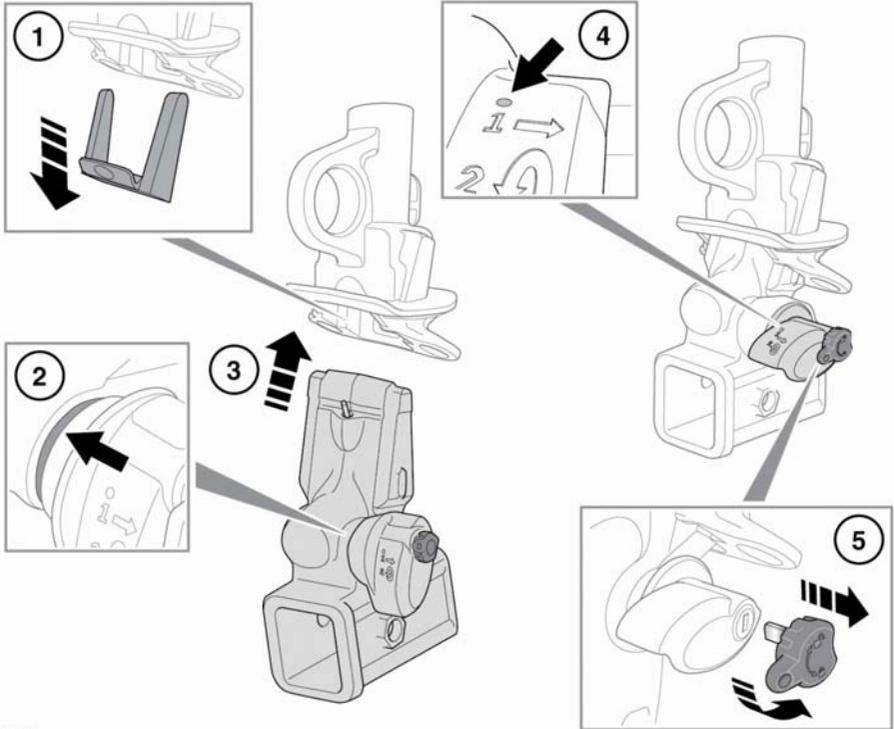
При необходимости выполнить буксировку с более высокой нагрузкой на тягово-сцепное устройство, например, в случае регулярной буксировки грузов или буксировки в коммерческих целях, среди аксессуаров Land Rover имеется тягово-сцепное устройство с регулируемой высотой для тяжелых условий.

### **ОТСОЕДИНЕНИЕ СЪЕМНОЙ ШАРОВОЙ ОПОРЫ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА**

Снятие шаровой опоры выполняется в обратном порядке.

***Примечание:** При отсоединении шаровой опоры тягово-сцепного устройства ключ извлечь нельзя.*

## УСТАНОВКА СЪЕМНОГО ГНЕЗДА ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА (только для Австралии)



E134930

1. Снимите защитный чехол с кронштейна на автомобиле и уберите его в место для хранения гнезда тягово-сцепного устройства.
2. Гнездо устройство можно установить, только если зеленый рычаг блокировки находится в разблокированном положении.
3. Вставьте гнездо в кронштейн автомобиля и подайте вверх до фиксации.
4. Зеленый рычаг замка должен полностью перекрыть красную полосу-маркер.
5. Разложите ключ и поверните против часовой стрелки, чтобы заблокировать гнездо, и только после этого вставляйте тяговый брус. Извлеките ключ и уберите его в безопасное место.

При отсутствии необходимости в использовании съемного гнезда тягово-сцепного устройства его следует снять и положить в отведенное для него место для хранения.

## СНЯТИЕ СЪЕМНОГО ГНЕЗДА ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

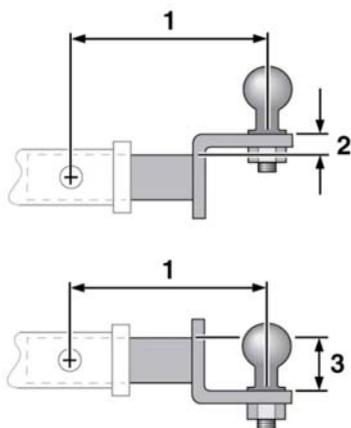
Снятие гнезда тягово-сцепного устройства выполняется в обратном порядке.

**Примечание:** При отсоединении гнезда тягово-сцепного устройства ключ извлечь нельзя.

## СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО ПРИЦЕПА (только для Австралии)

Дополнительный установочный кронштейн сцепного устройства прицепа (фаркопа) относится к классу IV.

Выбирая крюк под гнездо, учитывайте следующие размеры:

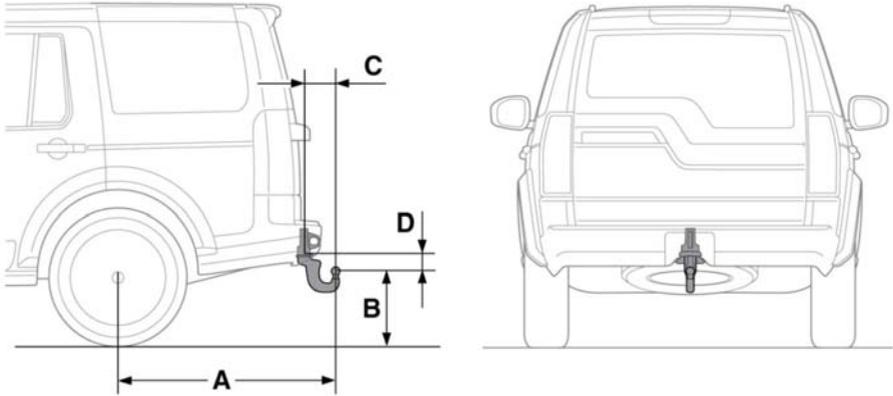


E158673

1. Максимальная рекомендованная длина фаркопа составляет 152 мм (6 дюймов).
2. Чтобы добиться максимальной высоты шаровой опоры, рекомендуется использовать фаркоп, высота которого на 25,4 мм (1 дюйм) выше установочного кронштейна.
3. Чтобы добиться минимальной высоты шаровой опоры, рекомендуется использовать фаркоп, высота которого на 60 мм (2 3/8 дюйма) ниже установочного кронштейна.

Для получения последней информации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## РАЗМЕРЫ ШАРОВОЙ ОПОРЫ И ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ (фиксированная шаровая опора)



E155561

Поз.	Размер	Метрические единицы	Британская система мер
A	Центр колеса – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	1190 мм	46,9 дюйма
B	Поверхность земли – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	409 мм	16,1 дюйма
C	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – место крепления сцепного устройства	170 мм	6,7 дюйма
D	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – место крепления сцепного устройства	124 мм	4,9 дюйма

**Примечание:** Указанные габариты относятся к буксировочному оборудованию, официально разрешенному к применению компанией Land Rover.

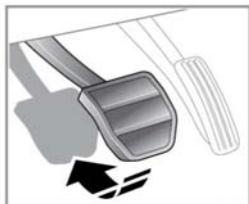
**Примечание:** Только для Австралии: дополнительный фаркоп значительно отличается по размерам и относится к классу IV. См. **116, СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО ПРИЦЕПА (только для Австралии).**

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

 **Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, если автомобиль находится в замкнутом пространстве. Выхлопные газы токсичны и при вдыхании могут привести к потере сознания и гибели.**

 Если двигатель не удается запустить, не продолжайте попытки запуска, поскольку это приведет к разрядке аккумуляторной батареи. Кроме того, это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора из-за прохождения несгоревшего топлива через выхлопную систему.

**Примечание:** Электронный ключ не будет обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе, когда он находится в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.



E146805



1. Убедитесь, что в автомобиле находится действующий электронный ключ.
2. Убедитесь, что селектор передач находится в положении стоянки (P) или в нейтральном положении (N).
3. Нажмите на педаль тормоза.
4. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**.

**Примечание:** В холодное время года задержка перед запуском дизельного двигателя увеличивается, так как увеличивается время работы свечей предпускового подогрева. Во время этой задержки продолжайте удерживать педаль тормоза нажатой.

Когда двигатель заработает, педаль тормоза можно отпустить, если это безопасно.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

**Во время стоянки автомобиля:**

1. Убедитесь, что автомобиль неподвижен, селектор коробки передач находится в положении стоянки (P), и включен электрический стояночный тормоз (EPB).
2. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**.

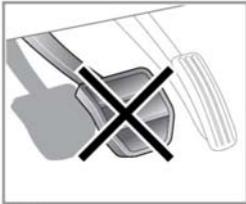
**Во время движения автомобиля:**

-  Не следует выключать двигатель во время движения. Однако если возникает ситуация, когда требуется срочно выключить двигатель, выполните следующее:

Чтобы запустить двигатель:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** в течение 2 секунд.
2. Дважды нажмите кнопку **START/STOP** в течение 2 секунд.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ



E146806



Чтобы включить зажигание без запуска двигателя:

1. Убедитесь, что педаль тормоза не нажата, и в автомобиле находится действующий электронный ключ.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** до включения сигнализаторов.
3. Отпустите кнопку **START/STOP**.



Если нажать на педаль тормоза во время нажатия на кнопку **START/STOP**, запустится двигатель.

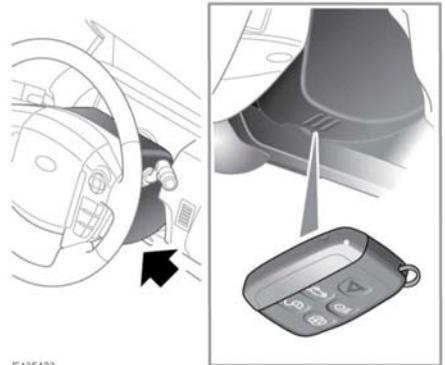
## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ НАКАТОМ

Для запуска двигателя во время движения накатом переведите селектор коробки передач в положение **N** (Нейтраль) и нажмите кнопку **START/STOP**.

## РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА БЕЗ КЛЮЧА

Если дверь автомобиля была открыта резервным механическим ключом, или если автомобиль не обнаруживает электронный ключ, необходимо использовать резервную процедуру запуска без ключа, чтобы выключить сигнализацию и завести двигатель.

Резервная процедура запуска без ключа может использоваться, только если на информационной панели водителя отображается сообщение **Smart Key Not Found - Refer to Handbook** (Электронный ключ не найден. См. Руководство).



E135423

1. Плотно приложите электронный ключ к нижней поверхности кожуха рулевой колонки кнопками вниз, как показано на рисунке.

**Примечание:** На кожухе имеются метки, облегчающие поиск правильного положения.

# Запуск двигателя

В случае правильного расположения электронного ключа он распознается автомобилем, и на информационной панели появляется сообщение **Smart Key Recognised** (Найден электронный ключ).

2. Нажмите на педаль тормоза.
3. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**.

Когда двигатель заработает, педаль тормоза можно отпустить, если это безопасно.

Если электронный ключ не обнаруживается, или двигатель не удается запустить, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

*Примечание: Если коленчатый вал двигателя не проворачивается при нажатии кнопки START/STOP, и при этом автомобиль недавно побывал в аварии, обратитесь к квалифицированным специалистам.*

Убедитесь, что педаль тормоза не нажата. Включите зажигание (см. раздел **120, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**) и проверьте наличие горящих сигнализаторов на панели приборов и предупреждений на информационной панели (см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**). При необходимости обратитесь за квалифицированной помощью.

Выключите зажигание.

Для выполнения сброса сигнализации запиrite и отойдите автомобиль с помощью действующего электронного ключа (см. раздел **7, ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ**).

*Примечание: Следующая информация относится только к автомобилям с бензиновым двигателем.*

Если двигатель постоянно не запускается:

1. Убедитесь, что в автомобиле находится действующий электронный ключ.
2. Нажмите на педаль тормоза.
3. Убедитесь, что селектор передач находится в положении стоянки (**P**) или в нейтральном положении (**N**).
4. Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** до включения сигнализаторов.
5. Медленно нажмите педаль акселератора на всю длину хода и удерживайте ее в полностью нажатом положении.
6. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**. Коленчатый вал двигателя начнет прокручиваться.
7. После того, как двигатель заработает, отпустите педаль акселератора.

Когда двигатель заработает, педаль тормоза можно отпустить, если это безопасно.

Если двигатель по-прежнему не запускается, или коленчатый вал не проворачивается, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "Стоп/Старт"

Интеллектуальная система "Стоп/Старт" предназначена для улучшения топливной экономичности автомобиля. Эта система активируется автоматически при включении зажигания. Если работа двигателя не требуется для поддержания работы других систем автомобиля, при остановке автомобиля (например, на светофоре) двигатель будет выключен. Когда водитель отпускает педаль тормоза и включает передачу переднего хода, будет выполнен автоматический запуск двигателя.

Во время работы интеллектуальной системы "Стоп/Старт" включается сигнализатор. См. **63**, **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "Стоп/Старт" (ЗЕЛЕНЬИЙ)**.



Всегда отключайте интеллектуальную систему "Стоп/Старт" перед преодолением брода.

Чтобы активировать режим автоматического выключения двигателя:

- После движения со скоростью более 4 км/ч (2,5 мили/ч) нажмите на педаль тормоза и остановите автомобиль.
- Или включите нейтральную передачу (**N**), когда автомобиль остановится.

Чтобы активировать автоматический запуск двигателя, отпустите педаль тормоза, когда выбрана передача переднего хода (**D**) или спортивный режим (**S**).

Двигатель также запускается автоматически в следующих случаях:

- Интеллектуальная система "Стоп/Старт" выключена.
- Нажата педаль акселератора.
- Для выбора передач используется лепестковый переключатель.
- Повернуто рулевое колесо.
- Включена передача заднего хода (**R**).
- Увеличивается мощность, потребляемая системой климат-контроля.
- Скорость автомобиля превышает примерно 1 км/ч (0,5 мили/ч).
- Падает заряд аккумуляторной батареи.
- Снизилось разрежение в тормозной системе (например, в случае неоднократного нажатия на педаль тормоза при выключенном двигателе).

Автоматическое выключение двигателя блокируется в следующих случаях:

- Для выбора передачи был использован лепестковый переключатель.
- Наружная температура ниже примерно 0°C (32°F).
- Наружная температура выше примерно 40°C (104°F).
- Двигатель не прогрет до рабочей температуры.
- Ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Работа двигателя необходима для функционирования системы климат-контроля (например, в режиме удаления изморози со стекла).

# Интеллектуальная система "Стоп/Старт"

- Заряд аккумуляторной батареи очень низкий.
- Открыт капот.
- Интеллектуальная система "Стоп/Старт" выключена.

*Примечание: Если во время автоматического выключения двигателя снять ремень безопасности водителя и отпустить педаль тормоза, двигатель автомобиля выключится, и включится режим стоянки (P).*

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ "СТОП/СТАРТ"

Чтобы выключить систему, нажмите переключатель **ECO**. См. **382, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**.

*Примечание: Если нажать кнопку во время цикла автоматического отключения, двигатель будет автоматически запущен.*

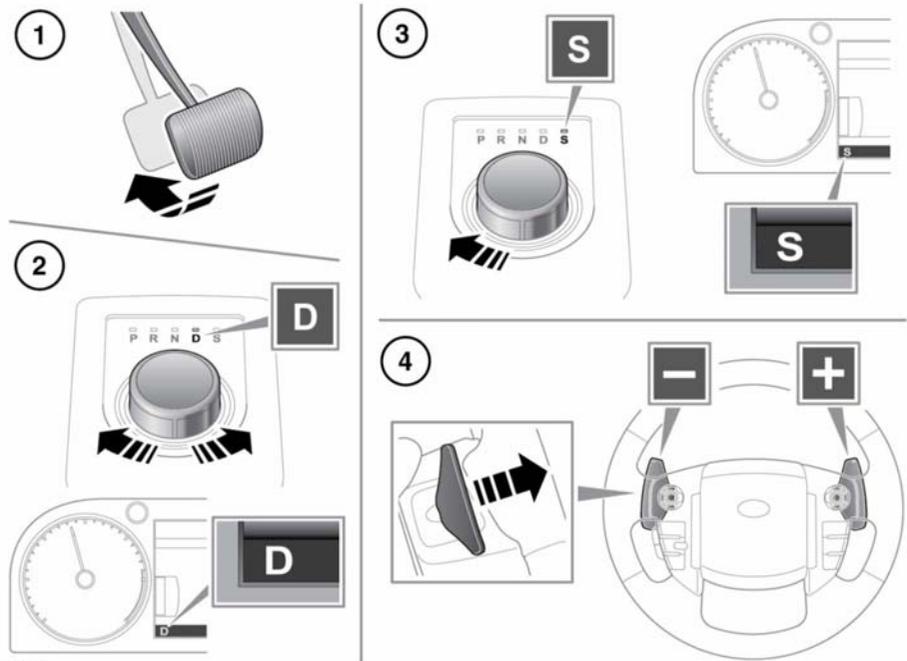
В подтверждение отключения системы на информационной панели однократно отображается сообщение **ECO Stop/Start Off** (ECO Stop/Start выкл.).

*Примечание: Интеллектуальная система "Стоп/Старт" активируется автоматически при включении зажигания.*

Если нажать кнопку **ECO** при наличии неисправности в системе, появится сообщение **Eco Start Stop Not Available** (Режим Eco Start/Stop недоступен).

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Поворотный селектор передач можно вращать против или по часовой стрелке. При запуске двигателя поворотный селектор коробки передач поднимется из центральной консоли, показывая готовность к выбору передачи.



1. Чтобы выбрать положение Drive (**D**) (Передний ход) на неподвижном автомобиле, сначала нажмите на педаль тормоза.
2. Поверните поворотный селектор коробки передач в положение переднего хода (**D**). В таком режиме можно пользоваться лепестковыми переключателями (данная особенность предусмотрена не для всех стран).

**Примечание:** После прекращения использования лепестковых переключателей выбор передач будет выполняться в полностью автоматическом режиме.

Для принудительного возврата в полностью автоматический режим **D** потяните и удерживайте в течение 2 секунд правый подрулевой лепестковый переключатель. На приборной панели появится символ **D**, и рядом с поворотным селектором загорится соответствующий светодиод.

3. Нажмите на селектор и поверните его в положение **S**, чтобы выбрать спортивный режим. На приборной панели появится символ **S**, и рядом с поворотным селектором загорится соответствующий светодиод.
4. Ручное переключение передач (CommandShift™) можно использовать, если выбран спортивный режим (**S**). Для выбора передач используйте лепестковые переключатели на рулевом колесе. Потяните левый лепестковый переключатель (-), чтобы понизить передачу, и правый лепестковый переключатель (+), чтобы повысить передачу. Для возврата в полностью автоматический спортивный режим (**S**) потяните за правый подрулевой лепестковый переключатель и удерживайте его в течение двух секунд. Для возврата в режим переднего хода (**D**) передвиньте рычаг селектора обратно в положение **D**.

При обнаружении автомобилем неисправности в коробке передач на информационной панели появится предупреждающее сообщение, и выбор передач может быть ограничен. Незамедлительно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.



**Во время стоянки автомобиля необходимо выбрать режим (P) коробки передач и включить электрический стояночный тормоз (EPB).**



**Перед выходом из автомобиля обязательно установите селектор коробки передач в положение P и выключите зажигание.**



Не выбирайте положение **P** во время движения автомобиля.



Не передвигайте рычаг селектора в положение **R** (задний ход) во время движения автомобиля передним ходом.



Запрещается включать режим переднего хода во время движения автомобиля задним ходом.



Не увеличивайте обороты двигателя и не допускайте превышения холостых оборотов во время переключения в положения **D** (передний ход) или **R** (задний ход), или после включения любой передачи на неподвижном автомобиле.

❗ Если коробка передач переводится в ручной режим на постоянной основе (т.е. в спортивном режиме **(S)**) для смены передач используются лепестковые переключатели), переходом на повышающие передачи полностью управляет водитель. Это означает, что коробка передач не перейдет автоматически на повышающую передачу даже при достижении максимальных оборотов двигателя.

❗ Не допускайте стоянки автомобиля в течение длительного времени при включенной передаче и работающем двигателе. Всегда выбирайте стояночное (**P**) или нейтральное (**N**) положение, если двигатель работает на холостом ходу в течение продолжительного времени.

Перед тем как заглушить двигатель, необходимо перевести селектор в положение **P**. Если при выключении двигателя выбирается любая другая передача, поворотный селектор коробки передач переместится в положение **P** перед его опусканием в центральную консоль.

Если выключить двигатель после выбора положения **N**, то система перейдет в режим **P** через 10 минут. Эта задержка оставляет достаточно времени для прохождения автомобилем автомойки.

Если поворотный селектор не переходит в положение **P** при выключении двигателя, при последующем включении двигателя необходимо выбрать положение **P** перед тем, как завести двигатель.

При поломке автомобиля коробка передач автоматически перейдет в режим парковки (**P**). Это исключает возможность буксировки автомобиля на четырех колесах, поэтому эвакуация автомобиля должна выполняться только квалифицированным персоналом.

Если перед поворотным селектором передач имеются препятствия, удалите препятствие и заведите двигатель. Поворотный селектор передач должен подниматься обычным образом. Если селектор не поднимается, его можно поворачивать и в утопленном положении, но в этом случае при выключении двигателя не происходит автоматического переключения в положение **P**. Поэтому селектор в положение **P** следует повернуть вручную. При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения неисправности.

## РУЧНОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

Если выбран режим переднего хода (**D**), водитель может временно управлять переключением передач вручную с помощью подрулевых лепестковых переключателей (данная особенность предусмотрена не для всех стран).

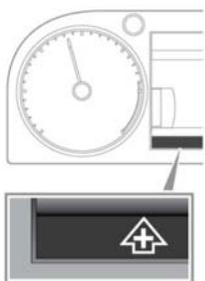
# Коробка передач

В режиме переднего хода (**D**) временный ручной режим переключения сохраняется во время разгона, торможения, выполнения поворота или переключения с помощью подрулевых лепестковых переключателей.

Если требуется длительное использование ручного режима (CommandShift™), выберите спортивный режим (**S**), чтобы включить ручной режим на постоянной основе.

**Примечание:** В целях защиты двигателя происходит автоматическое переключение передачи на повышенную, предотвращая превышение оборотов, или на пониженную передачу для уменьшения нагрузки на двигатель.

## ИНДИКАТОР ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



E158579

Индикатор переключения передач кратковременно включается в момент рекомендованного переключения (повышения) передачи.

Индикатор переключения передач не включается, если работает круиз-контроль или нажата педаль акселератора.

**Примечание:** Данный предупреждающий индикатор следует рассматривать только в качестве рекомендации. Водитель несет ответственность за надлежащее управление автомобилем с учетом дорожной обстановки.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН

Если включить систему управления движением под уклон (HDC) в режиме Drive (**D**), Sport (**S**) или ручного выбора передач (CommandShift™), для обеспечения максимального торможения двигателем выбирается и поддерживается низшая передача. Если перевести поворотный селектор коробки передач в положение (**D**) из положения (**S**) или отключить режим CommandShift™, выбранная передача сохраняется до завершения спуска. См. **152, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC.**

## РАЗДАТОЧНАЯ КОРОБКА



E156912

- 1. Повышенный диапазон (Hi):** Повышенный диапазон **Hi** следует использовать для всех нормальных условий движения по дорогам, а также по бездорожью при движении по сухой ровной местности.

## 2. Пониженный диапазон (Lo):

Диапазон **Lo** можно применять только в условиях, когда необходимо маневрирование на низкой скорости. Кроме того, применяйте диапазон **Lo** для более сложных внедорожных условий. Не используйте диапазон **Lo** при движении по обычным дорогам.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ДИАПАЗОНОВ НА НЕПОДВИЖНОМ АВТОМОБИЛЕ

При неподвижном автомобиле и при работающем двигателе выберите нейтральное положение (**N**).

Переведите переключатель раздаточной коробки в положение **Lo** (2), соответствующее нижнему диапазону, и отпустите его. Через несколько секунд последует подтверждение изменения диапазона.

## ИНДИКАТОРЫ ИЗМЕНЕНИЯ ДИАПАЗОНА

Во время использования верхнего диапазона коробки передач **Hi** индикаторы диапазона не горят. См. **64, Пониженный диапазон (Зеленый)**.

В процессе переключения световой индикатор диапазонов мигает следующим образом:

### Переключение диапазона с **Hi** на **Lo**:

- Во время переключения световые индикаторы диапазона **Lo** (Пониженный диапазон) мигают, а затем горят постоянно.

- На информационной панели кратковременно отображается сообщение **LOW RANGE SELECTED** (ВЫБРАН Пониженный диапазон).

### Переключение диапазона с **Lo** на **Hi**:

- Световые индикаторы нижнего диапазона **Lo** мигают во время переключения.
- По завершении переключения индикатор диапазона **Lo** гаснет.
- На информационной панели кратковременно отображается сообщение **HIGH RANGE SELECTED** (ВЫБРАН Повышенный диапазон).

## ИЗМЕНЕНИЕ ДИАПАЗОНА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Рекомендуется выполнять переключение диапазона на неподвижном автомобиле. Водители с большим опытом поездок по бездорожью могут переключать диапазоны с пониженного **Lo** на повышенный **Hi** на ходу, как описано ниже.

***Примечание:** Переключение с **Hi** (Повышенный диапазон) на **Lo** (Пониженный диапазон) диапазон можно выполнять только на неподвижном автомобиле.*

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С ПОНИЖЕННОГО ДИАПАЗОНА НА ПОВЫШЕННЫЙ

При движении со скоростью не более 60 км/ч (38 миль/ч) выберите нейтральное положение (**N**).

Переведите переднюю часть переключателя раздаточной коробки (1) в положение **H1** и отпустите его.

Статус процесса изменения диапазона будет отображаться на информационной панели.

По завершении переведите коробку передач в режим **D**.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC)

 Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) не способна компенсировать ошибки оценки водителем. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем, чтобы оно было безопасным для автомобиля, его пассажиров и других участников дорожного движения.

Система DSC обеспечивает курсовую устойчивость автомобиля даже в критических режимах движения. Система контролирует стабильность поведения автомобиля при ускорении и трогании с места. Кроме того, она определяет нестабильные режимы движения, например, недостаточную и избыточную поворачиваемость, и способствует сохранению контроля над автомобилем путем регулирования мощности двигателя и подтормаживания отдельных колес. Во время задействования тормозов может быть слышен некоторый шум.

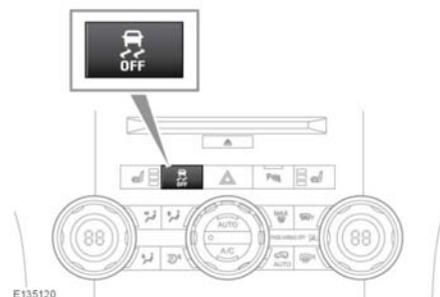
## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC

 Необоснованное отключение системы DSC может привести к снижению безопасности. В большинстве случаев, особенно при движении по дорогам, рекомендуется оставлять DSC включенной.

В некоторых условиях может оказаться полезным отключить DSC для улучшения сцепления шин с поверхностью. В число таких условий входят:

- Раскачивание автомобиля для выезда из ямы или глубокой колеи.
- Трогание с места в глубоком снегу или на рыхлой поверхности.
- Движение по глубокому песку или грязи.

Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.



Для отключения системы DSC нажмите и кратковременно удерживайте **выключатель DSC** (показан стрелкой) на панели приборов (контрольная лампа отключения DSC будет гореть непрерывно). Кроме того, отключение DSC сокращает уровень вмешательства противобуксовочной системы и может привести к увеличению пробуксовки колес.



Если автомобиль оборудован одноступенчатой раздаточной коробкой (только повышенный диапазон), рекомендуется включать систему DSC, поскольку она обеспечивает улучшенное сцепление в любых условиях совместно с соответствующим режимом системы Terrain Response. См. **149**, **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE.**

## ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC

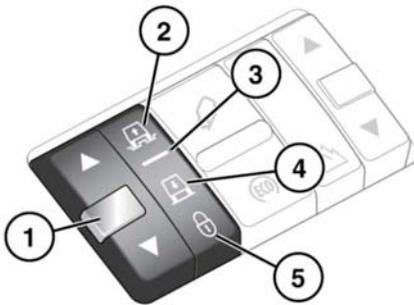
DSC включается одним из следующих способов:

- Нажмите и кратковременно удерживайте **выключатель DSC**.
- Запустите двигатель.
- Выберите новую специальную программу системы Terrain Response.

## ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА

**⚠** Перед опусканием подвески убедитесь в отсутствии людей и препятствий вокруг. Разница между высотой для бездорожья и высотой посадки составляет 105 мм (4,1 дюйма).

Пневматическую подвеску можно использовать для увеличения или уменьшения дорожного просвета автомобиля с помощью соответствующего переключателя.



E156916

1. Переключатель подъема/опускания: при изменении высоты стрелки "вверх" и "вниз" подсвечиваются.
2. Индикатор высоты подвески при движении по бездорожью: высота при движении по бездорожью на 55 мм (2,2 дюйма) больше нормальной высоты.
3. Индикатор нормальной высоты.
4. Индикатор высоты посадки: высота при посадке на 50 мм (2,0 дюйма) ниже нормальной высоты.
5. Индикатор блокировки системы.

*Примечание:* Система может поднимать и опускать автомобиль автоматически (например, если это необходимо для программы Terrain Response или если автомобиль движется с высокой скоростью).

Изменять высоту автомобиля можно, только когда все двери закрыты. Двигатель также должен работать, за исключением случаев дистанционного управления (см. раздел **135, ПРИНЦИП РАБОТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**). Если во время изменения высоты подвески открыта дверь, перемещение кузова будет приостановлено. Если закрыть дверь в течение 90 секунд, изменение высоты возобновится. Если не закрыть двери вовремя, на информационной панели появится сообщение **CONFIRM REQUIRED SUSPENSION HEIGHT (ПОДТВЕРДИТЕ ВЫСОТУ ПОДВЕСКИ)**. Требуемую высоту придется выбрать снова после закрывания дверей. При начале движения высота подвески вернется к норме.

*Примечание:* При длительном активном использовании пневматической подвески скорость работы системы может уменьшиться.

## ВЫСОТА НА БЕЗДОРОЖЬЕ

Высоту для бездорожья можно выбрать нажатием на переключатель подъема/опускания на любой скорости до 40 км/ч (24 миль/ч). Если выбрана эта высота и скорость движения превышает 50 км/ч (30 миль/ч), на информационной панели появится предупреждение, и система вернется к нормальной высоте.

## РЕЖИМ МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ

Если кузов автомобиля поднят (например, домкратом) или в случае посадки на днище в условиях тяжелого бездорожья, система может автоматически перейти в режим максимальной высоты. Обозначения на переключателе подъема/опускания будут мигать, а на информационной панели появится **SUSPENSION IN EXTENDED MODE** (ПОДВЕСКА В РЕЖИМЕ МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ).

Высота подвески может автоматически увеличиваться, облегчая преодоление препятствия.

После достижения максимальной высоты подвески водитель может при необходимости запросить дополнительный подъем. Для этого следует нажать и удерживать верхнюю часть переключателя подъема/опускания более трех секунд, одновременно нажимая на педаль тормоза.

Отмена режима максимальной высоты происходит при нажатии переключателя подъема/опускания, или когда скорость автомобиля подтверждает, что кузов больше не поднят и не сидит на днище.

**Примечание:** Режим максимальной высоты невозможно включить вручную.

## РЕЖИМ ПОСАДКИ

Чтобы переключиться в режим посадки из нормального режима, нажмите на переключатель подъема/опускания. Чтобы выбрать режим посадки из режима бездорожья, нажмите однократно переключатель, затем во время опускания нажмите переключатель еще раз. При этом на информационной панели отображается сообщение **ACCESS HEIGHT SELECTED** (ВЫБРАНО ПОЛОЖЕНИЕ ПОСАДКИ В АВТОМОБИЛЬ).

Если скорость движения превышает 20 км/ч (12 миль/ч), система будет ожидать снижения скорости. Если в течение 1 минуты скорость не упадет ниже данного значения, изменение высоты подвески будет отменено.

Как только скорость опустится ниже 20 км/ч (12 миль/ч), автомобиль частично опустится. Если в течение 1 минуты скорость упадет ниже 8 км/ч (5 миль/ч), подвеска автомобиля будет опущена полностью на высоту посадки.

**Примечание:** Режим посадки можно выбрать в течение 40 секунд после выключения зажигания, если не была открыта дверь водителя.

Если скорость движения поднимается выше 10 км/ч (6 миль/ч), автомобиль вернется к высоте подвески, из которой был выбран режим посадки.

## БЛОКИРОВКА НА ВЫСОТЕ ПОСАДКИ

Если автомобиль движется со скоростью менее 35 км/ч (22 миль/ч) с нормальной высотой подвески или в режиме посадки, нажмите переключатель подъема/опускания и удерживайте его дольше 1 секунды, чтобы зафиксировать автомобиль на высоте посадки. Включится индикатор блокировки системы, и на информационной панели появится сообщение **SUSPENSION LOCKED AT ACCESS HEIGHT** (ПОДВЕСКА ЗАБЛОКИРОВАНА В ПОЛОЖЕНИИ ПОСАДКИ В АВТОМОБИЛЬ).

Автомобиль может двигаться на небольшой скорости на высоте посадки, что упрощает маневрирование в тесных местах (например, в многоэтажных паркингах).

Для отмены данного режима нажмите на переключатель подъема/опускания, удерживая его нажатым более 1 секунды, или наберите скорость выше 40 км/ч (24 миль/ч).

## ПРИНЦИП РАБОТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Электронным ключом можно пользоваться как **внутри, так и снаружи** автомобиля. Поэтому важно хранить его в **недоступном для детей** месте.



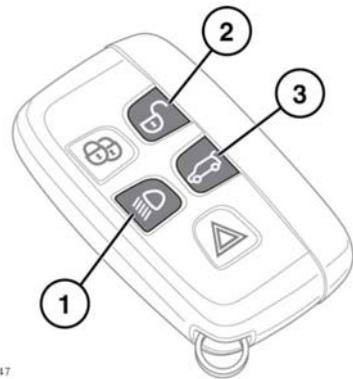
Перед опусканием подвески **убедитесь в отсутствии людей и препятствий** вокруг. Разница между высотой для **бездорожья** и высотой посадки составляет **105 мм (4,1 дюйма)**.



Если к автомобилю присоединен прицеп, все изменения высоты следует производить с осторожностью.

Кнопки на электронном ключе можно использовать для управления системой пневматической подвески, что позволяет дистанционно поднять или опустить автомобиль. Эта возможность может оказаться полезной при подсоединении прицепа или загрузке автомобиля.

Для изменения высоты подвески с помощью электронного ключа автомобиль должен быть неподвижен, фонари аварийной сигнализации – включены, и все двери – закрыты.



E134947

Чтобы увеличить дорожный просвет автомобиля, нажмите и удерживайте одновременно кнопку (1) и кнопку (2).

Чтобы уменьшить дорожный просвет автомобиля, нажмите и удерживайте одновременно кнопку (1) и кнопку (3).

*Примечание: Если исходная высота отличается от нормальной, перемещение прекратится при достижении нормальной высоты. Отпустите кнопки электронного ключа и нажмите их снова для продолжения процесса.*

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Не держите ногу на педали тормоза во время движения автомобиля.



Не допускайте движения автомобиля накатом с выключенным двигателем. Двигатель должен работать для обеспечения эффективной работы усилителя тормозов. Тормоза сохраняют работоспособность и при выключенном двигателе, но нажатие на педаль тормоза потребует значительно большего усилия.



Если загорелся красный сигнализатор тормозной системы, как можно быстрее остановите автомобиль, соблюдая меры предосторожности, и обратитесь за квалифицированной помощью.



Не размещайте под педалью тормоза коврики, не разрешенные компанией, а также любые предметы, которые могут помешать движению педали. Это приведет к ограничению хода педали и снижению эффективности тормозов.

Сильный дождь или водные препятствия могут негативно сказаться на эффективности тормозов. В таких условиях для просушки тормозов рекомендуется прерывисто нажимать на педаль тормоза с небольшим усилием.

## КРУТЫЕ СКЛОНЫ

Если автомобиль стоит неподвижно на крутом и скользком склоне, он может начать соскальзывать даже при включенных тормозах. Это происходит потому, что из-за отсутствия вращения колес антиблокировочная система тормозов (ABS) не способна определить движение автомобиля.

В данной ситуации кратковременно отпустите педаль тормоза, дав колесам слегка провернуться, и затем снова нажмите на педаль, чтобы сработала система ABS.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (EBA)

Если водитель резко нажимает педаль тормоза, система EBA автоматически увеличивает тормозное усилие до максимума, чтобы обеспечить максимально быструю остановку автомобиля. Если водитель нажимает педаль тормоза медленно, но условия движения заставляют антиблокировочную систему (ABS) воздействовать на передние колеса, система EBA увеличивает тормозное усилие, чтобы система ABS начала действовать на задние колеса.

Система EBA прекращает работу, как только отпускается педаль тормоза.

На неисправность в системе ЕВА указывает включение сигнализатора янтарного цвета (см. **62, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)**) и появление соответствующего предупреждения. Ведите автомобиль с осторожностью, избегая резкого торможения, и обратитесь за квалифицированной помощью.

## **ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ (ЕВД)**

Система EBD управляет распределением тормозных усилий, действующих на передние и задние колеса, обеспечивая максимальную эффективность торможения.

Если автомобиль не загружен (например, в автомобиле только водитель), система EBD снижает тормозное усилие, действующее на задние колеса. Если автомобиль сильно загружен, система EBD увеличивает тормозное усилие, прилагаемое к задним колесам.

На неисправность в системе EBD указывает включение сигнализатора красного цвета (см. **61, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**) и появление соответствующего предупреждения. Осторожно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за квалифицированной помощью.

## **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (ЕРВ)**

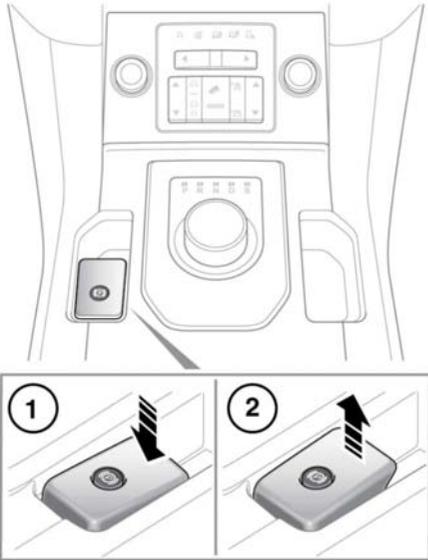


Электрический стояночный тормоз (ЕРВ) воздействует на задние колеса, поэтому надежность парковки зависит от твердости и прочности поверхности, на которой стоят задние колеса.



Если задние колеса были погружены в жидкую грязь или воду, не полагайтесь на эффективную работу ЕРВ.

***Примечание:** После вождения в сложных внедорожных условиях (таких как болотистая местность, глубокая грязь и т. п.) требуется дополнительное обслуживание и регулировка ЕРВ. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.*



E 158190

Выключатель, управляющий электрическим стояночным тормозом (EPB), находится на центральной консоли за селектором коробки передач.

**Чтобы выключить EPB (1):** при включенном зажигании или работающем двигателе нажмите на педаль тормоза и нажмите на переключатель EPB.

Если включить EPB на неподвижном автомобиле, когда селектор установлен в положение переднего хода (**D**) или заднего хода (**R**), то при нажатии педали акселератора EPB автоматически отключается.

EPB автоматически выключается, если селектор переключения передач перевести из положения стоянки (**P**) в любое другое положение.

Если EPB случайно включить при движении автомобиля со скоростью более 3 км/ч (1,8 мили/ч), на информационной панели появится сообщение **Caution! Park Brake Applied** (Внимание! Включен стояночный тормоз), на панели приборов загорится сигнализатор, и включится предупреждающий звуковой сигнал.

Если включение EPB произошло во время движения автомобиля, то нажатие на выключатель отключает EPB. EPB невозможно включить при движении автомобиля, если нажата педаль акселератора.

**Примечание:** Во время движения автомобиля EPB следует использовать только при экстренном торможении.

**!** Обязательно включайте EPB при парковке автомобиля.

**Включение EPB (2):** потяните переключатель EPB вверх и отпустите его. Выключатель вернется в нейтральное положение.

Загорится красный сигнализатор EPB на панели приборов. См. **61, СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)**.

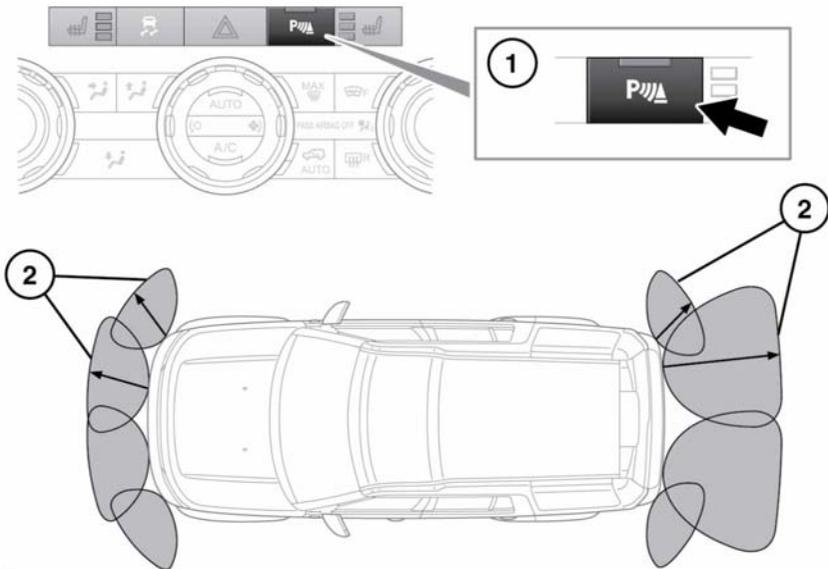
Функция выключения стояночного тормоза при трогании с места обеспечивает автоматическое отключение EPB при начале движения.

При включении EPB после переключения системы зажигания в режим готовности на панели приборов некоторое время светится сигнализатор.

При обнаружении неисправности в системе на информационной панели появляется сообщение **Park Brake Fault** (Стояночный тормоз неисправен) или **Cannot Apply Park Brake** (Включение стояночного тормоза невозможно). При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Если аккумуляторная батарея была разряжена или отключена, то после первого включения зажигания на информационной панели появляется сообщение **Apply Foot And Park Brake** (Включите ножной и стояночный тормоз). Нажмите на педаль тормоза и потяните переключатель EPB вверх, чтобы включить EPB. Это необходимо для перезагрузки системы EPB. После этого EPB будет работать должным образом.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ



E155596

1. Переключатель системы помощи при парковке.
2. Рабочие зоны датчиков системы помощи при парковке.

**⚠ Система помощи при парковке может не обнаружить движущиеся объекты, например, детей и животных, пока они не окажутся на опасно близком расстоянии. При маневрировании всегда соблюдайте предельную осторожность.**

**⚠ Датчики системы помощи при парковке могут не обнаруживать некоторые препятствия, например, узкие столбы и небольшие предметы у земли.**

**⚠ Если в задней части автомобиля установлено дополнительное оборудование, например, фаркоп, следует соблюдать особую осторожность при движении задним ходом. Задние датчики указывают расстояние только от бампера до препятствия.**

**Примечание:** Если прицеп подсоединен к разъему, одобренному Land Rover, задние датчики будут выключены.

Система помощи при парковке автоматически включается, когда скорость автомобиля падает ниже 10 км/ч (6 миль/ч) или при включении передачи заднего хода (R). Когда система активна, на кнопке системы помощи при парковке загорается индикатор. Нажмите кнопку, чтобы выключить систему помощи при парковке.

Система помощи при парковке останется выключенной до следующего выключения и включения зажигания, включения передачи заднего хода (R), включения в результате повышения скорости выше 16 км/ч (10 миль/ч) с ее последующим падением ниже 10 км/ч (6 миль/ч) или ручного включения системы.

Система помощи при парковке помогает водителю выполнять маневры в условиях ограниченного пространства. Когда система включена, на сенсорном экране отображается наличие препятствий вдоль передней и задней части автомобиля.

***Примечание:** Если система не обнаруживает объектов, с которыми может столкнуться автомобиль, на сенсорном экране информация не отображается.*

Когда включена передача заднего хода (R), работают и передние, и задние датчики; когда включена передача переднего хода (D), работают только передние датчики.

При обнаружении объектов система помощи при парковке включает сигнал звукового предупреждения, частота которого возрастает по мере приближения автомобиля к объекту. Сигнал начинает звучать непрерывно, когда до препятствия остается 300 мм.

Система помощи при парковке работает, если скорость автомобиля не превышает 16 км/ч (10 миль/ч).

### ОЧИСТКА ДАТЧИКОВ



При мойке автомобиля не направляйте на датчики струю воды под высоким давлением. Не используйте абразивные материалы или твердые/острые предметы для очистки датчиков. Используйте только одобренные автомобильные шампуни.

Датчики следует содержать в чистоте для сохранения их работоспособности и точности показаний.

### НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Если обнаружена неисправность системы, включается продолжительный звуковой сигнал высокого тона, и начинает мигать индикатор выключателя. Кроме того, отображаются рисунок и сообщение **Parking Aid is not available. Please consult your dealer** (Система помощи при парковке недоступна. Обратитесь к своему дилеру). При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

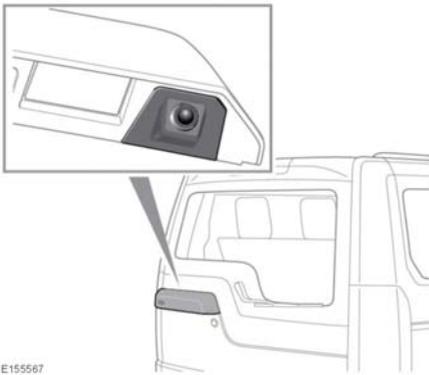
## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА



Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при движении задним ходом несет водитель.



Камера может не определять некоторые нависающие предметы и препятствия, которые могут повредить автомобиль.



При включении задней передачи (**R**) на сенсорном экране автоматически появляется цветное панорамное изображение пространства позади автомобиля.

Камера заднего вида обеспечивает водителю задний обзор, облегчая движение задним ходом. На изображение накладываются направляющие линии.

**Примечание:** Изображение пространства позади автомобиля и пункты меню зависят от технических характеристик камеры заднего вида, установленной на автомобиле.

Для настройки параметров камеры при движении задним ходом, коснитесь сенсорного экрана в любом месте, чтобы вывести на дисплей пользовательские настройки, или выберите **Extra features** (Дополнительные функции) в главном меню, нажмите **Cameras** (Камеры) и выберите **Settings** (Настройки).

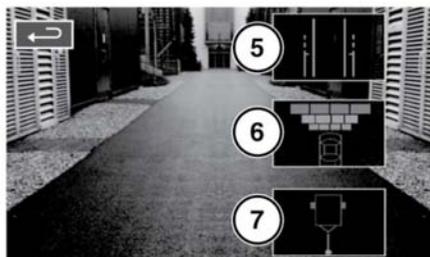
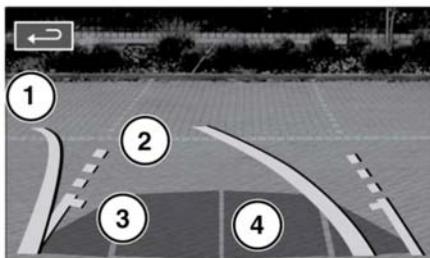
**Примечание:** Если в меню **Extra features** (Дополнительные функции) выбрать камеру, в окне пользовательских настроек появится значок камеры. Нажмите на значок камеры, чтобы вернуться к окну камеры заднего вида.

**Примечание:** Дисплей камеры заднего вида имеет приоритет над дисплеем системы помощи при парковке. Чтобы выключить дисплей камеры, в любой момент нажмите кнопку **Home Menu** (Главное меню) или коснитесь программной кнопки возврата назад.

Экран камеры заднего вида на сенсорном экране закрывается в следующих случаях:

- Передача переднего хода включена более 5 секунд.
- Выбрана передача переднего хода, и/или скорость движения превышает 18 км/ч (11 миль/ч).

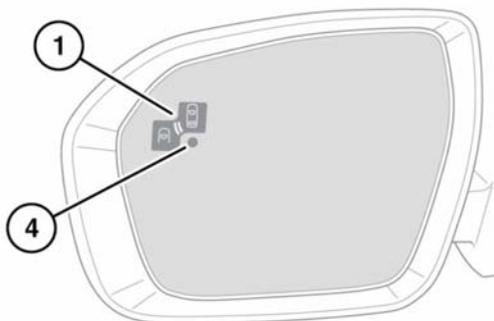
## Системы помощи при парковке



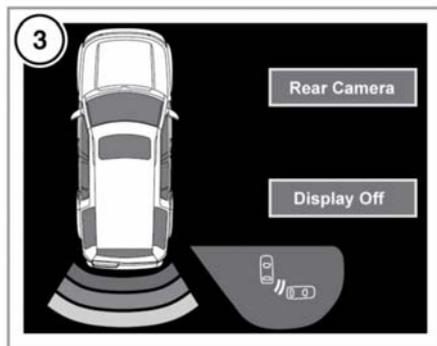
E153094

1. Сплошная линия: расчетная траектория, исходя из текущего положения рулевого колеса.
2. Прерывистая линия: безопасные габариты по ширине (включая наружные зеркала).
3. Линия доступа к двери багажного отделения: не пересекайте эту точку, если потребуется доступ к двери багажного отделения.
4. Активация парковочных датчиков: цветными участками обозначены зоны действия активированных задних парковочных датчиков.
5. Нажмите, чтобы включить/выключить (1), (2) и (3).
6. Коснитесь для включения/отключения парковочного датчика (4).
7. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий системы помощи при присоединении прицепа Hitch Assist. Области (5) и (6) будут выключены, когда активна система помощи при присоединении прицепа Hitch Assist.

## ОБНАРУЖЕНИЕ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ



E157426



Система обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом (RTD) – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдать меры безопасности при вождении, быть собранным и внимательным и использовать внутреннее и наружные зеркала заднего вида.

**Примечание:** RTD автоматически отключается при подключении прицепа или активации системы Park Assist.

В дополнение к функциям, обеспечиваемым камерой заднего вида, система RTD информирует водителя о любых движущихся справа и слева автомобилях, которые могут представлять опасность столкновения при движении задним ходом.

Янтарный сигнализатор (1) будет мигать в соответствующем наружном зеркале, а для индикации движущегося автомобиля будет подано звуковое предупреждение. На экране камеры заднего вида (2) или на экране системы помощи при парковке (3) также появляется предупреждение с соответствующей стороны экрана. Для переключения между экранами камеры заднего вида и системы помощи при парковке нажмите на изображение камеры или значок **Rear camera** (Камера заднего вида), соответственно.

Систему можно включить или выключить в меню панели приборов. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**. Когда RTD выключена, в обоих наружных зеркалах горят янтарные точечные индикаторы (4).

## ДАТЧИКИ ОБНАРУЖЕНИЯ ДВИЖУЩИХСЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

Система RTD автоматически выключается в случае частичной или полной блокировки любого из датчиков. В наружных зеркалах заднего вида загорится янтарный сигнализатор, а на информационной панели появится сообщение **Reverse Traffic Sensor Blocked** (Заблокирован датчик обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом).

Убедитесь в отсутствии предметов, закрывающих задний бампер, а также в отсутствии на нем льда, инея, снега и грязи.

В случае выявления неисправности радиолокационного датчика загорается янтарный точечный сигнализатор, а на информационной панели появляется сообщение **Reverse Traffic Detection System Not Available** (Система обнаружения движущихся транспортных средств при движении задним ходом недоступна).

***Примечание:** Система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность радиолокационного датчика только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система будет работать правильно после выключения и последующего включения двигателя.*

При возникновении неисправности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

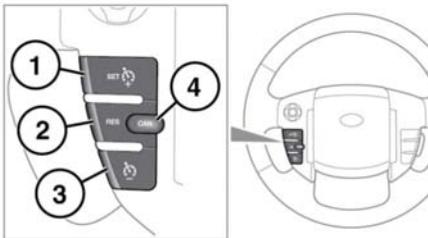


В некоторых условиях (например, при движении вниз по крутому склону) скорость движения может превысить значение, заданное для системы круиз-контроля. Это происходит из-за того, что торможения двигателем недостаточно для сохранения скорости движения неизменной или ее снижения. В этом случае может потребоваться вмешательство водителя.

**Примечание:** Круиз-контроль не доступен во время использования системы управления движением под уклон (HDC), или если выбрана специальная программа Terrain Response, за исключением программы "Grass-Gravel-Snow" (Трава-гравий-снег).

**Примечание:** Не используйте круиз-контроль при движении по бездорожью.

**Примечание:** Не используйте круиз-контроль, если выбран спортивный режим (S).



E146790

- 1. SET+:** нажмите, чтобы задать скорость или увеличить заданную скорость. При этом загорится контрольная лампа круиз-контроля, указывая на то, что круиз-контроль работает (см. раздел **64, КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЬ)**). Скорость движения также можно увеличивать нажатием на педаль акселератора. По достижении требуемой скорости нажмите на кнопку, чтобы задать скорость, которая будет поддерживаться далее, а затем отпустите педаль акселератора.

**Примечание:** Круиз-контроль действует только при скорости выше 30 км/ч (18 миль/ч).

- 2. RES (Возобновить):** нажмите для возобновления движения на заданной скорости.
  - !** Кнопкой **RES** следует пользоваться только тогда, когда водитель знает, какая скорость была задана ранее, и желает к ней вернуться.
- 3.** Нажмите для уменьшения заданной скорости.
- 4. CANCEL (Отмена):** Нажмите для отмены с сохранением заданной скорости в памяти. Круиз-контроль также выключается при нажатии педали тормоза, переводе селектора коробки передач в нейтральное положение (**N**) и включении системы управления движением под уклон (HDC) или системы динамической стабилизации (DSC).

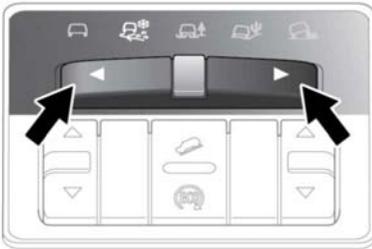
Управление системой осуществляется при помощи органов управления на рулевом колесе. Кроме того, водитель в любое время может вмешаться в работу системы, нажав на педаль тормоза или акселератора.

**Примечание:** При удержании педали акселератора нажатой более 5 минут режим круиз-контроля отменяется.

## ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

Перед поездкой по бездорожью крайне необходимо, чтобы неопытный водитель полностью ознакомился с органами управления автомобилем. В частности, это относится к системе контроля устойчивости на спуске (HDC), CommandShift™ и Terrain Response.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE



E 155449

Выбор системы Terrain Response осуществляется с помощью кулисного переключателя. Для перехода вперед и назад между пятью программами используется переключатель.

Информация о пригодности каждой из программ системы Terrain Response для различных типов поверхностей выводится на сенсорный экран при помощи программной клавиши **Extra features** (Дополнительные функции). Коснитесь пиктограммы Terrain Response, затем информационной пиктограммы. Отображаемый текст относится к текущей программе Terrain Response.

## ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА (СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ОТКЛЮЧЕНЫ)



Эта программа совместима со всеми дорожными условиями и подходит для движения по бездорожью. Если она не была включена ранее, ее следует включить перед поездкой по твердому дорожному покрытию. Сухая галька, щебеночное покрытие, сухой деревянный настил и т.п. – все относится к этой категории.

Программу следует включать, как только отпадает необходимость в применении специальной программы. После выхода из специальной программы все системы автомобиля, кроме системы управления движением под уклон (HDC), вернутся к обычным настройкам. Если система HDC выбрана вручную, она остается активной.

## ТРАВА, ГРАВИЙ, СНЕГ



Эту программу следует применять там, где твердая поверхность покрыта сыпучим, рыхлым или скользким материалом.

**Примечание:** Для движения по толстому слою гравия рекомендуется применять программу "Песок".

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть глубокий снег, попробуйте отключить систему динамического контроля курсовой устойчивости (DSC). Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.

## ГРЯЗЬ – КОЛЕЯ



Эту программу следует применять для проезда по грязи, ямам, мягким или неровным участкам.

Для данной программы рекомендуется пониженный диапазон передач. Если он не выбран, на информационной панели появится предложение включить его.

Если выбрана программа "Грязь-колея" и пониженный диапазон, подвеска автомобиля автоматически поднимается.

## ПЕСОК



Эту программу следует применять на участках, покрытых преимущественно мягким сухим песком или толстым слоем гравия.

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть слишком мягкую поверхность с сухим песком, попробуйте отключить систему динамического контроля курсовой устойчивости (DSC). Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.

Если песок, который предстоит преодолеть, сырой/влажный и такой глубокий, что колеса зарываются, следует применять программу "Грязь-колея".

## КАМНИ/МАЛЫЙ ХОД



Эту программу необходимо использовать при движении на каменистых участках, включая пересечение бродов с подводными камнями.

При использовании данной программы обеспечивается хорошее управление на низкой скорости.

Программу "Камни/малый ход" можно включать только в пониженном диапазоне передач. При включении программы в повышенном диапазоне передач, на информационной панели появится предложение выбрать пониженный диапазон.

## ВЫБОР РЕЖИМОВ ВОДИТЕЛЕМ

Для некоторых программ Terrain Response система управления движением под уклон (HDC) активируется автоматически. При необходимости систему HDC можно отключить или активировать независимо от системы Terrain Response.

На информационной панели отображается состояние HDC: включена данная система или нет, сделано это системой или водителем. См. **152**, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC**.

Хотя система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) включается автоматически при выборе специальной программы, при желании, ее можно выключить. См. **131**, **ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC**.

## ЗАМЕЧАНИЯ ПО РАБОТЕ СИСТЕМЫ

- ❗ Включение неподходящей программы ухудшает поведение автомобиля и сокращает срок службы подвески и трансмиссии.
- ❗ Если автомобиль оборудован одноступенчатой раздаточной коробкой (только повышенный диапазон), рекомендуется включать систему DSC, поскольку она обеспечивает улучшенное сцепление в любых условиях совместно с соответствующим режимом системы Terrain Response.

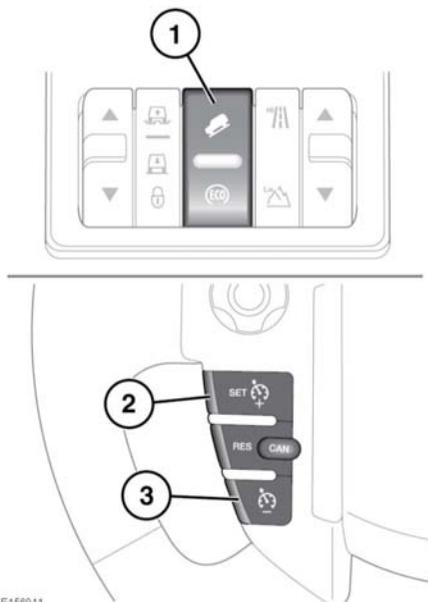
Если по каким-либо причинам система становится частично неработоспособной, то может оказаться невозможным включение специальных программ.

Если активированная система автомобиля становится временно неработоспособной, автоматически включается основная программа. Как только работоспособность восстанавливается, включается ранее выбранная программа, если за это время не произошло выключение зажигания.

При попытке выбора неподходящей специальной программы (например, "Камни-малый ход" в повышенном диапазоне передач) соответствующий индикатор начнет мигать янтарным цветом, и на информационной панели появится дополнительная информация. Если в течение 60 секунд не предпринять соответствующих мер, предупреждение исчезает, а на информационной панели отображается активная программа.

Если система полностью утрачивает работоспособность, индикаторы всех специальных программ будут отключены, а на информационной панели будет выведено соответствующее сообщение.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC



Система управления движением под уклон (HDC) позволяет ограничить скорость автомобиля до заданного значения при движении вниз по склону.

**⚠ Не пытайтесь спускаться по крутому уклону, если система HDC не работает или отображаются предупреждающие сообщения.**

1. Включение/выключение системы HDC.  
Систему HDC можно включить на скорости ниже 80 км/ч (50 миль/ч), при этом данная система работает только на скорости менее 50 км/ч (31 миль/ч).

Систему HDC можно использовать в режимах **(D)**, **(R)** или на **первой** передаче CommandShift в верхнем диапазоне и в режимах **(D)**, **(R)** и на любой передаче CommandShift в нижнем диапазоне. Когда коробка передач переведена в режим **D**, автоматически выбирается наиболее подходящая передача.

**Примечание:** Система HDC автоматически включается некоторыми специальными программами системы Terrain Response.

Если критерии срабатывания системы не соблюдаются, начинает мигать контрольная лампа системы HDC, указывая на то, что система включена, но не действует. См. **64, СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОМ (ЗЕЛЕНЬ)**.

Если система HDC будет выключена во время работы, сигнализатор будет мигать и будет выполнено плавное отключение — это позволяет автомобилю набирать скорость постепенно.

Если HDC уже включена и скорость автомобиля превышает 50 км/ч (31 миль/ч), работа HDC приостанавливается. Индикатор HDC начинает мигать, и на информационной панели появляется сообщение.

Если скорость автомобиля превышает 80 км/ч (50 миль/ч), система HDC отключается, и индикатор HDC гаснет.

Если нажать педаль тормоза во время работы HDC, на педали можно почувствовать пульсацию. При отпускании педали тормоза работа HDC возобновляется.

**Примечание:** Система HDC автоматически отключается, если выключить зажигание более чем на 6 часов.

## 2. Увеличение скорости спуска.

**Примечание:** Скорость автомобиля увеличивается только на таком уклоне, чей наклон достаточен для увеличения кинетического момента автомобиля. Следовательно, нажатие кнопки + на пологом уклоне необязательно приведет к увеличению скорости автомобиля. Для увеличения скорости до максимальной величины, предусмотренной для каждой передачи, можно также использовать педаль акселератора.

## 3. Уменьшение скорости спуска.

Каждая передача имеет заданную минимальную скорость.

Если в системе HDC обнаруживается неисправность, на информационной панели отображается сообщение **HDC FAULT SYSTEM NOT AVAILABLE** (НЕИСПРАВНОСТЬ HDC, СИСТЕМА НЕДОСТУПНА), и действие системы HDC постепенно прекращается.

Если неисправность обнаруживается во время работы системы HDC, ее действие прекращается постепенно. При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ФУНКЦИЯ ПЛАВНОГО СТАРТА НА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ (GRC)

Если остановить автомобиль на склоне с помощью педали тормоза при активной системе HDC, включается система GRC (кроме случаев работы программы движения по песку Terrain Response). Если водитель отпускает педаль тормоза при подъеме в гору, система GRC автоматически обеспечит задержку и плавное отключение тормоза, чтобы автомобиль мог плавно начать движение. При движении вниз по склону аналогичная блокировка и постепенное отпускание тормозов используются для плавного включения системы HDC.

Система GRC работает при движении вперед и назад, и не требует вмешательства водителя.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ



**Не пытайтесь спускаться по крутому уклону, если система HDC не работает или отображаются предупреждающие сообщения.**

## ТЕМПЕРАТУРА ТОРМОЗОВ

В сложных условиях система HDC может быть причиной повышения температуры тормозов выше установленных пределов. В этом случае на информационной панели появляется сообщение **HDC TEMPORARILY UNAVAILABLE** (HDC ВРЕМЕННО НЕДОСТУПНА). После этого действие системы HDC постепенно ослабляется, и она становится временно неактивной.

## Система управления движением под уклон (HDC)

Как только тормоза остынут, сообщение исчезнет (или погаснет сигнализатор) и система HDC возобновит работу, если это требуется.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЕЙ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГЛУБИНЫ БРОДА

- ⚠ Не рекомендуется использовать функцию определения глубины брода во время движения по бездорожью, так как быстрое увеличение глубины воды может быть не замечено вовремя, и предупреждение для водителя будет отображено с опозданием.
- ⚠ При въезде в воду с крутого спуска уровень воды может резко увеличиться.



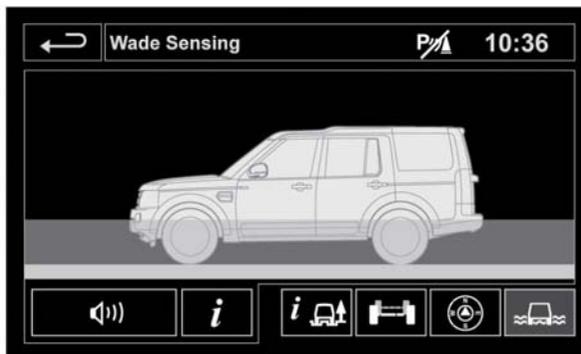
Система определения глубины брода не способна определить уровень воды, если на поверхности присутствует слой льда или снега, или если подвеска находится в верхнем положении.



Система помощи при парковке не работает, когда активна функция определения глубины брода.



Датчики системы определения глубины брода расположены в нижней части наружных зеркал заднего вида. Датчики и область под ними должны оставаться чистыми от снега, льда, грязи и других загрязнений. В случае загрязнения датчик может неправильно рассчитать расстояние.



E157096

**Примечание:** При использовании системы определения глубины брода наружные зеркала должны находиться в нормальном положении (разложены).

## Определение глубины брода

Система определения глубины брода помогает водителю при движении через водные преграды. Систему определения глубины брода можно включить или выключить с помощью меню **4x4i** или **Extra Features** (Дополнительные функции). См. **94, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**. Если выбрана данная функция, на сенсорном экране будет отображаться текущая глубина воды и максимальная глубина брода. Система предупреждает водителя о приближении к максимальному значению глубины брода.

Предупреждения отображаются в виде сообщений на сенсорном экране, панели приборов или в виде последовательности звуковых сигналов.

В случае превышения ограничений по работе системы изображение на сенсорном экране станет серым, и глубина воды отображаться не будет.

Определение глубины брода блокируется, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч (6 миль/ч) или угол уклона превышает 10°. Определение глубины брода автоматически включается снова, если скорость автомобиля снижается до 10 км/ч (6 миль/ч). Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч (19 миль/ч) на 30 секунд, то функция определения глубины брода автоматически выключается.

**Примечание:** Эффективность определения глубины брода будет повышена, если подвеска будет установлена на высоту движения по бездорожью. См. **133, ВЫСОТА НА БЕЗДОРОЖЬЕ**.

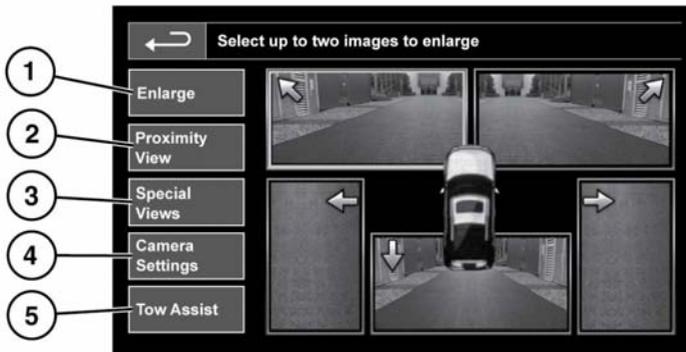
**Примечание:** Система определения глубины брода не работает, если наружные зеркала находятся в сложенном положении.

**Примечание:** Когда работает система определения глубины брода, система помощи при парковке и интеллектуальная система "Стоп/Старт" отключаются.

## СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА

Сведения о камере заднего вида см. в разделе **143, КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА.**

**⚠** Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при движении задним ходом несет водитель.



E158350

Доступ к главной странице камеры осуществляется через **Главное меню**. Выберите **Extra features** (Дополнительные функции), затем **Cameras** (Камеры), после чего выберите значок камеры.

**1. Enlarge** (Увеличить): чтобы увеличить изображение с камеры, коснитесь изображения и затем значка **Enlarge**. Можно выбрать и увеличить любые два изображения, расположив их рядом на экране. При просмотре двух изображений одно из них можно выбрать для просмотра в полноэкранном режиме. Его можно увеличивать и прокручивать по горизонтали, используя стрелки прокрутки и инструмент "лупа".

**2. Proximity View** (Вид вблизи): при выборе опции появляются три изображения с передних и боковых камер со стороны пассажира.

**Automatic Proximity View** (Автоматический вид вблизи) (только для Японии): если перевести рычаг селектора в положение переднего или заднего хода, отобразится пространство перед автомобилем или позади него. После разгона автомобиля до 18 км/ч (11 миль/ч) или при нажатии символа возврата экран камеры закрывается.

**Примечание:** Вид вблизи можно включить в любое время, выбрав опцию *Proximity View* (Вид вблизи) в главном окне *Camera* (Камеры).

3. **Special Views** (Специальные виды): нажмите, чтобы вывести на дисплей заранее заданные изображения. Они помогают выполнять сложное маневрирование и включают в себя следующее:

- **Kerb view** (Вид обочины): показывает вид с двух боковых камер.
- **Junction view** (Вид перекрестка): показывает вид с двух передних камер.
- **Trailer view** (Вид прицепа): Показывает изображение с камеры заднего вида.

4. **Camera Settings** (Настройки камеры): коснитесь для перехода на страницу параметров камеры. Для выключения функции полуавтоматической работы камер выберите **Off** (Выкл.). Теперь вид вблизи будет доступен только при ручном нажатии программной клавиши **Proximity View** (Вид вблизи).

5. **Tow Assist** (Помощь при буксировке): нажмите кнопку для отображения экрана настройки функции помощи при буксировке.

## УПРАВЛЕНИЕ ПРИЦЕПОМ

**Примечание:** Для работы функции управления прицепом на него должна быть нанесена наклейка-мишень, которую **следует** устанавливать определенным образом. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.



E134952

**Примечание:** Эта функция может работать не на всех прицепах.

Функция управления прицепом помогает двигаться задним ходом с прицепом, отображая информацию на сенсорном экране.

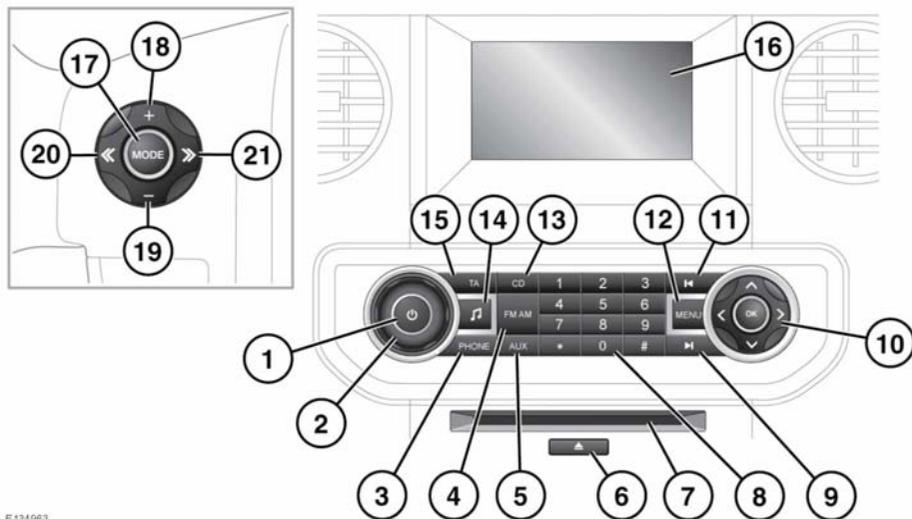
Функция управления прицепом активируется при подсоединении прицепа к автомобилю и подключении штепсельной вилки прицепа к гнезду автомобиля. На экране появится несколько вариантов подключения. Выберите **YES** (ДА) для перехода к экрану настройки. Выберите **NO** (НЕТ) для возврата к предыдущему экрану.

**Примечание:** Если соединение не обнаружено, можно запустить настройку вручную, нажав программную клавишу **Tow Assist** (Помощь при буксировке) в меню "Camera".

При первом включении пользователю будет предложено настроить ряд опции для подсоединенного прицепа. Для завершения настройки требуется такая информация, как длина прицепа, число осей и настройки камеры. По окончании процедуры настройки данные сохраняются в памяти для использования в дальнейшем.

При выборе новой или существующей конфигурации прицепа функция управления прицепом автоматически отображается на сенсорном экране при включении задней передачи (R). Цветные линии указывают расчетную траекторию движения прицепа и автомобиля.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМОЙ



E134963



**Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Включение/выключение аудиосистемы: нажмите для включения или выключения.

**Примечание:** Аудиосистема выключится автоматически через 10 минут после выключения зажигания.

2. Регулировка громкости: вращайте для регулировки громкости.

**Примечание:** Максимальная громкость будет ограничена, если аудиосистема используется при выключенном двигателе.

3. **PHONE** (Телефон): нажмите для выбора меню телефона. См. **171, ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА.**

4. Выбор диапазона РАДИО (FM, FMAST, AM, AMAST, и, если предусмотрены, DAB1, DAB2).
5. Выберите вход **AUX** (Дополнительный аудиовход).
6. Кнопка извлечения компакт-диска.
7. Слот для установки компакт-диска.
8. Клавиатура.
9. Поиск вперед: Кратковременно нажмите для выбора следующей станции вверх по диапазону или выбора следующего трека на выбранном аудиосистемном источнике. Нажмите и удерживайте для перехода в режим ручной настройки радио или сканирования вперед по трекам.

В режиме ручного поиска радиостанции при следующем однократном нажатии частота меняется с небольшим шагом.

10. **OK** и кнопки навигации по меню: Используйте кнопки управления функциями меню для перемещения курсора меню/выделения. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.
11. Поиск назад: Кратковременно нажмите для выбора предыдущей станции вниз по частотному диапазону или предыдущего трека на выбранном аудиосистемном источнике. Нажмите и удерживайте для перехода в режим ручной настройки радио или сканирования назад по трекам. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.
12. **MENU** (Меню): нажмите для выбора меню аудиосистемы, в котором предусмотрены следующие опции:
  - Настройки аудиосистемы.
  - Установка часов.
  - Язык.
13. **CD**: нажмите для выбора режима воспроизведения компакт-диска.
14. **Звук**: нажмите для выбора меню настройки звука.
15. **TA**: дорожная информация.
16. Информационный дисплей аудиосистемы.
17. **MODE** (Режим): нажимайте для перехода между аудиорежимами.

18. Увеличение громкости аудиосистемы на рулевом колесе.
19. Уменьшение громкости аудиосистемы на рулевом колесе.
20. Поиск назад: Нажмите и отпустите для выбора предыдущей сохраненной радиостанции или предыдущего трека на выбранном аудиосистемном источнике. Нажмите и удерживайте для сканирования назад по трекам.
21. Поиск вперед: Нажмите и отпустите для выбора следующей сохраненной радиостанции или следующего трека на выбранном аудиосистемном источнике. Нажмите и удерживайте для сканирования вперед по трекам.

## АДАПТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТЬЮ (AVC)

Функция AVC регулирует уровень громкости для компенсации изменений уровня шума при движении, когда автомобиль набирает или снижает скорость.

***Примечание:** Настройка AVC представляет собой шаг увеличения громкости, а не уровень громкости.*

Если задан **нулевой** уровень AVC, громкость не будет увеличиваться. При настройке низкого уровня увеличение громкости на скорости будет минимальным. При использовании настройки высокого уровня с увеличением скорости громкость будет заметно увеличиваться.

Чтобы настроить уровень AVC:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню), а затем с помощью кнопок навигации вверх и вниз по меню (**10**) выберите пункт **AUDIO Settings** (Настройки аудиосистемы) и перейдите в меню настроек громкости. Выберите **Adaptive Vol** (Адаптивная регулировка громкости).
2. Нажимая левую или правую кнопку переключателя навигации в меню (**10**), отрегулируйте настройки AVC.
3. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

## НАСТРОЙКА ТЕМБРА

Нажмите на кнопку настройки звука (**14**) для вывода на экран меню "Tone" (Звук). С помощью кнопок навигации можно регулировать настройки низких и высоких частот, баланс звука слева и справа или спереди и сзади. Нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки и вернуться к предыдущему окну.

*Примечание: Если регулировка не выполняется в течение 10 секунд, на дисплее появляется предыдущее окно.*

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

Функция AutoStore (Автосохранение) используется для сохранения радиостанций с наиболее мощным сигналом в AM- или FM-диапазоне.

Использование "Autostore" (Автосохранение):

1. Нажмите кнопку **Радио** (**4**) для выбора необходимого диапазона.

2. Найдите радиостанцию. При необходимости воспользуйтесь кнопками поиска (**9** и **11**).
3. Нажмите и удерживайте кнопку **Радио**, пока на экране не появится подтверждение выполнения функции Autostore.

Система будет искать радиостанции с наиболее мощным сигналом в этом диапазоне. В ходе выполнения поиска звук выключается.

По завершении поиска восстанавливается прежний уровень громкости. Радиоприемник переключится в диапазон FM-AST или AM-AST, в котором для кнопок предварительной настройки "AutoStore" (Автосохранение) были сохранены станции с наиболее мощным сигналом.

*Примечание: Функция "Autostore" (Автосохранение) сохраняет до 10 наиболее мощных из доступных сигналов и записывает их вместо ранее сохраненных радиостанций.*

*Примечание: Диапазон частот AutoStore можно также использовать для сохранения станций вручную точно так же, как и в остальных диапазонах частот.*

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАДИОСТАНЦИЙ

Данная функция позволяет сохранить любимые радиостанции для выбора в дальнейшем.

1. Нажмите кнопку **Радио** (**4**) и выберите диапазон.
2. Настройте необходимую станцию. Начнется воспроизведение сигнала радиостанции.

3. Нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры.
4. Станция будет сохранена под выбранным номером. Кратковременное выключение звука подтверждает сохранение.
5. Отпустите кнопку клавиатуры.

Эту процедуру можно повторить для каждого диапазона частот и для каждой кнопки предварительной настройки.

В режиме радиоприемника сохраненные радиостанции можно также вызывать нажатием кнопок навигации по меню (10). Перейдите к требуемой предварительно сохраненной радиостанции и нажмите **ОК**.

***Примечание:** При переезде в другой регион страны FM-радиостанции, вещающие на альтернативных частотах (AF) и сохраненные в качестве предварительных настроек для определенных кнопок, можно обновить, изменив частоту на соответствующую данному региону.*

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

Аудиосистема оснащена функцией RDS, позволяющей принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала.

В FM-диапазоне RDS позволяет аудиосистеме получать транслируемые дорожные сообщения и новости. RDS также позволяет аудиосистеме автоматически перенастраивать радиостанции, подключенные к одной сети, при наличии данной функции в настройках сети.

***Примечание:** Не все FM-радиостанции передают информацию RDS. В случае выбора радиостанции без RDS функции RDS будут недоступны.*

## МЕСТНЫЕ РАДИОСТАНЦИИ (REG)

При въезде в зону приема другой радиостанции система радиоданных (RDS) автоматически перенастраивает радиоприемник на более мощный сигнал. Если включена функция "REG", частота приемника остается настроенной на воспроизводимую местную радиостанцию. Если функция "REG" выключена, приемник можно переключить на более мощную радиосеть с расширенными сервисными возможностями (EON), если текущий сигнал радиостанции в сети EON становится слабым.

Для включения/выключения приема местных радиостанций:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (12).
2. На экране выберите **Audio Settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Regional mode** (Региональный режим).
4. Нажмите **ОК**, чтобы включить или выключить REG.

## АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ (AF)

Некоторые радиостанции вещают на различных частотах в различных регионах страны. Если сигнал выбранной радиостанции ослабевает, радио автоматически перенастраивается на альтернативную частоту (AF), сигнал которой мощнее, если она доступна. Данная функция особенно удобна в длительных путешествиях, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания для одной радиостанции.

Чтобы включить/выключить функцию "AF":

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (12).
2. На экране выберите **Audio Settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **ALTERNAT. FREQ.** (Альтернативная частота) и включите или выключите функцию поиска альтернативной частоты.
4. Нажмите **OK**.

## ВЫБОР ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Нормальное вещание может прерываться выпусками дорожной информации, передаваемыми станциями в FM-диапазоне, в системах радиоинформации (RDS) и усилении других сетей (EON).

При выборе радиостанции, поддерживающей трансляцию дорожной информации, в верхней строке дисплея появляется индикатор **TR**.

Кратковременно нажмите кнопку **TA** (15), чтобы выбрать функцию дорожных сообщений (TA). В верхней строке дисплея появится индикатор **TA**.

Как только получено дорожное сообщение, текущий источник (CD, USB, iPod® или радио) прерывается, и в основном секторе дисплея появляется сообщение **Traffic** (Дорожная информация) и название радиостанции, транслирующей информацию.

При включении радиостанции, не поддерживающей передачу дорожной информации, или при выборе такой станции с помощью кнопки предварительной настройки, аудиосистема оставит эту станцию включенной, если только функция **TA** не будет выключена, а затем включена снова.

## ГРОМКОСТЬ ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ

Дорожные сообщения, прерывающие обычное вещание, включаются на предварительно заданном минимальном уровне громкости, который, как правило, выше обычной громкости прослушивания. Для регулировки заданного уровня громкости воспользуйтесь регулятором громкости и настройте громкость во время приема сообщения TA. На дисплее будет отображаться выбранный уровень громкости.

Все последующие дорожные сообщения будут включаться на выбранной громкости.

## ОТМЕНА СООБЩЕНИЯ

Чтобы отменить сообщение, кратковременно нажмите кнопку **ТА** или кнопку **MODE** (Режим) (17) на рулевом колесе во время трансляции сообщения. Это вызовет выключение функции **ТА**.

*Примечание: Если нажать кнопку **ТА** в любое другое время, все сообщения будут выключены.*

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИЕМА ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Нажмите и отпустите кнопку **ТА** (символ **ТА** в верхней строке экрана погаснет). Эта операция отменяет прием дорожных сообщений до повторного выбора приема дорожной информации.

## ВЫБОР НОВОСТЕЙ

Нормальное вещание может прерываться выпусками новостей, передаваемыми станциями в FM-диапазоне, в системах радиоинформации (RDS) и усилениях других сетей (EON) – так же, как в случае дорожной информации.

Чтобы настроить функцию "NEWS" (НОВОСТИ):

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (12).
2. На экране выберите **Audio Settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **News** (Новости).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить функцию "News" (Новости).

Для отмены сообщения см. **165**, **ОТМЕНА СООБЩЕНИЯ**.

*Примечание: Можно выбрать одновременно обе функции: дорожная информация и новости. При этом приоритет всегда будет отдаваться дорожной информации.*

## ЦИФРОВОЕ РАДИО (DAB)

Если ваш автомобиль оснащен цифровым радио, нажмите кнопку **РАДИО** (4), чтобы выбрать одну из 2 групп **DAB1** или **DAB2**. Эти две группы позволяют сохранить 20 настроек радиостанций или служб (по десять в каждой группе) для кнопок 0–9 на клавиатуре (8).

DAB-радио позволяет значительно увеличить количество принимаемых станций. Сигналы DAB транслируются на большинство крупных и средних городов, а также на дорожную сеть.

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, цифровое радио передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько служб образуют группу. В некоторых областях возможен прием нескольких групп, каждая из которых может включать от шести до двенадцати служб.

Цифровые радиопередачи транслируются региональными и местными передатчиками. Некоторые службы являются государственными или региональными и ретранслируются несколькими передатчиками по всему региону или стране. Другие службы являются местными и доступны только в ограниченной зоне действия одного передатчика.

## ПОИСК ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Нажимайте кнопки поиска вверх (9) или вниз (11) для сканирования диапазона и поиска местных активных групп.

Примечание: для этого можно также использовать кнопки на рулевом колесе (20 и 21). Также предусмотрена функция ручной настройки, см. 167, **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА DAB**.

Государственные каналы используют одни и те же группы по всей стране, поэтому обычно их не приходится искать. Если вы сохранили ваши любимые общегосударственные каналы, как правило, они мгновенно находятся при нажатии одних и тех же кнопок предварительно настроенных станций.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Воспользуйтесь кнопками поиска вверх (9) или вниз (11) либо ручной настройкой для поиска служб с самым сильным сигналом в данной зоне.

*Примечание: В случае подключения дополнительного электрического оборудования к автомобилю, возможности приема DAB-радио могут ухудшиться.*

## ВЫБОР И СОХРАНЕНИЕ ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Выберите **DAB1** или **DAB2**. В каждом диапазоне вещание начинается со станции, которая работала последней. Для выбора другой станции нажмите соответствующую кнопку предварительной настройки (от 0 до 9).

Любую кнопку предварительной настройки можно использовать для сохранения службы цифрового радиовещания из группы. При переключении на предварительно настроенные станции из других групп настройка может занять некоторое время (на экране кратковременно появится **Searching...** (Идет поиск...)). Переключение между службами в одной группе выполняется практически мгновенно.

Если в качестве предварительной настройки не сохранена ни одна служба или в данной местности отсутствует прием определенной службы, на дисплее появляется сообщение **No Reception** (Нет приема).

Если необходимая служба еще не сохранена в качестве предустановки или ее прием невозможен, можно переключиться на другие службы текущей группы кратковременным нажатием кнопок на рулевом колесе (20 или 21) или кнопок поиска вверх или вниз (9 или 11). При достижении конца группы следующее нажатие вызовет появление сообщения **Searching...** (Идет поиск...) на несколько секунд, а затем будет показана следующая группа. Переход к службам в новой группе также осуществляется с помощью многократных быстрых нажатий на кнопку поиска, как описано выше.

Чтобы сохранить службу в качестве предварительной настройки: во время воспроизведения требуемой службы нажмите и удерживайте выбранную кнопку предварительной настройки. На дисплее появится гистограмма, показывающая, как долго вам потребуется удерживать кнопку, а затем появится всплывающее сообщение **Preset Stored** (Предварительная настройка сохранена). Теперь можно отпустить кнопку.

## СПИСОК СЛУЖБ DAB

Для быстрого просмотра всех служб, доступных в качестве предварительных настроек, прием которых может осуществляться в текущей группе, используйте левую кнопку навигации по меню (**10**) для перехода к списку частотных диапазонов, выберите **DAB1** или **DAB2**, затем нажмите правую кнопку навигации по меню, чтобы вывести на дисплей список предварительных настроек DAB1 или DAB2. Если требуемая станция не отображается в списке, в верхней части списка имеется опция **Service List** (Список служб). С помощью прокрутки поднимитесь к позиции **Service List** (Список служб) и нажмите правую кнопку навигации по меню для просмотра списка всех служб в текущей группе. Для прокрутки списка вверх и вниз используйте кнопки вверх/вниз управления функциями меню. Если вы хотите выбрать какую-либо службу, выделите ее с помощью прокрутки, а затем нажмите **OK**.

## РУЧНАЯ НАСТРОЙКА DAB

Нажмите и удерживайте кнопки поиска вверх или вниз (**9** или **11**) или кнопки на рулевом колесе (**20** или **21**) приблизительно в течение 3 секунд для перехода к опции **Manual Tuning** (Ручная настройка). На дисплее появится всплывающее окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). С помощью кнопок поиска вверх или вниз (**9** или **11**) или кнопок на рулевом колесе (**20** или **21**) можно последовательно перемещаться по службам и группам.

Если группа пуста или отсутствует прием, настройка перейдет к следующей группе. Если мощности сигнала группы хватает только для приема, но сигналы служб слишком слабы для воспроизведения, настройка может остановиться на этой группе и показать ее название, возможно, даже название службы, но звука при этом не будет. Если в течение 5–10 секунд звук не появится, еще раз нажмите соответствующую кнопку поиска, чтобы перейти к следующей рабочей группе.

Чтобы выбрать и начать воспроизведение выбранной службы, найдите ее и проверьте наличие звука при приеме, затем нажмите **OK**.

Режим "Manual Tuning" (Ручная настройка) остается включенным в течение 30 секунд бездействия, затем выключается. Если время ручной настройки "Manual Tuning" истекло, и новая служба не была настроена, включается служба, которая работала до начала вашего сеанса ручной настройки.

## SERVICELINK

ServiceLink – это элемент меню (12), который можно включить или отключить с помощью кнопки **OK**.

Если ServiceLink включена, активируются две дополнительные функции:

- Если вы слушаете местную службу, находящуюся в партнерских отношениях со службой в другом регионе, при ослабевании сигнала выполняется автоматическое переключение на партнерскую службу в новом регионе.
- Если вы выбрали цифровую службу, у которой есть своя FM-служба, радио автоматически переключится на эту FM-службу, пока мощность цифрового сигнала не станет достаточной для приема.

Рекомендуется выключать ServiceLink при поиске групп или использовании ручной настройки.

## СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ ДАВ

При самонастройке радио на соответствующую группу на дисплее появляется **Searching...** (Идет поиск...). Это же сообщение будет отображаться в течение нескольких секунд при переключении предварительно сохраненных настроек и при поиске следующей группы.

Если ServiceLink включена и альтернативный сигнал не найден, сообщение "Searching..." (Идет поиск...) может отображаться долгое время, т.к. в этом режиме радио будет продолжать автоматический поиск по всем диапазонам, пока вы не дадите команду перехода к другой службе или не выключите ServiceLink.

**No Reception** (Нет приема) отображается, если ServiceLink выключена и вы выбрали службу, прием которой невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

На дисплее может отображаться **Serv00** (Служб.00), **Serv01** (Служб.01) и т.д., если радио принимает сигналы из группы, но не может распознать названия служб. Это – названия, используемые по умолчанию, для замены названий служб, прием которых невозможен. В таких случаях, как правило, прием аудиосигнала невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

## ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- ❗ Запрещается использовать диски с бумажными наклейками, двусторонние диски или диски формата DVDPlus. Проигрыватель компакт-дисков с фронтальной загрузкой может загружать и воспроизводить диски такого типа, но существует вероятность, что такой диск будет невозможно извлечь и что он заблокирует механизм проигрывателя. На такие повреждения проигрывателя компакт-дисков гарантия не распространяется.
- ❗ Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.

***Примечание:** Защищенные компакт-диски могут не воспроизводиться на проигрывателе компакт-дисков или могут воспроизводиться с различными ограничениями, например, с низким качеством звука. При возникновении проблем проверьте диск на другом проигрывателе перед обращением к поставщику диска.*

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА

Осторожно вставьте компакт-диск в загрузочный лоток; диск будет втянут в проигрыватель и загружен.

Нажмите кнопку CD на панели управления, чтобы выбрать режим воспроизведения CD.

Если компакт диск уже загружен, воспроизведение возобновится с момента выключения.

## ВЫБОР КОМПОЗИИ

Во время воспроизведения компакт-диска на дисплее будет отображаться название текущего трека, общее количество треков на компакт-диске и время, прошедшее с момента начала воспроизведения текущего трека.

С помощью кнопок поиска "вперед" или "назад" на аудиосистеме или кнопок на рулевом колесе можно перейти к следующему или предыдущему треку.

Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку поиска для поиска вперед или назад.

Чтобы выбрать трек из списка треков компакт-диска:

1. Нажмите правую кнопку навигации по меню **(10)** для просмотра списка треков компакт-диска.
2. Нажимайте кнопки со стрелками вверх или вниз управления функциями меню для прокрутки списка до необходимого трека.
3. Нажмите кнопку **OK** для воспроизведения выбранного трека.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

"Repeat" (Повтор) включает непрерывное воспроизведение текущей композиции.

При выборе режима воспроизведения в случайном порядке композиции будут воспроизводиться в случайном порядке.

Чтобы включить/выключить режим повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке во время проигрывания компакт-диска:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (12).
2. На экране выберите **Audio Settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Repeat** (Повтор) или **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).
4. Нажмите **OK**.

## ПОРТАТИВНЫЕ УСТРОЙСТВА

Портативные устройства подключаются к интерфейсу портативных устройств, расположенному в крышке вещевого ящика и в задней части напольной консоли. Предусмотрено подключение следующих портативных устройств:

- Накопители USB (например, карты флэш-памяти). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32.
- iPod® (предусмотрена поддержка iPod Classic, iPod Touch, iPhone™ и iPod Nano, полная функциональность для более ранних моделей не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.

**Примечание:** *iPod и iPhone являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.*

- Дополнительные устройства (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

Устройства с возможностью подключения по **Bluetooth®** (устройства должны поддерживать протоколы Bluetooth® A2DP и AVRCP).

При подключении портативного устройства хранения данных используйте кнопку **AUX** (Дополнительный вход) (5). Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.



Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod. Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

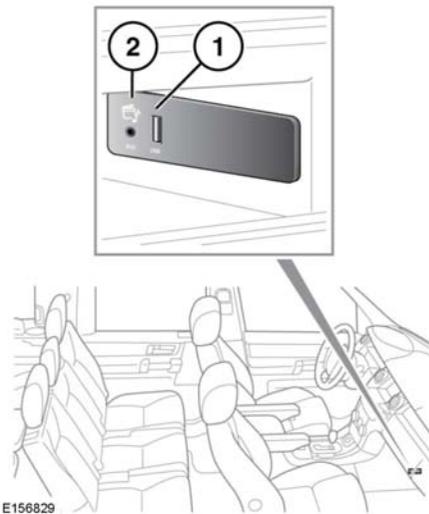
**Примечание:** *Аудиосистема воспроизводит файлы формата MP3, WMA и AAC.*

Чтобы качество воспроизведения было максимальным, для мультимедийных файлов на устройствах USB и iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов битрейт должен быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется более высокий битрейт).

Для файлов, воспроизводимых с USB-или MP3-проигрывателей, максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

**Примечание:** *Некоторые MP3-проигрыватели имеют собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.*

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ



1. Гнездо USB.
2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

**Примечание:** Для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз, при условии что батарея iPod не разряжена.

Если устройство USB или **Bluetooth®** уже подключено, то при выборе **AUX** воспроизведение начинается с позиции, на которой оно остановилось в прошлый раз.

Для просмотра списка совместимых устройств обратитесь к разделу "Ownership" (Владельцам) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

Устройства с технологией **Bluetooth®**, перечисленные на сайте [landrover.com](http://landrover.com), проверены на совместимость с автомобилями Land Rover. Функционирование зависит от версии программного обеспечения устройства и состояния батареи. Гарантию на устройство предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

- ⚠ К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

## ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА

⚠ **Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**

⚠ **Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**

⚠ **Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров (6 дюймов) между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА



**Bluetooth®** – это название технологии беспроводной радиосвязи ближнего действия, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

Система **Bluetooth®** Land Rover поддерживает профиль громкой связи **Bluetooth®** (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видеоаппаратурой (AVRCP).

***Примечание:** Профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.*

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему **Bluetooth®**, необходимо выполнить сопряжение и подключить к автомобильной системе телефон с функцией **Bluetooth®**.

***Примечание:** Процедура сопряжения и подключения телефона к автомобильной системе с помощью мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

Совместимость телефонов см. в **214**, **СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА.**

1. Включите зажигание и убедитесь, что аудиосистема активна, а к системе **Bluetooth®** автомобиля не подключен другой телефон.
2. В мобильном телефоне выполните поиск устройств с поддержкой **Bluetooth®**. На некоторых телефонах этот процесс называется поиском новых сопряженных устройств. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
3. Когда будет обнаружена система автомобиля **Bluetooth®** (с названием Land Rover), выберите это устройство из списка.
4. При поступлении соответствующего запроса введите в ваш мобильный телефон PIN (персональный идентификационный номер) **Bluetooth®**. Это случайный четырехзначный номер, генерируемый системой автомобиля. Он будет отображаться на экране.

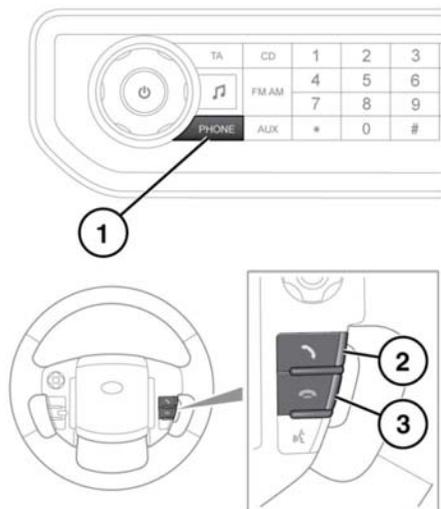
5. После сопряжения и подключения телефона к системе в дальнейшем он будет подключаться автоматически. Если автоматического обнаружения телефона не происходит, необходимо подключиться к системе Land Rover Bluetooth® вручную при помощи мобильного телефона. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.

**Примечание:** Для некоторых мобильных телефонов автоматическое подключение не предусмотрено, поэтому их следует подключать вручную. На некоторых мобильных телефонах при каждом запуске системы потребуются авторизация соединения. Чтобы это изменить, необходимо авторизовать Land Rover в списке известных устройств мобильного телефона. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА

При каждом включении зажигания система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора. То же самое применимо к работе с гарнитурой громкой связи.



E136649

1. Нажмите для включения или выключения меню телефона.
2. Нажмите, чтобы принять вызов или набрать номер.
3. Нажмите, чтобы завершить вызова или отменить входящий вызов.

**Прием, отклонение или завершение вызова:**

- Нажмите кнопку **PHONE** (Телефон) (1) или кнопку на рулевом колесе (2), чтобы ответить на входящий вызов.
- Чтобы отменить или завершить вызов, нажмите кнопку **PHONE** (Телефон) или соответствующую кнопку на рулевом колесе (3).

## Набор телефонного номера:

- Нажав кнопку **PHONE** (Телефон), введите телефонный номер, пользуясь цифровой клавиатурой.
- Нажмите **OK** на панели управления аудиосистемой или кнопку на рулевом колесе (2) для набора номера.

## Громкость разговора:

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается. Громкость предупреждений системы помощи при парковке не приглушается.

## НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Для установки/изменения времени и даты:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (12).
2. На экране выберите **Clock Settings** (Установка часов).
3. Выберите функцию часов и внесите изменения.
4. Изменив время, нажмите **OK**.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

Диски MP3 содержат намного больше музыкальных записей, чем обычные компакт-диски, поскольку каждая композиция в процессе записи сильно сжимается.

Если на компакт-диске имеется несколько папок, воспроизведение композиций начинается с верхнего уровня с последующим переходом к композициям во вложенных папках.

***Примечание:** Проигрывателю может потребоваться достаточно много времени для загрузки MP3-диска, если на нем записано большое количество композиций.*

Чтобы выбрать трек из списка треков диска MP3:

1. Нажмите правую кнопку навигации по меню (10) для просмотра воспроизводимой в настоящий момент папки MP3. При необходимости нажмите левую кнопку для просмотра списка папок.
2. Нажимайте кнопки со стрелками вверх или вниз управления функциями меню для прокрутки списка до необходимого трека или папки.
3. Нажмите кнопку **OK** для воспроизведения выбранного трека или открытия выбранной папки.

- Нажмите кнопку **PHONE** (Телефон) (1) или кнопку на рулевом колесе (2), чтобы ответить на входящий вызов.
- Чтобы отменить или завершить вызов, нажмите кнопку **PHONE** (Телефон) или соответствующую кнопку на рулевом колесе (3).

## Набор телефонного номера:

- Нажав кнопку **PHONE** (Телефон), введите телефонный номер, пользуясь цифровой клавиатурой.
- Нажмите **OK** на панели управления аудиосистемой или кнопку на рулевом колесе (2) для набора номера.

## Громкость разговора:

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается. Громкость предупреждений системы помощи при парковке не приглушается.

## НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Для установки/изменения времени и даты:

1. Нажмите кнопку **MENU** (Меню) (12).
2. На экране выберите **Clock Settings** (Установка часов).
3. Выберите функцию часов и внесите изменения.
4. Изменив время, нажмите **OK**.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

Диски MP3 содержат намного больше музыкальных записей, чем обычные компакт-диски, поскольку каждая композиция в процессе записи сильно сжимается.

Если на компакт-диске имеется несколько папок, воспроизведение композиций начинается с верхнего уровня с последующим переходом к композициям во вложенных папках.

***Примечание:** Проигрывателю может потребоваться достаточно много времени для загрузки MP3-диска, если на нем записано большое количество композиций.*

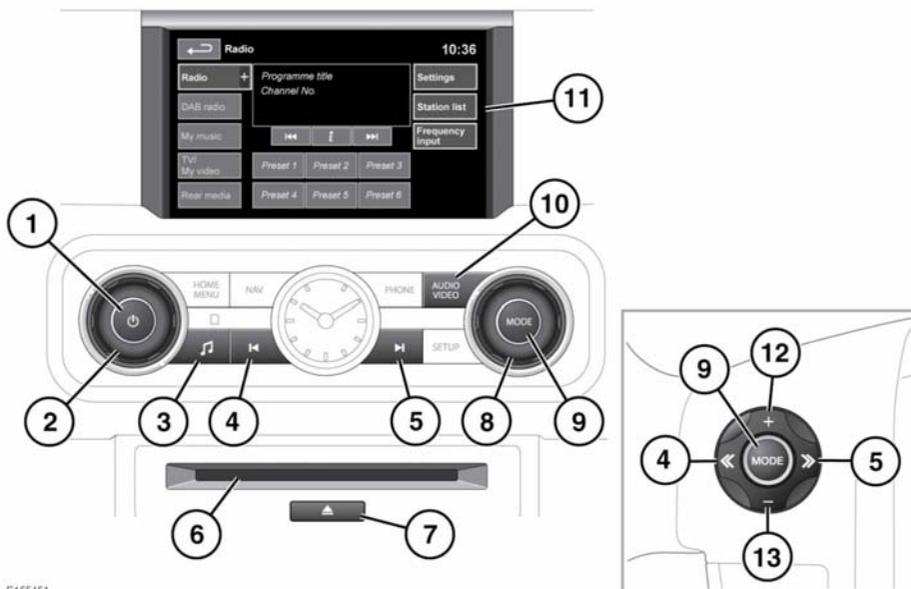
Чтобы выбрать трек из списка треков диска MP3:

1. Нажмите правую кнопку навигации по меню (10) для просмотра воспроизводимой в настоящий момент папки MP3. При необходимости нажмите левую кнопку для просмотра списка папок.
2. Нажимайте кнопки со стрелками вверх или вниз управления функциями меню для прокрутки списка до необходимого трека или папки.
3. Нажмите кнопку **OK** для воспроизведения выбранного трека или открытия выбранной папки.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ MP3-ЗАПИСЕЙ

Воспроизведение компакт-диска с MP3 файлами предусматривает наличие опций **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ



E155451

**⚠** Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

**⚠** Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

1. Нажмите для включения или выключения системы.

**Примечание:** Аудиосистема может работать при включенном и выключенном зажигании, но всегда выключается при выключении зажигания. При необходимости включите аудиосистему снова.

2. Поверните для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** Если во время воспроизведения компакт-диска (CD) уменьшить громкость до нуля, воспроизведение компакт-диска будет приостановлено. Воспроизведение возобновится при увеличении громкости.

3. Нажмите для отображения меню настроек аудиосистемы. Если установлены камеры определения дистанции, данный значок будет другим, и для включения/выключения камер будет использоваться данная кнопка.
4. Поиск назад:  
Кратковременное нажатие:

- Выбор предыдущей предварительной настроенной радиостанции.
- Выбор предыдущей композиции или начала текущей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.
- При использовании телефона – переход вниз по списку вызовов или записей телефонной книги.
- Выбор предыдущего телеканала в списке каналов или предыдущего раздела DVD.

Продолжительное нажатие:

- Автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.

### 5. Поиск вперед:

Кратковременное нажатие:

- Выбор следующей предварительной настроенной радиостанции.
- Выбор следующей композиции на текущем аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.
- При использовании телефона – переход вверх по списку вызовов или записей телефонной книги.
- Выбор следующего телеканала в списке каналов или следующего раздела DVD.

Продолжительное нажатие:

- Автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.

### 6. Слот для загрузки CD/DVD дисков.

Компакт-диски в проигрыватель вставляются только по одному, но можно загрузить до 10 дисков в хранилище CD. В хранилище компакт-дисков можно загружать компакт диски с цифровыми аудиозаписями (CDDA). В хранилище "Stored CD" (Сохр. CD) можно загружать только диски формата CDDA. Вставьте диск в слот, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем механизм проигрывателя завершит процесс установки диска.

7. Кнопка извлечения "CD/DVD" (цифровой универсальный диск).
8. Поверните для пролистывания доступных аудиоисточников.
9. **MODE** (Режим): нажмите несколько раз для переключения между всеми аудио/видеоисточниками.
10. **AUDIO VIDEO** (Аудио/Видео): нажмите для прямого доступа к меню **Audio/Video** (Аудио/Видео).
11. Сенсорный экран.
12. Нажмите, чтобы увеличить громкость источника.
13. Нажмите, чтобы уменьшить громкость источника.

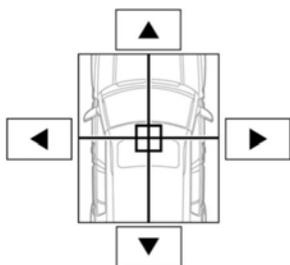
## НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

Для просмотра меню аудио/видео нажмите кнопку **Audio Video** (Аудио/Видео) или программную кнопку **Audio settings** (Настройки аудиосистемы) сенсорного экрана.

## Общие сведения об аудио/видеосистеме

Для регулировки настроек звука нажмите программную клавишу **Tone** (Звук). Отрегулируйте уровень низких частот, высоких частот и сабвуфера с помощью программных кнопок "+" или "-".

Для регулировки баланса правых/левых и передних/задних динамиков нажмите программную клавишу **Balance/Fade** (Баланс).



E155569

Нажимая на кнопки со стрелками, переместите фокус звука в нужную зону автомобиля. Можно также коснуться точки фокуса звука и "перетащить" ее в нужное место.

Если имеется функция объемного звука, нажмите **DPLIIx**, **DTS Neo:6**, **Meridian Trifield** или выберите **Off** (Выкл.) для отключения объемного звучания.

**Примечание:** Опции объемного звучания недоступны для определенных источников, для которых режим объемного звучания настраивается автоматически.

### ЗАГРУЗКА ДИСКОВ

⚠ Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.

⚠ Не следует пользоваться CD- или DVD-дисками неправильной формы и с приклеенной защитной пленкой или самоклеящимися этикетками.

⚠ Проигрыватель компакт-дисков воспроизводит только диски, соответствуют международному аудиостандарту Red Book. Воспроизведение компакт-дисков, не соответствующих данному стандарту, не гарантируется.

⚠ Не гарантируется нормальное воспроизведение записываемых (CD-R) и перезаписываемых (CD-RW) дисков.

⚠ Нормальное воспроизведение записываемых дисков (DVD-R и DVD+R) может оказаться невозможным.

⚠ Двухформатные двусторонние диски (формат DVD Plus, CD-DVD) толще обычных дисков, поэтому их воспроизведение не гарантируется, и подобные диски могут застревать.

Используйте только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см.

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA, WAV и AAC.

Проигрыватель имеет гнездо только для одного CD- или DVD-диска, но позволяет загружать до 10 CD-дисков в виртуальное хранилище.

В виртуальное хранилище можно загружать только диски типа CDDA.

## ЛИЦЕНЗИИ



E135227



E145345



E145346



E132539

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

Dolby, Pro Logic и символ DD являются зарегистрированными товарными знаками Dolby Laboratories.



E132540



E145347

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS, Symbol и Neo:6 являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS Digital Surround и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



E132541



E132542

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS и Symbol являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS 2.0+ Digital Out и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



E132543

Сертифицировано DivX Certified® для воспроизведения видеозаписей DivX®. DivX®, DivX Certified® и соответствующие логотипы являются зарегистрированными товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

О ВИДЕОФОРМАТЕ DIVX: DivX® – это цифровой видеоформат, разработанный компанией DivX, Inc. Это устройство имеет официальный сертификат DivX Certified для воспроизведения видеозаписей DivX. Информация и программные средства по преобразованию файлов в формат DivX содержатся на сайте [www.divx.com](http://www.divx.com).

О DIVX ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ: для воспроизведения контента DivX VOD (видео по запросу) данное устройство, имеющее сертификат DivX Certified®, необходимо зарегистрировать. Для генерирования регистрационного кода в меню настройки устройства перейдите в раздел "DivX видео по запросу (VOD)".

1. Перейдите по следующему пути: **Home Menu** (Главное меню) – **Audio Video** (Аудио/Видео) – **TV/My video** (ТВ/Мое видео) – **Settings** (Настройки) – **VOD** (Видео по запросу).
2. На экране отобразится восьмизначный цифровой код. Это уникальный DivX-код вашего устройства. Запишите этот код и сохраните для использования в будущем.

Получив код, зарегистрируйтесь на сайте <http://vod.divx.com> и ознакомьтесь с информацией о DivX VOD.

Защищено одним или несколькими патентами США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.



E132544

Технология распознавания музыки, видеозаписей и связанные с ней данные предоставляются компанией Gracenote®. Gracenote – это отраслевой стандарт в технологии распознавания музыки и доставке связанных с ней данных. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

CD, DVD, Blu-ray диски, музыка, видеозаписи и связанные с ними данные от компании Gracenote Inc. © Gracenote, с 2000 по настоящее время. Программное обеспечение Gracenote © Gracenote, с 2000 по настоящее время. С данным продуктом или услугой связаны патенты Gracenote. Неполный перечень применимых патентов Gracenote приведен на сайте Gracenote. Gracenote, CDDb, MusicID, MediaVOCS, логотип и эмблема Gracenote, логотип "Powered by Gracenote" являются зарегистрированными знаками или торговыми марками компании Gracenote в США и/или других странах.

## **Только для Японии**

В данной продукции используются технологии, защищенные авторскими правами, и компания Rovi Corporation и другие правообладатели защищены патентными законами Соединенных Штатов Америки и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этих защищенных технологий требует разрешения компании Rovi Corporation. Более того, без специального разрешения компании Rovi Corporation, использование данной продукции ограничивается только домашним и другим частным использованием. Воспроизведение продукции и ее разборка запрещены.

## **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ GRACENOTE®**

Данное приложение или устройство содержит программное обеспечение от компании Gracenote Inc, расположенной в г. Эмеривилл штата Калифорния ("Gracenote"). Программное обеспечение от компании Gracenote ("Программное обеспечение Gracenote") позволяет данному приложению идентифицировать диски и файлы, и получать данные, связанные с музыкальными записями, включая названия, исполнителей, композиции и заголовки ("Данные Gracenote"), от серверов в Интернете или из встроенных баз данных ("Серверы Gracenote") и выполнять другие функции. Вы можете использовать данные Gracenote только посредством функций для конечного пользователя, встроенных в данное приложение или устройство.

Вы соглашаетесь использовать данные Gracenote, Программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote только в личных некоммерческих целях. Вы соглашаетесь не переуступать, не копировать и не передавать программное обеспечение Gracenote и любые данные Gracenote третьим лицам. **ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМИ GRACENOTE, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ GRACENOTE И СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТОЛЬКО НА ОГОВОРЕННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ УСЛОВИЯХ.**

## Общие сведения об аудио/видеосистеме

Вы соглашаетесь с тем, что в случае нарушения этих ограничений действие вашей неисключительной лицензии на использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote прекратится.

В случае прекращения действия лицензии вы соглашаетесь прекратить всякое использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote.

Компания Gracenote сохраняет все права, в том числе права собственности на данные Gracenote, программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote. Ни при каких обстоятельствах компания Gracenote не несет ответственности за оплату любой предоставляемой вами информации. Вы соглашаетесь с тем, что компания Gracenote Inc. от своего имени может потребовать от вас соблюдения этих прав в соответствии с данным соглашением.

Служба Gracenote для отслеживания запросов в статистических целях использует уникальный идентификатор.

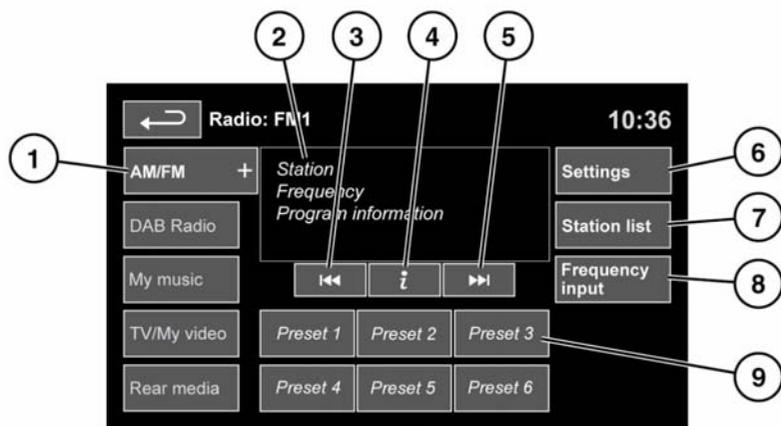
Произвольное присвоение числового идентификатора позволяет службе Gracenote вести подсчет запросов без получения личной информации о пользователе. Дополнительную информацию см. на сайте Gracenote в разделе "Политика конфиденциальности службы Gracenote".

Программное обеспечение Gracenote и каждый элемент данных Gracenote лицензируются на условиях "КАК ЕСТЬ". Gracenote не делает никаких заявлений и не дает каких-либо гарантий, прямых или косвенных, в отношении точности каких-либо данных Gracenote, полученных с серверов Gracenote. Компания Gracenote оставляет за собой право удалять данные с серверов Gracenote или изменять категории данных по любым причинам, которые она сочтет достаточными. Gracenote не дает гарантии безошибочной или бесперебойной работы программного обеспечения Gracenote или серверов Gracenote. Gracenote не обязана предоставлять пользователю новые усовершенствованные или дополнительные типы или категории данных, которые Gracenote по своему усмотрению может предоставлять в будущем, и оставляет за собой право прекратить предоставление услуг в любое время.

КОМПАНИЯ GRACENOTE  
ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ  
ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО  
ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ ИЛИ  
ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ  
ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ  
ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ  
ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ  
ДОСТИЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ  
ЦЕЛИ, ВЛАДЕНИЯ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ  
НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ.  
КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ  
ГАРАНТИРУЕТ КАКИХ-ЛИБО  
РЕЗУЛЬТАТОВ, СВЯЗАННЫХ  
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ  
ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ  
СЕРВЕРА GRACENOTE. НИ ПРИ  
КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ  
КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ НЕСЕТ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ  
ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ  
УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ  
НЕДОПОЛУЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ.

© Gracernote, Inc. 2009

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО



E149957

 Пользуйтесь системой или измените ее настройки только тогда, когда это безопасно.

 Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

1. **AM/FM:** выбор частотного диапазона. Нажмите для выбора диапазона. Включится радиостанция, использовавшаяся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите еще раз, чтобы закрыть данную опцию. Окно выбора частотного диапазона закрывается автоматически после 5 секунд бездействия.
2. Отображение сведений о текущей радиостанции.
3. Поиск назад:

- Нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.
- Продолжительное нажатие включает режим ручной поиска. При последующих кратковременных нажатиях кнопки происходит пошаговое уменьшение частоты. При последующих длительных нажатиях кнопки выполняется поиск назад в текущем диапазоне, пока удерживается кнопка.

**Примечание:** Если выбран ручной поиск, функция автоматического поиска не доступна для выбора приблизительно в течение 10 секунд.

4. Информация. Дополнительная информация от вещающей станции.

5. Поиск вперед:
  - Нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне.
  - Продолжительное нажатие включает режим ручного поиска. Последующие краткие нажатия пошагово изменяют частоту. При последующих длительных нажатиях кнопки выполняется поиск вперед в текущем диапазоне, пока удерживается кнопка.
6. **Settings** (Настройки): нажимайте для просмотра и активации/деактивации следующих функций: **RDS**, **Traffic** (Дорожные сообщения), **News** (Новости), **AF** (Альтернативные частоты) и **REG** (Местные радиостанции). См. **185, СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)**.
7. **Station list** (Список станций) (только в FM-диапазоне): нажмите для просмотра списка доступных станций в этом частотном диапазоне. Список можно сортировать по **Frequency** (Частота), **Name** (Название) или **PTY** (поп-музыка, новости, спорт и т.д.), нажимая на соответствующие программные клавиши. Нажмите для выбора интересующей радиостанции.  
Если радиостанции упорядочены по категориям, коснитесь нужной категории для просмотра и выбора радиостанции.
8. **Frequency input** (Ввод частоты): ввод известной частоты радиостанции в текущем диапазоне с цифровой клавиатуры. Нажмите ОК или подождите 2 секунды для настройки на введенную частоту.
9. **Station presets** (Предустановки радиостанций): в каждом частотном диапазоне можно сохранить в память 6 радиостанций.
  - Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную в памяти в качестве предварительно настройки.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти (при сохранении звук радио отключается, и раздается звуковой сигнал подтверждения).
  - Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

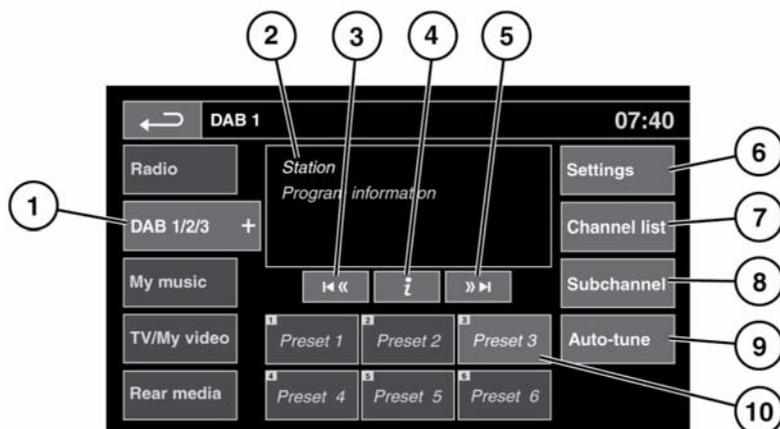
Радиоприемник оснащен функцией RDS, позволяющей аудиосистеме принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала в диапазоне FM.

***Примечание:** Не все FM-станции передают информацию RDS.*

Чтобы просмотреть или изменить настройки RDS, выберите меню **Settings** (Настройки).

- **Traffic/News** (Дорожные сообщения/Новости): передача местной дорожной информации и новостей.
- **Regionalisation (REG)** (Местные радиостанции (REG)): предотвращает настройку на другую местную радиостанцию с более мощным сигналом.
- **Alternative Frequency (AF)** (Альтернативные частоты (AF)): выберите для автоматической перенастройки радио на альтернативную частоту с более мощным сигналом. Эта функция удобна, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО DAB



E151973

 Пользуйтесь системой или изменяйте ее настройки только тогда, когда это безопасно.

 Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

- 1. DAB 1/2/3:** нажмите, чтобы просмотреть и выбрать какой-либо диапазон DAB (**DAB 1**, **2** или **3**). Включится канал, использовавшийся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите еще раз, чтобы закрыть данную опцию.
- 2.** Отображение текущего канала, группы, и соответствующей текстовой информации DAB.
- 3.** Поиск назад:
  - Нажмите и отпустите, чтобы найти предыдущий канал.

- Нажмите и удерживайте, чтобы найти предыдущую группу. В новой группе выбирается первый канал.
- 4.** Информация канала: нажмите для просмотра текстовой информации DAB и информации, передаваемой по каналам.
  - 5.** Поиск вперед:
    - Нажмите и отпустите, чтобы найти следующий канал.
    - Нажмите и удерживайте, чтобы найти следующую группу. В новой группе выбирается первый канал.
  - 6. Settings (Настройки):** нажмите, чтобы просмотреть меню настроек DAB:

# Приемник цифрового радиовещания (DAB)

- **Options** (Опции): включение/выключение функций "FM Traffic" (дорожной информации) и "Link DAB" (Связь DAB), а также изменение страны цифрового радиовещания и настроек формата цифрового радиовещания (на неподвижном автомобиле).
  - **Announcements** (Сводки): выбор тревожных сообщений и до 3 других типов сообщений (дорожные сообщения, новости и т.д.) из списка. Выбранные сводки при трансляции прерывают текущую передачу.
- 7. Channel list** (Список каналов): нажмите, чтобы просмотреть список доступных групп и каналов. Список можно отсортировать по параметрам **Ensemble** (Группа), **Channel** (Канал), **Subchannel** (Подканал) или **Category** (Категория).
- При выборе **Ensemble** (Группа) из списка отображаются все имеющиеся в этой группе каналы.
  - Сортировка по **Subchannel** (Подканал) доступна, только когда по текущему каналу транслируются подканалы.
  - Если выбрана **Category** (Категория), нажмите и выберите категорию для просмотра соответствующих каналов перед выбором из списка.
- Выбрав нужный вариант, нажмите программную кнопку "Back" (Назад) для возврата в главное меню DAB.
- 8. Subchannel** (Подканал): если по данному каналу транслируются подканалы, эта программная кнопка становится активна. Выберите, чтобы разрешить использование подканалов, затем выберите требуемый подканал кнопками поиска вниз/вверх.
- 9. Auto-tune** (Автонастройка): выберите для поиска всех доступных групп/каналов DAB. Автонастройку следует выполнить перед первым использованием радио DAB. Автонастройка также полезна в дальних поездках для настройки на региональные группы. Во время автонастройки на экране отображается всплывающее окно с индикатором хода выполнения процесса. Процесс автонастройки не влияет на текущие предварительно заданные настройки, но некоторые из них могут не действовать, если соответствующие каналы становятся недоступны (отображается **No reception** (Нет приема)).
- 10. Предварительная настройка:** для каждого диапазона DAB предусмотрено шесть сохраненных радиостанций.
- Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную в памяти в качестве предварительной настройки.
  - Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти в качестве предварительной настройки (во время сохранения звук радио будет отключен).

- Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

**Примечание:** При попытке выбрать сохраненный канал, который в настоящий момент недоступен или не работает, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

## НАСТРОЙКИ DAB-РАДИО

В меню **Settings** (Настройки):

- Если настройка **Link DAB** (Связь DAB) включена, а уровень сигнала канала падает ниже допустимого уровня, аудиосистема начнет автоматический поиск других доступных групп, в составе которых имеется канал с таким же названием.

Если альтернативный местный канал найден, через несколько секунд автоматически начнется вещание с нового канала. Если за несколько секунд канал не найден, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

В верхней части сенсорного экрана отображается **Link** (Связывание), если активирована **Link DAB** (Связь DAB).

- Выберите **DAB country** (Страна DAB) при въезде в другую страну. Прокрутите список стран и сделайте соответствующий выбор. Появится предложение об автоматической настройке.

**Примечание:** Во время движения эта функция не действует.

- Выберите **DAB format** (Формат DAB), если вы едете по региону с другим цифровым диапазоном. Доступны следующие форматы:

- "L Band" (L-диапазон).
- "Band III" (Диапазон III).
- "L Band & Band III" (L-диапазон и диапазон III).
- "L Band Canada" (L-диапазон, Канада).
- "L Band Can & Band III" (L-диапазон, Канада, и диапазон III).

Появится предложение об автоматической настройке.

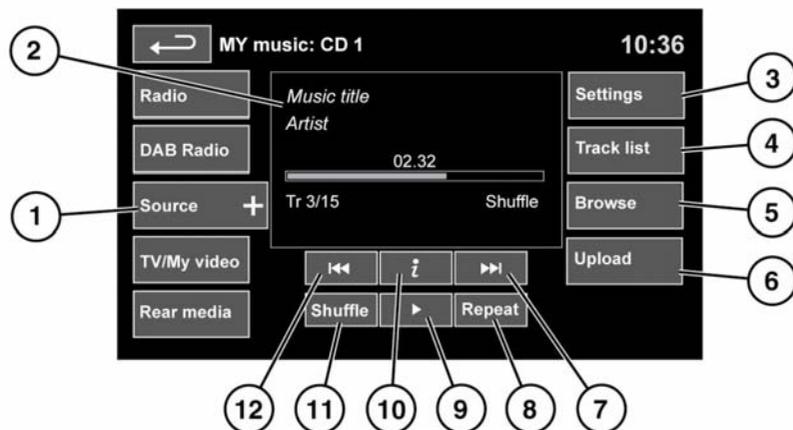
**Примечание:** Во время движения эта функция не действует.

## ГРУППЫ

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, DAB передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько каналов образуют группу. Некоторые каналы в группах могут иметь подканалы, что обеспечивает возможность выбора подканала для прослушивания.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Для создания нового списка групп нажмите **Auto-tune** (Автонастройка).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОРТАТИВНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ



E151174



Не используйте органы управления аудиосистемой и не допускайте, чтобы аудиосистема отвлекала водителя во время движения автомобиля. Отвлечение водителя от управления может привести к авариям с тяжелыми травмами или смертельным исходом.



Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

### См. 176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.

**My music** (Моя музыка) включает устройства CD, iPod, USB, AUX и **Bluetooth**®.

В информационно-развлекательной системе максимальной комплектации предусмотрена также функция "Stored CD" (Сохраненные CD).

1. Нажмите значок **Source** (Источник), чтобы отобразить все опции. Выберите опцию.

***Примечание:** Уровень громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительному входу, может существенно отличаться.*

2. Отображение информации о текущей композиции, включая время с начала воспроизведения. Часть этих сведений также отображается на панели приборов.

***Примечание:** Информация будет отображаться только для тех подключенных устройств, которых поддерживают теги ID3.*

3. **Settings** (Настройки): включение и выключение дорожных сообщений и выпусков новостей. Кроме того, для устройств, поддерживающих воспроизведение MP3, можно выбирать в списке количество композиций, которые будут пропускаться при нажатии кнопок со стрелками для перемещения по списку.

4. **Track list** (Список дорожек). Выберите для просмотра списка дорожек текущего компакт-диска или сохраненного CD. Чтобы начать воспроизведение, нажмите на названии дорожки.

5. **Browse** (Обзор). (Только для режимов iPod, USB и "Stored CD" (Сохраненный CD)).

- Выберите для просмотра содержимого подключенного устройства. Отображение содержимого определяется файловой структурой.
- Выберите файл для воспроизведения (окно обзора останется). Выберите папку или подпапку для просмотра ее содержимого.
- Для возврата в меню управления нажмите программную кнопку "назад".

**Примечание:** Если iPhone подключен через USB-провод для воспроизведения аудиофайлов или зарядки телефона, воспроизведение аудио через беспроводную технологию **Bluetooth®** отключается.

6. **Upload** (Загрузка): применимо только для меню "Stored CD" (Сохраненные CD). Просмотр компакт-дисков в хранилище CD и управление ими.

- Для загрузки в хранилище компакт-диска, установленного в проигрыватель, нажмите **Upload** (Загрузка) рядом с пустым слотом. Доступно 10 слотов.
- Если хранилище CD заполнено, выберите **Replace** (Замена) для перезаписи существующего диска.

В обоих случаях открывается всплывающее окно подтверждения. Для продолжения нажмите **Yes** (Да).

**Примечание:** Время загрузки зависит от типа содержимого. Отображается счетчик %. Другие функции можно выбирать в ходе загрузки.

7. Пропуск/поиск вперед:

- Нажмите и отпустите кнопку для перехода к следующей композиции.
- Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки текущей композиции вперед. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

8. Повтор:  
В режиме **CD**

- Нажмите и отпустите кнопку, чтобы текущая композиция повторялась, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat track** (Повтор дорожки).

- Нажмите и отпустите кнопку еще раз, чтобы текущий сохраненный CD (или папка с дисками MP3) повторялся, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat disc** (Повтор диска) или **Repeat folder** (Повтор папки).
- Нажмите и отпустите кнопку в третий раз, чтобы отменить режим повтора.

**Примечание:** При нажатии кнопки **Shuffle**

(Смешивание/воспроизведение в случайном порядке) режим повтора отменяется, но опцию **Repeat track** (Повтор дорожки) можно выбрать при включенном режиме воспроизведения в случайном порядке (при этом отменяется выбранный ранее режим воспроизведения в случайном порядке).

В режиме **USB** или **iPod**

- Выберите для повтора текущей композиции.
- Нажмите еще раз для повтора текущей папки (USB) или списка воспроизведения (iPod). Нажмите еще раз для отмены режима повтора в режиме USB.

**Примечание:** Режим "Repeat" (Повтор) недоступен для устройстве **Bluetooth®**.

**Примечание:** При выборе **Shuffle** (Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке) режим повтора отменяется.

9. **Pause/Play** (Пауза/воспроизведение): выберите для приостановки воспроизведения. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

10. **Информация.** Дополнительная информация о текущей композиции.

11. **Shuffle**

(Смешивание/воспроизведение в случайном порядке):

- Нажмите и отпустите для воспроизведения в произвольном порядке композиций на текущем CD, в папке MP3, в папке USB или в списке воспроизведения iPod. Появится сообщение **Shuffle** (Смешивание/Воспроизведение в случайном порядке).
- Нажмите еще раз и отпустите для воспроизведения в случайном порядке композиций на дисках CD, MP3, в папках USB, композиций на переносном устройстве или композиций, загруженных в хранилище CD. На дисплее появится **Shuffle all** (Смешать все/Воспроизвести все в случайном порядке).
- Нажмите и отпустите снова для отмены режима воспроизведения в случайном порядке.

**Примечание:** Для устройств **Bluetooth®** режим воспроизведения в случайном порядке недоступен.

12. **Пропуск/поиск назад:**

- Нажмите и отпустите кнопку не позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к предыдущей композиции.

- Нажмите и отпустите кнопку не ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к началу текущей композиции.
- Нажмите и удерживайте кнопку для перемотки текущей композиции назад. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ

Портативные устройства подключаются к блоку, расположенному в вещевом ящике. Пассажиры на задних сиденьях могут использовать для подключения разъемы задней части центральной консоли. Предусмотрено подключение следующих портативных устройств:

- Накопители USB (например, карты флэш-памяти). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32.
- iPod (предусмотрена поддержка iPod Classic, iPod Touch, iPhone и iPod Nano, полная функциональность для более ранних моделей не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.
- Устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

**Примечание:** Для устройств, подключаемых через дополнительный вход, управление с помощью сенсорного экрана не предусмотрено.

При подключении устройств iPod, накопителей или устройств **Bluetooth®** управлять ими и выполнять поиск можно с сенсорного экрана. Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.



Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod. Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

**Примечание:** Аудиосистема воспроизводит файлы формата MP3, WMA и AAC.

Чтобы качество воспроизведения было максимальным, для мультимедийных файлов на устройствах USB и iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов битрейт должен быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется более высокий битрейт).

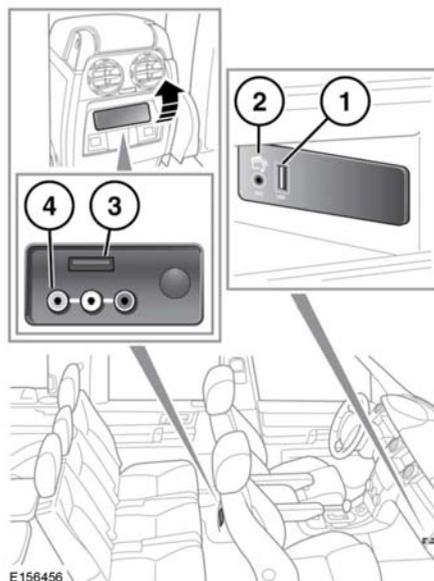
**Примечание:** iPod® – товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.

*Примечание: Некоторые MP3-проигрыватели имеют собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.*

Список совместимых устройств **Bluetooth®** можно найти на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

Перечисленные на сайте устройства **Bluetooth®** были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover. Функционирование зависит от версии программного обеспечения устройства и состояния батареи. Гарантию на устройство предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ



Перед подсоединением устройства к аудиосистеме автомобиля прочтите инструкции производителя. Убедитесь, что устройство подходит для применения и соответствует всем инструкциям по подсоединению и работе. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению аудиосистемы автомобиля или подключаемого устройства.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

1. Гнездо USB.
2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.
3. Гнездо USB мультимедийной системы в задней части салона.

4. Гнезда AV мультимедийной системы в задней части салона.



К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

**Примечание:** Для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

**Примечание:** Использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.

**Примечание:** При подключении устройств к гнездам USB выполняется их подзарядка. Если устройство полностью разряжено, то воспроизведение недоступно.

**Примечание:** В некоторых случаях при подключении iPhone через USB-кабель для воспроизведения музыки и через **Bluetooth®** для использования других функций телефона, воспроизведение звука будет возможным только через соединение, подключенное последним. Например, если **Bluetooth®** является последним подключением, выполненным с iPhone, и подсоединяется провод iPod, по проводу iPod звук через динамики воспроизводиться не будет. Информация о названии композиции и времени по-прежнему будет отображаться на экране. Воспроизведение звука через динамики осуществляется только в случае выбора пользователем аудиорежима на устройстве с беспроводной технологией **Bluetooth®**. Для решения этой проблемы отсоедините и повторно подсоедините USB-провод вашего устройства, выберите на вашем устройстве iPod или iPhone значок **Bluetooth®** и во всплывающем окне выберите "Dock Connector" (Док-разъем).

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз, при условии что батарея iPod не разряжена.

**Примечание:** Такие функции, как **Repeat** (Повтор) и **Mix** (Воспроизведение в случайном порядке), действуют в отношении текущего устройства, и после переключения на другое устройство их необходимо активировать заново.

Аудиовход AUX 3,5 мм позволяет подключать дополнительное оборудование (например, персональный стереопроигрыватель, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д.) к аудиосистеме автомобиля.

*Примечание:* iPod shuffle можно подключить через аудиовход AUX.

*Примечание:* В автомобилях, оснащенных мультимедийной системой в задней части салона (RSE), предусмотрены дополнительные аудио/видео гнезда. Это позволяет подключать к задним DVD-экранам различное дополнительное оборудование (такое как консоль для видеоигр). За информацией по установке обратитесь к инструкциям изготовителя.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ПОРТАТИВНОГО УСТРОЙСТВА

Если используется накопитель USB или поддерживаемое устройство iPod, то управлять воспроизведением композиций с них можно с помощью сенсорного экрана.

Если используется устройство Bluetooth®, то управлять воспроизведением композиций с него можно также с помощью сенсорного экрана, однако некоторые функции управления будут недоступны.

Если используется портативное устройство, подключенное к аудиовходу AUX, то управлять воспроизведением композиций необходимо с самого устройства.



Land Rover не рекомендует использовать внешний жесткий диск с интерфейсом USB во время движения автомобиля. Эти устройства не предназначены для использования в автомобиле и могут быть повреждены.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ УСТРОЙСТВ



К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

К интерфейсу для портативных устройств можно подключить одновременно несколько устройств, переключаясь между ними с помощью сенсорного экрана. Для переключения режимов нажимайте кнопки **iPod**, **USB**, **Bluetooth** или **AUX** (Дополнительный вход).

Устройство, подключенное первым, остается активным до переключения на следующее устройство.

Если после переключения на другое устройство вернуться назад к первому устройству, воспроизведение начнется с того места, на котором оно было остановлено на первом устройстве (только для устройств USB и iPod).

*Примечание:* Использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.

*Примечание:* При подключении устройств к разъемам iPod и USB выполняется их подзарядка, но если устройство полностью разряжено, воспроизведение не начнется.

**Примечание:** Такие функции, как **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Воспроизведение в случайном порядке) действуют только для текущего устройства, поэтому после переключения на другое устройство их необходимо включать заново.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МУЛЬТИМЕДИЙНОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Для получения дополнительной информации о технологии беспроводной связи **Bluetooth®** см. **213, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®**.

**Примечание:** Процедура сопряжения и подключения переносного устройства к автомобильной системе с использованием самого переносного устройства может отличаться в зависимости от его модели.

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В **Home menu** (Главное меню) выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем нажмите программную кнопку **My music +** (Моя музыка +).
3. Нажмите **Bluetooth**.
4. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
5. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

**Примечание:** Режим обнаружения системы **Bluetooth** включается только на 3 минуты.

6. Выполните поиск устройств **Bluetooth®** с портативного устройства. На некоторых переносных устройствах этот процесс называется сопряжением нового устройства. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к устройству.
7. После обнаружения системы **Bluetooth®** автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения. Ваше устройство или система автомобиля запросит PIN-код (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите выбранный вами PIN и нажмите **OK** для подтверждения.
8. Введите этот же PIN-код на втором устройстве.
9. После того как сопряжение и подключение устройства к системе было выполнено, перед переходом к экрану **My music** (Моя музыка), **Bluetooth** отображается подтверждающее сообщение.

**Примечание:** Некоторые портативные устройства не подключаются автоматически, и их следует подключать вручную через устройство или при помощи функции **Change device** (Сменить устройство).

## ПОРТАТИВНЫЕ УСТРОЙСТВА: СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Для получения дополнительной информации о технологии беспроводной связи **Bluetooth®** см. **213, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®**.

1. Включите функцию **Bluetooth®** вашего устройства. Убедитесь, что устройство находится в режиме видимости для обнаружения системой **Bluetooth®** (подробнее см. инструкцию к устройству).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В **Home menu** (Главное меню) выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем **My music** (Моя музыка).
4. Нажмите **Bluetooth**.
5. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
6. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
7. Найдите устройство в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Сопряжение и подключение).

***Примечание:** При обнаружении более пяти устройств для просмотра всего списка пользуйтесь прокруткой.*

8. При поступлении соответствующего запроса введите в устройство PIN-код. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации телефона.

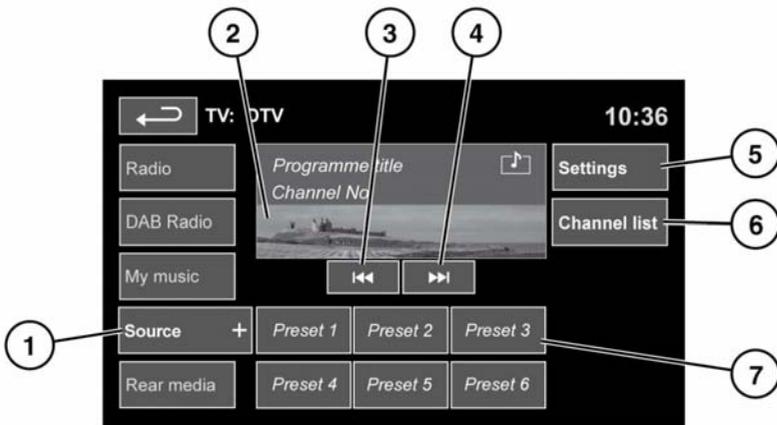
9. После сопряжения и подключения вашего устройства к системе подтверждающее сообщение отображается перед переходом к экрану **My music** (Моя музыка), **Bluetooth**.

***Примечание:** Поскольку поиск устройств **Bluetooth®** занимает некоторое время, перед началом поиска устройств **Bluetooth®** рекомендуется отключить функцию тайм-аута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Set-up** (Настройка), **Screen** (Экран), **Time out home** (Таймаут возврата в главное меню).*

## СМЕНА ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

1. Выберите в меню **Bluetooth** пункт **Change device** (Сменить устройство).
2. Выберите **Disconnect** (Отсоединить). Откроется всплывающее окно подтверждения, и можно будет использовать опцию **Search new** (Поиск нового устройства) или выбрать другое устройство в списке сопряженных устройств.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗИОННОЙ СИСТЕМОЙ



E151176

**!** Пользуйтесь системой, изменяйте настройки и просматривайте сообщения системы, только когда это безопасно.

**!** Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.

1. **Source** (Источник) — выбор диапазона телевизора/видеовхода:

- Нажмите **Source** (Источник) для просмотра и выбора цифрового (**DTV 1** (DTV 1 – цифр.) или **DTV 2 – Digital** (DTV 2 – цифр.)) или аналогового (**TV – Analogue** (TV – аналог.)) телевидения, CD/DVD, USB или iPod.

При переключении между аналоговым и цифровым диапазонами отображается канал, использовавшийся в выбранном диапазоне в прошлый раз. При переключении между цифровыми диапазонами отображается текущий канал.

**Примечание:** Меню "TV/My video" (ТВ/Мое видео) закрывается через 5 секунд бездействия.

2. Экран предварительного просмотра телепрограммы: коснитесь для перехода в полноэкранный режим. Элементы управления и информацию телегида (EPG) можно вывести в любое время, коснувшись экрана. Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предварительного просмотра длительно нажмите пальцем на окне полноэкранного просмотра.

3. Поиск назад: просмотр предыдущего телеканала в списке.
4. Поиск вперед: просмотр следующего телеканала в списке.
5. **Settings** (Настройки): включение и отключение дорожных сообщений и выпусков новостей, выбор аналогового ТВ или альтернативных форматов аналогового телевидения при поездках в другие страны.

**Примечание:** Смена страны не влияет на цифровое телевидение.

6. **Channel list** (Список каналов): просмотр алфавитного списка всех доступных телеканалов.
  - Также выводится небольшое окно предварительного просмотра текущего канала и название программы.
  - Нажмите на один канал в списке, чтобы вывести этот канал и его название в окне предварительного просмотра.
  - Коснитесь окна предварительного просмотра канала для начала просмотра.

**Примечание:** Телевизионная система постоянно проверяет наличие каналов, поэтому некоторые каналы в списке иногда могут быть недоступны (например, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания).

**Примечание:** После смены телевизионного формата одной страны на другой, список каналов будет пустым, пока не будут найдены все каналы.

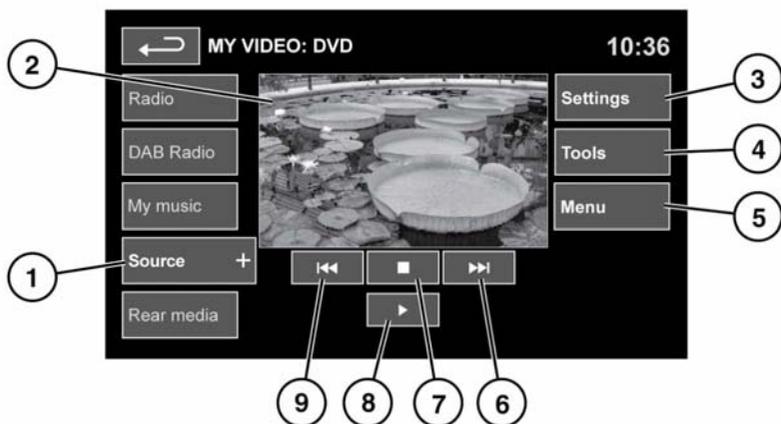
7. Предварительно сохраненные телеканалы:

- Нажмите и удерживайте, чтобы сохранить текущий канал в качестве предварительной настройки. Название канала будет отображаться на программной кнопке.
- Нажмите и отпустите для выбора канала, сохраненного в данной предварительной настройке.

**Примечание:** В сохраненных предварительных настройках содержатся сведения, указывающие страну, где они сохранялись. При выборе конкретной предварительной настройки также выбирается телевизионный формат для той страны, где она была сохранена. Поскольку в различных странах используются разные форматы аналогового телевидения, может возникнуть ситуация, когда список аналоговых каналов будет пустым.

Сведения об использовании органов управления аудио/видео на аудиосистеме и рулевом колесе. См. **176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ



E151161

- 1. Source (Источник):** выбор диапазона телевизора/видеовхода. Коснитесь кнопки для просмотра и выбора DVD или другого формата видеоносителя (CD/USB), при условии, что они имеются. Выбранный источник отображается на экране.  
**Примечание:** Меню "TV/My video" (ТВ/Мое видео) закрывается через 5 секунд бездействия.
- 2.** Экран предварительного просмотра сведений о видеоносителе: коснитесь для перехода в полноэкранный режим. Элементы управления можно вывести в любое время, коснувшись экрана. Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предварительного просмотра длительно нажмите пальцем на окне полноэкранного просмотра.
- 3. Settings (Настройки).** В зависимости от типа видеоматериала в настройках могут присутствовать 3 подменю: **Options** (Опции), **VOD** (Видео по запросу) и **Audio settings** (Настройки аудио). **VOD** позволяет воспроизводить контент DivX VOD с видеоносителя. При нажатии программной кнопки VOD отобразится восьмизначный цифровой код регистрации. Проигрыватель должен быть зарегистрирован на сайте DivX. См. **179, ЛИЦЕНЗИИ**.
- 4. Tools (Сервис):** доступны следующие опции:
  - "GOTO" (ПЕРЕХОД): меню GOTO позволяет получить доступ к отдельным фрагментам видеоматериала по **Chapter** (Раздел) или **Title number** (Номер заголовка).
  - Субтитры.

- Ракурс.
  - Аудио.
  - Верхнее меню.
5. **Menu** (Меню): просмотр меню видеоносителей. В некоторых окнах вместо этой кнопки может отображаться программная кнопка **Browse** (Обзор).
  6. Поиск вперед: выберите для просмотра следующей главы DVD или для прокрутки файлов видеоисточника.
  7. Выберите для приостановки воспроизведения. При втором нажатии воспроизведение останавливается и DVD-диск устанавливается в начало.
  8. Выберите для включения/возобновления воспроизведения.
  9. Поиск назад: выберите для просмотра предыдущей главы DVD или для прокрутки файлов видеоисточника.

Для получения информации о расположении загрузочного лотка CD/DVD дисков и кнопки извлечения, использовании элементов управления аудио/видео на аудиосистеме и на рулевом колесе см. **176, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.**

## ЗАПРЕТ ПРОСМОТРА ВИДЕО ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ

При движении автомобиля вывод видеоизображения на дисплей автоматически блокируется. На сенсорном экране отображается окно **TV/My video** (ТВ/Мое видео) и соответствующее предупреждение о безопасности.

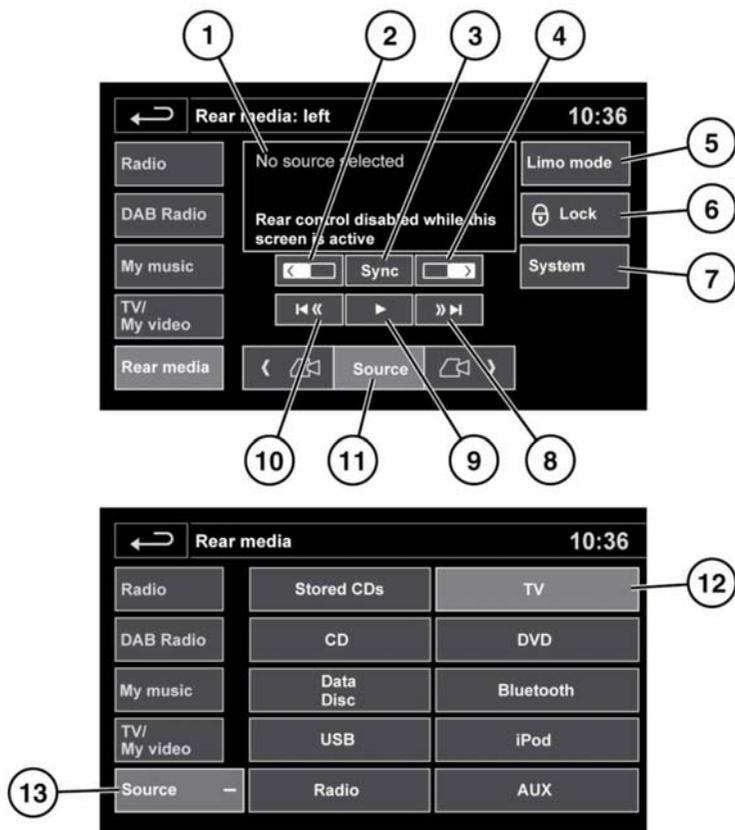
## ПОЛНОЭКРАННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ

В полноэкранном режиме элементы управления поиском действуют так же, как и в режиме предварительного просмотра.

Для выбора опций **4:3**, **16:9** или **Zoom** (Масштаб) для увеличения изображения нажимайте на соответствующие программные клавиши.

# Мультимедийная система в задней части салона

## УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА ЧЕРЕЗ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН



E157297

Нажмите **Rear media** (Мультимедийная система в задней части салона) в главном меню "Audio/video" (Аудио/Видео), чтобы открыть экран управления мультимедийной системой в задней части салона.

1. Информационный дисплей.
2. Нажмите, чтобы выбрать левый задний экран.

3. Нажмите, чтобы синхронизировать оба экрана, затем выберите источник, который нужно синхронизировать.

**Примечание:** При нажатии на кнопку синхронизации не будет синхронизирован ранее выбранный источник.

## Мультимедийная система в задней части салона

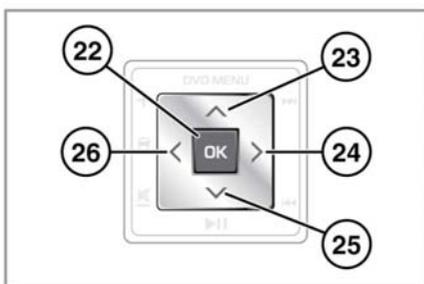
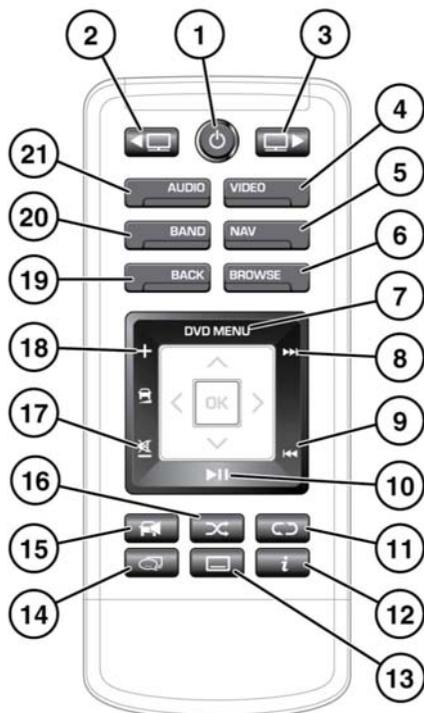
4. Нажмите, чтобы выбрать правый задний экран.
5. **Limo mode** (Режим лимузина): нажмите для включения/выключения режима лимузина. Если **включен** режим лимузина, задние пассажиры могут управлять всей аудиосистемой салона и любыми подключенными источниками с помощью пульта дистанционного управления.
6. **Lock** (Блокировка): нажмите, чтобы заблокировать или разблокировать дистанционное управление мультимедийной системой из задней части салона.
7. **System** (Система): нажмите для включения/выключения выбранного заднего экрана.
8. Пропуск/поиск вперед для выбранного экрана.
9. Воспроизведение/пауза для выбранного экрана.
10. Пропуск/поиск назад для выбранного экрана.
11. **Source** (Источник): нажмите, чтобы выбрать экран источника для мультимедийной системы в задней части салона.
12. Выбор источника для мультимедийной системы: нажмите кнопку требуемого источника.

***Примечание:** Для выбора DAB-радио нажмите "Radio" (Радио).*

13. **Source** (Источник): нажмите для выбора требуемого источника и возврата в экран управления **Rear media** (Мультимедийная система в задней части салона). Если требуется, управление выбранным источником можно выполнять через передний экран.

***Примечание:** Когда на сенсорный экран выводится основной экран управления мультимедийной системой в задней части салона, дистанционное управление данной системой блокируется.*

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E151273

1. Нажмите и отпустите для выключения экрана.  
Нажмите и удерживайте, чтобы выключить мультимедийную систему в задней части салона.
2. Выбор левого экрана.
3. Выбор правого экрана.
4. Выбор источника видеосигнала.
5. Сводная информация о навигации.  
Только для Бразилии: выбор 1/12 сегмента экрана.
6. Список каналов ТВ/Поиск.
7. Меню DVD.
8. Следующая дорожка/файл/канал/станция.
9. Предыдущая дорожка/файл/канал/станция.
10. Воспроизведение/Пауза.
11. Повтор.  
Только для Бразилии: выбор режимов повтора или режима "Red".
12. Информация.  
Только для Бразилии: выбор режимов информации и режима "Yellow".
13. Включение/выключение субтитров.  
Только для Бразилии: включение/выключение субтитров и выбор режима "Green".
14. Нажмите для выбора любого из доступных ТВ-каналов.
15. Включение/выключение звука аудиосистемы автомобиля.
16. Воспроизведение в произвольном порядке.  
Только для Бразилии: воспроизведение в произвольном порядке и выбор режима "Blue".

## Мультимедийная система в задней части салона

17. Уменьшение громкости/выключение звука аудиосистемы автомобиля.
18. Увеличение громкости аудиосистемы автомобиля.
19. **Back** (Назад): нажмите для возврата в предыдущее меню.
20. Выбор частотного диапазона. Только для Бразилии: выбор диапазона радиочастот и интерактивного ТВ.
21. Выбор аудиоисточника.
22. **OK**: нажмите для подтверждения выбора.
23. Кнопка со стрелкой вверх\*.
24. Кнопка со стрелкой вправо\*.
25. Кнопка со стрелкой вниз\*.
26. Кнопка со стрелкой влево\*.

\*Назначение этих многофункциональных кнопок изменяется в зависимости от выбранного источника.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RSE (мультимедийной системы в задней части салона)

Чтобы гарантировать выполнение команд, верхняя часть пульта дистанционного управления должна быть направлена на соответствующий задний экран.

Для активации системы нажмите кнопку включения/выключения мультимедийной системы в задней части салона на пульте дистанционного управления, а затем кнопку выбора нужного экрана.

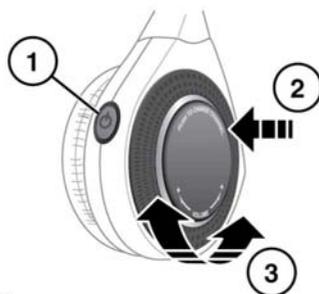
После этого нажмите кнопку требуемой функции аудио или видео.

Последующие команды с пульта ДУ будут управлять системой, которая использовалась последней.

Во избежание случайного включения другой системы рекомендуется обязательно выбирать необходимую систему перед осуществлением дальнейших команд.

**Примечание:** Когда пульт дистанционного управления не используется, храните его в соответствующем вещевом отсеке для предотвращения случайного повреждения.

### МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СИСТЕМА В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА: НАУШНИКИ



E150761

1. Нажмите для включения и выключения.
2. Нажмите для смены аудиоканала.
3. Вращайте для регулировки громкости наушников.

## Мультимедийная система в задней части салона

17. Уменьшение громкости/выключение звука аудиосистемы автомобиля.
18. Увеличение громкости аудиосистемы автомобиля.
19. **Back** (Назад): нажмите для возврата в предыдущее меню.
20. Выбор частотного диапазона. Только для Бразилии: выбор диапазона радиочастот и интерактивного ТВ.
21. Выбор аудиоисточника.
22. **OK**: нажмите для подтверждения выбора.
23. Кнопка со стрелкой вверх\*.
24. Кнопка со стрелкой вправо\*.
25. Кнопка со стрелкой вниз\*.
26. Кнопка со стрелкой влево\*.

\*Назначение этих многофункциональных кнопок изменяется в зависимости от выбранного источника.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RSE (мультимедийной системы в задней части салона)

Чтобы гарантировать выполнение команд, верхняя часть пульта дистанционного управления должна быть направлена на соответствующий задний экран.

Для активации системы нажмите кнопку включения/выключения мультимедийной системы в задней части салона на пульте дистанционного управления, а затем кнопку выбора нужного экрана.

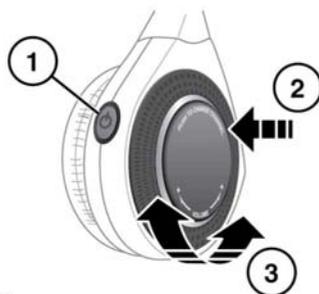
После этого нажмите кнопку требуемой функции аудио или видео.

Последующие команды с пульта ДУ будут управлять системой, которая использовалась последней.

Во избежание случайного включения другой системы рекомендуется обязательно выбирать необходимую систему перед осуществлением дальнейших команд.

**Примечание:** Когда пульт дистанционного управления не используется, храните его в соответствующем вещевом отсеке для предотвращения случайного повреждения.

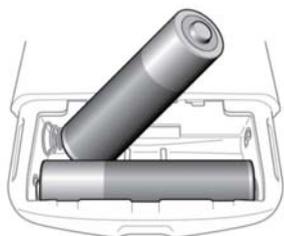
### МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СИСТЕМА В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА: НАУШНИКИ



E150761

1. Нажмите для включения и выключения.
2. Нажмите для смены аудиоканала.
3. Вращайте для регулировки громкости наушников.

## ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



E152605

Низкий уровень заряда элемента питания пульта дистанционного управления отображается 3-кратным миганием кнопки питания пульта при нажатии на нее. Замена элементов питания:

- Снимите хромированную крышку элементов питания.
- Установите два элемента питания AAA. Убедитесь, что полярность элементов питания совпадает с полярностью, указанной внутри отсека для элементов питания пульта дистанционного управления.

*Примечание:* Пульт дистанционного управления не будет работать, если элементы питания установлены неправильно.

*Примечание:* Всегда используйте качественные элементы питания одного и того же типа.

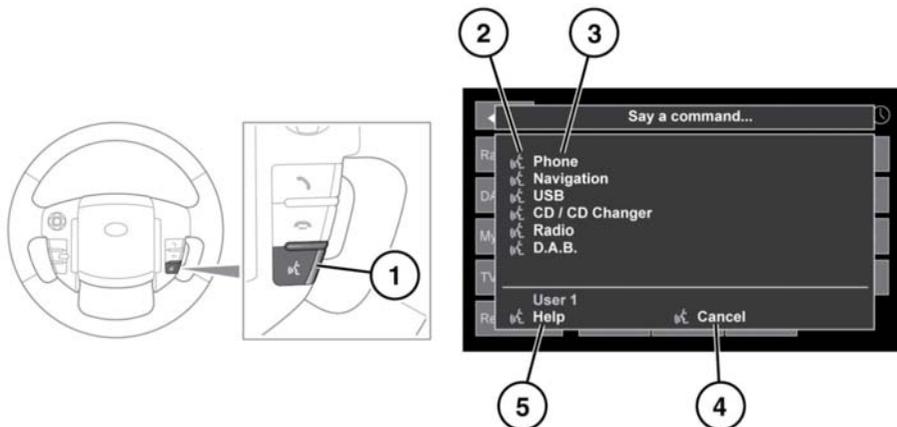
- Установите хромированную крышку элементов питания.



Утилизация элемента питания: использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

**Примечание:** Система голосового управления была создана для распознавания различных языков. При этом Land Rover не может гарантировать, что система сможет распознать все диалекты каждого из этих языков. Обратитесь к вашему дилеру или в авторизованную мастерскую для проверки совместимости системы голосового управления с интересующим диалектом.



E142207

1. Голосовое управление: нажмите кратковременно для запуска сеанса голосового управления. На сенсорном экране появится всплывающее окно. Нажмите и удерживайте для отмены сеанса голосового управления.

**Примечание:** Чтобы прервать звуковые сигналы обратной связи, нажмите и отпустите кнопку голосового управления во время сеанса голосового управления. Подождите, пока прозвучит звуковой сигнал, и подайте следующую команду.

2. Символ голосового управления: показывает доступность команд. Подождите, пока появится данный символ и прозвучит звуковой сигнал, после этого подайте команду.
3. Список команд: появляется на всплывающей панели, обеспечивает обратную связь и доступные команды на каждой фазе сеанса голосового управления. Произнесите одну из доступных команд.

***Примечание:** Поскольку список команд появляется прежде, чем система будет готова, необходимо дождаться появления символа голосового управления рядом с командой и только тогда произносить ее.*

4. Когда отображается эта надпись, произнесите **Cancel** (Отмена), чтобы отменить текущий голосовой сеанс.
5. Когда отображается эта надпись, произнесите **Help** (Справка), чтобы получить помощь во время сеанса голосового управления.

***Примечание:** Текущий пользователь (**User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2)) обозначается в нижней части списка команд.*

***Примечание:** Если элемент списка не помещается в окне, появляется символ ...>. Используйте элементы управления поиском на рулевом колесе для просмотра всей записи. См. 176, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИО/ВИДЕОСИСТЕМОЙ.***

## ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОМУ УПРАВЛЕНИЮ

Для прослушивания учебного курса по использованию системы голосового управления:

1. Чтобы начать сеанс голосового управления, нажмите и отпустите кнопку голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала, затем произнесите **Voice tutorial** (Голосовое обучение).

Учебный курс также можно выбрать при помощи сенсорного экрана следующим образом:

1. В **Главном меню** сенсорного экрана выберите **Setup** (Настройка).
2. В меню "Setup" (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню настроек "Voice" (Голосовое управление) выберите **Operating guide** (Руководство по эксплуатации).
4. Выберите **Voice tutorial** (Обучение голосовому управлению).

Обучение голосовому управлению можно в любой момент отменить, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления и удерживая ее.

## ОБУЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Данная функция улучшает распознавание голосовых характеристик пользователя системой после выполнения программы обучения.

Выполнение обучения системы голосового управления:

1. В главном меню **Home** выберите меню **Setup** (Настройка).
2. В меню "Setup" (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню настроек "Voice" (Голосовое управление) выберите **Voice training** (Обучение системы голосового управления).
4. Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), чтобы начать обучение.
5. Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления на рулевом колесе и удерживая ее.

## ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ

Голосовые метки позволяют пользователю настроить голосовую систему таким образом, чтобы пункт назначения в навигационной системе, телефонный номер или радиоканал можно было вызывать одной голосовой командой.

Добавление голосовой метки:

1. Чтобы начать сеанс голосового управления, нажмите и отпустите кнопку голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала и произнесите **Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio** (Радио).
3. Произнесите **Store voicetag** (Сохранить голосовую метку).

Управлять голосовыми метками можно также через сенсорный экран:

1. В главном меню **Home** выберите меню **Setup** (Настройка).
2. В меню "Setup" (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню настроек "Voice" (Голосовое управление) выберите **Voicetags** (Голосовые метки).
4. Выберите систему для включения голосовой меткой: (**Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio/DAB** (Радио/DAB)).

Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ДЛЯ ОБЪЕКТОВ POI

Для отображения идентификаторов объектов инфраструктуры (POI) на экране навигационной системы выполните следующее:

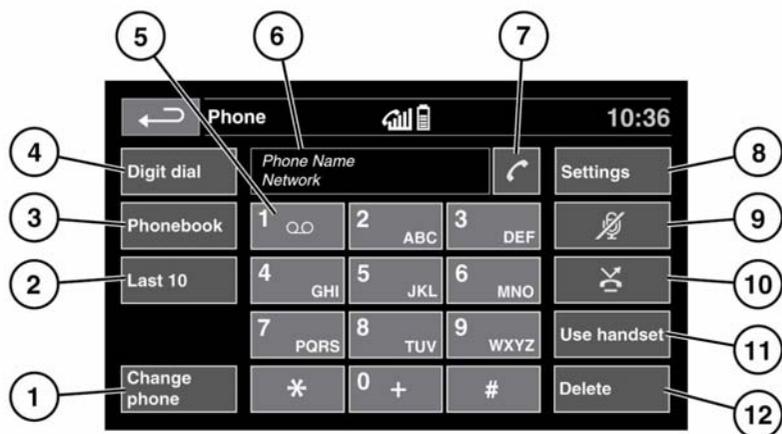
Произнесите **Navigation** (Навигация), а затем название необходимой категории POI из следующего списка:

- **Navigation (Petrol station/Petrol) – навигация: АЗС/бензин.**
- **Navigation (Parking/Car park) – навигация: автостоянка.**
- **Navigation Land Rover Dealer – навигация: дилер Land Rover.**
- **Navigation Hospital – навигация: больница.**
- **Navigation Golf course – навигация: поле для гольфа.**
- **Navigation Tourist information – навигация: информация для туристов.**
- **Navigation (Restaurant/I'm hungry) – навигация: ресторан/я голоден.**

- **Navigation Shopping centre** – навигация: торговый центр.
- **Navigation Hotel** – навигация: гостиница.
- **Navigation Motorway service** – навигация: придорожный сервис.
- **Navigation Town centre** – навигация: центр города.

На дисплее навигации появятся символы, указывающие расположение выбранных объектов POI. Для получения дополнительной информации об объектах POI см. **229, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ**.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЕ



E157295

- 1. Change phone** (Сменить телефон): поиск нового или переключение на другой сопряженный телефон.
- 2. Last 10** (Последние 10): доступ к 10 последним вызовам (исходящим, входящим и непринятым).
- 3. Phonebook** (Телефонная книга): доступ к загруженной телефонной книге.
- 4. Digit Dial** (Набор номера): доступ к режиму набора номера.
- 5.** Нажмите и удерживайте кнопку для получения голосовой почты.
- 6.** Индикация состояния: отображение имени и/или номера телефона абонента и продолжительности разговора.
- 7.** Значки соединения/отсоединения: нажмите для вызова/ответа или завершения/отклонения вызова.
- 8. Settings** (Настройки): доступ к настройкам голосовой почты, параметрам ответа и параметрам телефона.
- 9.** Отключение микрофона: переход в приватный режим. При включении данной функции будет отключен микрофон, и ваш собеседник не будет слышать ваши разговоры с другими людьми.
- 10.** Автоматический сброс: когда функция включена, все входящие вызовы отклоняются или перенаправляются на голосовую почту (в зависимости от настроек мобильного телефона).
- 11. Use handset** (Использовать трубку): перевод вызова на ваш мобильный телефон.
- 12. Delete** (Удалить): коснитесь, чтобы удалить последнюю набранную цифру или удерживайте, чтобы удалить введенный номер целиком.

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®



**Bluetooth®** – это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным электронным устройствам обмениваться данными.

Беспроводная технология Land Rover **Bluetooth®** поддерживает профиль громкой связи **Bluetooth®** (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видеоаппаратурой (AVRCP).

***Примечание:** Профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.*

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему **Bluetooth®**, необходимо выполнить сопряжение и подключение телефона **Bluetooth®** к автомобильной системе. Для этого можно воспользоваться одним из двух способов: с телефона подключиться к автомобильной системе или использовать сенсорный экран для подключения телефона. Если возникли трудности с одним из этих способов, попробуйте использовать второй.

При каждом включении зажигания система будет пытаться установить соединение с последним подключенным телефоном.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕФОНА



**Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**



**Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**



**Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Список совместимых телефонов можно найти в разделе "Owners" (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

*Примечание: Перечисленные на сайте устройства Bluetooth® были проверены на совместимость в автомобилях Land Rover.*

*Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.*

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

*Примечание: Процедура сопряжения и подключения телефона к системе автомобиля с помощью мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню **Home menu** выберите **Phone** (Телефон).

3. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).

4. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

*Примечание: Система Bluetooth® автомобиля доступна для обнаружения лишь в течение трех минут.*

5. В мобильном телефоне выполните поиск устройств с беспроводной технологией **Bluetooth®**.

На некоторых телефонах этот процесс называется поиском новых сопряженных устройств. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.

6. После обнаружения системы **Bluetooth®** автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения.

Ваш телефон или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите выбранный вами PIN и нажмите **OK** для подтверждения.

7. Введите этот же PIN-код на втором устройстве.

8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, а затем **экран набора номера**.

***Примечание:** Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим "authorised" (авторизованный) или "trusted" (доверенный) для сопряжения устройстве через **Bluetooth®**. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.*

## СОПРЯЖЕНИЕ ТЕЛЕФОНОВ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

1. Включите функцию **Bluetooth®** вашего мобильного телефона. Убедитесь, что ваш мобильный телефон находится в режиме доступности для обнаружения системой **Bluetooth®** (более подробную информацию см. в инструкцию по эксплуатации вашего телефона).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню выберите **Phone** (Телефон).
4. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
5. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
6. Найдите телефон в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Спарить и подключить).

***Примечание:** При обнаружении более 5 телефонов для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.*

7. При поступлении соответствующего запроса введите в телефон PIN-код. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран Digit Dial (Набор номера).

***Примечание:** Поскольку поиск устройств **Bluetooth®** занимает некоторое время, перед началом поиска рекомендуется отключить функцию таймаута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Vehicle** (Автомобиль), **Syst settings** (Настройки системы), **Display set** (Настройка экрана), **Timeout to home screen** (Таймаут перехода в главное меню).*

## СМЕНА ПОДКЛЮЧЕННОГО ТЕЛЕФОНА

Аналогичным образом можно выполнить сопряжение с системой до десяти мобильных телефонов. Однако одновременно можно подключить и подготовить к использованию только 1 телефон.

Для установки соединения с другим сопряженным телефоном в автомобиле выполните следующее:

1. В главном меню **Home menu** выберите **Phone** (Телефон).
2. Откроется меню. Выберите **Change phone** (Сменить телефон).
3. В появившемся списке найдите и выберите ваш телефон.

- После подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, а затем **экран набора номера**.

## ЗНАЧКИ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ

 Соединение: используется для выполнения и приема вызовов, а также для доступа к списку последних 10 вызовов.

 Отсоединение: используйте для завершения разговора и отклонения вызова.

 Телефон не подключен.

 Индикатор уровня телефонного сигнала.

 Индикатор заряда телефона.

 **Bluetooth**: указывает на то, что устройство **Bluetooth®** подключено.

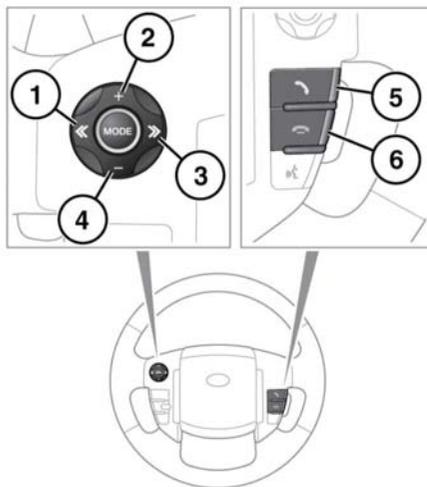
 Галочка: указывает на то, что устройство **Bluetooth®** сопряжено.

 Голосовая почта: нажмите и удерживайте для набора сохраненного номера голосовой почты.

 Стрелка прокрутки вверх: используется для перемещения вверх по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.

 Стрелка прокрутки вниз: используется для перемещения вниз по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



E 135926

- Нажмите для пролистывания отображаемого списка вниз.
- Нажмите для увеличения громкости во время звонка.
- Нажмите для пролистывания отображаемого списка вверх.
- Нажмите для уменьшения громкости во время звонка.

5. Нажмите для ответа на входящий вызов. Нажмите и отпустите, чтобы открыть список из 10 последних вызовов или для набора номера/вызова абонента. Нажмите и удерживайте для просмотра списка контактов телефонной книги.
6. Нажмите, чтобы завершить вызова или отменить входящий вызов.

**Примечание:** Во время пролистывания телефонной книги или списка последних десяти вызовов каждый контакт также отображается на экране информационной панели.

**Примечание:** Для пролистывания списка последних десяти вызовов необходимо сначала нажать кнопку телефона (5).

## ГРОМКость ТЕЛЕФОНА

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается.

## ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

Контакты, сохраненные в памяти сопряженного телефона, автоматически загружаются в телефонную книгу автомобиля при каждом подключении телефона к системе. См. **214**, **СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА**.

Некоторые телефоны позволяют хранить телефонную книгу на двух разных носителях: на SIM-карте и в собственной памяти. Автомобильная система может обращаться только к тем номерам, которые сохранены в памяти телефона.

Доступ к контактам в телефонной книге:

1. В меню **Phone** (Телефон) выберите **Phonebook** (Телефонная книга).
2. При помощи клавиатуры выберите букву, под которой вы желаете выполнить поиск.
3. Выберите **List** (Список) для просмотра записей телефонной книги.
4. Найдите нужный контакт в списке и коснитесь для вызова данного абонента. Если для контакта сохранено несколько номеров, выберите номер в списке.

**Примечание:** Для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

Можно также посмотреть дополнительные контактные данные, нажав соответствующую кнопку **i**.

Если телефон поддерживает различные типы контактных данных, в телефонной книге автомобиля отображается символ типа контактных данных. Они отображаются справа от имени абонента и обозначают следующее:



Номер по умолчанию.



Мобильный телефон.



Домашний.



Рабочий.

## НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Навигационные указания в виде картографической информации и сведений о поворотах, которые отображаются на сенсорном экране, могут дополняться голосовыми указаниями. Система принимает сигналы от спутников глобальной системы позиционирования (GPS), которые в сочетании с информацией от датчиков автомобиля и данными на жестком диске помогают определить истинное местоположение автомобиля.

**Примечание:** *Картографические данные загружаются на жесткий диск в зависимости от страны, где осуществляется первая продажа автомобиля, и обеспечивают навигацию и информацию только для данного региона. Для получения информации об обновлении программного обеспечения обратитесь к дилеру/авторизованную мастерскую.*

На основе полученных данных навигационный компьютер автомобиля позволяет планировать маршрут до пункта назначения и следовать ему по карте.

Сенсорный экран используется для управления системой при помощи меню, текстовых экранов и изображений карт.



**Используйте систему только тогда, когда это безопасно.**

**Примечание:** *Навигационная система данного автомобиля не поддерживает предупреждения о видеонаблюдении камерами контроля скоростного режима.*

Всегда соблюдайте требования правил дорожного движения.

Следует в первую очередь руководствоваться требованиями дорожных знаков и местных правил дорожного движения.

Навигационная система является исключительно вспомогательным инструментом навигации. В частности, навигационную систему не следует использовать в качестве помощи для ориентирования в условиях плохой видимости.

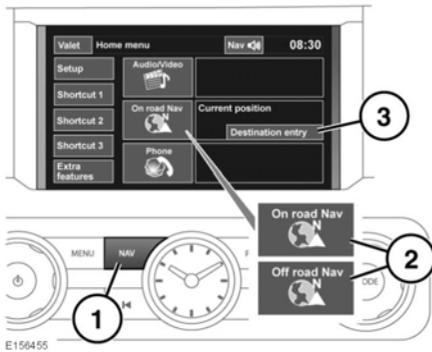
Сигналы GPS иногда могут прерываться из-за физических препятствий, таких как тоннели и дороги под эстакадами.

Однако датчики направления и скорости автомобиля снизят негативное воздействие, оказываемое на систему навигации. Нормальная работа системы будет возобновлена после проезда препятствия.

В определенных условиях имеется вероятность того, что положение автомобиля, отображаемое на сенсорном экране, будет неверным. Это может произойти в следующих случаях:

- Движение по спиральному пандусу в здании.
- Движение по эстакадам или под ними.
- Если две дороги параллельны и находятся рядом.
- Автомобиль был перевезен в другое место.
- При развороте автомобиля на поворотной платформе.
- При отсоединении аккумуляторной батареи автомобиля.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ



1. Аппаратная клавиша **NAV**: нажмите для входа в навигационную систему.
2. Программная клавиша **Navigation** (Навигация): нажмите для входа в навигационную систему.
3. **Destination entry** (Указание пункта назначения): нажмите, чтобы вызвать меню ввода пункта назначения.

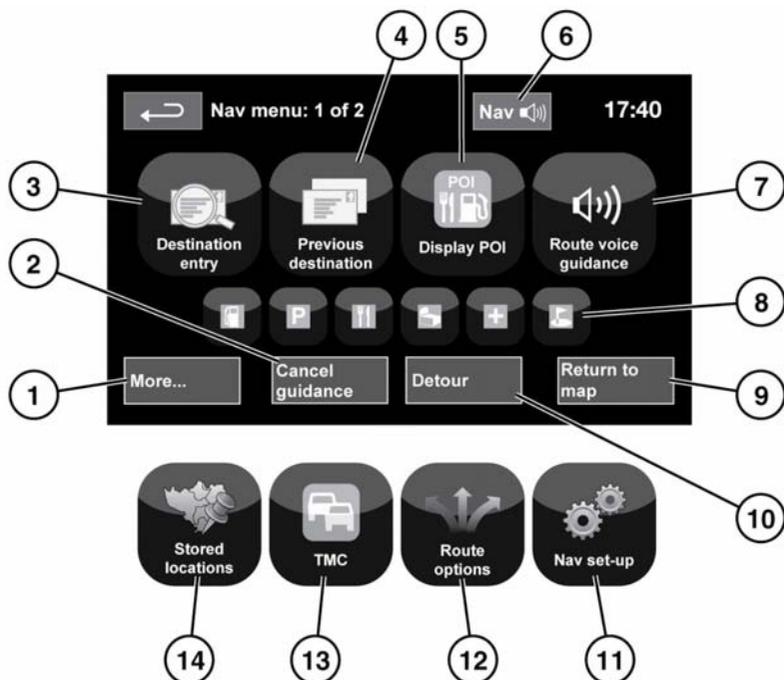
**Примечание:** На автомобилях с режимом навигации по бездорожью имеются две программные клавиши **On road** (Навигация по дорогам) и **Off road** (Навигация вне дорог), которые отображают текущий режим работы навигационной системы.

Если язык экрана навигации не задан, выберите пункт **Language** (Язык), и нажмите кнопку **OK** для подтверждения. Произойдет возврат к экрану **CAUTION** (ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ).

После нажатия на клавишу **Agree** (Согласен) на сенсорном экране появится изображение карты, которая отображалась в последний раз. На карте будет отмечено текущее положение автомобиля. Нажмите программную клавишу меню **Nav menu** (Меню навигации) и перейдите к экрану главного меню.

На этом этапе, если система используется в первый раз, пользователю следует задать личные предпочтения в пункте **Nav set-up** (Настройки навигации). Эти настройки будут применяться каждый раз, когда используется навигационная система.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

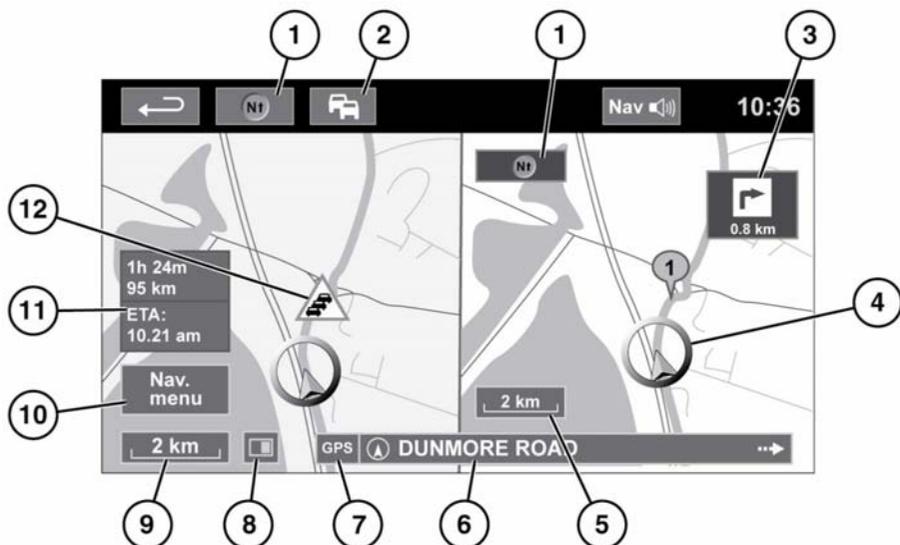


E141771

1. **More...** (Еще...): переход к другому экрану меню навигации.
2. **Cancel guidance** (Прервать указания): отмена ведения по текущему маршруту.
3. **Destination entry** (Указать пункт назначения): выбор варианта ввода пункта назначения.
4. **Previous destination** (Предыдущие пункты назначения): отображение ранее введенных пунктов назначения.
5. **Display/Hide POI** (Показать/Спрятать POI): включение/выключение отображения пиктограмм POI (объектов инфраструктуры) на карте.
6. После ввода пункта назначения логотип Land Rover сменится программной клавишей для повтора последнего голосового указания.
7. **Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания): выключение голосовых указаний для текущего маршрута. Программная клавиша подсвечивается при включении голосовых указаний.
8. Ярлыки "Quick POI" (быстрый доступ к объектам инфраструктуры): обеспечивает возможность быстро ввести пункт назначения из местных POI. Категорию можно изменить в меню настройки системы навигации.

9. **Return to map** (Возврат к карте): переход на главный экран карты.
10. **Detour** (Объезд): выбор объезда на текущем маршруте.
11. **Nav set-up** (Настройки навигации): настройки навигационной системы.
12. **Route options** (Опции маршрута): выбор различных настроек маршрута.
13. **TMC** (Дорожные сообщения) (канал дорожных сообщений): не используется для ввода пункта назначения, но при включении служит для получения данных о дорожных условиях и происшествиях.
14. **Stored locations** (Сохраненные пункты): управление сохраненными пунктами.

## РАЗДЕЛЕННЫЙ ЭКРАН КАРТЫ



E141772

1. Компас (всегда указывает на север): нажмите для выбора вариантов: север сверху, вращать по маршруту или вид в перспективе.
2. Сигнал TMC (канал дорожных сообщений): если значок перечеркнут диагональной чертой, сигнал не принимается; если черта отсутствует, сигнал принимается. Значок также меняет цвет в зависимости от интенсивности движения на маршруте.
3. Индикатор следующего поворота: если карта с видом перекрестка отключилась, коснитесь значка, чтобы отобразить ее снова.
4. Текущее положение и направление движения автомобиля.
5. Правая карта, настройка масштаба/увеличения.
6. Текущее местоположение.
7. Индикатор сигнала GPS: этот индикатор отображается только при отсутствии сигнала.
8. Выбор экрана.
9. Левая карта, настройка масштаба/увеличения.
10. Открытие 1 из 2 экранов меню системы навигации.
11. Расстояние/время до пункта назначения.
12. Дорожное событие TMC (пробка).



Нажмите, чтобы закрыть карту с видом перекрестка и развязки на автомагистрали. После закрытия отображается предыдущая карта.

## АВТОМАСШТАБИРОВАНИЕ КАРТЫ

Когда включены указания, масштаб карты автоматически увеличивается при приближении к перекрестку или развязке на автомагистрали.

1. На экране карты коснитесь левого окна, программной клавиши масштаба/увеличения.
2. Нажмите программную клавишу **Auto zoom** (Автомасштабирование). При включении автомасштабирования программная клавиша подсвечивается.

## РЕЖИМЫ ЭКРАНА

Нажмите кнопку выбора режима экрана для отображения серии значков, которые обозначают различные режимы экрана (подробно описаны ниже). Нажмите соответствующий символ для выбора нужного режима экрана.



Полноэкранный режим.



Режим разделенного экрана.



Показывает список поворотов в правой части экрана.



**Guidance screen** (Экран навигации): отображается в правой части экрана; на нем показывается детальное изображение следующей развязки (на автомагистрали) или перекрестка (на других типах дорог).



## Motorway information

(Сведения об автостраде) — этот режим просмотра доступен только на автомагистрали. В этом режиме автоматически отображаются оставшиеся съезды с магистрали на маршруте.

Чтобы отключить окна "Guidance screen" или "Motorway information", выполните следующее:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...** (Еще...).
2. Выберите **Nav set-up** (Настройки навигации).
3. Нажмите **User settings** (Настройки пользователя).
4. Нажмите **Guidance screen** (Экран навигации) или **Motorway information** (Сведения об автостраде), чтобы отключить данную опцию.
5. Коснитесь **Ok** для подтверждения.

## ОБЛАСТЬ ПОИСКА

База данных навигационной карты разделена на страны или области стран, называемые областями поиска. При настройке маршрута вводимый пункт назначения (или пункт маршрута) должен находиться в пределах выбранной области поиска.

Перед вводом пункта назначения или пункта маршрута задайте область поиска следующим образом:

1. Из главного меню навигационной системы выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).

3. Нажмите кнопку **Search area** (Область поиска).
4. Прокрутите список и выберите 3-буквенный код, соответствующий нужной области назначения.
5. Выберите **OK**. Появится меню ввода пункта назначения и информационное окно, отображающее выбранную область поиска.

## УКАЗАНИЕ ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

1. После нажатия кнопки **Agree** (Согласиться) появится экран исходной карты, на котором следует выбрать **Nav Menu** (Меню навигации).
2. В меню навигации выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
3. Выберите **Address** (Адрес) на экране **Destination** (Пункт назначения) и введите название города или почтовый индекс.
4. После ввода достаточного количества букв нажмите кнопку **OK** или **List** (Список) для отображения всех возможных городов.
5. При необходимости используйте кнопки прокрутки слева от списка для перемещения по элементам списка. Выберите нужный город.
6. Теперь введите название дороги. После ввода достаточного количества букв нажмите кнопку **OK** или **List** (Список) для отображения всех возможных улиц.

7. Выберите нужную дорогу. Введите номер дома (если известен) и подтвердите нажатием **OK**.
8. Если номер дома неизвестен, нажмите **OK** - в качестве пункта назначения будет выбрана точка в конце дороги.
9. Появится экран карты вместе с параметрами маршрута и сведениями о пункте назначения. Нажмите кнопку **GO** (Перейти), чтобы рассчитать кратчайший маршрут по умолчанию, или **Review route** (Проверка маршрута) для поиска других вариантов.
10. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## НАЧАЛО ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

После выбора **Review route** (Проверка маршрута) система выполняет расчет маршрута.

1. Теперь можно выбрать опцию **3 Routes** (3 маршрута), **Change route** (Сменить маршрут) или **GO** (Перейти), чтобы начать ведение по маршруту.
2. Нажмите кнопку **3 Routes** (3 маршрута), чтобы на карте появилось три варианта маршрута. Маршруты на карте выделяются тремя разными цветами. Функция EcoRoute помогает найти наиболее экономичный маршрут с точки зрения расхода топлива. Значок из трех листьев указывает самый экономичный маршрут.
3. Выберите маршрут **1**, **2** или **3**, нажав на соответствующую кнопку в правой части карты.

4. Нажмите **Change Route** (Сменить маршрут), а затем **Route preferences** (Предпочтительный маршрут), чтобы изменить параметры маршрута. Если пункт назначения уже задан, нажмите **Waypoint** (Пункт маршрута) для добавления промежуточного пункта к маршруту, если это требуется.
5. После выбора одной из опций (если выбор имел место), коснитесь **GO** (Перейти).

***Примечание:** При подъезде к дорожной развязке, в дополнение к голосовым указаниям, на карте отображается увеличенный вид данной развязки.*

## ПУНКТЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ

При выполнении расчета маршрута можно задать и ввести в память область исключения.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. Выберите **Add** (Добавить).
5. Выберите местоположение области, которую требуется исключить из меню **Destination entry** (Указать пункт назначения). Нажмите **Ok**, чтобы активировать карту, на которой можно задать размер области исключения. Размер области можно корректировать с помощью кнопок с символами "+" и "-".
6. Нажмите **OK**. Теперь область исключения задана и введена в память.

Чтобы отредактировать или удалить область исключения из сохраненного списка.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. В подменю выберите **Edit** (Изменить) или **Delete** (Удалить).

## БЫСТРЫЙ МАРШРУТ

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Easy route** (Быстрый маршрут) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

При выборе опции **On** (Вкл.) функция **Easy Route** (Быстрый маршрут) изменяет параметры расчета **Route 3** (3 маршрута) с целью сокращения количества:

- Перекрестков.
- Поворотов.
- Поворотов с пересечением встречного потока транспорта.
- Второстепенных дорог.
- Сложных перекрестков и маневров.

## ИЗУЧЕНИЕ МАРШРУТА

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Learn route** (Изучение маршрута) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

При выборе **On** (Вкл.), если вы три раза совершите одно и то же отклонение от предложенного маршрута, система запомнит это отклонение и в дальнейшем будет предлагать его при обычном расчете маршрута. Выберите **Reset all routes** (Удалить все маршруты), чтобы удалить изученные маршруты и вернуться к настройкам по умолчанию.

## ГОЛОСОВОЕ ВЕДЕНИЕ

Чтобы включить или выключить голосовое ведение, не отключая навигации по маршруту, выполните следующее.

1. Нажмите **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.
2. Нажмите программную кнопку **Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания). Когда функция голосовых указаний включена, программная кнопка подсвечивается.

## ОТМЕНА ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

Чтобы отменить ведение по маршруту, выполните следующее:

1. Нажмите **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.
2. Нажмите программную клавишу **Cancel guidance** (Прервать указания).

## БЫСТРЫЙ ВЫБОР POI

1. Коснитесь карты, чтобы отобразить дополнительные опции.

2. Нажмите программную кнопку **Point of interest** (Объекты инфраструктуры) (POI).
3. На экране появятся шесть рекомендованных категорий, пять из которых можно выбрать в качестве объектов инфраструктуры (POI) быстрого доступа.
4. Выберите категорию "Quick POI" (Быс.инфр.) или нажмите кнопку **More...** (Еще...), чтобы просмотреть остальные объекты инфраструктуры. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.
5. На экране появится окно карты с пиктограммами объектов инфраструктуры. Прокрутите карту до пиктограммы POI, затем нажмите кнопку **Set destination** (Задать пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
6. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

***Примечание:** Если требуется, выбранные объекты инфраструктуры (POI) можно скрыть, открыв меню **Nav menu** (Меню навигации) и выбрав пункт **Hide POI** (Скрыть POI).*

***Примечание:** Символы объектов инфраструктуры отображаются только в масштабе до 1 км.*

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ

В меню навигации выберите **Nav set-up** (Настройки навигации). Если вы изменили какие-либо настройки, заданные по умолчанию, с помощью этого меню можно восстановить первоначальные настройки.

## ИЗБРАННОЕ

Данное меню позволит вам управлять регулярно посещаемыми пунктами назначения, такими как место работы, дом, любимый ресторан.

В подменю избранного в меню сохраненных пунктов можно записать до 400 избранных пунктов.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **Favourite** (Избранное).
4. Чтобы ввести избранный пункт в память, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и подтвердите выбор нужного места.

## СВЕДЕНИЯ О ПУНКТАХ В ИЗБРАННОМ

1. В меню **Stored locations** (Сохраненные пункты) выберите **Favourite** (Избранное).
2. Выберите **Edit** (Редактировать) или **Delete** (Удалить).
3. Нажмите на выбранном пункте из избранного для отображения сведений о нем.
4. Выберите сведения для редактирования. Сведения включают в себя **Attribute** (Признак), **Name** (Название), **Phone number** (Номер телефона), **Location** (Местоположение) и **Icon** (Значок).

## ДОМ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **Home location** (Местоположение исходной позиции).
4. Чтобы ввести в память местоположение дома, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и задайте местоположение вашего дома. Коснитесь **OK** для подтверждения.
6. Коснитесь кнопки **OK** в сводной информации по избранному, теперь местоположение дома задано.

## ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Данная функция доступна не во всех странах.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) выберите **Destination Entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **Postcode** (Почтовый индекс). При помощи клавиатуры введите почтовый индекс пункта маршрута или назначения. Почтовый индекс следует указывать точно, с пробелами и пунктуацией.
3. После ввода почтового индекса нажмите **OK**.

## ЭКСТРЕННЫЕ СЛУЧАИ

Данная функция доступна не во всех странах. Нажмите **Emergency** (Экстренный случай) на экране **Destination entry** (Указать пункт назначения), чтобы вывести список местных пунктов органов правопорядка, больниц или дилеров Land Rover.

Для отображения списка в алфавитном порядке нажмите **Name** (Название) или нажмите **Distance** (Расстояние) для отображения списка в порядке удаления от текущего местоположения автомобиля.

Нажмите название объекта, чтобы выбрать его в качестве пункта маршрута или назначения.

## КАРТА

Прокрутите карту до области вашего назначения или пункта маршрута, при необходимости увеличив масштаб.

Выбранное место можно сохранить как элемент в избранном, как пункт назначения или как пункт маршрута.

## КООРДИНАТЫ

В меню навигации выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения). Выберите пункт **More...** (Еще...), затем **Coordinates** (Координаты).

Если вы знаете координаты пункта назначения, то их можно ввести на этом экране. Сначала полностью вводится широта, затем долгота.

После ввода координат нажмите **OK**.

Если введенные координаты не содержатся на имеющихся картах, появляется соответствующее сообщение. Это сообщение также может выводиться на экран при неправильном вводе координат.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕГО ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Previous destination** (Предыдущие пункты назначения).
2. Нажмите предыдущий пункт вашего назначения из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
3. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## ВЪЕЗД/СЪЕЗД С АВТОМАГИСТРАЛИ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Motorway Entry/Exit** (Въезд/съезд с автомагистрали).
4. Введите название или номер автомагистрали или выберите из **List** (Список).
5. Нажмите **Entrance** (Въезд) или **Exit** (Съезд).
6. Введите название въезда или съезда для выбранной автомагистрали или выберите из **List** (Список). Отображается карта с выбранной автомагистралю и точкой въезда/съезда.
7. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

## ОБЪЕКТЫ ИНФРАСТРУКТУРЫ (POI)

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).
4. Нажмите **POI name** (Название POI) и **Ok** для подтверждения.
5. Введите название POI или выберите из **List** (Список).
6. Или можно выбрать **Category** (Категория), чтобы просмотреть все категории объектов POI и выбрать нужный объект. См. **229, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ**.
7. Чтобы сузить область поиска, нажмите **Town** (Город) и введите название города.
8. После выбора POI отображается карта с выбранным пунктом назначения.
9. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

**Примечание:** Если при вводе названия POI отображается слишком много соответствий, попробуйте сначала ввести название населенного пункта. Если название объекта POI неизвестно, попробуйте выбрать категорию POI.

**Примечание:** Символы объектов инфраструктуры отображаются только в масштабе до 1 км.

## ДИЛЕРСКИЕ ЦЕНТРЫ

Информация о дилерах Land Rover хранится в навигационной системе как категория POI в категории **car/automotive** (автомобили/автомобильная промышленность). См. **230, ПОИСК МЕСТНЫХ POI**.

## КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ

База данных POI разделена на ряд категорий. Каждая основная категория дополнительно разделена на несколько подкатегорий.

Нажмите на требуемую категорию, затем выберите требуемые подкатегории.

## МОИ POI

Можно скачать и добавить в список дополнительные POI. Данная система позволяет хранить до 50 000 "My POIs" (Мои POI), создавая до 100 групп (в зависимости от того, что наступит раньше).

Бесплатные POI можно найти в Интернете и загрузить в систему. Имя импортируемого файла будет отображаться, как название группы. Импортированные значки будут отображаться на карте. Для успешной загрузки файла или значка, должны быть выполнены следующие условия:

- Файл POI должен быть в формате GPS Exchange (.gpx), версии 1.1.
- Имя файла POI не должно содержать следующие символы: -, /, ;, \*, ", <, > или |.
- В имени файла POI не должно быть более 35 знаков.

- Имя файла значков должно совпадать с именем файла POI.
- Размер значка не должен превышать 32x32 пикселей.
- Значок должен быть в формате bitmap (.bmp) или jpeg (.jpg).

Для загрузки файлов или значков подсоедините USB-устройство с новыми POI. См. **194, ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ.**

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Нажмите **My POI** (Мой POI).
4. Выберите **Add** (Добавить) и по отдельности выберите каждую группу POI для скачивания. Выберите **Edit** (Изменить), чтобы изменить **Name** (Название), **Icon** (Значок) или **Sound icon** (Звуковой сигнал), или выберите **Delete** (Удалить).

## ПОИСК МЕСТНЫХ POI

Используйте для выбора объектов инфраструктуры рядом с местоположением автомобиля.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) нажмите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Нажмите **More...** (Еще...).
3. Нажмите **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).
4. Нажмите **POI near current** (POI рядом с текущей позицией), а затем **Ok** для подтверждения.

5. Выберите соответствующую категорию POI, при необходимости выберите POI еще раз из подкатегории и коснитесь **OK** для подтверждения.
6. Нажмите **Show List** (Показать список) или **Select Category** (Выбрать категорию), чтобы продолжить выбор.

***Примечание:** Объекты инфраструктуры можно выбирать из 5 категорий.*

7. Выберите ваш пункт назначения POI из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
8. Нажмите **Destination** (Пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
9. Нажмите **GO** (Перейти) для начала ведения по маршруту.

***Примечание:** Опции "Nav" (Навигация), "POI near current position" (POI рядом с текущим положением) можно задать в качестве ярлыка главного меню. См. **91, НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.***

## НАВИГАЦИЯ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

Чтобы включить или выключить навигацию на арабском языке:

1. В **Home menu** (Главное меню) нажмите **Setup** (Настройка).
2. Нажмите **System** (Система).
3. Нажмите **Language** (Язык) и выберите **On** (Вкл.) для параметра **Arabic navigation** (Арабская навигация).
4. Выберите **Yes** (Да) для продолжения навигации на арабском языке.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ RDS-TMC

Система радиоинформации-канал дорожных сообщений (RDS-TMC) служит для передачи сведений о дорожных пробках на вашем маршруте; эта информация передается радиостанциями, работающими в режиме TMC.

Для перехода к меню дорожных сообщений нажмите кнопку **TMC** в меню навигации.

События TMC на маршруте можно выводить на экран с помощью нажатия программной кнопки **Events ahead** (События впереди). TMC можно настроить на отображение всех событий на карте, основных событий или отключить отображение. Во время расчета маршрута функцию можно настроить на исключение событий TMC на маршруте.

## ДИСПЛЕЙ RDS-TMC

Во время приема сигнала TMC символ в верхней левой части экрана становится зеленым. Если сигнал TMC не принимается, этот значок отображается перечеркнутым.

Система оповещает водителя о дорожных работах, ограничении проезжей части дорог, встречных транспортных потоках, авариях, гололеде, перенаправлении транспорта в объезд, возможности для стоянки, передает информационные сообщения и сообщает о дорожных заторах и прочих помехах и опасностях.

Водитель оповещается о дорожных событиях и ситуациях следующим образом:

- На карте в месте возникновения события появляется символ TMC.
- По каждому событию можно посмотреть текстовое сообщение, нажав на экране его символ или выбрав это событие в списке дорожной информации.
- Предусмотрена функция активной навигации на маршруте, рассчитывающая альтернативный маршрут, когда система получает предупреждение о дорожном происшествии, которое затрагивает маршрут, ранее рассчитанный навигационной системой.
- В списке дорожных событий все ситуации и события отсортированы по названию дороги и расстоянию на выбранном маршруте по прямой или вдоль реального пути.

Информация о дорожных пробках сохраняется и обновляется даже при въезде автомобиля в другую страну.

## ЗНАЧКИ RDS-TMC

Информация о любом дорожном событии (переданном по TMC) отображается в виде предупреждающего символа на карте и сообщения с номерами дорог и информацией о том, между какими дорожными развязками возникла данная пробка или произошло событие.

Эти данные сохраняются в системе до 15 минут.

Цвет символа ТМС изменяется в зависимости от типа и приоритета события ТМС. Символы красного цвета имеют более высокий приоритет по сравнению с символами желтого цвета. Фоновый цвет символа возвращается к обычному при отсутствии событий или пробок, а также при перерасчете указаний по маршруту.

Символ события ТМС отображается на экране навигационной карты, обозначая место и характер данного события.

Символы событий ТМС отображаются на карте, даже если соответствующие события произошли вне вашего маршрута.

-  ДТП (красная звездочка).
-  Движущийся транспортный затор по ходу движения (красная стрелка).
-  Движущийся транспортный затор в обоих направлениях (красная двусторонняя стрелка).
-  Медленное движение транспорта по ходу движения (желтая стрелка).
-  Медленное движение транспорта в обоих направлениях (желтая двусторонняя стрелка).
-  Информационное сообщение (желтый круг).
-  ДТП (желтая звездочка).

**Примечание:** Значок одинарной стрелки указывает, что дорожное происшествие затрагивает движение в направлении стрелки. Двойные стрелки означают, что происшествие затрагивает движение в обоих направлениях.

Если прокрутить карту до одного из указанных выше событий, становится доступной дальнейшая информация, которая отображается в виде одного из следующих символов:

-  Дорога закрыта.
-  Особое предупреждение (оранжевый треугольник).
-  Опасность (красный треугольник).
-  Остановка движения.
-  Затор.
-  Задержка.
-  Объезд.
-  Встречный поток.
-  Событие.
-  Ограничение габаритов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТМС

Функция динамического расчета маршрута предлагает альтернативный маршрут для объезда места события, когда система получает предупреждение о нем. Система рассчитывает новый маршрут для всех отрезков пути. Но если заданы какие-то промежуточные пункты маршрута, выполняется расчет до следующего промежуточного пункта маршрута.

Сообщение о новом маршруте появится на сенсорном экране в следующих случаях:

- Событие на текущем маршруте носит серьезный характер (например, закрыта дорога).
- Новый маршрут короче текущего.
- Текущий маршрут не перерасчитывался в течение последних 5 минут.

Это сообщение будет отображаться в течение 5 минут. Если новый маршрут не принимается, навигационная система продолжит работу с текущим маршрутом.

## НАВИГАЦИЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

Систему можно переключать между режимами навигации по дорогам и по бездорожью. Для этого дважды нажмите кнопку **NAV** (Навигация) на панели управления в любом состоянии системы и выберите **On road** (Навигация на дороге) или **Off road** (Навигация на бездорожье), соответственно. Программная кнопка Navigation в главном меню сенсорного экрана отображается в виде **On road NAV** (Навигация на дороге) или **Off road NAV** (Навигация на бездорожье) в зависимости от текущего режима навигации.

Навигационные карты по бездорожью аналогичны картам по дорогам, но снабжены дополнительными функциями и информацией, такими как большой экран компаса, информация о курсе, высоте над уровнем моря, широте и долготе.

При переключении в режим навигации вне дорог во время ведения по дороге с помощью указаний системы выделенный текущий маршрут исчезнет с карты и ведение по маршруту будет приостановлено.

Пиктограммы пунктов маршрута и пункта назначения продолжают отображаться. Пункт назначения отображается в двойном кружке.

При выходе из режима навигации по бездорожью система повторно рассчитывает маршрут и возобновляет ведение по дороге с помощью указаний системы.

***Примечание:** В режиме навигации по бездорожью дорожные сообщения (ТМС) не отображаются.*

## НОВЫЙ МАРШРУТ

Позволяет ввести маршрут следующими способами:

- Карта.
- Предыдущие пункты назначения.
- Расстояние и направление.
- Координаты.

Ввод пунктов назначения выполняется так же, как в режиме **On road nav** (Навигация по дорогам).

## ЗАГРУЗКА МАРШРУТА

Загрузка маршрута позволяет использовать ранее сохраненный маршрут для бездорожья. Нажатие программной кнопки **Load Route** (Загрузка маршрута) вызовет появление списка сохраненных маршрутов, нажмите на требуемый маршрут, чтобы выбрать его. Во время загрузки маршрута текущее местоположение автомобиля сохраняется в качестве исходной точки, отображаемой на экране карты буквой **S**.

## ОПЦИИ МАРШРУТА

Обеспечивают доступ к следующим командам:

### **Edit Route** (Изменить маршрут)

Управление этими элементами меню выполняется так же, как в меню навигации по дорогам.

Можно сохранить не более 20 маршрутов для бездорожья. После заполнения памяти программная клавиша **New Route** (Новый маршрут) становится недоступна.

### **Stop Guidance** (Прервать навигационные указания)

Позволяет отменить выбранный маршрут. Нажмите эту программную кнопку, чтоб отменить ведение по маршруту. С экрана исчезнут все символы и пункты маршрута.

### **Display Route** (Показать маршрут)

Весь маршрут может отображаться в режиме навигационных указаний. При этом будет отображаться общая протяженность каждого участка, а также будут обновляться данные изменения положения автомобиля.

### **CCPS** (Текущее положение автомобиля для начала движения)

В любое время можно сформировать обратный маршрут. Все пиктограммы пунктов исходного маршрута исчезают и система соединяет их прямыми линиями.

Исходный начальный пункт станет пунктом назначения, а промежуточные пункты маршрута будут пронумерованы в обратном порядке.

### **Список пунктов маршрута**

Пункты маршрута навигации вне дорог отображаются в порядке нумерации. Ближайший пункт маршрута отображается в списке последним. Можно сохранять до 35 пунктов маршрута.

При движении по прямому маршруту (вперед) ближайшим является пункт маршрута с наименьшим номером. При движении обратным маршрутом пункт с наименьшим номером будет наиболее удаленным.

Азимут (например, R170) и расстояние (например, 1 миля) до пункта относятся к следующему пункту маршрута.

Азимут – это угол между линией предыдущего курса и линией курса на следующий пункт маршрута.

Отображаемая на экране информация постоянно обновляется.

Во время отображения списка, если автомобиль приезжает в пункт назначения, система сначала переключается на отображение карты, а затем показывает всплывающее окно о прибытии в пункт назначения.

## **Skip Way point (Пропустить пункт маршрута)**

во время движения по маршруту можно нажать эту программную клавишу и пропустить следующий пункт маршрута. При этом указания возобновятся для пункта маршрута, следующего за пропущенным пунктом.

## **Trace Points (Пункты трассировки)**

Если выбрать **Current Trace Point** (Текущий пункт трассировки) из меню **Route Options** (Опции маршрута), значки пунктов трассировки автоматически расставляются по маршруту по мере его прохождения. Они используются для восстановления пройденного маршрута при необходимости.

Настройку точек трассировки можно выполнить с помощью этого же экрана. После выбора опции **Current Trace Point** (Текущий пункт трассировки) можно внести изменения в любой маршрут с зарегистрированными пунктами трассировки.

Выберите одну из опций и внесите требуемые изменения (например, можно изменить, переименовать, отключить или удалить пункты трассировки).

## **ИЗОБРАЖЕНИЕ КОМПАСА**

Изображение компаса рекомендуется использовать при движении по бездорожью. Выберите экран карты, затем значок изображения компаса в верхней части экрана.

Предусмотрены два способа изображения компаса: "north is up" (север вверху) или "vehicle is up" (вращать по маршруту).



E155945

### **North is up (Север вверху)**

- Стрелка компаса, указывающая на север, будет постоянно находиться вверху.
- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и указывает текущее направление движения.
- Цветной символ на краю компаса показывает направление к следующему пункту маршрута или назначения. Он постоянно будет оставаться в этом положении.

### **Vehicle is up (Вращение по маршруту)**

- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и всегда направлена вверх.
- Компас будет поворачиваться при изменении направления движения автомобиля. Текущее направление движения отображается в верхней части.
- Цветной символ на краю компаса будет перемещаться вместе с компасом.

## ДАННЫЕ КАРТОГРАФИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Данный документ представляет собой лицензионное соглашение по использованию данных Code-Point Картографического управления Великобритании (Ordnance Survey, OS) в составе навигационной системы. Используя эти данные Code-Point, вы тем самым принимаете все перечисленные ниже условия.

## СОБСТВЕННОСТЬ

Данные Code-Point OS лицензированы Картографическим управлением Великобритании с разрешения государственной канцелярии Великобритании. © Авторское право Великобритании. Все права защищены.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Картографическое управление предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование данной данных Code-Point исключительно в личных целях в составе навигационной системы. Вы можете передать настоящую лицензию последующему покупателю автомобиля, оснащенного навигационной системой, при условии, что покупатель соглашается соблюдать все условия данной лицензии.

## УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ

Настоящие условия лицензии регулируются английским правом и являются предметом исключительной юрисдикции английских судов.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование координатных данных Картографического управления ограничено конкретной системой, для которой они предназначены. Кроме случаев, когда в действующем законодательстве предусмотрено иное, вам запрещается извлекать или повторно использовать какую-либо часть координатных данных Картографического управления, а также запрещается воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дисассемблировать, декомпилировать и производить технический анализ какой-либо части координатных данных Картографического управления.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Картографическое управление не гарантирует и не утверждает, что какая-либо часть координатных данных Картографического управления является точной, безошибочной и пригодной для ваших целей. Ни при каких обстоятельствах ни Картографическое управление, ни поставщик навигационной системы, использующей координатные данные Картографического управления, не несут ответственности за косвенный, прямой, намеренный, случайный или произошедший в результате стечения обстоятельств ущерб (включая прямую и косвенную потерю дохода, выгоды, бизнеса, данных и возможности использования), причиненный вам или третьей стороне в результате использования координатных данных Картографического управления, как по любым искам к вам о нарушении условий контракта и искам по деликту, так и по любым вашим гарантийным обязательствам, даже если Картографическое управление или поставщик навигационной системы были предупреждены о возможности причинения подобного ущерба. В любом случае ответственность Картографического управления за прямой ущерб ограничивается размером стоимости копии координатных данных Картографического управления. Ни одно из условий лицензии не исключает и не ограничивает ответственность, которую не может исключить или ограничить законодательство.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ  
И ОГРАНИЧЕНИЕ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ  
В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ  
ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ УЩЕМЛЯЮТ  
ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ЕСЛИ ВЫ  
ПРИБОРЕЛИ БАЗУ ДАННЫХ ИНАЧЕ,  
ЧЕМ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
КАКОЙ-ЛИБО ДЕЛОВОЙ ОПЕРАЦИИ.



**БАЗА ДАННЫХ** отражает реальные условия, сложившиеся до получения вами **БАЗЫ ДАННЫХ**, и включает данные и сведения государственных и прочих источников информации, которые могут содержать опечатки и пропуски. Соответственно, **БАЗА ДАННЫХ** может содержать неточную или неполную информацию по причине устаревания данных, изменения обстоятельств и в связи с характером использованных источников. **БАЗА ДАННЫХ** не включает и не отражает информацию – в числе прочего – о безопасности окружающей обстановки, правоприменении, помощи в аварийных ситуациях, строительных работах, закрытии дорог или полос движения, ограничениях автотранспорта и скорости, уклонах дорог, высоте мостов, весовых и прочих ограничениях, состоянии дорог и дорожного движения, особых обстоятельствах, дорожных пробках и времени в пути.

## КОРПОРАЦИЯ NAVTEQ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Это договор лицензии на вашу копию базы данных для навигационных карт ("БАЗА ДАННЫХ"), первоначально созданную корпорацией NAVTEQ, которая применяется в навигационной системе. Используя эту БАЗУ ДАННЫХ, вы принимаете все изложенные ниже положения и условия и соглашаетесь с ними.

## СОБСТВЕННОСТЬ

Настоящая БАЗА ДАННЫХ, авторские права и право интеллектуальной собственности, а также соответствующие смежные права принадлежат корпорации NAVTEQ или ее лицензиарам.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Корпорация NAVTEQ предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование настоящей копии БАЗЫ ДАННЫХ исключительно в личных целях или на использование при осуществлении деятельности внутри вашей компании. Эта лицензия не включает право сублицензирования.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование БАЗЫ ДАННЫХ ограничивается конкретной системой, для которой она была разработана. Кроме явных случаев, разрешенных согласно обязательному применимому законодательству, извлекать или повторно использовать значительные части содержимого БАЗЫ ДАННЫХ, воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дизассемблировать, декомпилировать или разбирать на составляющие коды какую-либо часть БАЗЫ ДАННЫХ запрещено.

## ПЕРЕДАЧА

Вам запрещается передавать БАЗУ ДАННЫХ третьим сторонам, кроме как вместе с системой, для которой она предназначена при том условии, что вы не оставляете у себя копии БАЗЫ ДАННЫХ, а получатель согласен со всеми условиями данного соглашения.

## ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИИ

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых косвенных гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

## **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых косвенных гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

## **КОНЕЧНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ**

Если БАЗА ДАННЫХ предназначена для Северной Америки и приобретается для/от имени правительства США или любого другого ведомства, которые требуют применения или применяют права, аналогичные правам, обычно реализуемым правительством США, БАЗА ДАННЫХ лицензируется с ограниченными правами.

Использование БАЗЫ ДАННЫХ обусловлено ограничениями, указанными в статье "Права на технические данные и компьютерные базы данных" в приложении к федеральному положению о военных закупках (DFARS) 252.227–7013 или в соответствующей статье для гражданских организаций. Создателем БАЗЫ ДАННЫХ для Северной Америки является корпорация NAVTEQ, 10400 W. Higgins Road, Suite 400, Rosemont, Illinois 60018, USA.

## **ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ**



Настоящим компания DENSO CORPORATION заявляет, что данное устройство DN-NS-019 отвечает основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

 Не допускайте наличия потенциальных источников искрообразования рядом с парами топлива. Это может вызвать пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам и гибели.

 При заправке автомобиля выключите двигатель, поскольку он является источником высоких температур и электрического искрообразования.

 Выключите любые персональные электронные устройства, например, мобильные телефоны или музыкальные плееры.

## АВТОМОБИЛИ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

 Не используйте этилированный бензин, заменители свинца и топливные добавки.

 Не используйте средства для очистки топливной системы, не разрешенные компанией Land Rover.

## ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

Разрешается использовать топливо с октановым числом не ниже 95. Автомобиль может работать на бензине с более низким октановым числом, но это может привести к появлению стука в двигателе или детонации. Сильная детонация может привести к повреждению двигателя, топливной системы и системы снижения токсичности отработавших газов.

*Примечание: При разгоне автомобиля или движении на подъем по уклону возможны отдельные легкие детонационные стуки в двигателе.*

## ЭТАНОЛ

 Данный автомобиль не предназначен для эксплуатации на топливе с содержанием этанола выше 10%.

 Запрещается использовать топливо типа E85 (85% этанола). На данном автомобиле не установлено оборудование для использования топлива, содержащего более 10% этанола. Использование топлива E85 приведет к выходу из строя двигателя и топливной системы.

Можно использовать топливо с содержанием до 10% этанола (этилового спирта). Убедитесь, что октановое число такого топлива не ниже, чем у рекомендованного неэтилированного бензина. Большинство водителей не замечает разницы в поведении автомобиля при использовании топлива с этанолом. Если разница заметна, следует вернуться к использованию традиционного неэтилированного бензина.

## МЕТАНОЛ

 По мере возможности избегайте применения топлива, содержащего метанол.

Некоторые виды топлива содержат метанол (метиловый или древесный спирт). При использовании содержащего метанол топлива данное топливо также должно содержать вспомогательные растворители и ингибиторы коррозии. Также не используйте топливо, содержащее более 3% метанола, даже если в его составе имеются вспомогательные растворители и ингибиторы коррозии. Компания Land Rover не несет ответственности за ухудшение рабочих характеристик автомобиля или повреждения топливной системы вследствие использования подобного топлива и не рассматривает гарантийных претензий по этому поводу.

## МЕТИЛТРЕТБУТИЛОВЫЙ ЭФИР (МТВЕ)

Допускается использование неэтилированного бензина с содержанием кислородосодержащей присадки МТВЕ не более 15%. МТВЕ представляет собой присадку с эфирной основой, полученную из нефтепродуктов. Она применяется некоторыми нефтеперерабатывающими предприятиями для повышения ОЧ топлива.

## МОДИФИЦИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Состав этого топлива разработан специально для уменьшения токсичности отработавших газов. Компания Land Rover всецело поддерживает усилия, направленные на сохранение чистоты атмосферы, и поощряет использование модифицированного бензина там, где это возможно.

## АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Land Rover рекомендует использовать только дизельное топливо брендов класса "премиум".

***Примечание:** Автомобили Land Rover могут работать на топливе стандарта EN 590 с добавлением не более 5% биодизельного топлива.*

## СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ



Если ваш автомобиль оснащен противосажевым фильтром (DPF), максимальное содержание серы не должно превышать 0,005%. Применение несоответствующего топлива приведет к серьезному повреждению фильтра DPF.

Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях Land Rover, не должно превышать 0,3% (3000 частей на миллион).

В некоторых странах дизельное топливо содержит большее количество серы, в этом случае требуется сокращение интервалов технического обслуживания для снижения негативного воздействия на компоненты двигателя. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к местному дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА



Не допускайте полной выработки топлива. Это может привести к повреждению двигателя, топливной системы и системы контроля вредных выбросов автомобиля.

В случае полной выработки топлива для запуска двигателя потребуется минимум 4 литров (0,9 галлона). После заправки перед запуском двигателя следует включить зажигание на пять минут. Автомобилу потребуется проехать 1,6–5 км, чтобы системы управления и контроля двигателя вернулись в исходное состояние.

**Примечание:** При полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.

### Дизельные двигатели

На автомобилях с дизельным двигателем установлена система, предотвращающая полную выработку топлива в баке. Когда уровень топлива доходит до минимума, двигатель переводится в режим пониженной мощности (т.е. двигатель не будет работать должным образом). За этим следует останов двигателя приблизительно через 1,6 км.

Это функция не позволяет полностью выработать топливо и предотвращает повреждение топливной системы. Если указатель показывает низкий уровень топлива или загорается индикатор, следует как можно быстрее заправить автомобиль на ближайшей заправочной станции, залив в бак не менее 4 литров (0,9 галлона) топлива.

Если защитная система уже сработала, то автомобиль нужно вначале заправить, а затем запустить двигатель, следуя описанной ниже процедуре:

1. Нажав педаль тормоза, нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя **START/STOP** (Запуск/выключение двигателя), в течение пяти секунд проворачивая коленвал двигателя.
2. Отпустите кнопку **START/STOP**.
3. Нажав педаль тормоза, нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**, чтобы запустить двигатель. Двигатель должен запуститься в течение примерно пяти секунд.

**Примечание:** Если двигатель не заводится, переведите зажигание в положение готовности, выждите десять секунд и повторите процедуру запуска.

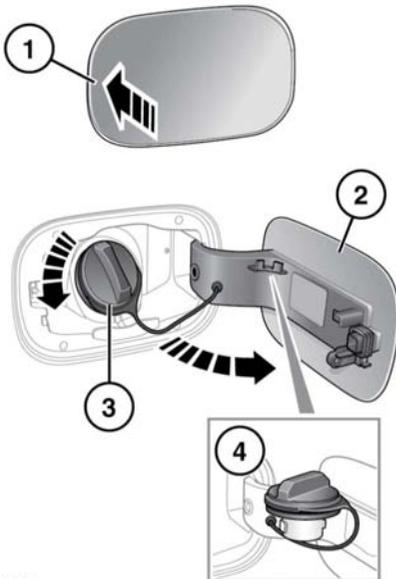


Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд подряд.

## ЛЮЧОК ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ



Соблюдайте все правила и предупреждения, приведенные на табличке, которая находится на внутренней стороне лючка горловины.



E134864

Лючок топливозаливной горловины расположен сзади, на правой стороне автомобиля.

1. Убедившись, что автомобиль не заперт, нажмите на левую сторону лючка, чтобы открыть его.
2. Полностью откройте лючок.
3. Чтобы открыть крышку, поверните ее против часовой стрелки.

4. Используйте фиксатор для удержания крышки в стороне от горловины во время заправки.

## ТОПЛИВОЗАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА



При заправке убедитесь в том, что все окна, двери и потолочный люк плотно закрыты, особенно если в автомобиле находятся дети или животные.



Не пытайтесь заполнить бак топливом до максимального объема. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливаю.



Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.



Тщательно проверьте информацию на насосе заправочной колонки, чтобы обеспечить заправку автомобиля соответствующим топливом.



Если автомобиль заправлен несоответствующим топливом, необходимо обратиться к квалифицированным специалистам, прежде чем производить запуск двигателя.

Для предотвращения переливания топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак, пока заправочный пистолет не отключит подачу топлива. После этого не пытайтесь продолжить заправку.

**Примечание:** На заправочных станциях, используемых для дизельных коммерческих автомобилей, применяется ускоренная подача топлива. При ускоренной подаче топлива может происходить преждевременное отключение подачи и разлив топлива; поэтому рекомендуется пользоваться обычными заправочными колонками для легковых автомобилей.

## ВОДА В ТОПЛИВЕ

 Если на информационной панели появилось предупреждение **WATER IN FUEL SEE HANDBOOK** (ВОДА В ТОПЛИВЕ СМ. РУКОВОДСТВО), это означает, что в отстойнике топливного фильтра скопилось чрезмерное количество воды. При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для слива воды из фильтра.

## ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

Следует избегать полной выработки топлива и воздержаться от продолжения поездки, если указатель уровня топлива показывает его отсутствие. Поскольку в баке остается небольшой резерв топлива (даже если указатель уровня топлива показывает, что бак пустой), то количество топлива, которое удастся залить в пустой бак, будет меньше указанного ниже.

Общая емкость бака (полезная):	
Бензиновые двигатели	86 л (19 галлонов)
Дизельные двигатели	82 л (18 галлонов)

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОПЛИВА

Бензиновый двигатель	Дизельное топливо
ОЧ 91–98	EN 590

 Для автомобилей с дизельными двигателями, эксплуатируемых в Алжире, Египте, Индии, Ливии, Марокко, Пакистане и Тунисе, допускается использовать только дизельное топливо высшего сорта.

## УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ЗАПРАВКИ БЕНЗИНОМ АВТОМОБИЛЯ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

 При срабатывании данного устройства топливо может начать выливаться из топливозаливной горловины.

**Примечание:** Ответственность за заправку автомобиля топливом правильного типа несет водитель. Устройство защиты от заправки бензином автомобилей с дизельным двигателем лишь снижает риск заправки автомобиля неправильным типом топлива.

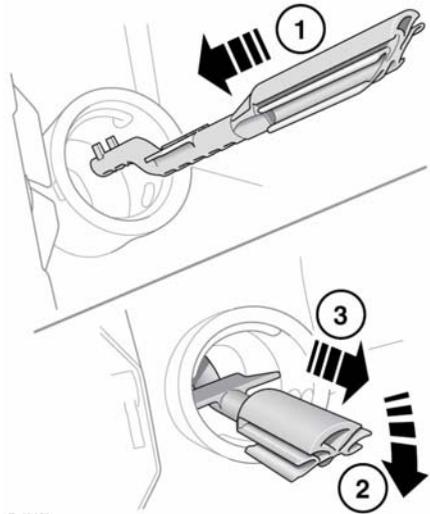
На автомобилях с дизельным двигателем для некоторых стран установлена система топливной защиты, встроенная в заливную горловину.

Если узкий наконечник заправочного пистолета на колонке с неэтилированным бензином до упора вставляется в заливную горловину, срабатывает устройство топливной защиты.

**Примечание:** Носики некоторых канистр и топливозаправочные пистолеты старой конструкции могут также вызывать срабатывание устройства топливной защиты.

После срабатывания системы в топливозаливной горловине появится желтое защитное устройство. Оно препятствует заливке топлива в бак. Прежде чем приступить к заправке соответствующим топливом, данное устройство следует вернуть в исходное положение.

Приспособление для снятия сработавшей защиты находится в багажном отделении.



E132653

Переустановка устройства топливной защиты выполняется следующим образом:

1. Вставьте специальное приспособление (зубцами вверх) в топливозаливную горловину до упора.
2. Зацепите зубцы, нажав сверху приспособления.
3. При зацепленных зубцах нажмите на приспособление и медленно потяните его из топливозаливной горловины, чтобы вернуть устройство защиты в исходное положение.

⚠ Не вращайте приспособление, когда зубцы находятся в зацеплении.

**Примечание:** После этого в топливозаливной горловине не должно быть видно желтого защитного устройства.

## Топливо и заправка

Положите приспособление обратно  
в багажное отделение.

## РАСХОД ТОПЛИВА

Приведенные ниже значения расхода топлива получены на основании расчетов с применением стандартной методики испытаний (новая методика испытаний ЕС согласно Директиве 99/100/ЕС), а также в соответствии с Законом о расходе топлива пассажирскими автомобилями от 1996 г. (с поправками).

В обычных условиях эксплуатации фактический расход топлива может отличаться от данных, полученных в результате испытаний. Причинами различий могут быть стиль вождения, дорожные и погодные условия, загрузка и состояние автомобиля.

Вариант	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выбросы CO2
	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	г/км
Дизельный двигатель TD V6 объемом 3,0 л (155 кВт) <b>без</b> интеллектуальной системы "Стоп/Старт"	9,8 (28,8)	8,1 (34,9)	8,8 (32,1)	230
Дизельный двигатель TD V6 объемом 3,0 л (183 кВт) <b>без</b> интеллектуальной системы "Стоп/Старт"	9,8 (28,8)	8,1 (34,9)	8,8 (32,1)	230
Дизельный двигатель TD V6 объемом 3,0 л (155 кВт) <b>с</b> интеллектуальной системой "Стоп/Старт"	8,6 (32,9)	7,3 (38,7)	7,8 (36,2)	207
Дизельный двигатель TD V6 объемом 3,0 л (188 кВт) <b>с</b> интеллектуальной системой "Стоп/Старт"	8,7 (32,5)	7,6 (37,2)	8,0 (35,3)	213

Вариант	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выбросы CO2
	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	г/км
Дизельный двигатель SD V6 объемом 3,0 л (183 кВт) с интеллектуальной системой "Стоп/Старт"	8,7 (32,5)	7,6 (37,2)	8,0 (35,3)	213
Бензиновый двигатель V6 с интеллектуальной системой "Стоп/Старт"	14,4 (19,6)	9,8 (28,8)	11,5 (24,6)	269
Бензиновый двигатель V6 без интеллектуальной системы "Стоп/Старт"	15,7 (18,0)	9,9 (28,5)	12,0 (23,5)	285

## ГОРОДСКОЙ ЦИКЛ

Испытание в городском цикле начинается с запуска холодного двигателя и состоит из серии разгонов, торможений, периодов движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость, развиваемая при испытании, составляет 50 км/ч (30 миль/ч) при средней скорости движения 19 км/ч (12 миль/ч).

## ЗАГОРОДНЫЙ ЦИКЛ

Испытание в загородном цикле проводится непосредственно после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытания состоит из движения на постоянной скорости, оставшаяся часть состоит из серии разгонов, торможений и периодов работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость при испытании составляет 120 км/ч (75 миль/ч), средняя скорость составляет 63 км/ч (39 миль/ч). Испытание проводится на дистанции 7 км (4,3 мили).

## СМЕШАННЫЙ ЦИКЛ

Значение для смешанного цикла представляет средний результат значений городского и загородного циклов с учетом различных расстояний, пройденных автомобилем во время двух испытаний.



Дополнительные сведения о расходе топлива и токсичности отработавших газов можно получить на сайте Агентства сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency или VCA) <http://www.vcacarfueldata.org.uk/>.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Установка несертифицированных деталей и оборудования, внесение неразрешенных изменений или модернизация могут представлять опасность и влиять на безопасность автомобиля и пассажиров, а также повлечь за собой аннулирование гарантии.



Компания Jaguar Land Rover не несет никакой ответственности за гибель, травмы или повреждение оборудования, которые могут возникнуть как прямое следствие установки несертифицированного дополнительного оборудования или внесения неразрешенных модификаций или изменений в автомобиле Land Rover.

## СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Компоненты системы подушек безопасности чувствительны к электрическим и механическим воздействиям, которые могут повредить систему и стать причиной несанкционированного срабатывания или отказа блока подушек безопасности.

Для предотвращения выхода из строя системы подушек безопасности всегда консультируйтесь у дилера/в авторизованной мастерской перед установкой следующего оборудования:

- Установка электронного оборудования, такого как мобильный телефон, радиостанция или автомобильная мультимедийная система.
- Установка дополнительного оборудования, которое крепится к передней части автомобиля.
- Любые изменения передней части автомобиля.
- Любые изменения, включающие удаление или ремонт электропроводки или компонента рядом с компонентами системы подушек безопасности, включая рулевое колесо, рулевую колонку, приборы и приборную панель.
- Любые изменения передней панели или рулевого колеса.

## ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА



Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

## ОБКАТКА

### Период обкатки

Следующие указания будут полезны для достижения оптимальной работы вашего нового Land Rover. Автомобили Land Rover производятся при помощи высокоточных методов производства, тем не менее, необходимо, чтобы движущиеся детали двигателя притерлись друг к другу. Как правило, этот процесс осуществляется в течение первых 3000 км (2000 миль) пробега.

### Во время обкатки в течение первых 3000 км (2000 миль) следует:

- Избегать частых запусков холодного двигателя, за которыми следует движение на короткую дистанцию.
- Желательно ездить на более длинные дистанции.
- Не нажимать полностью педаль акселератора во время запуска и обычного движения.
- Избегать длительного движения при высокой частоте вращения двигателя и резких остановок.
- Не участвовать в мероприятиях на гоночном треке, школах спортивного вождения и т.п.

### Кроме того, в течение первых 2000 км (1200 миль):

- Можно двигаться с различной частотой вращения двигателя и на различной скорости, но не следует разгонять двигатель выше 4500 об/мин (оборотов в минуту) и превышать скорость 170 км/ч (105 миль/ч).

### В промежутке от 2000 км (1200 миль) до 3000 км (2000 миль):

- Постепенно можно увеличивать обороты двигателя и скорость движения.
- Разгонять двигатель выше 5000 об/мин можно только на короткое время, например, при обгоне.

### Всегда, не только в период обкатки:

- Не разгоняйте двигатель выше 4000 об/мин, пока двигатель полностью не прогреется до рабочей температуры.
- Избегайте движения на слишком высоких и слишком низких передачах, чтобы не допустить перегрузки двигателя.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ



О любых значительных или резких падениях уровня жидкости или неравномерном износе шин следует немедленно сообщать квалифицированным специалистам.

В период между регламентным техническим обслуживанием необходимо выполнять ряд несложных проверок.

## ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Исправность приборов освещения, звукового сигнала, указателей поворотов, стеклоочистителей, омывателей и сигнализаторов.
- Исправность ремней безопасности и тормозов.
- Отсутствие подтеков жидкости под днищем автомобиля, свидетельствующих об утечке.

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Уровень масла в двигателе.
- Проверка уровня охлаждающей жидкости.
- Уровень тормозной жидкости.
- Уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления.
- Уровень жидкости в баке омывателя.
- Давление в шинах и их состояние.
- Проверка работы кондиционера воздуха.

**Примечание:** *Уровень масла в двигателе следует проверять чаще, если автомобиль длительное время двигался на высокой скорости.*

## ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в особо сложных условиях необходимо уделять больше внимания требованиям по обслуживанию.

Тяжелые условия эксплуатации включают в себя:

- Поездки по пыльным дорогам и/или по песку.
- Поездки по неровным и/или грязным дорогам и/или преодоление водных преград.
- Эксплуатация в сильную жару/мороз.
- Буксировка прицепа или поездки по высокогорной местности.
- Движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

Обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)

На автомобилях с дизельным двигателем предусмотрен противосажевый фильтр с более эффективной системой снижения токсичности отработавших газов. При обычных условиях вождения частицы отработавших газов собираются в фильтре.

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается янтарная контрольная лампа, фильтру требуется пройти цикл регенерации для самоочистки. Для этого требуется, чтобы двигатель прогрелся до нормальной рабочей температуры. Процедура регенерации происходит автоматически с интервалом приблизительно 300–900 км в зависимости от условий вождения. Обычно процедура регенерации занимает 10–20 минут. Блок управления двигателем (ECM) автоматически отправляет соответствующий запрос, если скорость автомобиля постоянно находится в пределах от 60 до 112 км/ч (от 40 до 70 миль/ч). Регенерация также может происходить и на меньшей скорости автомобиля, но при средней скорости автомобиля 50 км/ч (30 миль/ч) ее продолжительность будет дольше.

**Примечание:** *Если регенерация проведена не до конца, вслед за янтарной контрольной лампой может загореться красная.*

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается красная контрольная лампа, как можно быстрее обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЕЗДКИ НА КОРОТКИЕ РАССТОЯНИЯ ИЛИ В ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ ГОДА

Если на автомобиле часто выполняются поездки на короткие расстояния или он эксплуатируется в холодное время года, температура двигателя может не достигать рабочей. Это означает, что не будет происходить регенерация противосажевого фильтра (DPF), и фильтр не будет эффективно очищаться. Если достигается состояние, при котором требуется регенерация фильтра, но условиях эксплуатации не соответствуют требованиям для ее проведения, на панели приборов загорается предупреждающий символ в виде треугольника и на информационной панели появляется сообщение о том, что противосажевый фильтр запылен **DPF Full. See manual** (DPF полон. См. руководство). Это не означает, что автомобиль неисправен, и обращение к дилеру не требуется. Во время движения запустите процедуру регенерации (предпочтительно выбрав для этого главную дорогу или автострада). После этого необходимо продолжать движение еще как минимум 20 минут.

После завершения процедуры регенерации текстовое предупреждение сбрасывается автоматически.

*Примечание: Во время процедуры регенерации возможно незначительное временное увеличение расхода топлива.*

## ДИНАМОМЕТРЫ ДЛЯ ХОДОВЫХ ИСПЫТАНИЙ (РОЛИКОВЫЕ СТЕНДЫ)

Любые динамометрические проверки должны проводиться только квалифицированным механиком, который знаком с порядком проведения таких испытаний и требованиями безопасности, установленными для дилеров/авторизованных мастерских.

## БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ

-  **Непосредственно после поездки не прикасайтесь к двигателю, компонентам систем выпуска и охлаждения, пока двигатель не остынет.**
-  **Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в зоне без вентиляции – выхлопные газы токсичны и крайне опасны.**
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается находиться полностью или частично под поднятым автомобилем, который удерживается только домкратом.**
-  **Остерегайтесь попадания рук или одежды в приводные ремни, шкивы и вентиляторы. Некоторые вентиляторы могут продолжать вращаться или начинать вращение при выключенном двигателе.**

-  Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в моторном отсеке.
-  Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере.
-  Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

-  Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку.
-  Не подходите близко к моторному отсеку автомобиля с устройствами, которые могут стать источником искр, и лампами, не имеющими надлежащей защиты.
-  Надевайте защитную одежду, а когда необходимо – и перчатки из непроницаемого материала.

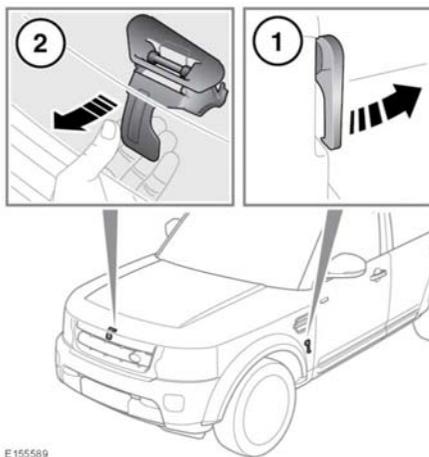
## ОТРАБОТАННОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.



Слив отработанного масла в канализацию, водоемы и на грунт запрещен законом. Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

## ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



E 155589

1. Потяните ручку замка капота, которая находится в левой передней нише для ног.
2. Поднимите предохранительную защелку капота, расположенную под центральной точкой капота, и поднимите капот.

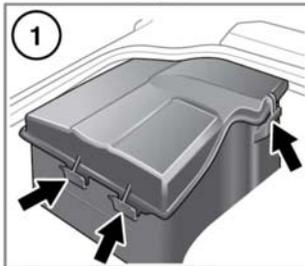
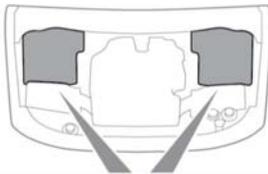
## ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА



Запрещается движение, если капот удерживается только одной предохранительной защелкой.

- Опустите капот до фиксации предохранительной защелки. Обеими руками нажмите на капот до щелчка.
- Убедитесь в надежной фиксации обеих защелок, попробовав приподнять передний край капота.

## КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ



E134967

1. Нажмите на фиксаторы, чтобы снять крышку с корпуса.

**Примечание:** Сначала освободите внутренний фиксатор на переднем краю крышки, это облегчит отсоединение остальных фиксаторов.

2. Поднимите передний край крышки и сдвиньте вперед, чтобы снять крышку.

## КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – УСТАНОВКА



Перед установкой расположенных под капотом крышек проверьте, чтобы между крышкой и корпусом не оказалось трубопроводов, кабелей или других предметов.

1. Сдвиньте заднюю кромку крышки под резиновую накладку, установленную на жабо.
2. Убедитесь, что передний край крышки расположен заподлицо с корпусом, затем нажмите, чтобы зафиксировать крышку на месте (до щелчка).

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ



Перед заменой лампы убедитесь, что зажигание и соответствующая лампа выключены.



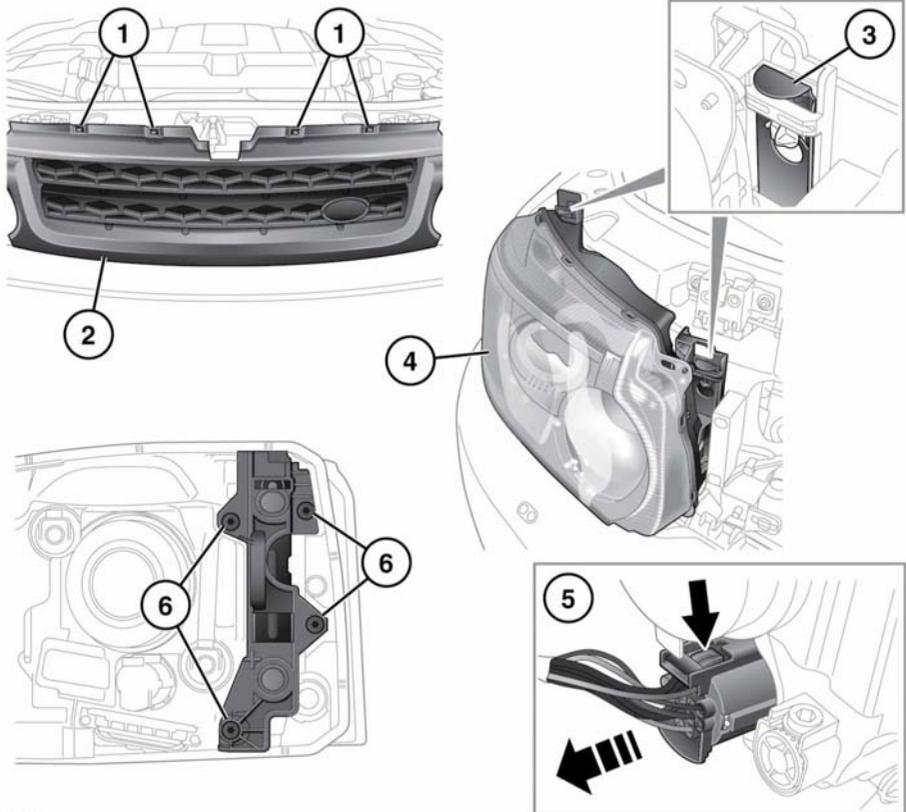
При замене обязательно используйте лампы надлежащего типа с соответствующими характеристиками. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

**Примечание:** В отдельных странах закон требует, чтобы в автомобиле имелись запасные лампы для световых приборов. Комплект запасных ламп предлагается в качестве одобренного к использованию дополнительного оборудования, и его можно приобрести у вашего дилера.

*Примечание:* После замены лампы фары необходимо проверить регулировку фары на специальном оборудовании.

*Примечание:* Некоторые автомобили оборудованы светодиодными лампами, они не обслуживаются.

## СНЯТИЕ ФАРЫ



E156736

- !** Не кладите снятую блок-фару стеклом вниз на твердую или абразивную поверхность. Это может привести к появлению царапин на поверхности рассеивателя.
- Надавите на четыре верхних фиксатора и осторожно потяните решетку вперед.
  - Снимите решетку и уберите ее в безопасное место во избежание ее повреждения.
  - Осторожно отождмите выступы фиксаторов задней части фары. При этом придерживайте фару на месте.
  - Удерживая переднюю часть фары, поднимите ее вверх и извлеките из посадочного места в кузове.

**Примечание:** Фиксаторы (3) могут отогнуться слишком далеко вверх и не дать отделиться фаре. В этом случае следует опустить фиксаторы до положения, в котором фара сможет перемещаться вперед.

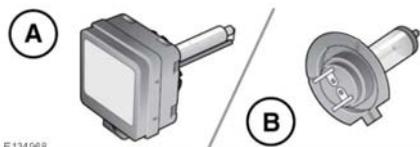
5. Отсоедините электрический разъем в задней части фары и снимите ее с автомобиля.

**Примечание:** Положите блок лицевой поверхностью вниз на плоскую мягкую поверхность, чтобы не повредить рассеиватели блока.

6. Чтобы получить доступ к указателю поворота, необходимо полностью снять направляющую блок-фары в сборе. Чтобы снять направляющую фары в сборе, отверните четыре винта (как показано на рисунке). При установке направляющей не перетягивайте винты.

**Примечание:** Установка фары выполняется в обратном порядке.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЛАМП ПЕРЕДНИХ ФАР



- A. Ксеноновая лампа.  
B. Галогенная лампа.

## ГАЛОГЕННЫЕ ЛАМПЫ

Соблюдайте осторожность, чтобы не касаться стекла лампы пальцами рук; всегда используйте тряпку для работы с лампой. При необходимости используйте денатурированный спирт для удаления отпечатков пальцев.

## КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ



**Замену или обслуживание ксеноновых ламп должны производить только квалифицированные специалисты.**



**Для воспламенения газа и пара металлов, используемых в ксеноновых лампах, требуется высокое напряжение. Контакт с таким напряжением может привести к тяжелым травмам.**



**Блоки ксеноновых ламп работают при очень высоких температурах. Прежде чем прикасаться к блокам ламп, убедитесь, что они остыли.**

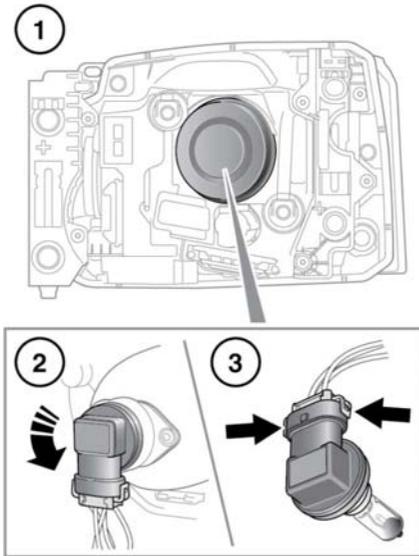


**Ксеноновые блок-фары содержат ртуть, которая является высокотоксичным веществом и представляет опасность.**



По вопросу надлежащей утилизации ксеноновых блок-фар проконсультируйтесь у дилера/в авторизованной мастерской или в соответствующих местных уполномоченных органах.

## ЗАМЕНА ЛАМП ФАР



E156712

Отсоедините фару, чтобы получить доступ. См. **257, СНЯТИЕ ФАРЫ.**

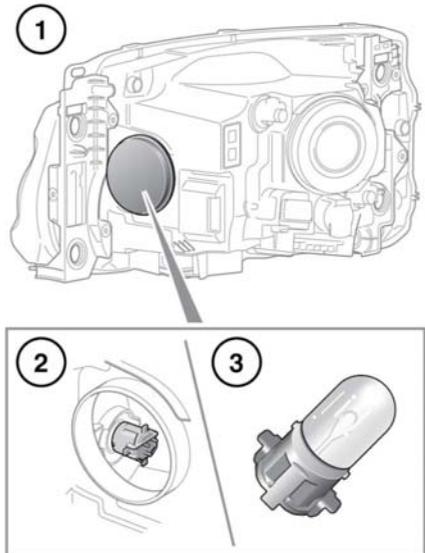
1. Снимите крышку в задней части блок-фары. Поверните и снимите.
2. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и извлеките его из фонаря.

⚠ Не прикасайтесь пальцами к таким лампам, для их снятия и установки всегда пользуйтесь тканью. При необходимости очистите лампу этиловым спиртом, денатурированным метиловым спиртом, для удаления следов пальцев.

3. Освободите 2 зажима и отсоедините электрический разъем.

4. Вставьте новую лампу и повторите вышеописанные процедуры в обратном порядке.

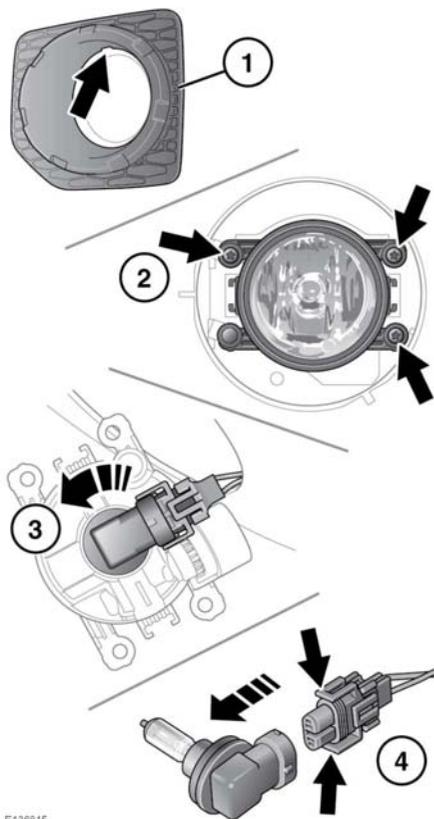
## ЗАМЕНА ЛАМП ГАБАРИТНЫХ ФОНАРЕЙ



E156704

1. Поверните и, подняв, снимите выпуклую крышку.
2. Отсоедините электрический разъем и извлеките лампу в сборе.
3. Для извлечения лампы необходимо нажать на нее и повернуть.

## ЗАМЕНА ЛАМП ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

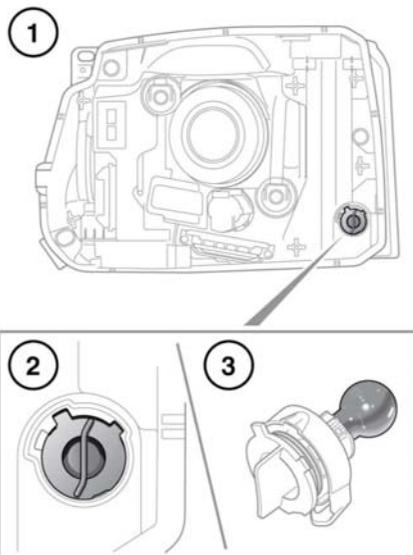


E136815

1. Используя паз в верхней части обрамления лампы, выведите ее с помощью подходящего инструмента, чтобы извлечь.
2. Снимите крепежные болты, затем снимите блок-фару.
3. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и извлеките его из фонаря.

4. Сожмите 2 зажима и отсоедините электрический разъем.

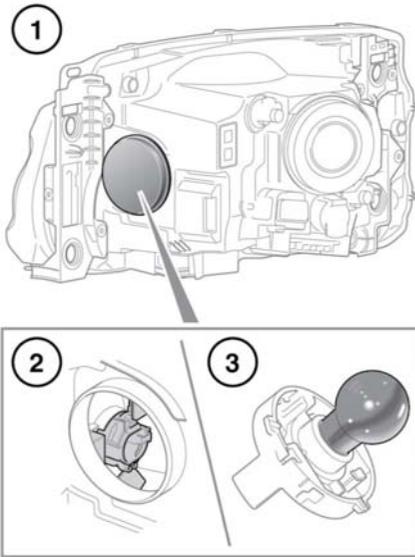
## ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА



E156703

**Примечание:** Расположение ламп указателей поворота зависит от комплектации автомобиля.

1. Поверните патрон лампы на 45 градусов против часовой стрелки.
2. Поверните и извлеките лампу в сборе из фонаря.
3. Для извлечения лампы необходимо нажать на нее и повернуть.

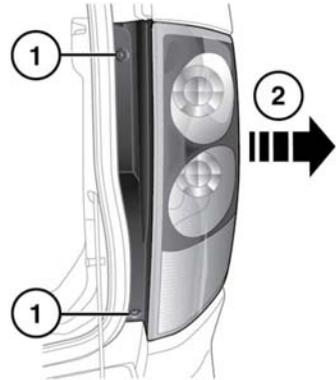


E156737

1. Поверните и, подняв, снимите выпуклую крышку.
2. Отсоедините электрический разъем и извлеките лампу в сборе.
3. Для извлечения лампы необходимо нажать на нее и повернуть.

## СНЯТИЕ ЛАМП ЗАДНИХ ФОНАРЕЙ

Чтобы заменить лампу в задних фонарях, фонарь необходимо снять с автомобиля.

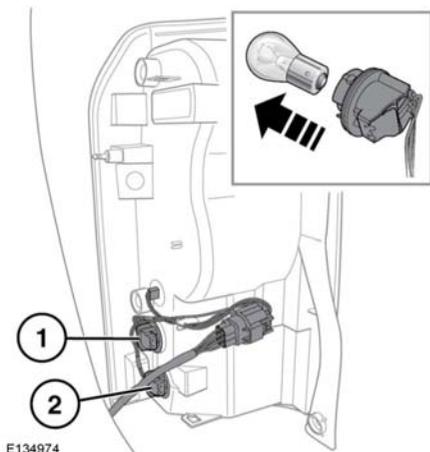


E134870

1. Открыв дверь багажного отделения, снимите два винта с внутреннего края блока фонарей.
2. Осторожно потянув блок-фару, извлеките ее из автомобиля.
3. Отсоедините электрический разъем и снимите блок с автомобиля. Положите его на плоскую поверхность, покрытую мягким материалом лицевой частью вниз во избежание повреждения стекла.
4. Установка блок-фары выполняется в обратном порядке.

## ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ ФОНАРЕЙ

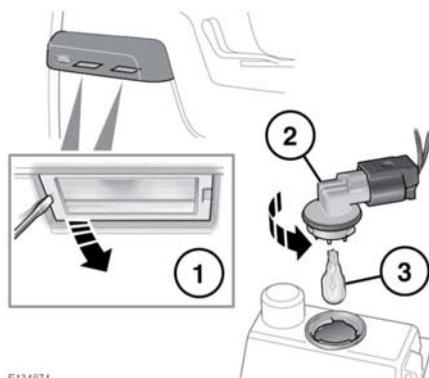
*Примечание:* Указатель поворота, стоп-сигнал и задний габаритный фонарь превляются светодиодными фонарями и не обслуживаются.



1. Фонарь заднего хода.
2. Задний противотуманный фонарь.

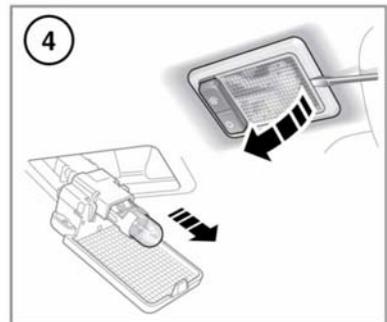
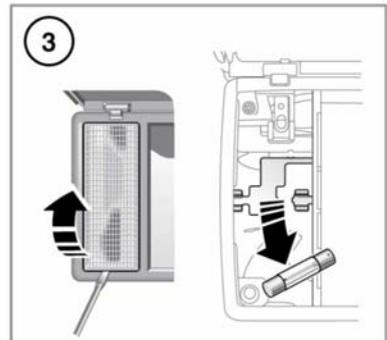
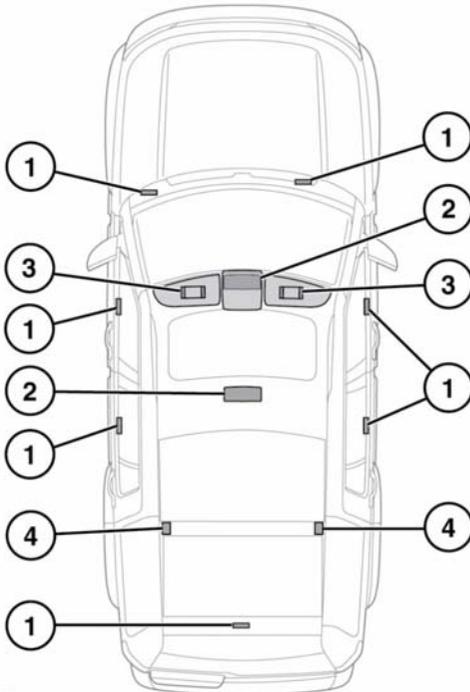
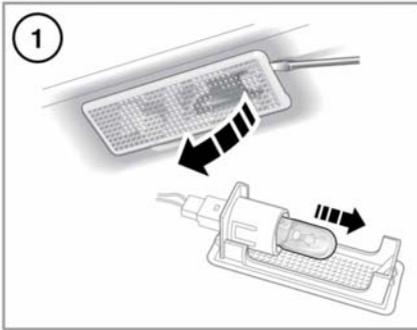
Поверните соответствующий блок лампы и потяните его, чтобы получить доступ к лампе. Для извлечения лампы необходимо нажать на нее, повернуть и потянуть.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ НОМЕРНОГО ЗНАКА



Выполните действия, показанные на иллюстрациях. Вставьте новую лампу и установите детали на место.

## ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



E155592

Выполните действия, показанные на иллюстрациях. Вставьте новую лампу и установите детали на место.

1. Лампы подсветки ниш для ног, подсветки выхода и багажного отделения.

2. Передние и задние плафоны общего и местного освещения.
3. Фонари подсветки косметических зеркал.
4. Плафоны общего освещения третьего ряда сидений.
3. Нажмите на переднюю, часть переключателя люка и удерживайте в течение 20 секунд.
4. Через 20 секунд люк начнет перемещаться. Удерживайте переднюю часть переключателя нажатой до завершения цикла полного открывания/закрывания.
5. После остановки люка отпустите переключатель.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ

Настройки стеклоподъемников потребуются восстановить в случае отсоединения АКБ, ее разряда или прерывания подачи питания.

Восстановление настроек выполняется следующим образом:

1. Полностью закройте окно.
2. Отпустите переключатель, затем поднимите его в положение закрывания и удерживайте в течение 1 секунды.
3. Повторите процедуру для каждого стеклоподъемника.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ЛЮКА КРЫШИ

Если при частично открытом люке отсоединяется аккумуляторная батарея или прерывается электропитание, необходимо выполнить повторную калибровку люка.

Подсоединив аккумуляторную батарею или восстановив электропитание, откалибруйте люк следующим образом:

1. Включите зажигание.
2. При закрытом люке нажмите и отпустите переднюю часть переключателя. Люк передвинется в наклонное положение.

Теперь люк может работать в нормальном режиме.

## КУЗОВ

- ❗ Перед мойкой автомобиля смойте грязь при помощи шланга.
- ❗ Не направляйте струю воды на воздухозаборник двигателя, воздухозаборники обогревателя, уплотнения кузова (дверей, потолочного люка, окон и т.п.) и на другие компоненты, которые можно повредить (фонари, зеркала, наружные накладки и т.п.).
- ❗ Запрещается использовать моющее оборудование высокого давления для очистки моторного отсека.
- ❗ После мойки автомобиля снаружи (особенно в мойки под давлением) рекомендуется проехать некоторое расстояние для просушки тормозов.
- ❗ Коррозионно-активные вещества, такие как птичий помет, могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Подобные отложения следует удалять как можно быстрее.
- ❗ Используйте только чистящие средства, предназначенные для автомобилей.
- ❗ Не наносите автополироль на неокрашенные зоны бампера. Полировка въедается в декоративное покрытие поверхности.

## УХОД ЗА ДНИЩЕМ КУЗОВА

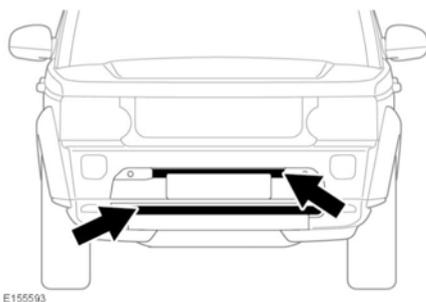
Регулярно промывайте днище кузова чистой водой, особое внимание уделяя зонам скопления грязи и отложений.

При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у обслуживающего вас дилера/в авторизованной мастерской.

## ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

- ❗ Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Особое внимание обратите на нижнюю решетку и радиатор. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его значительному повреждению.

После поездки по бездорожью как можно скорее выполните чистку днища кузова автомобиля.



При помощи шланга направьте струю воды через передний бампер (места показаны стрелками) для удаления грязи с радиатора и конденсатора кондиционера воздуха.

## САЛОН

 Некоторые чистящие средства содержат вредные вещества, которые в случае их неправильного применения могут негативно повлиять на здоровье и повредить салон.

## ТКАНЕВАЯ ОБИВКА

 Не полируйте панель приборов. Полированные поверхности обладают повышенной отражающей способностью и могут мешать обзору водителя.

Пластиковые и тканевые поверхности следует чистить с применением теплой воды и нейтрального мыла. Затем протрите начисто мягкой тканью.

## КОЖАНАЯ ОБИВКА

 Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для очистки кожи. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрой порче кожи. Использование составов, не одобренных к применению, аннулирует гарантию.

 Если вы не можете самостоятельно выбрать средства для применения, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Кожаную обивку следует чистить и наносить на нее защитное покрытие не реже одного раза в 6 месяцев.

Чтобы грязь не въедалась в кожу и не появлялись пятна, необходимо регулярно осматривать обивку и чистить ее один раз в 1 – 2 месяца, как описано ниже:

1. При помощи чистой, влажной, неокрашенной ткани протирайте обивку, удаляя с нее мелкую пыль. Не допускайте намокания кожи.
2. Если этого оказалось недостаточно, то смочите ткань в теплой мыльной воде и отожмите ее. Используйте только мягкое, не содержащее щелочь мыло.
3. Для очистки сильно загрязненных участков используйте чистящее средство для кожи марки Land Rover. Протрите насухо, пользуясь чистой мягкой тканью и часто перекаладывая ее.

Используйте чистящее средство для кожи марки Land Rover несколько раз в год, чтобы поддерживать мягкость и внешний вид кожи. Это средство питает и увлажняет кожу, создает на ее поверхности защитный слой, защищающий ее от проникновения внутрь пыли и любых веществ.

- Одежда темных тонов может окрашивать кожаную обивку, как и обивку из других материалов.
- Такие элементы фурнитуры, как пряжки ремней, застежки-молнии, заклепки и т.п. могут оставлять заметные царапины на кожаной обивке.
- Если пролитые чай, кофе или чернила не удалить немедленно, то придется смириться с тем, что пятна останутся навсегда.

Если вы пользуетесь услугами специалиста по очистке автомобилей, то убедитесь, что он знаком и в точности следует изложенным выше инструкциям.

**Примечание:** Некоторые материалы/ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств или волокон ткани. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности в случае столкновения.

Вытяните полностью ремни безопасности, затем очистите их с помощью теплой воды и нейтрального мыла. Дайте ремням безопасности просохнуть естественным образом в полностью вытянутом состоянии.

**Примечание:** Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений и степень износа лент ремней. О любых повреждениях следует сообщить дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения этих повреждений.

## КРЫШКИ БЛОКОВ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Крышки подушек безопасности следует чистить только при помощи слегка влажной ткани и небольшого количества средства для чистки обивки.



Не допускайте попадания жидкостей на крышки подушек безопасности и поверхности вокруг них. Любые вещества и предметы, попавшие в механизм, могут помешать надлежащему раскрытию подушек безопасности в случае удара.

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ, СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН И АУДИОСИСТЕМА

- Чистите слегка увлажненной тканью.
- Не пользуйтесь химическими составами и бытовыми чистящими средствами.
- Чтобы исключить возникновение ошибок, не дотрагивайтесь до сенсорного экрана несколькими пальцами одновременно.
- Не прикладывайте чрезмерного усилия.
- Не допускайте контакта острых, твердых или абразивных предметов с сенсорным экраном.
- Оберегайте сенсорный экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.

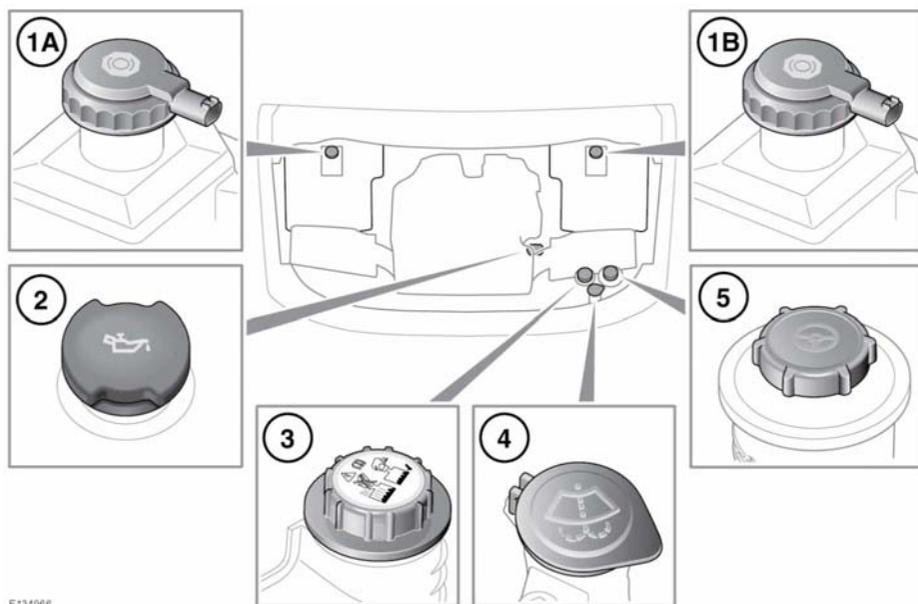
## ЗАСОРЕНИЕ ЖИКЛЕРОВ ОМЫВАТЕЛЯ



**Не включайте жиклеры омывателя во время устранения засорения или регулировки. Жидкость омывателя ветрового стекла может вызвать раздражение глаз и кожи. Всегда внимательно читайте и соблюдайте инструкции производителя омывающей жидкости.**

Если жиклер омывателя засорился, прочистите его тонкой проволокой, вставив ее в жиклер. После прочистки убедитесь, что проволока полностью извлечена. Положение жиклера омывателя также можно отрегулировать, вставив конец иголки в жиклер и аккуратно переместив его.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗАПРАВОЧНЫХ ОТВЕРСТИЙ РАБОЧИХ ЖИДКОСТЕЙ



1. Крышка бачка тормозной жидкости:
  - А. Автомобили с правосторонним управлением.
  - В. Автомобили с левосторонним управлением.
2. Крышка маслоналивной горловины двигателя.
3. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.
4. Крышка заливной горловины жидкости омывателя ветрового стекла.
5. Крышка горловины бачка рабочей жидкости усилителя рулевого управления.

**!** Запрещается эксплуатировать автомобиль, если существует вероятность контакта вытекающей жидкости с горячей поверхностью, например, системой выпуска.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

**!** Проверяйте уровень масла в двигателе каждую неделю. Если уровень масла внезапно понизился, или вы заметили значительное падение его уровня, обратитесь к квалифицированным специалистам.

E134966

## Проверка уровней рабочих жидкостей

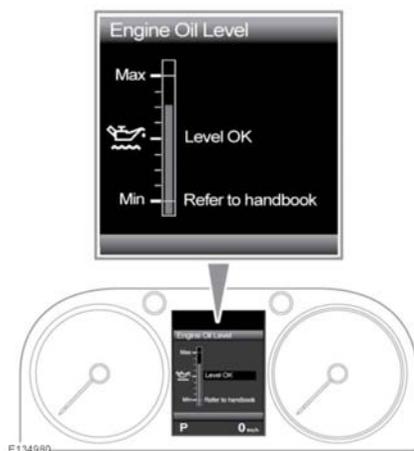
- ❗ Если на экране появилось сообщение **ENGINE OIL PRESSURE LOW** (Низкое давление масла), выбрав безопасное место, незамедлительно остановитесь, выключите двигатель и обратитесь к квалифицированным специалистам. Не запускайте двигатель, пока причина не будет устранена.

Перед проверкой уровня масла убедитесь, что:

- Автомобиль стоит на ровной поверхности.
- Двигатель прогрет до рабочей температуры (масло горячее).
- Двигатель был выключен в течение 10 минут, так как система не выдаст точных данных, если уровень масла не стабилизируется.

После этого проверьте уровень масла следующим образом:

1. Включите зажигание (не запуская двигатель).
2. Убедитесь, что выбрано положение стоянки (P).
3. Выберите **Service menu** (Службное меню) с помощью кнопок навигации по меню (см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**). В меню "Service menu" (Сервисное меню) выберите **Oil level display** (**Индикация уровня масла**). На панели приборов отобразится текущий уровень масла и рекомендация по доливке – выполните рекомендацию.



Уровень масла отображается на измерительной шкале. Сообщения справа от измерительной шкалы указывают, какие действия следует предпринять.

Если уровень масла в пределах нормы, отображается сообщение **Engine Oil Level OK** (Уровень моторного масла в норме). Добавлять масло не нужно.

Если уровень масла ниже нормы, отображается сообщение с указанием количества масла, которое необходимо долить, например, **Add 0.5 Litre** (**Добавить 0,5 л**). Долейте рекомендованное количество масла.

Если отображается сообщение **Engine Oil Level Overfilled** (Уровень масла выше допустимого), немедленно обратитесь за квалифицированной помощью. Не совершайте поездок на автомобиле при избытке масла, в противном случае это может вызвать серьезные повреждения двигателя.

Если отображается сообщение **Engine Oil Level Underfilled** (Уровень масла ниже допустимого), долейте 1,5 литра (2,6 пинты) масла и снова проверьте уровень.

Если отображается сообщение **Engine Oil Level Not Available** (Данные об уровне масла недоступны), идет стабилизация уровня масла. Выключите зажигание, выждите 10 минут, затем проверьте уровень масла по индикатору еще раз

Если отображается предупреждение **ENGINE OIL LEVEL MONITOR SYSTEM FAULT** (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА), обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ДОЛИВ МАСЛА

⚠ Автомобиль может лишиться гарантии, если повреждение произошло вследствие применения масла, не соответствующего техническим условиям, указанным производителем.

⚠ Нарушение требования об использовании масел, отвечающих спецификациям, может привести к повышенному износу двигателя, отложению смол и увеличению вредных выбросов. Это может также стать причиной поломки двигателя.

⚠ Заливка избыточного количества масла может привести к серьезному повреждению двигателя. Масло следует добавлять в малых количествах, а уровень проверять заново, чтобы не превысить максимально допустимое значение.

1. Снимите крышку маслозаливной горловины.
2. Долейте масло в соответствии с индикацией уровня масла (дизельные двигатели SD V6 объемом 3,0 л и бензиновые двигатели V6) или до уровня между отметками **MIN** (Мин.) и **MAX** (Макс.) или рисками на щупе (дизельный двигатель TD V6 объемом 3,0 л).
3. Удалите масло, пролитое в процессе заливки.
4. Через 10 минут (дизельные двигатели SD V6 объемом 3,0 л и бензиновые двигатели V6) или через 5 минут (дизельный двигатель TD V6 объемом 3,0 л) еще раз проверьте уровень масла.

Необходимо применять масло, соответствующее требуемым техническим условиям, и удостовериться в том, что оно подходит для климатических условий, в которых эксплуатируется автомобиль. См. **332, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.

**Примечание:** Для того чтобы поднять уровень масла от отметки **MIN** (МИН.) до **MAX** (МАКС.) на щупе для всех моделей, требуется 1,5 л масла (2,6 пинты).

# Проверка уровней рабочих жидкостей

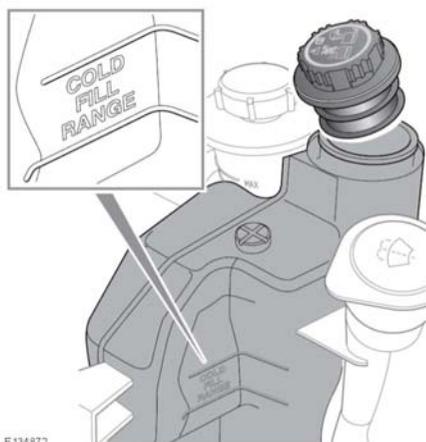
## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

**!** Работа двигателя без охлаждающей жидкости приводит к серьезному повреждению двигателя.

Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке следует проверять не реже одного раза в неделю (или чаще при большом пробеге или эксплуатации в тяжелых условиях). Проверяйте уровень только на холодной системе.

Проверяйте, чтобы охлаждающая жидкость оставалась на уровне между отметками "COLD FILL RANGE" (ДИАПАЗОН ЗАПРАВКИ В ХОЛОДНОМ СОСТОЯНИИ), расположенными сбоку расширительного бачка. Не обращайтесь внимания на охлаждающую жидкость, видимую в верхней части бачка

Если уровень упал внезапно или значительно, необходимо провести проверку автомобиля при помощи квалифицированного специалиста.



E134872

## ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

**!** Не снимайте крышку наливной горловины на горячем двигателе – струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.

**!** Не допускайте попадания антифриза на горячий двигатель - это может привести к возгоранию.

**!** Отворачивайте крышку наливной горловины медленно, чтобы стравить давление перед полным снятием крышки.

**!** Жидкость системы охлаждения токсична; ее проглатывание может привести к гибели. Храните емкости с жидкостью системы охлаждения закрытыми, в недоступном для детей месте. При подозрении на случайное проглатывание немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**!** При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте их чистой водой.

**!** При поездках в местах, где доступная для заливки вода содержит соль, всегда ищите возможность залить пресную (дождевую или дистиллированную) воду. Долив соленой воды может привести к значительному повреждению двигателя.

 Применение неразрешенного антифриза оказывает негативное воздействие на систему охлаждения и приводит к сокращению срока службы двигателя.

 **Жидкость системы охлаждения повреждает окрашенные поверхности; немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.**

Долейте до верхней отметки уровня, расположенной над текстом **COLD FILL RANGE** (ДИАПАЗОН ЗАПРАВКИ В ХОЛОДНОМ СОСТОЯНИИ) сбоку расширительного бачка. Применяйте только 50% раствор воды и рекомендуемого антифриза. См. **332, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**

Удельная плотность 50% раствора антифриза при 20°C (68°F) составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до -40°C (-40°F).

Жидкость системы охлаждения содержит необходимые антикоррозийные добавки. Содержание жидкости системы охлаждения в охлаждающей жидкости требуется поддерживать на уровне 50% ± 5% круглогодично, а не только в холодную погоду. Чтобы обеспечить сохранение антикоррозийных свойств охлаждающей жидкости, ее следует проверять раз в год и полностью менять каждые десять лет вне зависимости от пробега. Несоблюдение этого правила может привести к коррозии радиатора и деталей двигателя.

***Примечание:** В экстренном случае, если отсутствует разрешенная жидкость системы охлаждения, заправьте систему охлаждения чистой водой, но учтите фактор ослабления защиты от замерзания. Не доливайте или не заправляйте жидкостью системы охлаждения традиционного состава. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.*

По завершении долива плотно закрутите крышку до щелчка храпового механизма крышки.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

 Тормозная жидкость очень токсична. Храните емкости с тормозной жидкостью закрытыми, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что могли случайно проглотить жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

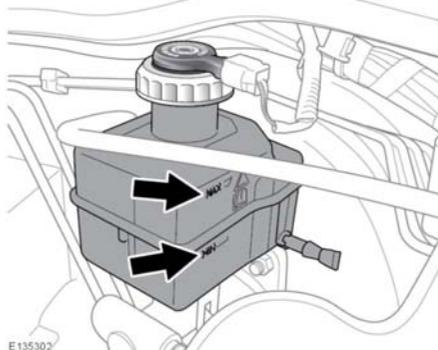
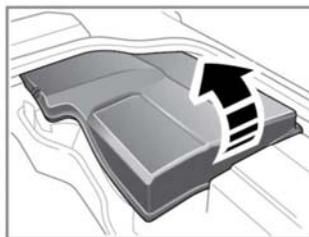
## Проверка уровней рабочих жидкостей

-  При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте их чистой водой.
-  Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить пролива тормозной жидкости на горячий двигатель – это может привести к возгоранию.
-  Не допускайте, чтобы во время движения уровень тормозной жидкости был ниже отметки MIN.
-  Незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью, если ход педали тормоза больше обычного или наблюдается существенное снижение уровня тормозной жидкости. Движение при таких условиях может привести к увеличению тормозного пути или полному отказу тормозов.

 Если объем жидкости в бачке тормозной системы падает ниже рекомендуемого уровня, загорается красный сигнализатор на панели приборов.

**Примечание:** Если сигнализатор загорается во время движения, остановите автомобиль, как только позволят условия безопасности, плавно нажимая педаль тормоза. Проверьте уровень жидкости, долейте ее до необходимого уровня.

Проверяйте уровень жидкости не реже одного раза в неделю (при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации – чаще), поставив автомобиль на ровную поверхность.



Для проверки уровня тормозной жидкости необходимо снять левую или правую подкапотную крышку, в зависимости от того, какое управление используется на автомобиле: левостороннее (левая крышка) или правостороннее. См. **255, КРЫШКИ ПОД КАПОТОМ – СНЯТИЕ**.

Уровень жидкости можно проверить, не снимая крышку горловины, через прозрачную стенку бачка. Уровень тормозной жидкости должен быть между метками **MAX** и **MIN**.

## ДОЛИВ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

 Тормозная жидкость вызывает повреждение лакокрасочного покрытия. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

 Применяйте только новую жидкость из герметичной емкости (жидкости из открытых емкостей или слитые из системы ранее впитывают влагу, что может негативно отразиться на характеристиках, поэтому их запрещается использовать).

1. Перед снятием крышки горловины очистите ее во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку заливной горловины.
3. Долейте рекомендуемую тормозную жидкость в бачок до метки **MAX**. См. **332, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.
4. Закройте крышку и закрывающую панель.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

 Рабочая жидкость гидроусилителя крайне токсична. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что могли случайно проглотить жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

 При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте их чистой водой.

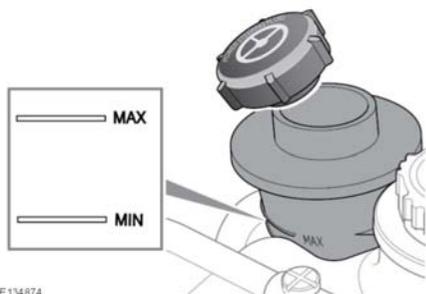
 Запрещается запускать двигатель, если уровень жидкости опустился ниже метки **MIN**. Это может привести к серьезным повреждениям насоса рулевого управления.

 В случае заметного падения уровня жидкости немедленно обратитесь за квалифицированной помощью. Это может привести к серьезным повреждениям насоса рулевого управления.

 Если уровень жидкости падает медленно, ее можно долить до верхней отметки, чтобы доехать до станции техобслуживания для проверки. Однако рекомендуется обратиться за помощью к квалифицированным специалистам, перед тем как продолжить эксплуатацию автомобиля.

# Проверка уровней рабочих жидкостей

Проверяйте и доливайте жидкость, когда автомобиль стоит на горизонтальной площадке при выключенном двигателе и холодной системе. Не поворачивайте рулевое колесо после выключения двигателя.



Уровень жидкости можно увидеть через полупрозрачный корпус бачка.

Уровень жидкости должен быть между метками **MIN** и **MAX**.

## ДОЛИВ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

⚠ Рабочая жидкость усилителя рулевого управления вызывает повреждение лакокрасочного покрытия. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

⚠ Не заправляйте бачок выше метки **MAX**.

1. Перед снятием крышки горловины очистите ее во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку заливной горловины.

3. Долейте рекомендуемую жидкость PAS в бачок до уровня между метками **MIN** и **MAX**. См. **332, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.
4. Установите крышку горловины на место.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ОМЫВАТЕЛЯ

⚠ Некоторые стеклоомывающие жидкости являются горючими веществами, особенно при попадании искры в неразведенную или высококонцентрированную жидкость. Не допускайте попадания омывающей жидкости на источники открытого пламени и искрообразования.

⚠ Если автомобиль эксплуатируется при температурах ниже 4°C (40°F), применяйте жидкость омывателя с защитой от замерзания. В холодную погоду использование жидкости без защиты от замерзания может привести к ухудшению видимости и увеличению риска аварии.

⚠ Запрещается заливать антифриз или растворы воды с уксусом в бачок омывателя, поскольку антифриз вызывает повреждение лакокрасочного покрытия, а уксус может повредить насос стеклоомывателя ветрового стекла.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не допускайте наличия открытого пламени или других источников огня рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



При работе рядом с аккумуляторной батареей или ее обслуживании надевайте защитные очки для защиты глаз от брызг кислоты.



Во избежание травм не подпускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.



Перед работой с аккумуляторной батареей прочтите информацию в руководстве.

## УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ



Не допускайте попадания электролита (жидкости) аккумуляторной батареи на кожу и в глаза. Электролит представляет собой коррозионноактивную и токсичную жидкость, и может привести к тяжелым травмам. В случае попадания электролита в глаза или на кожу, незамедлительно промойте пострадавший участок чистой холодной водой. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании электролита на кожу и/или одежду снимите эту одежду и промойте кожу значительным количеством воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании электролита в глаза, обильно промойте их чистой холодной водой. Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью и продолжайте промывать глаза водой.



Проглатывание электролита может привести к летальному исходу. В случае проглатывания электролита немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву.

 Пробки банок батареи и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не закупорена и не перекручена. В противном случае в батарее может произойти рост давления, что может привести к взрыву.

 Не допускайте открытого пламени или источников искрообразования рядом с аккумуляторной батареей, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.

 Не заряжайте замерзшую аккумуляторную батарею и не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее. Это может привести к взрыву.

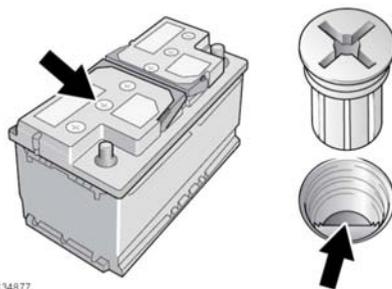
 Перед началом работ с аккумуляторной батареей или рядом с ней снимите все металлические украшения и не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические объекты могут вызвать искрение и/или короткое замыкание, которое может привести к взрыву.

 Не прикасайтесь к полюсным наконечникам или клеммам аккумуляторной батареи. Они содержат свинец и соединения свинца, которые являются токсичными. После работы с аккумуляторной батареей всегда тщательно мойте руки.

На вашем автомобиле установлена либо малообслуживаемая аккумуляторная батарея, либо батарея с абсорбирующими перегородками из стеклянного микроволокна (AGM). Аккумуляторные батареи AGM полностью герметичны и не обслуживаются.

 Не пытайтесь вскрыть или снять верхнюю часть аккумуляторной батареи AGM.

В условиях жаркого климата необходимо чаще проверять уровень и состояние электролита малообслуживаемой аккумуляторной батареи. При необходимости можно доливать в батарею дистиллированную воду.



E134877

Отверните шесть пробок, закрывающих банки батареи, и положите их в надежное место.

# Аккумуляторная батарея

Убедитесь в том, что объем жидкости (электролита) соответствует уровню пластмассового индикатора. Если необходимо, долейте дистиллированную воду, но не допускайте перелива. Установите на место шесть пробок банок батареи.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ

 Вращающиеся детали двигателя могут причинить тяжелую травму. Работая вблизи вращающихся деталей двигателя, соблюдайте особую осторожность.

 Перед запуском обесточенного автомобиля убедитесь, что включен электрический стояночный тормоз (EPB), либо установите под колеса подходящие колодки. Убедитесь, что выбрано положение P (Стоянка).

 Работать рядом с аккумуляторной батареей следует в защитных очках.

 Не пытайтесь запустить обесточенный автомобиль, если есть подозрение, что электролит в аккумуляторной батарее замерз.



При нормальной эксплуатации аккумуляторы выделяют взрывоопасный газ. Объем выделяемого газа достаточен для сильных взрывов, которые могут причинить серьезные травмы. Убедитесь, что вблизи моторного отделения отсутствует искрение и открытое пламя.



Убедитесь, что между автомобилем-донором и обесточенным автомобилем нет физического контакта, за исключением соединительных проводов.

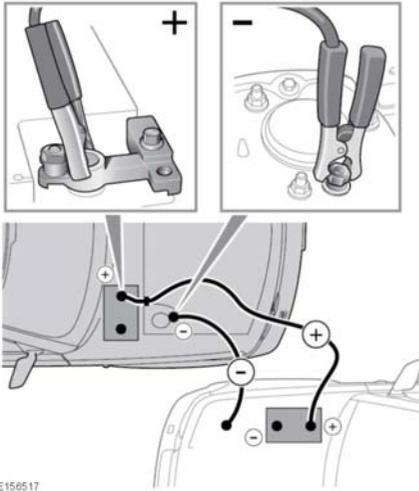


Убедитесь, что вспомогательная аккумуляторная батарея или пусковое устройство рассчитаны на 12 В.



Перед проведением работ на электрооборудовании отсоедините соединительные провода.

*Примечание: Перед подсоединением соединительных проводов проверьте правильность подсоединения аккумуляторной батареи на автомобиле и убедитесь, что все электрооборудование выключено.*



E156517

1. Подсоедините один конец положительного (красного) соединительного провода к положительной клемме аккумуляторной батареи автомобиля-донора.
2. Подсоедините другой конец положительного соединительного провода к положительной клемме разряженной аккумуляторной батареи.
3. Подсоедините один конец отрицательного (черного) соединительного провода к точке массы автомобиля-донора, рекомендованной для подобного запуска.
4. Подсоедините другой конец отрицательного соединительного провода к подходящей точке массы на автомобиле с разряженной батареей. Точка подключения к массе должна быть на расстоянии не менее 0,5 метра (20 дюймов) от аккумулятора и как можно дальше от трубопроводов топливной и тормозной систем.  
**Примечание:** Убедитесь, что провода не касаются подвижных деталей, и проверьте надежность всех 4 соединений.
5. Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут.
6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.  
**Примечание:** Запрещается включение любых электрических цепей на автомобиле с ранее разряженной батареей до отключения его от соединительных проводов.
7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах несколько минут.
8. Выключите двигатель автомобиля-донора.
9. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля с разряженной батареей.
10. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля-донора.

11. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля с ранее разряженной батареей.
12. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля-донора.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

Чтобы запустить двигатель с помощью пускового устройства или вспомогательной аккумуляторной батареи, выполните следующие действия в указанной последовательности:

1. Подсоедините положительный (красный) соединительный провод к положительной клемме разряженной аккумуляторной батареи.
2. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к клемме массы (-) аккумуляторной батареи.
3. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.
4. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.
5. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.

## СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Перед отсоединением аккумуляторной батареи выключите зажигание. Всегда в первую очередь следует отсоединять и подсоединять отрицательный провод.



При снятии батареи с автомобиля и ее установке соблюдайте меры предосторожности. Из-за своей тяжести она может стать причиной травмы при подъеме или падении.



Не запрокидывайте АКБ во время подъема или перемещения, т.к. наклон более чем на 45 градусов может повредить АКБ и вызвать утечку электролита. Электролит аккумулятора представляет собой едкую и высокотоксичную жидкость.



Не ставьте аккумулятор на детали автомобиля, так как это может привести к повреждениям из-за ее массы.



Не запускайте двигатель после отсоединения батареи. Это может привести к повреждению системы зарядки.

1. Убедитесь, что все электрические цепи выключены, все окна закрыты, и сигнализация отключена.
2. Уберите электронный ключ из автомобиля и подождите две минуты, чтобы дать системам полностью выключиться.

3. Снимите отрицательный зажим, поднимите провод и закрепите его в стороне от клеммы батареи.
4. Снимите положительный зажим, поднимите провод и закрепите его в стороне от клеммы батареи.
5. Отсоедините зажим батареи и снимите ее с автомобиля.

## ПОСЛЕДСТВИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ

Отсоединение аккумуляторной батареи может повлиять на ряд систем автомобиля, особенно если перед отсоединением батарея была разряжена. Например, при отсоединении аккумулятора может сработать сигнализация (зависит от ее состояния). Если сигнализация не сработала, отключите ее как обычно при помощи электронного ключа. Для правильной работы стеклоподъемников может потребоваться повторная калибровка.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

 Убедитесь, что тип и номинал используемого зарядного устройства соответствуют требуемым. Применение неподходящего зарядного устройства может привести к повреждению аккумулятора и стать причиной его взрыва.



**Зарядку аккумуляторной батареи всегда выполняйте в хорошо проветриваемом месте, удаленном от источников открытого пламени, искр или других источников воспламенения. Во время зарядки батарея может выделять взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.**



Перед началом зарядки батарею следует отсоединить и снять с автомобиля. Невыполнение этого требования может привести к повреждению электрической системы автомобиля.



Обязательно соблюдайте инструкции, прилагаемые к зарядному устройству. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению батареи.

1. Отсоедините батарею и снимите ее с автомобиля.
2. Подсоедините зарядное устройство согласно указаниям изготовителя.
3. По завершении зарядки отключите питание зарядного устройства.
4. Отсоедините провода зарядного устройства от батареи.
5. Перед подсоединением к автомобилю дайте батарее постоять в течение часа. Это позволит рассеяться взрывоопасным газам и уменьшит риск взрыва.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Устанавливайте только батарею подходящего типа и номинала. Использование аккумуляторных батарей других типов и номиналов может привести к возгоранию или повреждению системы электрооборудования. В случае наличия сомнений при установке аккумулятора обратитесь к квалифицированному специалисту.



Использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат ряд вредных веществ. По вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Интеллектуальная система управления электропитанием (IPSM) непрерывно контролирует состояние главной аккумуляторной батареи. В случае чрезмерной разрядки аккумуляторной батареи система отключает вспомогательные электрические системы для сохранения заряда аккумуляторной батареи.

Если система IPSM обнаруживает, что состояние аккумуляторной батареи не соответствует заданным параметрам, можно предпринять меры на двух уровнях. Оба уровня сопровождаются сообщениями на сенсорном экране, а предупреждение о низком заряде аккумуляторной батареи отображается на информационной панели.

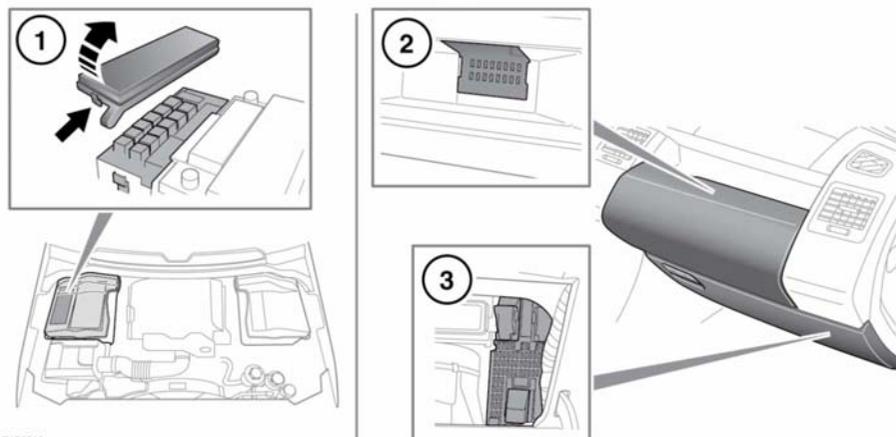
- **Energy Management** (Управление энергопотреблением): отображается на сенсорном экране, если двигатель не работает и функционирование систем приводит к чрезмерной разрядке аккумуляторной батареи. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.
- **Low Battery - Please Start Engine** (Аккумулятор разряжен – запустите двигатель): отображается на сенсорном экране и информационной панели, если двигатель не работает. Через 3 минуты система IPSM начнет отключение систем автомобиля. Нормальная работа систем возобновляется после запуска двигателя.



Заводите двигатель, только если это безопасно.

**Примечание:** В случае появления сообщения **Low Battery – Please Start Engine** (Аккумулятор разряжен – запустите двигатель), необходимо проехать на автомобиле не менее 30 минут при температуре выше 0°C (32°F) или не менее 60 минут при температуре ниже 0°C (32°F). Это позволит восстановить заряд АКБ до приемлемого уровня. Если нормальная работа систем не возобновляется после запуска двигателя, то возможно аккумуляторная батарея недостаточно заряжена. Если это безопасно, снова заведите двигатель. Если проблема сохраняется, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



E150592

1. Блок предохранителей в моторном отсеке.
2. Верхний блок предохранителей в салоне.
3. Нижний блок предохранителей в салоне.

Для доступа к верхнему блоку предохранителей в салоне откройте верхний перчаточный ящик и снимите съемную панель в задней части перчаточного ящика.

В табличке на задней стенке панели доступа показаны защищаемые цепи и расположение предохранителей.

Для доступа к нижнему блоку предохранителей в салоне откройте нижний перчаточный ящик, сожмите верхние части защелок и опустите перчаточный ящик в нишу для ног.

На ярлыке в задней части перчаточного ящика указаны предохраняемые электрические цепи и местоположение предохранителей.

Номера и расположение предохранителей в моторном отсеке показаны на внутренней стороне крышки блока предохранителей.

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



При замене устанавливайте одобренные Land Rover предохранители того же типа и номинала, что и заменяемые, или предохранители с совпадающими характеристиками. Использование неподходящего предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля, что, в свою очередь, может вызвать пожар.



Если после замены новый предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера/в авторизованной мастерской компании.

**Примечание:** *Land Rover рекомендует, чтобы замену реле выполняли только квалифицированные специалисты.*

Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь.

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	25	Белый	Топливный насос.
2	10	Красный	Бензиновый двигатель – система управления двигателем. Дизельный двигатель – подогреватель, работающий на топливе.
3	5	Желто-коричневый	Блок управления пневматической подвески.
4	25	Белый	Система управления двигателем.
5	15	Синий	Бензиновый двигатель – система управления двигателем. Дизельный двигатель – система управления двигателем – кислородные датчики, датчик массового расхода воздуха, модуль свечей предпускового подогрева.
6	15	Синий	Бензиновый двигатель – система управления двигателем – обмотки реле. Дизельный двигатель – система управления двигателем.
7	-	-	-
8	25	Белый	Обогреватель задних сидений.
9	-	-	-
10	10	Красный	Дизельный двигатель – система управления двигателем.
11	20	Желтый	Бензиновый двигатель – кислородные датчики.
12	10	Красный	Жиклеры омывателя с обогревом.
13	15	Синий	Система управления двигателем.

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
14	20	Желтый	Бензиновый двигатель – кислородные датчики.
15	5	Желто-коричневый	Зеркало заднего вида, камера заднего вида, камера класса High Line.
16	5	Желто-коричневый	Система контроля "мертвых зон" (BSM), система помощи преодоления брода.
17	10	Красный	Дизельный двигатель – система управления двигателем.
	20	Желтый	Бензиновый двигатель – кислородные датчики.
18	5	Желто-коричневый	Бензиновый двигатель – система управления двигателем – датчик реле стартера.
19	-	-	-
20	30	Зеленый	Омыватели фар.
21	5	Желто-коричневый	Система динамической стабилизации (DSC), антиблокировочная система тормозов (ABS).
22	30	Зеленый	Задний вентилятор.
23	25	Белый	Противобуксовочная система.
24	25	Белый	Обогреватели передних сидений.
25	15	Синий	Звуковой сигнал.
26	20	Желтый	Блок управления пневматической подвески.
27	15	Синий	Муфта кондиционера.
28	20	Желтый	Бензиновый двигатель – водяной насос промежуточного охладителя.

# Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
29	30	Зеленый	Стеклоочистители ветрового стекла.
30	10	Красный	Блок управления автоматической коробки передач.

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В САЛОНЕ

### Верхний

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	15	Синий	Сенсорный экран, передняя интегрированная панель управления.
2	10	Красный	Усилитель аудиосистемы.
3	-	-	-
4	10	Красный	Навигация, ТВ-тюнер.
5	15	Синий	Головное устройство аудиосистемы.
6	15	Синий	Панель входов и выходов аудио- и видеосистемы.
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-
12	-	-	-
13	-	-	-
14	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
15	15	Синий	Передняя и задняя интегрированные панели управления – обогрев и вентиляция.
16	20	Желтый	Дополнительный подогреватель, работающий на топливе.

## Нижний

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	5	Желто-коричневый	Приемник радиосигналов, система контроля давления в шинах (TPMS).
2	-	-	-
3	15	Синий	Передние противотуманные фары.
4	-	-	-
5	5	Желто-коричневый	Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC), антиблокировочная система тормозов (ABS), датчик угла поворота рулевого колеса.
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	5	Желто-коричневый	Электрический стояночный тормоз (EPB).
10	5	Желто-коричневый	Блок управления пневматической подвески, блок управления шасси.
11	10	Красный	Фонарь заднего хода прицепа.
12	5	Желто-коричневый	Лампы фонаря заднего хода. Зеркало заднего вида.
13	-	-	-

## Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
14	5	Желто-коричневый	Реле педали тормоза.
15	30	Зеленый	Обогрев заднего стекла.
16	10	Красный	Мини-холодильник вещевого ящика.
17	5	Желто-коричневый	Доступ/запуск без ключа, центральный замок.
18	15	Синий	Задний стеклоочиститель.
19	5	Желто-коричневый	Блок управления двигателем (ЕСМ).
20	10	Красный	Подогрев рулевого колеса.
21	10	Красный	Переключатели на центральной консоли, климат-контроль в задней части салона.
22	5	Желто-коричневый	Автоматическая коробка передач, раздаточная коробка, задний дифференциал.
23	-	-	-
24	10	Красный	Левые боковые и задние габаритные фонари.
25	10	Красный	Правые боковые и задние габаритные фонари.
26	-	-	-
27	10	Красный	Габаритные фонари прицепа.
28	-	-	-
29	-	-	-
30	25	Белый	Стеклоподъемник двери переднего пассажира, центральный замок.
31	5	Желто-коричневый	Датчик дождя, выключатель вспомогательных световых приборов.

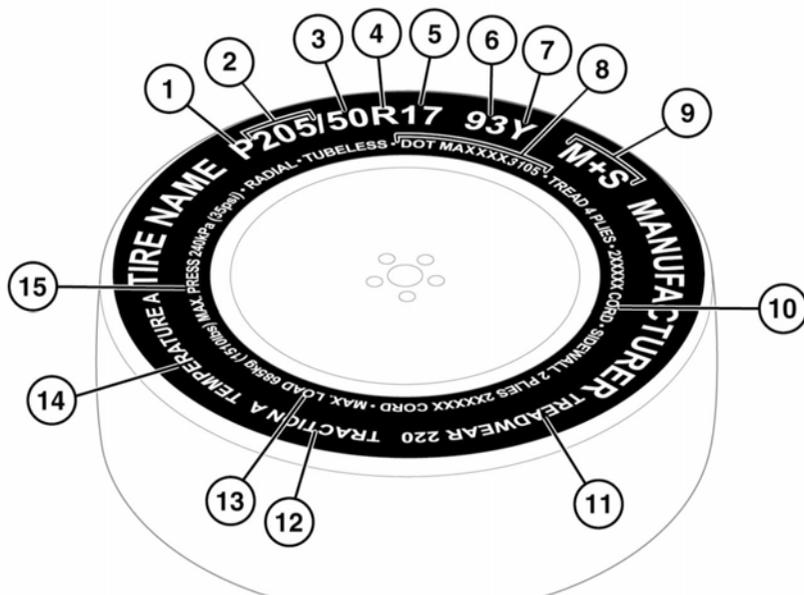
Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
32	25	Белый	Стеклоподъемник двери водителя, наружные зеркала, центральный замок.
33	-	-	-
34	10	Красный	Замок лючка топливноналивной горловины.
35	-	-	-
36	5	Желто-коричневый	Сирена с автономным питанием.
37	20	Желтый	Доступ без ключа, центральный замок.
38	15	Синий	Омыватель ветрового стекла.
39	25	Белый	Задний левый стеклоподъемник, центральный замок.
40	5	Желто-коричневый	Память положения сидений, часы, блок переключателей двери водителя (наружные зеркала, стеклоподъемники).
41	5	Желто-коричневый	Модуль шлюза.
42	30	Зеленый	Электропривод сиденья водителя.
43	15	Синий	Омыватель заднего стекла.
44	25	Белый	Задний правый стеклоподъемник, центральный замок.
45	30	Зеленый	Пассажирское сиденье с электроприводом.
46	-	-	-
47	20	Желтый	Люк крыши.
48	15	Синий	Разъем прицепа (питание от АКБ).
49	5	Желто-коричневый	Адаптивная система переднего освещения (правый узел).

# Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
50	5	Желто-коричневый	Адаптивная система переднего освещения (левый узел).
51	5	Желто-коричневый	Переключатели на рулевом колесе.
52	-	-	-
53	20	Желтый	Прикуриватель.
54	15	Синий	Разъем прицепа (питание от зажигания).
55	20	Желтый	Гнездо питания дополнительного оборудования – центральное и заднее.
56	10	Красный	Подушки безопасности: система пассивной безопасности (SRS).
57	10	Красный	Плафоны внутреннего освещения.
58	-	-	-
59	-	-	-
60	-	-	-
61	10	Красный	Панель приборов, информационная панель, вентилятор.
62	10	Красный	Блок управления климат-контролем, блок переключателей.
63	20	Желтый	гнездо питания дополнительного оборудования.
64	5	Желто-коричневый	Блок управления двигателем (ЕСМ).
65	-	-	-
66	5	Желто-коричневый	Диагностический разъем.
67	-	-	-

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
68	-	-	-
69	-	-	-

## МАРКИРОВКА ШИН



E135318

1. P означает, что шина предназначена для легковых автомобилей. Этот индекс указывается не всегда.
2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
3. Отношение высоты к ширине, называемое также профилем, показывает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Таким образом, если ширина протектора 205 мм, а отношение высоты профиля шины к его высоте составляет 50, то высота боковины будет 102 мм.
4. R означает, что шина радиальная.
5. Диаметр обода колеса (в дюймах).
6. Индекс нагрузки шины. Этот индекс указывается не всегда.



Индексы нагрузки и скорости новых шин на замену должны быть не ниже, чем в технических требованиях, предъявляемых к фирменным шинам (ОЕ). При возникновении сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

7. Скоростная категория указывает на максимальную скорость движения в течение продолжительного времени, на которую рассчитана шина. См. 297, ИНДЕКС СКОРОСТИ.

8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. Большая часть этой информации относится к производителю, месту производства и т.д. Последние четыре цифры – дата выпуска. Например, номер 5111 означает, что шина выпущена на 51-ой неделе 2011 г.
9. **M+S** или **M/S** означает, что шина может использоваться в условиях грязи и снега.
10. Число слоев в зонах корда и боковины. Показывает, сколько слоев покрытого резиной материала входит в конструкцию шины. Здесь также содержится информация о типе используемых материалов.
11. Показатель износоустойчивости: шины с показателем 400, например, служат вдвое дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления служит для оценки эффективности торможения шины на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому **AA, A, B** и **C**.
13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости: термостойкость шин обозначается буквами **A, B** или **C**, где **A** – наибольшая термостойкость. Этот показатель дается для правильно накачанной шины, которая используется в пределах ее диапазона скоростных характеристик и предельной нагрузки.
15. Максимальное давление в шинах. Это давление не следует применять для обычных поездок. См. **297, УХОД ЗА ШИНАМИ**.

## ИНДЕКС СКОРОСТИ

Номинал	Скорость, км/ч (миль/ч)
Q	160 (99)
R	170 (106)
S	180 (112)
T	190 (118)
U	200 (124)
H	210 (130)
V	240 (149)
W	270 (168)
Y	300 (186)

## УХОД ЗА ШИНАМИ



Не ездите с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами.



Не допускайте попадания рабочих жидкостей автомобиля на шины, поскольку это может привести к повреждению шин.

 Избегайте пробуксовки колес. Это может привести к повреждению структуры шин и выходу их из строя.

 Если пробуксовка колес неизбежна из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч).

 Не превышайте максимальную величину давления, указанную на боковине шины.

*Примечание:* После поездки по бездорожью необходимо проверять состояние шин. Сразу же после выезда на нормальное твердое дорожное полотно остановите автомобиль и проверьте, не повреждены ли шины.

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если вы не можете самостоятельно оценить состояние шины, проверьте ее немедленно в мастерской по ремонту шин, у дилера/в авторизованной мастерской.

## ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

 Не начинайте поездку, если шины не накачаны должным образом. Недостаточное давление приводит к чрезмерной деформации и неравномерному износу шин. Это может стать причиной внезапного выхода шины из строя. Повышенное давление в шинах вызывает жесткость подвески, неравномерный износ шин и ухудшенную управляемость.

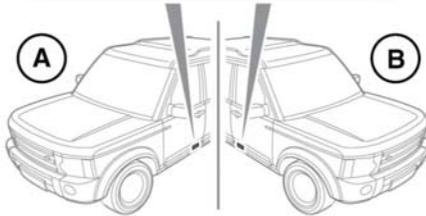
 Проверку давления следует выполнять на холодных шинах на автомобиле, простоявшем неподвижно более трех часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает до опасного уровня.

 Если автомобиль стоит под ярким солнцем или эксплуатируется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед проверкой давления.

 Недостаточное давление способствует увеличению расхода топлива и уменьшению срока службы шин, и может отрицательно повлиять на управляемость автомобиля и его тормозные характеристики.

## ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

LAND ROVER		i		DISCOVERY	
XXXXXXRXX XXXXXXRXX XXXXXXRXX	MAX 3 3 3	XXX X.X XX (kPa) (BAR) (PSI)			
XXXXXXRXX	MAX 3 3 3	XXX X.X XX (kPa) (BAR) (PSI)			
XXXXXXRXX	MAX 3 3 3	XXX X.X XX (kPa) (BAR) (PSI)			



E134878

Рекомендованные значения давления в шинах для малой и большой нагрузки перечислены в табличке, расположенной в проеме двери водителя.

**⚠** **Нагрузку автомобиля следует всегда учитывать, если вы проверяете или регулируете давление в шинах.**

- A.** Табличка с информацией по шинам на автомобиле с левосторонним управлением.
- B.** Расположение таблички с информацией по шинам на автомобиле с правосторонним управлением.

Проверяйте состояние шин и давление в них (включая запасное колесо) еженедельно, а также перед продолжительной поездкой.

Если при холодной погоде выполнить проверку давления, когда автомобиль находится в закрытом помещении, например в гараже, и после этого сразу отправиться в поездку, то это может привести к тому, что шины окажутся недостаточно накачаны.

При необходимости проверки давления в теплых шинах следует учитывать, что давление в них увеличивается на 0,3 – 0,4 бар (4 – 6 фунт./кв. дюйм, 30 – 40 кПа). В этом случае не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть. Стандартные значения давления в шинах см. в **298, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ.**

С течением времени давление в шинах уменьшается естественным образом. Если потери давления превышают 1,4 бар (2 фунта/кв. дюйм или 14 кПа) в неделю, необходимо, чтобы квалифицированный специалист определил и устранил причину.

**⚠** **Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.**

**⚠** **Не ездите с проколотой шиной. Даже если шина выглядит накачанной, давление в ней может быть значительно ниже нормы и может продолжать падать. Замените шину или обратитесь в авторизованную мастерскую.**

 Если давление в шинах снижается до значения, соответствующего малой нагрузке, или увеличивается до значения, соответствующего большой нагрузке, TPMS необходимо настроить в соответствии с давлением в шинах и нагрузкой автомобиля. См. 306, ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ.

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру:

 Чтобы не допустить повреждения ниппелей, не прилагайте чрезмерного или бокового усилия на манометр/насос для шин.

1. Открутите колпачок ниппеля.
2. Надежно подсоедините насос для шин/шинный манометр к ниппелю.
3. Снимите показания с манометра и при необходимости подкачайте шину.
4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Невыполнение этого требования приведет к получению неточных результатов.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр и выпустите часть воздуха из шины, нажав на центр ниппеля. Заново установите манометр на ниппель и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто требуемое давление.

7. Установите на место колпачок ниппеля.

## НИППЕЛИ ШИН

Плотно закручивайте колпачки во избежание попадания в ниппель воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте ниппели на предмет пропускания воздуха.

## ПРОКОЛОТЫЕ ШИНЫ

 Не ездите с проколотой шиной. Даже если проколотая шина не выпускает воздух, она небезопасна, поскольку может спустить неожиданно в любое время.

## ЗАМЕНА ШИН

 Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора. Несоблюдение данного требования может привести к снижению устойчивости автомобиля.

 Индекс нагрузки и скоростные характеристики всех новых шин для замены, по меньшей мере, должны быть такими же, как у фирменных шин. При возникновении сомнений обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

 Не переставляйте шины на автомобиле.

 Если приходится использовать шины, не рекомендованные компанией Land Rover, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин.

 В случае установки специальных шин с пониженным индексом скорости (например, зимние или внедорожные шины) скорость движения не должна превышать предел, установленный для этих шин. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, такую табличку следует размещать в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.

 Снятие и установку шин следует выполнять у дилера/в авторизованной мастерской.

 При снятии шины с диска или при установке ее на диск соблюдайте осторожность, чтобы не повредить датчик TPMS.

Если износ протектора достигает примерно 2 мм, на поверхности протектора шины начинают появляться индикаторы износа. По длине окружности шины появляются непрерывные индикаторные полосы, напоминающие об износе протектора.

Предпочтительно заменять все четыре шины одновременно. Если такой возможности нет, заменяйте шины попарно (обе передние или обе задние). При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Характеристики шин для вашего автомобиля указаны на информационной табличке с данными о шинах. См. **299, ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ.**

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН

В местах, где высокая температура окружающего воздуха сохраняется в течение длительного времени, может происходить размягчение боковины шин. При длительной стоянке автомобиля это приводит к некоторой деформации шин в точках контакта с опорной поверхностью. Этот дефект называется "плоское пятно".

Это нормальное явление. Тем не менее, после стоянки в начале пути "плоские пятна" могут вызывать вибрацию. По мере движения этот эффект постепенно исчезает.

Для уменьшения вероятности появления деформации в виде плоских участков давление в шинах можно увеличивать до максимальной величины, указанной на боковине шины. Перед поездкой давление в шинах должно быть доведено до нормы, см. **298, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ.**

## СТАРЕНИЕ ШИН

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающих условий.

Рекомендуется менять шины не реже одного раза в шесть лет, но иногда замена может оказаться необходимой и до конца этого срока.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Маркировка **M+S** (грязь и снег) на боковине шины означает, что шина всесезонная и предназначена для круглогодичной эксплуатации, в том числе для движения при низких температурах, по снегу и льду.



Данный символ обозначает специальные зимние шины, которые можно устанавливать для оптимального сцепления с дорогой зимой или если автомобиль используется в очень суровых зимних условиях.

*Примечание: Специализированные зимние шины часто имеют более низкую скоростную категорию по сравнению со штатными шинами, поэтому движение автомобиля необходимо осуществлять в пределах скоростного ограничения для таких шин. За дополнительной информацией обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую. В странах, где требуется устанавливать табличку с указанием максимальной скорости для шин, такую табличку следует размещать в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.*

Давление шин, указанное на информационной табличке, относится к любым условиям эксплуатации оригинальных шин. Если же устанавливается шина с пониженными скоростными характеристиками, рекомендуемое давление применимо только при движении со скоростью ниже 160 км/ч (100 миль/ч).

Для оптимального сцепления с дорожным покрытием перед движением по снегу или льду следует провести обкатку шин, проехав не менее 160 километров (100 миль) по сухой дороге.

Обратите внимание, что зимой сцепление шин с дорожным покрытием существенно уменьшается, если глубина протектора составляет менее 4 мм.

Обратите внимание, что в некоторых странах для зимних шин устанавливаются более высокие требования к минимально допустимой глубине протектора по сравнению с летними шинами.

При использовании специальных зимних шин, возможно, потребуется заменить колеса колесами другого размера в зависимости от исходного выбора колес. Требуется заменить все четыре колеса.

Если на шинах установлены стандартные резиновые ниппели, в течение 75 секунд мигает, а затем горит сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS). На информационной панели также появится сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ)**.

После установки исходных колес и шин, необходимо проехать небольшое расстояние на автомобиле для сброса TPMS, чтобы выключился сигнализатор.

Рекомендуемые зимние шины указаны в таблице ниже:

<b>Одобрённые Land Rover зимние шины</b>	
18-дюймовые колесные диски	235/65 R18 110H Dunlop Winter Sport M3
19-дюймовые колеса	255/55 R19 111V Goodyear Ultra Grip
19-дюймовые колеса	255/55 R19 111T Nokian Hakkapeliitta 7 SUV
20 дюймовые колесные диски	255/50 R20 109V Continental Cross Contact Winter

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ



**Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, утрамбованного снега.**



**Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.**



**Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.**

В условиях обильного снега для улучшения сцепления с утрамбованным снегом можно применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.

При необходимости установки устройств противоскольжения необходимо соблюдать следующие правила:

- На задние колеса устанавливать цепи противоскольжения запрещено.
- Односторонние цепи противоскольжения с шипами можно устанавливать на передние колеса диаметром 18, 19 или 20 дюймов.
- Установленные колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования.

- Следует использовать только такие цепи противоскольжения, которые разрешены к использованию компанией Land Rover. Только разрешенные компанией Land Rover цепи противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не вызывают повреждение автомобиля. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения. Особое внимание уделяйте инструкциям по максимальной скорости и установке устройств противоскольжения.
- Не допускайте повреждения шин/автомобиля при снятии цепей противоскольжения, насколько позволяют условия.

## **ДЕКЛАРАЦИЯ ДЛЯ ШИН (только для Индии)**

Все импортируемые шины соответствуют требованиям Бюро стандартов Индии (BIS) и "Централизованным правилам эксплуатации автомобилей" (Central Motor Vehicle Rules или сокращенно CMVR) 1989 г. Шины эквивалентны шинам, поставляемым производителем автомобилей Land Rover, и полностью соответствуют требованиям индийского рынка.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

 Система TPMS предупреждает о недостаточном давлении в шинах, но не подкачивает их. Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.

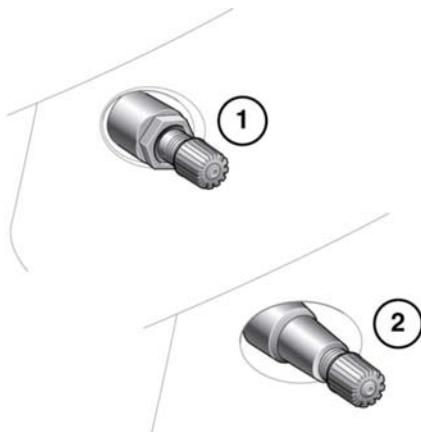
 Система TPMS НЕ регистрирует наличие повреждений шин. Регулярно проверяйте состояние шин автомобиля, особенно при поездках по бездорожью.

 Накачивая шины, соблюдайте осторожность, чтобы не погнуть и не повредить ниппели системы TPMS. Головку шланга насоса навинчивать на ниппель шины следует ровно, без перекосов.

**Примечание:** Не прошедшее сертификацию дополнительное оборудование может мешать нормальному функционированию данной системы. В этом случае на информационной панели появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING FAULT** (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ).

**Примечание:** установка шин других типов может отрицательно повлиять на работу системы TPMS. Всегда заменяйте шины согласно рекомендациям.

Система TPMS постоянно контролирует давление в шинах, включая шину полноразмерного запасного колеса. Контроль давления во временном запасном колесе (если имеется) не осуществляется.



E132513

Колеса с системой TPMS можно отличить визуально по наружной металлической контргайке и ниппелю (1). На колеса всех автомобилей Land Rover, не оборудованных системой TPMS, ставятся обрезиненные ниппели (2).

Давление в шинах следует регулярно проверять на холодных шинах и при необходимости регулировать до получения требуемого значения. Наличие системы TPMS не избавляет от необходимости выполнять эту процедуру для обеспечения безопасности автомобиля.

# Система контроля давления в шинах (TPMS)

Сигнализатор давления в шинах (см. **63, СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)**)

загорается, если давление в одной или нескольких шинах значительно ниже нормы. Следует как можно скорее остановиться, проверить шины и накачать их до рекомендованного давления в соответствии с загрузкой автомобиля.

Кроме этого, система TPMS контролирует давление в полноразмерном запасном колесе. Если давление в шине запасного колеса не соответствует норме, на дисплее появляется сообщение **CHECK SPARE TYRE PRESSURE (ПРОВЕРЬТЕ ДАВЛЕНИЕ В ЗАПАСНОМ КОЛЕСЕ)** и загорается соответствующая контрольная лампа.

## ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ

Предусмотрена возможность устанавливать различные уровни контроля давления, соответствующие значениям давления и нагрузки, указанным в табличке для легко- и тяжело нагруженных автомобилей. См. **298, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.

***Примечание:** Убедитесь, что давление в шинах соответствует нагрузке автомобиля.*

Различные уровни контроля давления в шинах можно задать в меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля) (см. раздел **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**).

***Примечание:** Настройка TPMS должна соответствовать нагрузке автомобиля.*

## ЗАМЕНА ПОЛНОРАЗМЕРНОГО ЗАПАСНОГО КОЛЕСА И ШИНЫ

Система автоматически распознает любые изменения положения колес. Для того чтобы система могла распознать замену колес, автомобиль должен простоять в течение 15 минут в процессе замены. После движения со скоростью выше 25 км/ч (16 миль/ч) предупреждение о недостаточном давлении в шинах должно исчезнуть в течение приблизительно 5 минут.

## КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН



Если у вас возникают сомнения относительно выполнения данных инструкций, перед выполнением ремонта обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Автомобиль может быть не оснащен запасным колесом. В этом случае на его месте будет находиться комплект для ремонта шин. Комплект для ремонта шин можно использовать для ремонта только **одной** шины, поэтому прежде чем приступить к ремонту шины, необходимо прочесть следующую инструкцию.

Комплект для ремонта шин позволяет отремонтировать большинство проколов диаметром до 6 мм, в пределах зоны корда.

**Примечание:** Герметик, используемый в комплекте, имеет срок годности, дата окончания которого указана на верхней части баллона. Замените баллон до окончания срока годности.

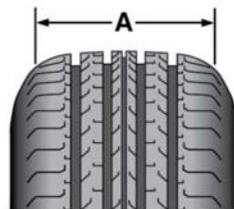
## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН



Некоторые повреждения шин можно устранить только частично или вообще невозможно устранить. Возможность ремонта зависит от степени и характера повреждений. Потеря давления в шинах может в значительной степени повлиять на безопасность автомобиля.



Не используйте комплект для ремонта шин, поврежденных при езде со спущенной шиной.



E149963

**A.** Зона протектора.



Используйте комплект только для ремонта повреждений в пределах зоны протектора (A).



Не используйте комплект для ремонта повреждений на боковинах шин.



Если на автомобиль установлена отремонтированная шина, скорость движения не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).

# Комплект для ремонта шин

-  Максимальное расстояние, допустимое при езде с отремонтированной шиной, составляет 200 км (125 миль).
-  Если установлена отремонтированная шина, то управляйте автомобилем осторожно, избегая резких торможений или маневров.
-  Используйте комплект для ремонта шин только на том автомобиле, с которым он был поставлен.
-  Не используйте данный комплект для иных целей, кроме ремонта шин.
-  При использовании не оставляйте комплект без присмотра.
-  Используйте комплект для ремонта шин при температуре от  $-30$  до  $+70^{\circ}\text{C}$ .
-  Всегда следите за тем, чтобы дети и животные находились на безопасном расстоянии от комплекта при его использовании.
-  Не стойте в непосредственной близости от работающего компрессора.
-  Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При обнаружении трещин, повреждений или деформаций не накачивайте шину.

-  Следите за боковиной шины во время накачивания. При появлении трещин, грыж или аналогичных повреждений и деформаций отключите компрессор и выпустите воздух из шины. Не пользуйтесь больше этим колесом.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

-  Не допускайте попадания на кожу герметика, содержащего натуральный латекс.
-  Если давление в шине не достигает 1,8 бар (180 кПа) за 7 минут, это указывает на сильное повреждение шины. Временный ремонт невозможен, поэтому езда на автомобиле запрещена до замены шины.
-  Перед тем как приступить к ремонту шины, найдите безопасное место для стоянки автомобиля, расположенное как можно дальше от транспортного потока.
-  Убедитесь, что включен электрический стояночный тормоз (EPB), и селектор коробки передач установлен в положение (P).
-  Не пытайтесь удалять из шины посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и т.п.

-  При использовании компрессора не выключайте двигатель, если только автомобиль не находится в закрытом или плохо вентилируемом пространстве, где это может привести к удушью.
-  Во избежание перегрева не допускайте непрерывной работы компрессора более 10 минут.

**Примечание:** Все водители и пассажиры автомобиля должны быть проинформированы о том, что на автомобиль установлена временная отремонтированная шина. Они также должны быть проинформированы о том, что при поездке на автомобиле с отремонтированной шиной должны соблюдаться особые правила.

## ПРОЦЕДУРА РЕМОНТА

-  **Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При наличии трещин, выпуклостей или других подобных повреждений не пытайтесь накачать колесо. Во время работы компрессора не стойте рядом с накачиваемым колесом. Наблюдайте за боковиной шины. При появлении трещин, выпуклостей или других подобных повреждений выключите компрессор и выпустите воздух через вентиль. Не пользуйтесь больше этим колесом.**

-  **Если давление в шине не достигает 1,8 бар (180 кПа) за 10 минут (максимум), это указывает на неисправимое повреждение шины. Временный ремонт невозможен, поэтому езда на автомобиле запрещена до замены шины.**

1. Откройте комплект для ремонта шин и отклейте наклейку с указанием максимальной скорости. Наклейте наклейку на панель приборов в поле зрения водителя. Не закрывайте наклейкой приборы и сигнализаторы.
2. Размотайте шнур питания компрессора и шланг для накачивания.
3. Снимите оранжевую крышку с ресивера баллона с герметиком и крышку баллона.
4. Плотно приверните баллон к ресиверу (по часовой стрелке).  
*Примечание:* При наворачивании баллона на ресивер уплотнительная мембрана баллона прокальвается. После установки ресивера его снятию препятствует защелка.
5. Снимите колпачок ниппеля с поврежденной шины.
6. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания. Подсоедините шланг для накачивания к ниппелю шины, проверив надежность крепления шланга.

- Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (0), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. См. **104, ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ**.  
Включите зажигание. См. **120, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**.
- Включите компрессор переводом переключателя в положение (I).
- Накачайте шину до давления от 1,8 бар (180 кПа) до 3,5 бар (350 кПа).

***Примечание:** При закачке герметика через вентиль шины давление может подниматься до 6 бар (600 кПа). Приблизительно через 30 секунд давление опять упадет.*

- Во время накачивания кратковременно выключите компрессор для проверки давления в шине по манометру, установленному на компрессоре.

***Примечание:** Время накачивания шины не должно превышать 10 минут. Если через 10 минут (максимум) давление в шине не достигло минимального значения, шину не следует использовать.*

- Выключите компрессор, когда требуемое давление в шине будет достигнуто. После выключения компрессора можно выключить двигатель.
- Извлеките штекер питания из гнезда питания дополнительного оборудования.

- Отсоедините шланг от ниппеля шины, отвернув его как можно быстрее (против часовой стрелки).
- Установите на место защитный колпачок шланга и колпачок ниппеля шины.
- Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле. Комплект потребуется спустя 10 км (6 миль) для проверки давления в шинах, поэтому необходимо обеспечить быстрый доступ к нему.
- Сразу же проедьте на автомобиле не более 10 км (6 миль). Это позволит герметику покрыть внутреннюю поверхность шины и загерметизировать место прокола.

### ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНЕ ПОСЛЕ РЕМОНТА



Если при управлении автомобилем наблюдаются вибрации, ненормальная реакция на рулевое управление или шумы, немедленно уменьшите скорость. Доедьте с предельной осторожностью и малой скоростью до ближайшего безопасного места, где можно остановиться. Осмотрите шину и проверьте давление. В случае наличия следов повреждений или деформации, или если давление ниже 1,3 бар (130 кПа), не продолжайте движение.



**Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру/в авторизованную мастерскую за консультацией по замене шины после использования ремонтного комплекта.**

1. Проедьте максимум 3 км (2 мили), затем остановитесь в безопасном месте. Произведите визуальный осмотр шины.
2. Извлеките ремонтный комплект из автомобиля.
3. Плотно прикрутите соединительный шланг к ниппелю шины.
4. Проверьте давление в шине по манометру.
5. Если давление в отремонтированной шине превышает 1,3 бар (19 фунтов/кв. дюйм, 130 кПа), отрегулируйте давление до надлежащего значения.  
При наличии следов повреждений или деформации, или если давление в шинах ниже 1,3 бар, не продолжайте движение.
6. Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (O), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. Включите зажигание.
7. Включите компрессор (I) и накачайте шину до необходимого давления. См. **298, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ**.
8. Для проверки давления в шине отключите компрессор и проверьте показания манометра.
9. Если давление в шине слишком высокое, при выключенном компрессоре выпустите необходимое количество воздуха при помощи клапана сброса давления.
10. После накачивания шины до необходимого давления выключите компрессор и извлеките штекер шнура питания из гнезда питания дополнительного оборудования.
  - Использование герметика из комплекта для ремонта шин может стать причиной появления ошибочных сообщений и неправильных показаний системы контроля давления в шинах (TPMS). Поэтому для проверки и регулировки давления в поврежденной шине используйте манометр из комплекта для ремонта шин.
11. Отверните соединитель шланга от ниппеля шины, установите на место колпачок ниппеля и защитный колпачок соединительного шланга.
12. Убедитесь, что комплект для ремонта шин надежно и безопасно уложен в автомобиле.
13. Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру/в авторизованную мастерскую для замены шины. Перед снятием шины сообщите специалисту шиномонтажной мастерской (или дилера/авторизованной мастерской) о ремонте, проведенном с помощью ремонтного комплекта.
14. После установки новой шины следует заменить шланг для накачивания, ресивер и баллон с герметиком.

## Комплект для ремонта шин



Вместе с обычным мусором можно выбрасывать только пустые баллоны из-под герметика. Баллоны с остатками герметика и шланг для накачивания следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов, для чего следует обратиться в шиноремонтную мастерскую или к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС

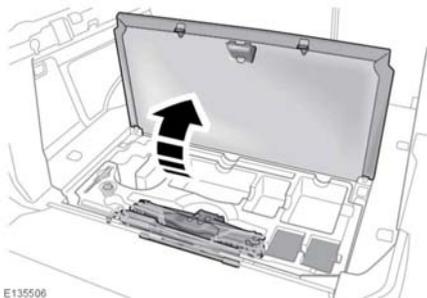
Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции:

-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистрали и транспортного потока.
-  Автомобиль и домкрат, на который он опирается, должны стоять на твердой и ровной поверхности.
-  Включите электрический стояночный тормоз (EPB) и выберите стоянку (P).
-  Убедитесь, что пневмоподвеска установлена на высоту для бездорожья. **В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ БУДЕТ НЕВОЗМОЖНО УСТАНОВИТЬ ДОМКРАТ В ТОЧКЕ ПОДДОМКРАЧИВАНИЯ.**
-  Включите аварийную сигнализацию.
-  Убедитесь, что передние колеса стоят прямо, и включите блокировку рулевой колонки.
-  Отсоедините прицеп/жилой фургон от автомобиля.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля световозвращающей стороной к попутному транспорту.

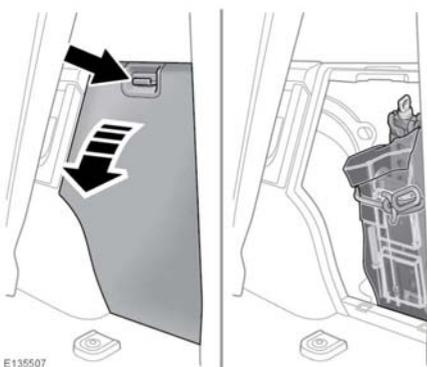
-  Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не нарушать устойчивость поднятого автомобиля.
-  Не подкладывайте ничего между домкратом и поверхностью земли, и между домкратом и автомобилем.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.**
-  Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если баллонный ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка внезапно провернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.
-  Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому при неправильном обращении могут стать причиной травмы.

## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

**Примечание:** Типы и расположение инструментов могут отличаться от тех, что показаны на иллюстрациях.



**5-местные автомобили:** набор инструментов расположен под панелью в полу багажного отделения.

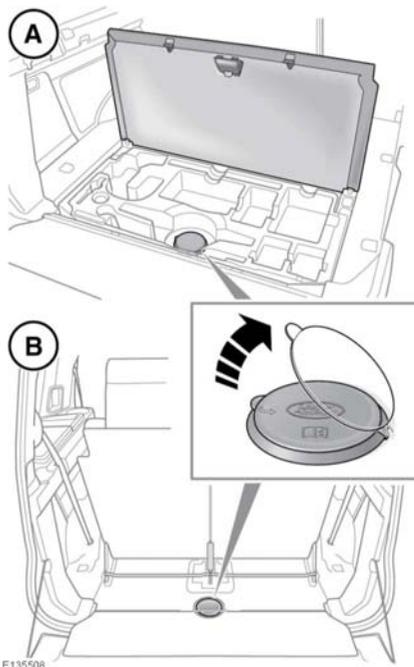


**7-местные автомобили:** набор инструментов расположен за крышкой лючка в багажном отделении.

**Примечание:** Особое внимание уделяйте правильному расположению каждого инструмента, поскольку после использования необходимо вернуть его на место.

**Примечание:** Периодически осматривайте домкрат, очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности подъемный винт, для предотвращения коррозии.

## СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



 Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не нарушать устойчивость поднятого автомобиля.

 Колеса очень тяжелые, поэтому неправильное обращение с ними может привести к травме. При подъеме и перемещении колес необходимо соблюдать особые меры предосторожности.

***Примечание:** Перед снятием запасного колеса запомните положение его хранения. Заменяемое колесо должно быть правильно размещено в месте хранения.*

### **На 5-местных автомобилях (А)**

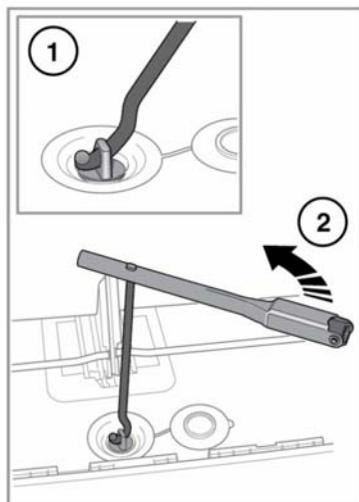
- Откройте заднюю панель пола багажного отделения.
- Снимите крышку для доступа к оси подъемной лебедки запасного колеса.
- Извлеките все инструменты из автомобильного набора инструментов. См. **314, НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ**.

## Замена колеса

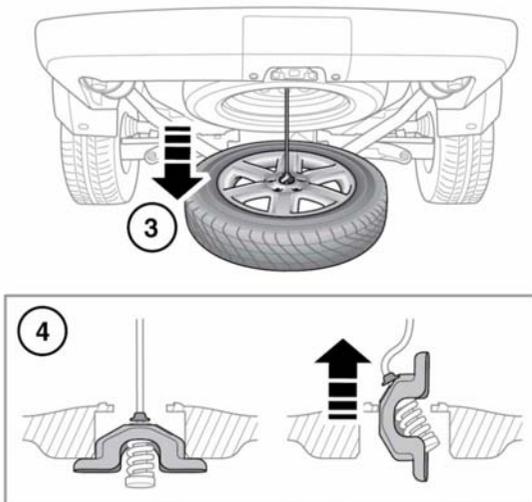
### На 7-местных автомобилях (В)

- Снимите крышку доступа к оси лебедки для подъема запасного колеса за сиденьями 3-го ряда.

- Извлеките все инструменты из автомобильного набора инструментов. См. **314, НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ**.



E147457



- !** Не используйте электроинструменты для опускания запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.

**Примечание:** Перед снятием запасного колеса запомните положение его хранения. Заменяемое колесо должно быть правильно размещено в месте хранения.

1. Вставьте рукоятку домкрата через отверстие в гайке лебедки.
2. Наденьте баллонный ключ на рукоятку домкрата и, вращая против часовой стрелки, опустите запасное колесо.

3. Продолжайте вращать подъемную лебедку колеса, пока колесо не опустится на поверхность земли и не провиснет трос лебедки.

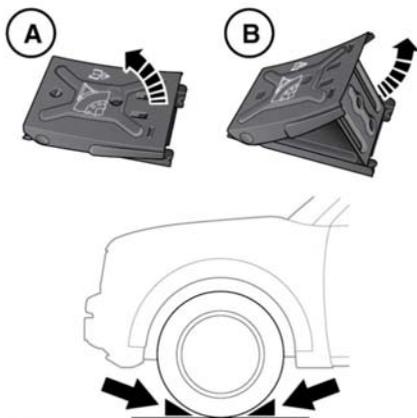
**Примечание:** Не пытайтесь вращать лебедку после того, как она дойдет до конца хода.

4. Удерживая трос, наклоните подъемную проушину так, чтобы ее можно было протянуть через отверстие колеса.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОТИВООТКАТНЫХ КОЛОДОК

 Всегда блокируйте колеса с помощью подходящих противооткатных колодок. Поставьте колодки с обеих сторон колеса, расположенного по диагонали от заменяемого колеса.

 Если приходится поднимать автомобиль домкратом на небольшом склоне, поместите колодки под оба колеса на оси, которая не поднимается.



E135175

Противооткатные колодки хранятся в наборе инструментов.

1. Извлеките колодки из набора инструментов, поднимите сложенную секцию (А) и разложите колодку.
2. Поднимайте опорную секцию колодки (В) до тех пор, пока она не зафиксируется на месте.

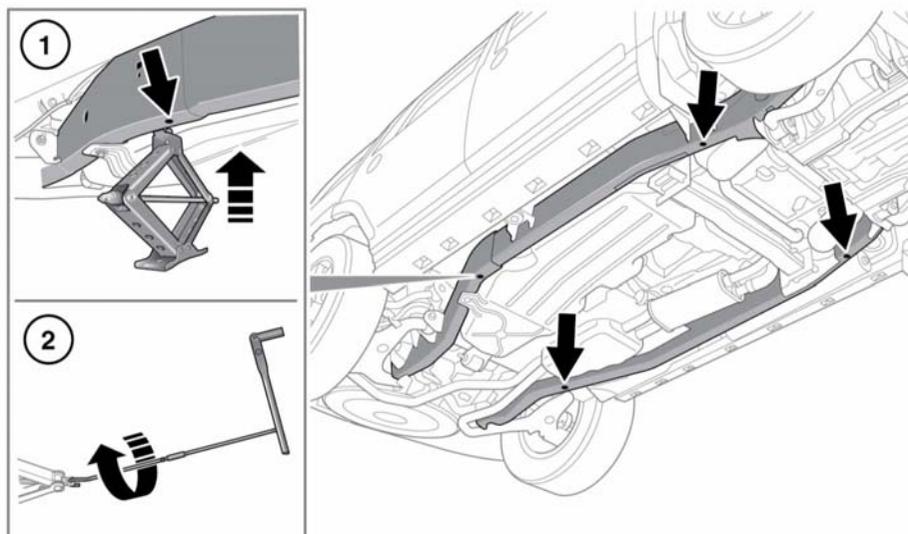
3. Установите автомобиль на горизонтальной площадке. Необходимо использовать обе колодки. Установите их с обеих сторон колеса и плотно задвиньте под колесо.

## ТИП ДОМКРАТА И ГНЕЗД ДЛЯ УСТАНОВКИ ДОМКРАТА - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА

 Используйте только указанные ниже места для установки домкрата, чтобы исключить риск повреждения автомобиля.

**Примечание:** Автомобиль может быть оборудован датчиком наклона, который включает сигнализацию, если после запираения автомобиль наклоняется в каком-либо направлении. Чтобы запереть двери на время замены колеса и не включать сигнализацию, выключите датчики сигнализации в меню настройки автомобиля. См. 56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОМКРАТА - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА



E135321

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.**

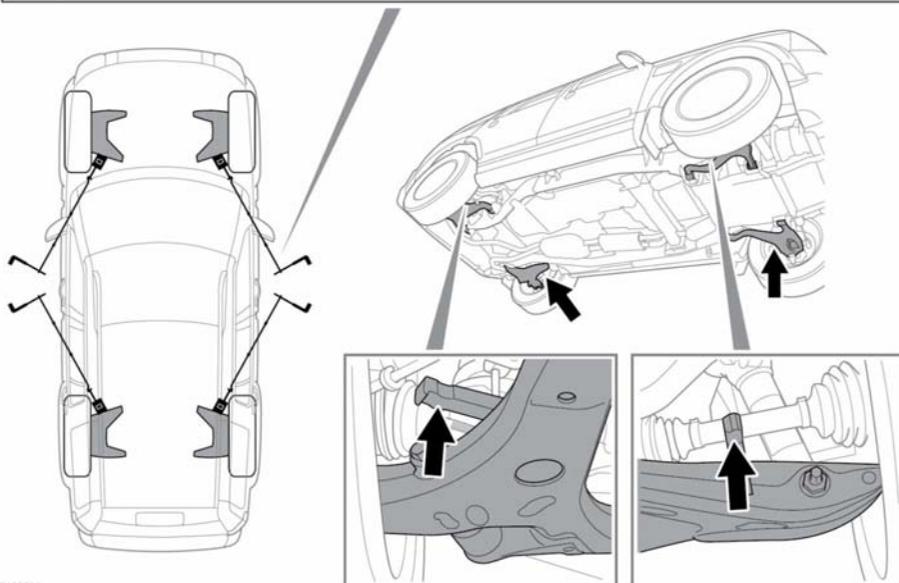
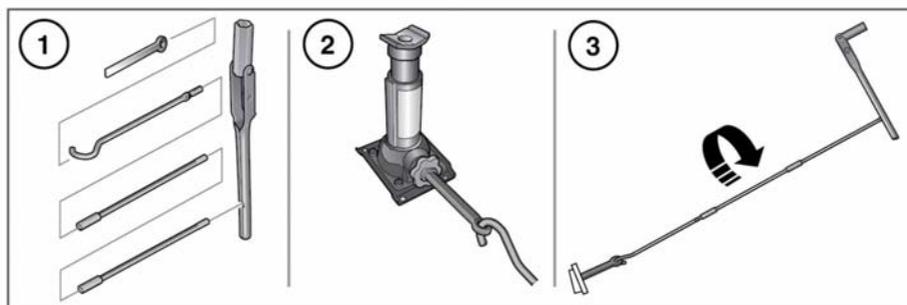
1. Установите домкрат под рекомендованным гнездом.
2. С помощью переходника установите на домкрат рукоятку. Установите колесный ключ на подъемный рычаг и вращайте по часовой стрелке, чтобы поднять автомобиль.

## ТИП ДОМКРАТА И ГНЕЗД ДЛЯ УСТАНОВКИ ДОМКРАТА - ПРУЖИННАЯ ПОДВЕСКА

- ⚠** Конструкция систем пружинной подвески не позволяет оторвать колесо от поверхности дороги, используя для поддомкрачивания шасси.
- !** Используйте только указанные ниже места для установки домкрата, чтобы исключить риск повреждения автомобиля.

**Примечание:** Автомобиль может быть оборудован датчиком наклона, который включает сигнализацию, если после запираания автомобиль наклоняется в каком-либо направлении. Чтобы запереть двери на время замены колеса и не включать сигнализацию, выключите датчики сигнализации в меню настройки автомобиля. См. **56, МЕНЮ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОМКРАТА - ПРУЖИННАЯ ПОДВЕСКА



E155599



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.**

1. Соберите подъемный рычаг, как показано на рисунке.

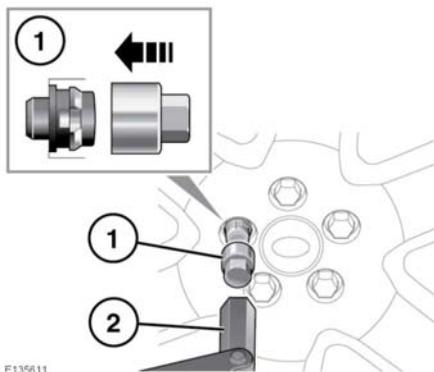
2. С помощью переходника установите подъемный рычаг на домкрат.

3. Установите колесный ключ на подъемный рычаг. Установите домкрат под соответствующее гнездо, вращайте подъемный рычаг по часовой стрелке, чтобы поднять автомобиль.

## СЕКРЕТНЫЕ ГАЙКИ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА

Секретные гайки крепления колеса можно снимать и устанавливать только при помощи специального переходника из набора инструментов.

**Примечание:** На нижней стороне переходника выштампован кодировый номер. Убедитесь, что этот код записан в сервисной книжке, которая входит в комплект документации к автомобилю. Данный номер потребуется указать при заказе запасного переходника. Сервисная книжка должна храниться в надежном месте, но не вместе с автомобилем.



Для откручивания:

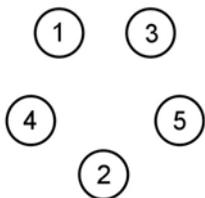
1. Надежно вставьте переходник в секретную гайку крепления колеса.
2. При помощи баллонного ключа отверните гайку колеса вместе с переходником.

**Примечание:** После использования положите переходник гайки крепления колеса в предназначенное для этого место в наборе инструментов.

## ЗАМЕНА КОЛЕСА

1. Перед заменой колеса прочтите **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и выполните их требования, см. раздел **313, ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС**.
2. Перед подъемом автомобиля ослабьте гайки крепления колеса при помощи баллонного ключа, повернув их на пол-оборота против часовой стрелки.
3. Установите домкрат под соответствующим гнездом. На автомобилях с пружинной подвеской эта точка находится на нижнем рычаге подвески, на автомобилях с пневматической подвеской – под шасси. См. **317, ТИП ДОМКРАТА И ГНЕЗД ДЛЯ УСТАНОВКИ ДОМКРАТА - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА** или **318, ТИП ДОМКРАТА И ГНЕЗД ДЛЯ УСТАНОВКИ ДОМКРАТА - ПРУЖИННАЯ ПОДВЕСКА**.
4. Поверните рукоятку домкрата по часовой стрелке, чтобы поднять головку домкрата и зафиксировать ее в точке установки. Убедитесь, что основание домкрата полностью опирается на поверхность дороги.
5. Медленно и равномерно поднимайте автомобиль домкратом. Избегайте быстрых и резких движений, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля/домкрата.
6. Снимите колесные гайки и положите их вместе в надежное место, откуда они не смогут укатиться.

7. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
8. Установите запасное колесо на ступицу.
9. Установите колесные гайки на место и слегка затяните их. Убедитесь, что колесо ровно садится на ступицу.
10. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
11. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните гайки крепления колеса. Гайки крепления колеса следует затягивать в определенной последовательности (см. рисунок) моментом 133 Нм.



E132675

**Примечание:** Если не было возможности замерить момент затяжки гаек крепления колеса непосредственно при его замене, их требуется как можно быстрее затянуть требуемым моментом.

Если требуется установить запасное колесо с легкосплавным диском, с помощью подходящего тупого инструмента выбейте центральную крышку со снятого колеса. Установите снятую таким образом центральную крышку в колесо, использованное для замены, вдавив ее руками.

Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



Строго соблюдайте указания по использованию временного запасного колеса, приведенные на его табличке. В противном случае возможна потеря устойчивости автомобиля и/или повреждение шины.



Временное запасное колесо (если имеется) предназначено **ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**. Если установлено временное запасное колесо, соблюдайте осторожность при вождении. Установите полноразмерное колесо и шину при первой возможности.



Не устанавливайте более одного временного запасного колеса.



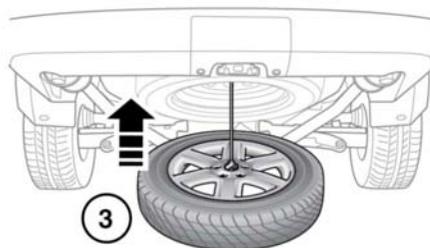
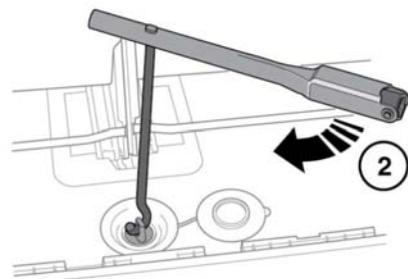
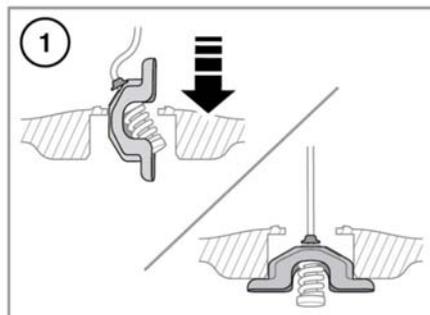
Не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч) при движении с установленным временным запасным колесом.

 Давление в шине временного запасного колеса должно поддерживаться на уровне 4,2 бар (60 фунтов/кв. дюйм или 420 кПа).

 При установке временного запасного колеса следует включить систему DSC.

 Запрещается устанавливать на временное запасное колесо устройства противоскольжения, например цепи противоскольжения.

## РАЗМЕЩЕНИЕ ЗАМЕНЕННОГО КОЛЕСА



E 147458

 Не устанавливайте колесо в нишу, пока автомобиль поднят домкратом.

 Не используйте электроинструменты для поднятия запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.

-  Не возвращайте домкрат назад до конца, если колесо не закреплено.
- Поместите колесо под автомобиль стороной с отделкой вверх.
  - Вставьте подъемную скобу в центр колеса (1) и установите в рабочее положение.
  - Поднимите колесо лебедкой при помощи рукоятки домкрата и баллонного ключа, поворачивайте ось подъемной лебедки запасного колеса по часовой стрелке. (2).
  - Продолжайте поднимать колесо, пока механизм лебедки не достигнет крайнего верхнего положения (3). На это указывает шум в лебедке и характерное движение, ощущаемое на рукоятке домкрата и баллонном ключе.
  - Убедитесь, что колесо размещено в том же положении, в котором находилось запасное колесо. Если возникают какие-либо сомнения, слегка опустите лебедку, отрегулируйте положение колеса и повторите вышеописанный шаг. Колесо **должно** надежно удерживаться в штатном положении механизмом лебедки, в противном случае его крепление может ослабнуть.
  - Установите на место крышку оси лебедки для колеса. Поскольку нижняя часть крышки находится под воздействием тех же условий, что и нижняя часть автомобиля, убедитесь в ее плотной посадке на место.

Положите все инструменты обратно в автомобильный набор, см. раздел **314, НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ**. Убедитесь, что они надежно закреплены.

**Примечание:** Если по какой-либо причине запасное колесо или замененное колесо не устанавливается назад на свое место, следует перемотать лебедку следующим образом. Установите подъемную проушину на трос и наматывайте подъемный механизм, пока он не достигнет верхнего положения. На это указывает шум в лебедке и характерное движение, ощущаемое на рукоятке домкрата и баллонном ключе.

## БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ

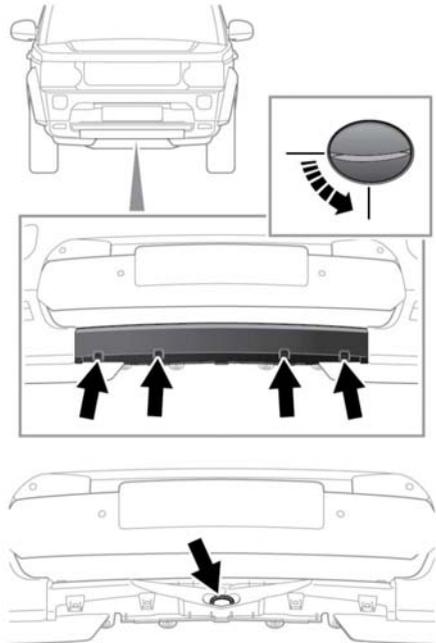
 Буксировочные проушины в передней и в задней части автомобиля предназначены только для эвакуации по дороге. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

 Перед поездкой по бездорожью снимайте крышки передних и задних буксировочных проушин во избежание их повреждения или потери.

## ЭВАКУАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

 Если предполагается использовать буксировочные проушины для эвакуации на бездорожье, необходимо пройти курс обучения приемам эвакуации автомобиля на бездорожье. Дополнительная информация по обучению вождению по бездорожью приводится на сайте <http://www.landroverexperience.com>.

## УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ БУКСИРОВОЧНОЙ ПРОУШИНЫ



E155600

Передняя точка крепления буксировочной проушины расположена в нижней части переднего бампера и закрыта съемной панелью.

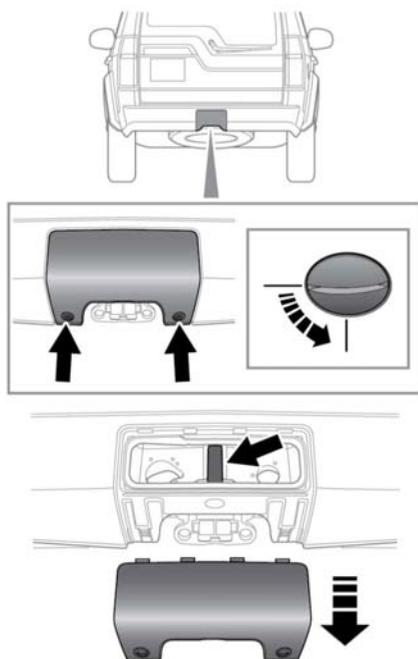
1. Поверните фиксаторы на 90 градусов против часовой стрелки монетой (или аналогичным предметом).
2. Для снятия крышки опустите верхний край и оттяните крышку вперед.
3. Для установки на место приподнимите крышку и убедитесь, что два выступа в нижней кромке заходят в отверстия в панели кузова.

4. Закрепите крышку, повернув фиксаторы на 90 градусов по часовой стрелке.

## ЗАДНЯЯ ТОЧКА КРЕПЛЕНИЯ БУКСИРОВОЧНОЙ ПРОУШИНЫ

Задняя точка крепления буксировочной проушины расположена в нижней части заднего бампера и закрыта съемной панелью.

Задняя точка крепления буксировочной проушины может при необходимости использоваться для буксировки другого автомобиля.



E155608

1. Поверните фиксаторы на 90 градусов против часовой стрелки монетой (или аналогичным предметом) и выведите из зацепления нижнюю кромку.
2. Поверните панель для высвобождения верхних крючков.
3. Снимите крышку.
4. Для установки поместите крышку на место и совместите четыре выступа в верхней кромке с отверстиями на панели кузова.
5. Для закрепления крышки поверните фиксаторы на 90 градусов по часовой стрелке.

## БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

Эвакуацию автомобиля можно осуществлять только в том случае, если все четыре колеса не касаются земли, то есть, на прицепе. При этом в случае невозможности эвакуации автомобиля с использованием правильного метода, в экстренных случаях допускается буксировка автомобиля на четырех колесах на небольшое расстояние. Соблюдайте следующие указания.



**Прежде чем приступить к буксировке, специалист по эвакуации ДОЛЖЕН привести в действие функцию аварийного выключения режима парковки. Описание этой процедуры приводится в отдельном руководстве для специалистов по обслуживанию.**



Если установить коробку передач в нейтральное положение (N), а затем выключить двигатель, по истечении 10 минут коробка передач автоматически включит режим стоянки (P). Если в этот момент не было активировано аварийное выключение стояночного тормоза и выполнялась буксировка автомобиля, можно серьезно повредить коробку передач. Также существует угроза для личной безопасности.



Если при буксировке двигатель включить невозможно, усилитель тормозов действовать не будет. Поэтому потребуются больше усилий для торможения, а также значительно увеличится тормозной путь.



Если предполагается отключить аккумуляторную батарею, необходимо предварительно разблокировать рулевую колонку. После отключения аккумуляторной батареи разблокировать рулевую колонку невозможно.



Перед эвакуацией всегда проверяйте, чтобы рулевая колонка не была заблокирована.



Буксировку автомобиля производите только передним ходом, с опорой на все четыре колеса. Буксировка задним ходом с двумя колесами на земле приведет к серьезным повреждениям коробки передач.



Буксировка автомобиля на расстояние более 50 км (30 миль) запрещена. Не допускайте превышения скорости 50 км/ч (30 миль/ч). Буксировка на большее расстояние или с большей скоростью может привести к серьезным повреждениям коробки передач.



Не допускается буксировка автомобиля, в котором коробка передач не установлена в нейтральное положение (N) или заблокирован задний электронный дифференциал.

Для предотвращения повреждения автомобиля необходимо точно следовать следующей процедуре:

1. Закрепите буксировочное крепление эвакуатора на передней буксировочной проушине эвакуируемого автомобиля (). См. **325, БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ.**
2. Включив электрический стояночный тормоз (EPB), включите зажигание и убедитесь, что выключен замок рулевой колонки.
3. Нажмите на педаль тормоза и поверните селектор коробки передач в нейтральное положение (N).
4. Активируйте аварийное выключение стояночного тормоза.

5. Оставьте электронный ключ в безопасном месте в автомобиле.

6. Перед началом буксировки выключите EPB.



Зажигание, оставленное включенным на длительное время, приводит к разрядке батареи.

## ПОСЛЕ БУКСИРОВКИ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

1. Включите электрический стояночный тормоз (EPB).

2. Включите зажигание и нажмите педаль тормоза.

3. Переведите селектор коробки передач в положение стоянки (P).

4. Деактивируйте аварийное выключение стояночного тормоза.

5. Выключите зажигание и извлеките электронный ключ из автомобиля.

6. Отсоедините буксировочные крепления эвакуатора от передней буксировочной проушины и установите крышку на место.



**При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности.**

**Автомобиль может покатиться, если имеется уклон, что может привести к тяжелым травмам.**

## ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ПОЕЗДКОЙ



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует проверить у дилера компании/в авторизованной мастерской, либо с помощью квалифицированных специалистов.

## РЕГИСТРАЦИЯ СОБЫТИЙ

Данный автомобиль оборудован регистратором событий (EDR). Основное назначение EDR состоит в регистрации данных при столкновениях некоторых типов или в ситуациях, близких к столкновению, например, раскрытие подушки безопасности или удар о дорожное препятствие, которые способствуют пониманию того, как сработали системы автомобиля. EDR предназначен для регистрации данных, связанных с динамическими характеристиками и системами безопасности автомобиля в течение коротких промежутков времени, как правило, 30 секунд или менее. EDR данного автомобиля для регистрации следующих данных:

- Как сработали различные системы вашего автомобиля.
- Были ли пристегнуты ремнями безопасности водитель и пассажиры.
- Насколько сильно водитель нажимал (или нет) на педали акселератора и/или тормоза.
- С какой скоростью двигался автомобиль.

Эти данные могут помочь лучше понять обстоятельства, при которых происходят столкновения или причиняются травмы.

**Примечание:** Данные EDR регистрируются вашим автомобилем, только если происходят серьезные столкновения; в обычных условиях движения никакие данные EDR не регистрируются, как и не регистрируются никакие персональные данные (например, ФИО, пол, возраст и место ДТП). Однако, прочие стороны, например, правоохранительные органы, могут увязать данные EDR с персональными идентификационными данными, которые обычно собираются при разборе ДТП.

Для считывания данных, регистрируемых EDR, требуется специальное оборудование и доступ к автомобилю или EDR. Помимо изготовителя автомобиля, прочие стороны, например, правоохранительные органы, у которых имеется специальное оборудование, могут считывать информацию при условии получения доступа к автомобилю или EDR.

## РЕГИСТРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ

Бортовая система регистрирует и сохраняет текущие диагностические параметры вашего автомобиля. Сюда входят данные о работе и состоянии различных систем и блоков, например, двигателя, дроссельной заслонки, рулевого управления или тормозной системы.

## После столкновения

Для правильной диагностики и последующего обслуживания вашего автомобиля специалисты компании Land Rover и авторизованных мастерских могут получать доступ к диагностической информации путем прямого подключения к автомобилю.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

	<b>Дизельные двигатели V6</b>	<b>Бензиновый двигатель V6</b>
Объем	2993 см <sup>3</sup>	2995 см <sup>3</sup>
Порядок работы цилиндров	1-4-2-5-3-6	1-4-2-5-3-6
Диаметр цилиндра	84,0 мм	84,0 мм
Ход поршня	90,0 мм	89,0 мм
Количество цилиндров	6	6
Степень сжатия	16,1:1	10,5:1

## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Наименование	Вариант	Тип
Моторное масло	Автомобили с дизельным двигателем V6 и DPF	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее техническим требованиям WSS-M2C934-B. При отсутствии допускается использовать моторные масла 5W-30, соответствующие техническим требованиям ACEA C2.
	Автомобили с дизельным двигателем V6 без DPF	Моторное масло SAE 5W-30, соответствующее техническим требованиям WSS M2C913-C. При отсутствии можно использовать моторное масло 5W-30, соответствующее техническим требованиям ACEA A5/B5.
	Автомобили с бензиновым двигателем V6	Необходимо использовать моторное масло SAE 5W-20 согласно WSS-M2C925-A. При температурах воздуха окружающей среды ниже -20° C рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20, соответствующее техническим требованиям компании Jaguar Land Rover STJLR.51.5122.
Трансмиссионное масло	Все коробки передач	Shell ATF L12108.
Масло раздаточной коробки	Без пониженного диапазона передач	Castrol BOT 850.
	С пониженным диапазоном передач	Shell TF 0753G.
Масло переднего дифференциала	Все автомобили	Castrol SAF-XO.
Масло заднего дифференциала	Неблокирующий (свободный)	Castrol SAF-XO.
Масло заднего дифференциала	С электронной блокировкой	Castrol SAF Carbon Mod Plus.

## Технические характеристики

Наименование	Вариант	Тип
Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления	Все автомобили	Жидкость Texaco Cold Climate PAS.
Тормозная жидкость	Все автомобили	Используйте тормозную жидкость Land Rover. Если она недоступна для доливки, можно использовать тормозную жидкость DOT4 низкой вязкости, отвечающую требованиям ISO 4925, класс 6.
Стеклоомыватель	Все автомобили	Незамерзающая жидкость омывателя ветрового стекла.
Охлаждающая жидкость	Все автомобили	50% раствор антифриза Castrol SF в воде.

Jaguar Land Rover рекомендует масла Castrol:



## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

Позиция	Вариант	Объем
Топливный бак (полезный объем)	Дизельное топливо	82 л (18 галлонов)
	Бензиновый двигатель	86 л (19 галлонов)
Замена масла и фильтра двигателя	Дизельный двигатель V6	5,7 л (10 пинт)
	Бензиновый двигатель V6	8 л (14,08 пинты)
Автоматическая коробка передач	Все автомобили	Заливается на весь срок эксплуатации.
Раздаточная коробка	Все автомобили	1,5 литра (2,64 пинты)
Передний дифференциал - мокрый объем	Все автомобили	0,56 л (1 пинта)
Задний дифференциал - мокрый объем	Неблокирующийся (свободный)	1,18 литра (2,08 пинты)
Задний дифференциал - мокрый объем	С электронной блокировкой	1,72 литра (3,03 пинты)
Бачок омывателя	Дизельный двигатель 3.0 SDV6 и бензиновый двигатель V6	5,6 литра (9,8 пинты)
	Дизельный двигатель 3.0 TDV6	6,3 л (11 пинт)
Система охлаждения (вторичное заполнение)	Дизельный двигатель 3.0 TDV6	16,7 л (29,4 пинты)
	Дизельный двигатель 3.0 SDV6	11,5 литра (20,2 пинты)
	Бензиновый двигатель V6	8 л (14,08 пинты)

Указанные объемы приблизительны и приводятся для справки. Все уровни масла требуется проверять, используя щуп, контрольные пробки, данные информационной панели или путем слива и повторного наполнения, если это применимо.

## МАССА

	Метрические ед. измерения (кг)	Британские ед. измерения (фунты)
Масса от:		
Бензиновый двигатель объемом 3,0 л	2565	5655
Дизельный двигатель 3.0 TD (5-местный автомобиль, пружинная подвеска)	2508	5529
Дизельный двигатель 3.0 TD (7-местный автомобиль)	2546	5613
Дизельный двигатель 3.0 TD (7-местный автомобиль)	2568	5660
Максимальная полная масса автомобиля (GVW) <sup>1</sup>		
Бензиновый двигатель объемом 3,0 л	3240	7143
Дизельный двигатель 3.0 TD (5-местный автомобиль, пружинная подвеска)	2950	6504
Все остальные автомобили		
Великобритания и Европа		
Уровень отделки GS	3240	7143
Все остальные автомобили	3260	7187
Остальные страны мира		
Все остальные автомобили	6740	14 859
Полная разрешенная масса автопоезда (GTW) <sup>2</sup>		
Бензиновый двигатель объемом 3,0 л	6740	14 859
Дизельный двигатель 3.0 TD (5-местный автомобиль, пружинная подвеска)	6450	14 220
Все остальные автомобили		
Великобритания и Европа		
Уровень отделки GS	6740	14 859
Все остальные автомобили	6760	14 903
Остальные страны мира		
Все остальные автомобили	6740	14 859

## Технические характеристики

	Метрические ед. измерения (кг)	Британские ед. измерения (фунты)
Максимальная нагрузка на переднюю ось <sup>3</sup>		
Все автомобили	1450	3197
Максимальная нагрузка на заднюю ось <sup>3</sup>		
Дизельный двигатель 3.0 TD (5-местный автомобиль, пружинная подвеска)	1650	3638
Все остальные автомобили	1855	4090
Максимальная нагрузка на багажные дуги <sup>4</sup>		
Все автомобили	75	165

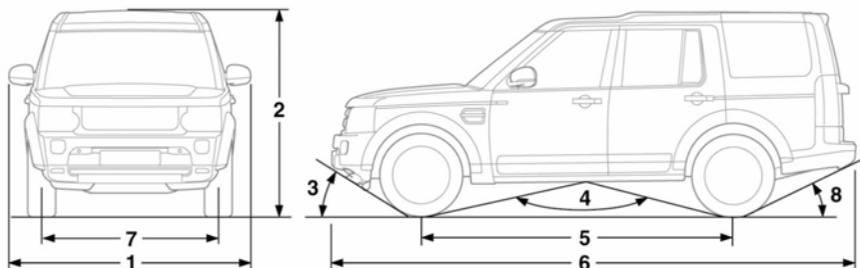
<sup>1</sup>Максимально разрешенная масса автомобиля, включая пассажиров и груз.

<sup>2</sup>Максимально разрешенная масса автомобиля и прицепа с тормозами, включая их груз.

<sup>3</sup> Не допускается суммировать нагрузку на оси. Запрещается превышать максимальную нагрузку на каждую из осей и полную разрешенную массу автомобиля.

<sup>4</sup>Это число включает в себя массу багажника на крыше.

## РАЗМЕРЫ



E155595

Позиция	Описание	мм (дюймы)	Градусы
1	Ширина (включая зеркала)	2176 (85,7)	-
2	Общая высота:		
	Подвеска в положении стандартной высоты *	1938 (76,3)	-
	Подвеска в положении высоты посадки *	1888 (74,3)	-
	Подвеска в положении высоты для бездорожья *	1993 (78,5)	-
3	Угол въезда (снаряженная масса, высота для бездорожья)	-	36,2°
4	Угол рампы (снаряженная масса, высота для бездорожья)	-	125,4°
5	Колесная база	2885 (113,6)	-
6	Габаритная длина	4838 (190,5)	-
7	Колея – передние колеса	1605 (63,2)	-
	Колея – задние колеса	1612,5 (63,5)	-

## Технические характеристики

Позиция	Описание	мм (дюймы)	Градусы
8	Угол съезда без сцепного устройства (снаряженная масса, полноразмерное запасное колесо, высота для бездорожья)	-	28,1°
	Угол съезда со сцепным устройством фиксированной высоты (снаряженная масса) на стандартной высоте подвески	-	15,7°
	Угол съезда со сцепным устройством фиксированной высоты (снаряженная масса) на высоте для бездорожья	-	18,5°
-	Максимальная глубина преодолеваемого брода при стандартной высоте	600 (23,6)	-
	Максимальная глубина преодолеваемого брода при высоте для бездорожья	700 (28)	-
-	Минимальный дорожный просвет на стандартной высоте подвески	185 (7,3)	-
	Минимальный дорожный просвет на высоте для бездорожья	240 (9,4)	-
-	Габаритный диаметр поворота	11,45 м (37,5 фута)	-
-	Максимальный преодолеваемый уклон (передняя часть вверх/вниз – непрерывная работа)	-	35°
-	Максимальный преодолеваемый уклон (передняя часть вверх/вниз – проезд с разгона)	-	45°

**Примечание:** \* Все значения общей высоты (2) указаны с учетом наружной антенны на крыше.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП

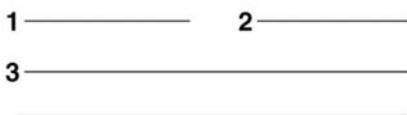
-  Перед заменой лампы убедитесь, что соответствующая лампа и зажигание выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

Лампа	Тип	Мощность (Вт)
Галогеновая фара (ближний и дальний свет)	H7	55
Ксеноновая фара (ближний и дальний свет)	D35	35
Лампы освещения поворотов	H8	35
Передние габаритные фонари	W3W	3
Передние указатели поворота	PY24W	24
Передние противотуманные фары	H11	55
Боковые повторители указателей поворота	WY5W	5
Лампы фонаря заднего хода	P21W	21
Задние противотуманные фонари	P21W	21
Освещение регистрационного знака	W5W	5
Лампы подсветки порогов	W5W	5
Внутреннее освещение	W5W	5

## РАЗМЕРЫ ШИН И КОЛЕС (только для Саудовской Аравии и Китая)

Размер колеса	Размер шины	Индекс нагрузки
5,5J X 19	T175/80 R19 M (временное запасное колесо)	122
7,0J x 17	235/70 R17 H	111
8,0J x 18	255/60 R18 V	112
8,0J x 19	255/55 R19 V	111
8,5J x 20	255/50 R20 Y	109

## ОПЦИОНАЛЬНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ



E134875

**Примечание:** Для записи информации по опциональным колесам и шинам используйте приведенную выше схему.

1. Давление в передних шинах.
2. Давление в задних шинах.
3. Информация по дискам и шинам (размер, скоростные характеристики и т.д.).



Перед установкой опциональных колес и шин обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

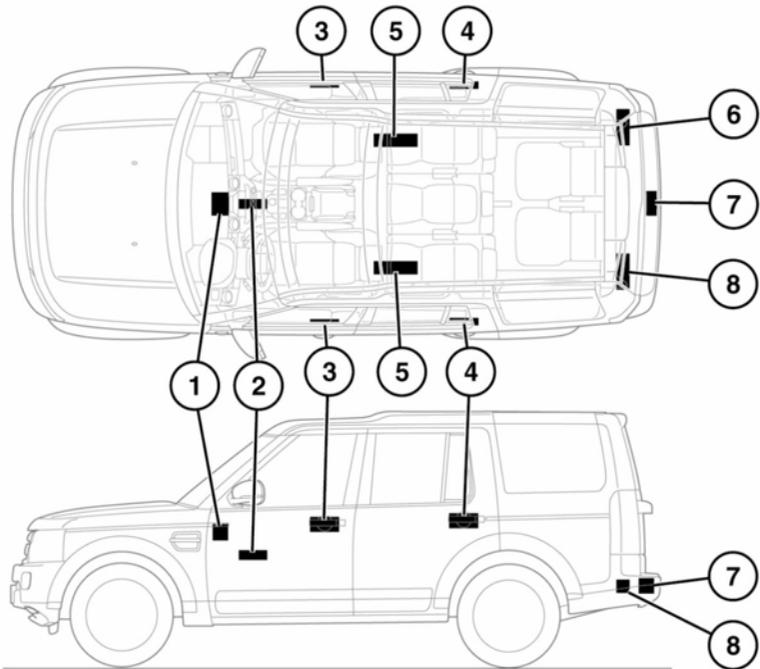
## УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС

Схождение колес - передние	$+0,16^\circ \pm 0,2^\circ$
Схождение колес - задние	$0,24^\circ \pm 0,14^\circ$
Развал - переднее левое	$0,15^\circ \pm 0,75^\circ$
Развал - переднее правое	$-0,5^\circ \pm 0,75^\circ$
Развал - заднее левое	$-0,75^\circ \pm 0,75^\circ$
Развал - заднее правое	$-0,75^\circ \pm 0,75^\circ$
Угол продольного наклона оси поворота - переднее левое	$3,86^\circ \pm 0,75^\circ$
Угол продольного наклона оси поворота - переднее правое	$4,17^\circ \pm 0,75^\circ$

## ХОД ПЕДАЛИ ТОРМОЗА

Ход педали тормоза задан на заводе-изготовителе и не подлежит регулировке.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ КЛЮЧА-БРЕЛОКА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



E155596

1. Передатчик в передней части салона.
2. Модуль запуска без ключа.
3. Передатчики в наружных ручках передних дверей.
4. Передатчики в наружных ручках задних дверей.
5. Передатчики в потолочном модуле салона.
6. Передатчик в правой части багажного отделения.
7. Передатчик в центральной части багажного отделения.
8. Передатчик в левой части багажного отделения.



**Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюйма) от любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на данное устройство.**

# Технические характеристики

## Информация о передатчиках

Обслуживание	Диапазон частот	Макс. выходная мощность	Расположение антенны	Особые условия
4 м VHF	70–85 МГц	30 Вт/CW 40 Вт/AM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
2 м VHF	142–175 МГц	30 Вт/CW 40 Вт/AM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
TETRA	380–422 МГц	10 Вт/ CW 10 Вт/ PM	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
UHF	450–470 МГц	10 Вт/ CW	В любой точке на металлическом участке крыши.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
Bluetooth	2400–2483,5 МГц	10 мВт	В любом месте автомобиля.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.

Обслуживание	Диапазон частот	Макс. выходная мощность	Расположение антенны	Особые условия
Дорожная система обработки и передачи данных	5795–5815 МГц	2 Вт в эквивалентной мощности изотропического источника	В любой точке, расположенной рядом с остекленной областью автомобиля, где отсутствуют антенны или проводящее стекло.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.
Дорожная система обработки и передачи данных	63–64 ГГц	2 Вт в эквивалентной мощности изотропического источника	В любой точке, расположенной рядом с остекленной областью автомобиля, где отсутствуют антенны или проводящее стекло.	Установка передатчика, жгута проводов и антенны согласно требованиям ISO/TS 21609.

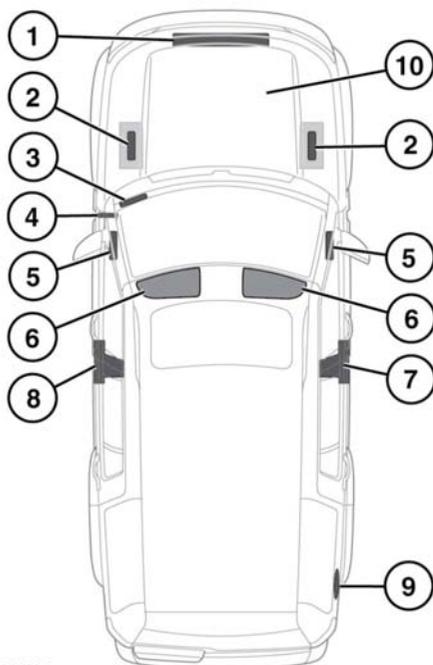
## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК



Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты, пока не прочитаете соответствующие инструкции в руководстве.



Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к компонентам системы зажигания, когда зажигание включено.



E155615

1. Платформа защелки капота – табличка кондиционера, табличка с номером VIN.
2. Верх аккумуляторной батареи – предупреждающие символы, касающиеся безопасного обращения с АКБ.
3. Верхняя левая часть приборной панели – табличка с идентификационным номером автомобиля (VIN) (только для Китая).
4. Основание левой передней стойки – табличка с номером VIN.
5. Торце передней панели (со стороны пассажира) – табличка подушки безопасности пассажира.

6. Солнцезащитный козырек – табличка подушки безопасности, табличка правил обращения с автомобилем.
7. Основание правой средней стойки – табличка, на которой указано давление в шинах; предупреждающая табличка подушки безопасности, табличка с номером VIN (только для Китая).
8. Левая средняя стойка – предупреждающая табличка подушки безопасности.
9. Внутренняя сторона лючка топливозаливной горловины – табличка со спецификациями топлива.
10. Дизельный двигатель – с правой стороны блока цилиндров или крышки распредвалов – номер двигателя.  
Бензиновый двигатель – с левой стороны блока цилиндров – номер двигателя.

Необходимо ознакомиться с этими табличками для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и использования его функций.

***Примечание:** При обращении к дилеру/в авторизованную мастерскую у вас могут запросить номер VIN.*

### ТАБЛИЧКА С ДАТОЙ ВЫПУСКА АВТОМОБИЛЯ

На этой табличке указан месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата).

Дата выпуска автомобиля указана на табличке с давлением в шинах, прикрепленной к правой средней стойке.



Lear Corporation  
Electronic Systems Division  
2137 Telegraph Road  
Southfield, MI 48033-4248  
USA  
Phone (248) 447-1399



## RKE Receiver

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: K0BJLR09A  
IC: 3521-JLR09A  
Model #: AH42-15K602-A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

## Passive Entry / Passive Start Module

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: K0BJJG10A  
Model #: AH22-19H440 (PEPS)  
Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

FCC ID: K0BJJG10B

Model #: AH22-19H440 (PEPS)

Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Lear Corporation  
Electronic Systems Division  
2137 Telegraph Road  
Southfield, MI 48033-4248  
USA  
Phone (248) 447-1399



Date: February 6, 2009

## INFORMATION TO BE INCLUDED IN THE END USER'S MANUAL

The following information must be included in the end product user's manual to ensure continued FCC and Industry Canada regulatory compliance. The ID numbers must be included in the manual if the device label is not readily accessible to the end user. The compliance paragraphs below must be included in the user's manual.

The following user's manual statements are provided by Lear Corporation to Jaguar Land Rover electronically after certification.

### Key fobs

Land Rover, Range Rover.

FCC ID: K0BJTF10A (Range Rover, Land Rover)

Model #: AW65-15K601A (Jaguar)

FCC ID: K0BJTF10B (Jaguar)

Model #: AW65-15K601A (Range Rover)

Model #: AW65-15K601A (Land Rover)

Model #: AW65-15K601A (Jaguar)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation / FCC ID: KOB/JBG10B  
 Model Numbers: SE0770237, SE0770337, 19H440, AH22-19H440, AH42-19H440-AD, AH42-19H440-AE  
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 330  
 CEPT/ETC/REC 70-03  
 AS/NZS 4288  
 FCC Regulations 47 CFR Part 15  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation / FCC ID: KOB/JBG10A  
 Model Numbers: SE0770237, SE0770337, 19H440, AH22-19H440-AC, AH42-19H440-AD, AH22-19H440, AH42-19H440  
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 330  
 CEPT/ETC/REC 70-03  
 AS/NZS 4288  
 FCC Regulations 47 CFR Part 15  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation: 5E0769127  
 Model Numbers: 5E0769127, 15K602, AH42-15K602-B, AH42-15K602-BC  
 Description / Intended Use: RF Receiver (RFR), used in passive entry and passive start, remote keyless entry, and tire pressure monitoring systems  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 220  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4268  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation: 15K601  
 Model Numbers: 5E0B50127, 5E0B60127, 15K601-BB, AH42-15K601B, AH22-15K601B, AH42-15K601-BC, AH22-15K601-BC  
 Description / Intended Use: Passive Key (PK) / Customer Identification Device (CID), passive keyless entry system keyfob  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover  
 Applied Standards: CEPT/ERC/REC 70-03  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 220  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 IEC EN 60950  
 AS/NZS 4268  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 26 March 2009

**QuietTek**

**快特電波股份有限公司**

**低功率射頻電機型式認證證明**

一、申請者: Lear Corporation  
 二、製造廠商: Lear Corporation  
 三、器材名稱: Range Rover / SE0B60227  
 四、廠牌/型號: Range Rover / SE0B60227  
 五、發射功率 (電場強度): 315MHz; 84.195dBuV/m(Peak)  
 六、工作頻率: 315MHz



CCAIH091P055015

七、發證日期: 98年06月02日

八、審驗合格標識式樣:

**說明:**

- 請就下列標識式樣自製標籤，標貼或印鑄於器材本體明顯處，始得販售或公開陳列。
- 標識式樣除合格標之外應另加射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 違反低功率電流射頻性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，驗證機關(構)並得廢止其型式認證證明或型式認證標籤。
- 違章廠商應保留驗證標品供日後查核。
- 本型式認證證明及其合格標籤僅供消費者取得本證明者，本證明持有入檢附同意書報備國家通訊傳播委員會備查，得授權他人於同廠牌同型號之器材，使用其合格標籤。

**備註:**

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002 4.2.2節之規定。
- 本廠證標係供相關國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材所使用之型式及標籤圖型如下:  
Lear Corporation / N/A

**QuietTek**

**快特電波股份有限公司**

**低功率射頻電機型式認證證明**

一、申請者: Lear Corporation  
 二、製造廠商: Lear Corporation  
 三、器材名稱: RFA (Passive Start)  
 四、廠牌/型號: LEAR / SE0770337  
 五、發射功率 (電場強度): 125KHz; 61.5dBuV/m(Average)  
 六、工作頻率: 125KHz



CCAIH091P057011

七、發證日期: 98年06月02日

八、審驗合格標識式樣:

**說明:**

- 請就下列標識式樣自製標籤，標貼或印鑄於器材本體明顯處，始得販售或公開陳列。
- 標識式樣除合格標之外應另加射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 違反低功率電流射頻性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，驗證機關(構)並得廢止其型式認證證明或型式認證標籤。
- 違章廠商應保留驗證標品供日後查核。
- 本型式認證證明及其合格標籤僅供消費者取得本證明者，本證明持有入檢附同意書報備國家通訊傳播委員會備查，得授權他人於同廠牌同型號之器材，使用其合格標籤。

**備註:**

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002 2.2節之規定。
- 本廠證標係供相關國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材所使用之型式及標籤圖型如下:  
Lear Corporation / N/A





Continental Automotive Seiler - Products 100 100 - 62000 Regensburg

Koljar Diagarov  
AZL 100 100  
Tel: +49 (0)171 790-6099  
Fax: +49 (0)171 790-136000  
diagarov.koljar@continental-corporation.com

Date: July 20, 2008  
Your message dated: July 20, 2008  
Our reference: Your reference:

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany  
Product type designation: S160 052 020 A  
Intended use: Tire Pressure System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to §3.1.1. ac: Applied standard(s): EN 60950-1: 2006

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.1. b: Applied standard(s): EN 301 489-1: V1.6.1 (2005-09)  
EN 301 489-3: V1.4.1 (2005-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: Applied standard(s): EN 300 220-1: V2.1.1 (2006-04)  
EN 300 220-2: V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 2008-07-20

*boy*  
Address Vice President  
Body & Security

*Andri*  
Norbert Müller  
Director Product Group 3  
Body & Security

Continental Automotive GmbH  
Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany  
Tel: +49 (0)171 790-6099  
Fax: +49 (0)171 790-136000  
www.continental-corporation.com

Continental Automotive GmbH  
Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany  
Tel: +49 (0)171 790-6099  
Fax: +49 (0)171 790-136000  
www.continental-corporation.com



## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者: Lear Corporation  
二、製造廠商: Lear Corporation  
三、器材名稱: Jaguar job  
四、廠牌/型號: JAGUAR / SE084P217  
五、發射功率 (電場強度): 315MHz; 83.225dBuV/m(Peak)  
六、工作頻率: 315MHz

七、發給日期: 98年07月01日  
八、審核合格標識號碼: CCAH09LP0630T1



說明:

1. 請就下列標識式樣自製標籤，標貼在印標的器材本體明顯處，由該廠商或公證開列。
2. 標貼式樣符合標式之低功率射頻電機，再型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
3. 違反低功率射頻電機管理辦法之規定，擅自使用或變更低功率射頻電機者，電信局者，除電信局依法處置外，檢附機關(構)函請廢止其型式認證證明或型式認證標籤。
4. 違章者應自備保證金自備保證品何日後執行。
5. 本型式認證證明及其合格標識僅供申請人使用，不得轉讓或供他人利用。申請人應於申請時使用型式認證標籤，並於之日起30天內，備齊標、電管器材檢驗器材檢驗合格標籤或符合性聲明標籤向臺灣電信局，送本會備查。

- 備註:
1. 本器材符合低功率射頻電機技術規範(LP0002.3A.2節)之規定。
  2. 射頻電機係指國家通訊傳播委員會委託、經發給型式認證證明。
  3. 本器材使用商標Lear Corporation / N/A。



결사본-서하인번호 NC49-7218-R14Y-H830

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인증의 종류  
Certification Type  
상호 또는 신청  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name

형식등록(Type Registration)

LEAR CORPORATION

태아터렉용용 부상기기

5E085P127

기본모델명  
Basic Model Number

5E085G5E0860

파생모델명  
Series Model Number

LER-5E085P127

인증번호  
Certification No.

제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

LEAR AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL/한국

LABN2-E0L433.927.0.12800.003P1D1

형식기호  
Type Identification

2009년(Year) 05월(Month) 22일(Date)

인증일월일  
Date of Certification

기타  
Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



진과인구

2009년(Year) 05월(Month) 28일(Date)

Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea

본 인증서는 2009년 05월 28일 14시 00분 00초에 발급되었습니다.

본 인증서는 2009년 05월 28일 14시 00분 00초에 발급되었습니다.



결사본-서하인번호 MSB-3102-V75G-VYD0

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인증의 종류  
Certification Type  
상호 또는 신청  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name

형식등록(Type Registration)

LEAR CORPORATION

차량소용용부상기기(태아터렉용용 부상기기)

5E0840

기본모델명  
Basic Model Number

5E0840

파생모델명  
Series Model Number

LER-5E0840

인증번호  
Certification No.

제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

LEAR AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL/한국

LABN2-E0L433.927.0.12800.003P1D1

형식기호  
Type Identification

2009년(Year) 07월(Month) 15일(Date)

인증일월일  
Date of Certification

기타  
Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



진과인구

2009년(Year) 07월(Month) 15일(Date)

Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea

본 인증서는 2009년 07월 15일 14시 00분 00초에 발급되었습니다.

본 인증서는 2009년 07월 15일 14시 00분 00초에 발급되었습니다.

권자등록번호 7976-CRU-8881-501X

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인종의 종류  
Certification Type

상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant

기기의 명칭  
Equipment Name

형식등록(Type Registration)

LEAR CORPORATION

타입 전체정보 부차기

560770237

기본모델명  
Basic Model Number

과제모델명  
Series Model Number

인증번호  
Certification No.

LER-560770237

제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

LEAR VEH. AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL/스웨덴

형식기호  
Type Identification

LPD-KXLD.185TAID

인증연월일  
Date of Certification

2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)

기타  
Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「전자파」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



권파연구소

Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea



권자등록번호 JVC5-ASYA-884C-18BT

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인종의 종류  
Certification Type

상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant

기기의 명칭  
Equipment Name

형식등록(Type Registration)

LEAR CORPORATION

타입 전체정보 부차기

560770237

기본모델명  
Basic Model Number

과제모델명  
Series Model Number

인증번호  
Certification No.

LER-560770237

제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

LEAR VEH. AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL/스웨덴

형식기호  
Type Identification

LPD-KXLD.185TAID

인증연월일  
Date of Certification

2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)

기타  
Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「전자파」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certified under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



권파연구소

Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea









*Label to be used on the following products only:*

- citizen band radio equipment
- cellular equipment
- trunk radio equipment
- spread spectrum devices
- leased channel radio equipment
- cordless telephone
- wireless security devices
- wireless microphone
- radio-control equipment
- medical & biology telemetry equipment

<b>В</b>	
Bluetooth	
портативные устройства	
воспроизведение.....	196
сопряжение.....	197–198
совместимость.....	214
сопряжение	
при помощи телефона.....	214
телефон.....	213
безопасность.....	213
значки.....	216
общие сведения.....	212
сопряжение.....	215
телефонная книга.....	217
<b>Н</b>	
Homelink.....	83
помощь.....	86
привод гаражных/въездных	
ворот.....	85
программирование.....	83
программирование отдельной	
кнопки.....	85
программирование устройства с	
плавающим кодом.....	85
программирование устройства	
управления приводом гаражных	
ворот.....	84
сброс всех запрограммированных	
кнопок.....	84
<b>Р</b>	
Postcode (Почтовый индекс)	
указание пункта назначения.....	227
<b>Р</b>	
RDS	
TMC	
значки.....	231
общие сведения.....	231
выключение приема дорожной	
информации.....	165
дорожные сообщения.....	164
новости.....	165
<b>S</b>	
SRS.....	49
сигнализатор подушек	
безопасности.....	63
<b>T</b>	
Terrain response.....	149
Terrain Response	
выбор программы.....	149
выбор режимов водителем.....	150
грязь/колея.....	150
замечания по работе системы.....	151
камни/малый ход.....	150
основная программа.....	149
поездки по бездорожью.....	149
программа "Песок".....	150
трава/гравий/снег.....	149
TMC.....	231
<b>U</b>	
USB-устройства	
подключение нескольких	
устройств.....	196
<b>A</b>	
Автомасштабирование	
(навигация).....	223
Автоматическая коробка передач....	125
индикатор переключения	
передач.....	128
индикаторы переключения	
диапазонов.....	129
переключение диапазонов на	
неподвижном автомобиле.....	129
подрулевые лепестковые	
переключатели передач.....	127
раздаточная коробка.....	128
режим временного ручного	
управления.....	127
система движения под уклон.....	128

Автоматическая перенастройка системы радиоданных.....	185	загрузка CD.....	178
Автоматическая рециркуляция.....	96	настройки звука.....	177
Автоматический режим (климат-контроль).....	96	настройки часов.....	174
Автоматическое запираение.....	12	наушники.....	206
Автосохранение		органы управления DVD-проигрывателем.....	201
использование сохраненной радиостанции.....	162	органы управления видеопроигрывателем.....	201
сохранение радиостанций.....	162	органы управления портативным устройством.....	190
Адаптивная система переднего освещения		органы управления радио.....	184
сигнализатор.....	63	органы управления сенсорным экраном.....	176
Адаптивное управление громкостью		органы управления ТВ.....	199
стандартная аудиосистема.....	161	повтор и воспроизведение композиций на CD в произвольном порядке.....	169
Адаптивные фары.....	68	подключение портативного устройства.....	193
Адреса дилеров.....	229	подключение портативных устройств.....	194
Аккумуляторная батарея		полноэкранный просмотр.....	202
замена.....	284	радио DAB.....	187
запуск от внешнего источника.....	282	настройки.....	189
зарядка.....	283	станции.....	189
использование пускового устройства.....	282	смена портативного устройства.....	198
подключение соединительных проводов.....	280	сопряжение портативного устройства.....	197–198
последствия отсоединения.....	283	управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....	203
сигнализатор.....	61	Аудиосистема (станд.)	
система контроля.....	284	serviceLink.....	168
уход.....	278	автоматическая перенастройка станций.....	163
Аккумуляторная батарея автомобиля		автосохранение радиостанции.....	162
замена.....	284	адаптивное управление громкостью.....	161
подключение соединительных проводов.....	280	альтернативные частоты.....	164
последствия отсоединения.....	283	блокировка радиостанции.....	163
предупреждающие символы.....	278	воспроизведение MP3-файлов.....	174
система контроля аккумуляторной батареи.....	284	выбор дорожки на компакт-диске.....	169
снятие.....	282		
Аксессуары.....	250		
Аудио			
автоматическая перенастройка станций.....	185		
воспроизведение с портативного устройства.....	196		

выключение приема дорожной информации.....	165	предупреждение о непристегнутом ремне безопасности.....	39
дорожные сообщения.....	164	ремни безопасности.....	37
загрузка CD.....	169	сигнализатор ремней безопасности.....	61
использование телефона.....	173	сиденья для детей старшего возраста.....	48
кнопки предустановленных радиостанций.....	162	топливо и заправка.....	240
настройка низких и высоких частот.....	162	уход за шинами.....	297
настройки тембра.....	162	<b>Безопасность водителя и пассажиров</b>	
новости.....	165	использование ремней безопасности.....	35
органы управления.....	160	очистка ремней безопасности.....	267
отмена оповещения.....	165	правила пользования ремнями безопасности.....	37
подключение портативных устройств.....	171	преднатяжители ремней безопасности.....	38
портативные устройства.....	170	предупреждение о непристегнутом ремне безопасности.....	39
предустановленные радиостанции DAB.....	166	рекомендованные детские кресла.....	44
проигрыватель компакт-дисков.....	169	сигнализатор ремней безопасности.....	61
радио DAB.....	165	страховочные лямки детского кресла.....	48
сообщения DAB.....	168	<b>Безопасность детей</b>	
сопряжение мобильного телефона.....	172	блокировка стеклоподъемников и замков.....	40
список служб DAB.....	167	дети старшего возраста.....	48
телефон.....	171	детские кресла.....	40
уровень громкости дорожных сообщений.....	164	дополнительные подушки сидений для детей.....	48
		перечень проверок.....	42
		расположение.....	42
		рекомендованные детские кресла.....	44
		страховочные лямки.....	48
		точки крепления кресла ISOFIX.....	45
		точки крепления страховочных лямок.....	47
		<b>Бензин</b>	
		виды топлива.....	240
		спецификация.....	244
		Блокировка высоты посадки.....	135

## Б

### Багажное отделение

крышка грузового отсека.....	106
точки крепления багажа.....	108

### Безопасность

блокировка от открывания дверей изнутри.....	40
давление в шинах.....	298
использование ремней безопасности.....	35
использование телефона.....	213
отработанное моторное масло.....	254
очистка ремней безопасности.....	267
правильная посадка.....	21
преднатяжители ремней безопасности.....	38

Блок предохранителей в салоне.....	290	Восстановление настроек навигационной системы по умолчанию.....	226
Буксировка		Восстановление настроек стеклоподъемников.....	264
буксировочные проушины.....	325	Вспомогательный обогреватель.....	98
масса		Въезд/съезд с автострადы	
максимальная масса.....	109	настройка маршрута.....	228
прицеп.....	110	Выбор дорожки на компакт-диске.....	169
проверки		Выбор служебного режима.....	93
ограничение нагрузки на крюк тягово-сцепного устройства.....	110	Выключение двигателя.....	120
осветительные приборы.....	110	Выключение звука сигнализации.....	18
основные проверки.....	110	Выключение приема дорожной информации	
расчет массы.....	110	стандартная аудиосистема RDS... 165	
страховочный трос.....	110	Высота на бездорожье.....	133
шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	110	Высота посадки (пневматическая подвеска).....	134
размеры точки крепления.....	117–118	Выход из автомобиля	
система помощи при присоединении прицепа.....	111	двойное запираение.....	15
съемная шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	113–114	замки в салоне.....	17
съемное тягово-сцепное устройство.....	115–116	запираение без ключа.....	17
хранение шаровой опоры/тягово-сцепного устройства.....	111	клавиши запираения и ручки открывания дверей.....	17
электрический разъем прицепа.....	109	охрана периметра.....	15
Буксировочная проушина (передняя).....	325	ошибка запираения при закрывании.....	17
Быстрый выбор POI.....	226	полное включение тревожной сигнализации.....	16
Быстрый маршрут.....	225	полное закрывание.....	16
		простое запираение.....	15

## В

Введенные ранее пункты назначения.....	228
Ввод пункта назначения.....	224
Ветровое и заднее стекло (с обогревом).....	97
Включение зажигания.....	121
Вода в топливе.....	244
Воспроизведение CD	
воспроизведение записей в формате MP3.....	174

## Г

Гайки крепления колеса.....	321
Глубина преодолеваемого брода с помощью сенсорного экрана.....	155
Гнезда для установки домкрата.....	317–318
Гнезда питания.....	104
Голосовое управление.....	208
голосовые метки.....	210
категории POI навигационной системы.....	210
настройки	

голосовые метки.....	92
обучение системы голосового управления.....	92
параметры.....	92
руководство по эксплуатации.....	92
список команд.....	92
обучение системы.....	209
распознавание вашего голоса.....	209
учебный курс.....	209
Голосовые указания.....	226
Громкость	
телефон.....	217
Громкость телефона.....	217
Грязь/колея.....	150

## Д

Давления	
шины.....	298
Дата выпуска автомобиля.....	345
Датчик дождя.....	74
Датчики	
блокировка (BSM).....	81
Датчик качества воздуха.....	97
Дверь багажного отделения.....	7
открывание и закрывание.....	12
Двигатель	
бензин.....	240
выключение.....	120
дизельное топливо.....	241
запуск	
резервная процедура запуска без ключа.....	121
открывание отсека.....	254
противосажевый фильтр (DPF).....	252
уровень антифриза.....	272
уровень масла.....	269
уровень охлаждающей жидкости.....	272
характеристики.....	331
Двойное запираение.....	15
полное включение тревожной сигнализации.....	16
Декларации о соответствии.....	239, 346
Декларации соответствия.....	346

навигация.....	239
Деформированные участки.....	301
Дизель	
вода в топливе.....	244
лючок топливозаливной горловины.....	243
свечи предпускового подогрева	
сигнализатор.....	62
содержание серы.....	241
спецификация.....	244
топливо.....	241
устройство топливной защиты.....	244
Дистанционное управление	
пневматическая подвеска.....	135
Дневные ходовые фонари.....	66
Дом (навигация).....	227
Дополнительные подушки сидений для детей старшего возраста.....	48
Дополнительные разъемы	
питания.....	104
Дополнительные функции.....	94
Дорожная информация	
стандартная аудиосистема RDS... 164	
Дорожные сообщения	
настройка громкости.....	164
Доступ без ключа.....	10
Доступ в автомобиль	
доступ без ключа.....	10
полное открывание.....	10
режим посадки и выхода.....	33

## З

Загрузка CD.....	169
Задержка выключения.....	66
Задние сиденья	
доступ к сиденьям третьего ряда... 27	
складывание.....	24, 26
складывание и установка сидений третьего ряда.....	29
третий ряд.....	28
установка.....	25–26
Задний фонарь	
замена лампы.....	261
снятие.....	261

Задняя камера.....	143	Заправка	
Зажигание		лючок топливозаливной	
включение.....	121	горловины.....	243
запуск двигателя с наката.....	121	Заправка топливом	
Закрывание капота.....	255	МТВЕ.....	241
Замена колеса		бензиновый двигатель.....	240
важная информация.....	322	дизельный.....	241
временное запасное колесо.....	317	меры предосторожности.....	240
гнезда для установки		метанол.....	240
домкрата.....	317–318	модифицированный бензин.....	241
замковые гайки.....	321	октановое число.....	240
запасное колесо.....	314	полная выработка топлива.....	242
использование домкрата.....	318, 320	содержание серы в дизельном	
использование запасного		топливе.....	241
колеса.....	322	этанол.....	240
кренومتر.....	321	Заправочные емкости.....	334
набор инструментов.....	314	Запуск двигателя.....	120
предупреждения по		не запускается.....	122
безопасности.....	313	резервная процедура запуска без	
размещение замененного		ключа.....	121
колеса.....	323	Запуск двигателя во время движения	
рекомендованный процесс.....	321	накатом.....	121
Замена лампы.....	255	Запуск двигателя после	
Замена плавкого предохранителя.....	286	столкновения.....	329
Замена шин.....	300	Запуск навигационных указаний.....	224
Запасное колесо.....	314	Запуск от внешнего источника.....	282
использование противооткатных		Запуск от вспомогательной	
колодок.....	317	аккумуляторной батареи	
размещение замененного		подключение пускового	
колеса.....	323	устройства.....	282
Запасные части.....	250	подключение соединительных	
Запирание		проводов.....	280
двойное запирание.....	15	Зарядка аккумуляторной батареи	
запирание без ключа.....	17	автомобиля.....	283
клавиши запирания и ручки		Защита внутреннего пространства	
открывания дверей.....	17	временное отключение.....	16
неполное запирание.....	17	Защитная функция	
полное закрытие.....	16	стеклоподъемники.....	88
простое.....	15	Зеркала	
трогание.....	12	наклон при движении задним	
Запирание без ключа.....	17	ходом.....	76
Запирание из салона.....	17	наружные зеркала заднего вида.....	75
Запирание при начале движения.....	12	система контроля "мертвых зон".....	77
		датчики.....	81

функция обнаружения приближающегося автомобиля...80
Зимние шины.....302

## И

Избранные пункты	
навигационные данные.....227	
навигация.....227	
Интеллектуальная система "Стоп/Старт"	
включение.....123	
выключение.....124	
Информационно-развлекательная система	
автоматическая перенастройка станций.....185	
загрузка CD.....178	
использование мультимедийной системы в задней части салона....206	
настройки звука.....177	
наушники.....206	
органы управления мультимедийным проигрывателем.....201	
органы управления радио.....184	
органы управления ТВ.....199	
полноэкранный просмотр.....202	
портативные устройства	
воспроизведение.....196	
органы управления.....190	
подключение.....193	
подключение нескольких устройств.....196	
подключение устройств.....194	
смена.....198	
сопряжение.....197–198	
радио DAB.....187	
настройки.....189	
станции.....189	
сенсорный экран	
главное меню.....90	
дополнительные функции.....94	
настройка.....91	
настройки.....91	
органы управления аудио/видеосистемой.....176	

управление.....91	
уход.....91	
управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....203	
Информационно-развлекательная система (станд.)	
serviceLink.....168	
автоматическая перенастройка станций.....163	
автосохранение радиостанции.....162	
адаптивное управление громкостью.....161	
альтернативные частоты.....164	
блокировка радиостанции.....163	
воспроизведение MP3-файлов.....174	
выбор дорожки на компакт-диске.....169	
выключение приема дорожной информации.....165	
дорожные сообщения.....164	
загрузка CD.....169	
использование телефона.....173	
кнопки предустановленных радиостанций.....162	
настройка низких и высоких частот.....162	
настройки тембра.....162	
настройки часов.....174	
новости.....165	
органы управления.....160	
отмена оповещения.....165	
повтор и воспроизведение композиций на CD в произвольном порядке.....169	
подключение портативных устройств.....171	
поиск группы радио DAB.....166	
портативные устройства.....170	
предустановленные радиостанции DAB.....166	
проигрыватель компакт-дисков.....169	
радио DAB.....165	
ручная настройка радио DAB.....167	

сообщения DAB.....	168	открытие.....	254
сопряжение мобильного		Карта.....	228
телефона.....	172	автомасштабирование.....	223
список служб DAB.....	167	разделенный экран.....	222
телефон.....	171	Климат-контроль	
уровень громкости дорожных		автоматическая настройка.....	96
сообщений.....	164	автоматическая рециркуляция.....	96
Информационные сообщения.....	60	в задней части салона.....	97
Использование домкрата.....	318, 320	в передней части салона.....	95
Использование запасного колеса		использование пульта	
важная информация.....	322	дистанционного управления.....	99
Использование противооткатных		органы дистанционного управления	
колодок.....	317	таймером климат-контроля.....	100
Использование системы		подогреватель, работающий на	
круиз-контроля.....	147	топливе.....	98
Использование системы помощи при		таймер климат-контроля.....	98
парковке.....	141	элементы питания пульта	
Использование телефона		дистанционного управления.....	100
стандартная аудиосистема.....	173	Климат-контроль в задней части	
		салона.....	97
<b>К</b>		Климат-контроль в передней части	
Камера заднего вида		салона.....	95
система обнаружения движущихся		автоматическая рециркуляция.....	96
объектов при движении задним		Кнопки предварительных установок	
ходом.....	145	сохранение радиостанции.....	162
датчики.....	146	Колеса и шины	
система помощи при присоединении		TPMS.....	305
прицепа.....	111	давление.....	298
Камеры		деформированные участки.....	301
вид вблизи.....	157	дополнительное оборудование.....	340
заднего вида.....	143	естественное старение.....	302
камера заднего вида.....	146	замена.....	300
меню сенсорного экрана.....	157	зимние шины.....	302
система обнаружения движущихся		использование комплекта для	
объектов при движении задним		ремонта.....	308
ходом.....	145	клапаны.....	300
система помощи при присоединении		комплект для ремонта.....	307
прицепа.....	111	маркировка на боковой поверхности	
управление прицепом.....	158	шины.....	296
Камни/малый ход.....	150	полноразмерное запасное	
Канал дорожных сообщений		колесо.....	306
(TMC).....	233	проверка давления после	
Капот		ремонта.....	310
закрывание.....	255	проколы.....	300

процедура ремонта.....	309
регулировка углов установки колес.....	340
ремонт прокола.....	307
сигнализатор TPMS.....	63
скоростные категории шин.....	297
техника безопасности при ремонте проколов.....	307
требования для Индии.....	304
уход за шинами.....	297
характеристики.....	340
цепи противоскольжения.....	303
Компакт-диск.....	178
Комплект для ремонта проколов шин.....	307
безопасность.....	307
инструкции по эксплуатации.....	308
процедура ремонта.....	309
Комплект для ремонта шин	
использование.....	308
проверка давления.....	310
процедура ремонта.....	309
сведения о безопасности.....	307
Конденсат (в фарах).....	68
Кондиционер	
автоматическая настройка.....	96
автоматическая рециркуляция.....	96
в задней части салона.....	97
в передней части салона.....	95
использование пульта дистанционного управления.....	99
элементы питания пульта дистанционного управления.....	100
Коробка передач	
автоматическая.....	125
индикатор переключения передач.....	128
индикаторы переключения диапазонов.....	129
переключение диапазонов на неподвижном автомобиле.....	129
раздаточная коробка.....	128
система движения под уклон.....	128
Коробка передач пониженного диапазона	
выбор повышенного диапазона во время движения.....	129
Крепление багажа.....	108
Критическое предупреждение.....	60
Круз-контроль.....	147
сигнализатор.....	64
Крышки	
снятие.....	255
установка на место.....	255
Крышки двигателя	
снятие.....	255
установка на место.....	255
Крышки под капотом.....	255
Ксеноновые фары.....	258
<b>Л</b>	
Лампа освещения номерного знака.....	262
Лампа освещения регистрационного номера.....	262
Лампы.....	65
боковой габаритный фонарь.....	259
галогенные.....	258
задние фонари.....	261
задний фонарь.....	262
замена лампы.....	255
замена плафонов освещения салона.....	263
освещение номерного знака.....	262
передняя противотуманная фара.....	260
регистрационный номер.....	262
спецификация.....	339
указатель поворота.....	260
фара.....	258
Лепестковые подрулевые переключатели.....	127
Люк крыши	
защитная функция.....	88
сброс.....	264
Лючок бензобака.....	243

Лючок топливозаливной горловины.....243

## **М**

Маршрут.....224  
 избранные пункты.....227  
 сведения об избранных пунктах...227  
 Маршрутный компьютер.....57  
 запас хода по остатку топлива.....59  
 пройденный путь.....59  
 расход топлива.....58  
 сброс.....58  
 средняя скорость.....58  
 Масло  
 долив.....271  
 отработанное моторное масло...254  
 расположение заливных горловин.....269  
 спецификация.....332  
 технические характеристики моторного масла.....271  
 Масса автомобиля.....335  
 Масса автомобиля.....335  
 Меню "Settings" (Настройки).....56  
 отображаемые единицы измерения.....59  
 Метанол.....240  
 Миль/галлон.....247  
 Модифицированный бензин.....241  
 Моторный отсек  
 расположение заливных горловин рабочих жидкостей.....269  
 Мультимедийная система в задней части салона  
 использование пульта дистанционного управления.....205–206  
 наушники.....206  
 управление с помощью сенсорного экрана.....203  
 элементы питания пульта дистанционного управления.....207  
 Мультимедийный видеопроигрыватель  
 запрет показа.....202

использование мультимедийной системы в задней части салона....206  
 наушники.....206  
 органы управления.....201  
 полноэкранный просмотр.....202  
 управление с помощью сенсорного экрана мультимедийной системы в задней части салона.....203

## **Н**

Набор инструментов.....314  
 Навигация  
 ТМС.....231, 233  
 значки.....231  
 автоматическое изучение маршрута.....225  
 арабский язык.....230  
 бездорожье  
 выбор изображения компаса.....235  
 использование сохраненного маршрута.....234  
 маршруты.....233  
 новый маршрут.....234  
 опции маршрута.....234  
 быстрый выбор POI.....226  
 быстрый маршрут.....225  
 введенные ранее пункты назначения.....228  
 восстановление настроек по умолчанию.....226  
 выбор въезда/съезда с автостреды.....228  
 голосовые команды.....210  
 голосовые указания.....226  
 избранные пункты.....227  
 карта.....228  
 автомасштабирование.....223  
 разделенный экран.....222  
 контакты в экстренных случаях...228  
 меню.....220  
 местоположение дома.....227  
 начать указание маршрута.....224  
 общие сведения.....218  
 объекты инфраструктуры (POI)....229

категории/подкатегории.....	229
поиск.....	230
правовые организации...236, 238–239	
пункты объезда.....	225
режимы экрана.....	223
указание пункта назначения.....	224
область поиска.....	223
указание пункта назначения по почтовому индексу.....	227
управление.....	219
Надежность крепления.....	16
Напоминание о непристегнутом ремне безопасности.....	39
Наружные зеркала.....	75
наклон зеркал при движении задним ходом.....	76
ручная регулировка.....	75
система контроля "мертвых зон"....	77
датчики.....	81
функция обнаружения приближающегося автомобиля...80	
с электроприводом.....	75
Наружные световые приборы	
замена лампы.....	255
спецификация ламп.....	339
Настройка программы таймера	
климат-контроля.....	98
Настройки звука.....	177
Настройки тембра	
стандартная аудиосистема.....	162
Настройки часов	
стандартная аудиосистема.....	174
Настройки экрана	
настройки громкости.....	91
период времени ожидания.....	91
тема.....	91
экранная заставка.....	91
Новости	
стандартная аудиосистема RDS...165	
Номер VIN.....	344
Номер шасси.....	344
<b>О</b>	
Область поиска (навигация).....	223
Обогрев и вентиляция.....	96
автоматическая настройка.....	96
автоматическая рециркуляция.....	96
в задней части салона.....	97
в передней части салона.....	95
использование пульта дистанционного управления.....	99
органы дистанционного управления таймером климат-контроля.....	100
подогреватель, работающий на топливе.....	98
таймер климат-контроля.....	98
элементы питания пульта дистанционного управления.....	100
Обогрев стекол.....	97
Обслуживание, выполняемое владельцем.....	251
подушки безопасности.....	53
регистрация данных.....	329
Объекты инфраструктуры (POI).....	229
мои POI.....	229
поиск.....	230
Об этом руководстве.....	2
Окна	
восстановление настройки люка крыши.....	264
защитная функция.....	88
работа.....	87
сброс.....	264
Октановое число.....	240
бензиновый двигатель.....	240
Омыватели	
долив рабочей жидкости.....	277
спецификация рабочей жидкости.....	277
фары.....	74
Омыватель стекла	
долив.....	277
проверка уровня.....	276
спецификация.....	332
Определение глубины брода	
органы управления.....	155
Органы управления	
стандартная аудиосистема.....	160

подключение портативных устройств.....	171
Проколотые шины.....	300
Противобуксовочная система	
включение.....	132
выключение.....	131
Противосажевый фильтр (DPF).....	252
поездки на небольшие расстояния.....	253
содержание серы.....	241
эксплуатация при низких температурах.....	253
Противотуманные фары/фонари	
сигнализаторы	
в задней части салона.....	63
в передней части салона.....	64
Противоугонная система.....	250
Пульт дистанционного управления	
мультимедийная система в задней части салона.....	205–206
элементы питания.....	207
память водительских настроек.....	22
простое запираение.....	15
системные передатчики.....	341
элемент питания электронного ключа.....	13

## Р

Рабочие жидкости	
емкости.....	334
жидкость омывателя.....	277
масло	
долив.....	271
омывающая жидкость	
проверка уровня.....	276
спецификация.....	277
охлаждающая жидкость	
долив.....	272
спецификация.....	272
проверка моторного масла.....	269
проверка усилителя рулевого управления.....	275
расположение заливных горловин.....	269

тормоз	
долив.....	275
проверка уровня.....	273
спецификация.....	275
усилитель рулевого управления	
спецификация.....	276
характеристики.....	332
Радио	
DAB.....	187
настройки.....	189
станции.....	189
автоматическая перенастройка станций.....	185
органы управления.....	184
Радио DAB.....	187
выводимые на экран	
сообщения.....	167–168
группы.....	166, 189
настройки.....	189
поиск группы.....	166
ручная настройка.....	167
стандартная аудиосистема.....	165
стандартные предустановленные радиостанции.....	166
Радиоприемник (станд.).....	165
автоматическая перенастройка станций.....	163
автосохранение радиостанции.....	162
адаптивное управление	
громкостью.....	161
альтернативные частоты.....	164
блокировка станции.....	163
выключение приема дорожной информации.....	165
дорожные сообщения.....	164
кнопки предварительных установок.....	162
настройка низких и высоких частот.....	162
новости.....	165
органы управления.....	160
отмена оповещения.....	165
поиск группы DAB.....	166

предустановленные радиостанции DAB.....	166	Рулевое колесо	
ручная настройка радио DAB.....	167	регулировка.....	33
сообщения DAB.....	168	автоматический режим "АUTO"....	33
список служб DAB.....	167	Рулевое управление с усилителем	
уровень громкости дорожных сообщений.....	164	рабочая жидкость	
Раздаточная коробка.....	128	спецификация.....	276
переключение диапазона во время движения.....	129	уровень жидкости.....	275
Разделенный экран карты.....	222	Ручной тормоз.....	138
Размеры.....	337	<b>С</b>	
Размеры точки крепления для шаровой опоры.....	117	Световой сигнализатор включения габаритных фонарей.....	64
для шаровой опоры с многопозиционной регулировочной пластиной.....	118	Световой сигнализатор задних противотуманных фонарей.....	63
Размещение замененного колеса.....	323	Световой сигнализатор указателя поворота прицепа.....	64
Расположение информационных табличек.....	344	Световые приборы	
Расход бензина.....	247	замена лампы.....	255, 259
Расход топлива.....	247	конденсат.....	68
городской цикл.....	248	ксеноновые фары.....	258
загородный цикл.....	248	расположение плафонов освещения салона.....	69
смешанный цикл.....	249	сигнализатор TPMS.....	63
Региональный режим.....	163	сигнализаторы.....	60
Регистрация		снятие заднего фонаря.....	261
информация о событиях.....	329	спецификация ламп.....	339
сервисная информация.....	329	тест.....	60
Регистрация событий.....	329	Световые сигнализаторы и индикаторы.....	60, 64
Режим максимальной высоты (пневматическая подвеска).....	134	ABS.....	62
Режимы экрана.....	223	DSC включена.....	62
Ремень безопасности.....	35, 267	HDC.....	64
безопасность.....	37	адаптивная система переднего освещения (AFS).....	63
преднатяжители.....	38	выбран пониженный диапазон.....	64
предупреждение.....	39	габаритные фонари.....	64
проверки.....	37	дальний свет фар.....	63
регулировка.....	35	двигатель/коробка передач.....	61
сигнализатор.....	61	задние противотуманные фонари.....	63
Роликовые стелды.....	253	индикаторы.....	64
Рулевая колонка		интеллектуальная система "Стоп/Старт" (зеленый)....	63
замок.....	11	критическое предупреждение.....	60
эвакуация автомобиля.....	11		

круиз-контроль.....	64	подключение нескольких портативных устройств.....	196
низкий уровень топлива.....	63	подключение портативного устройства.....	193
низкое давление масла.....	60	подключение портативных устройств.....	194
подушки безопасности.....	52, 63	подогреватель, работающий на топливе.....	98
проверка ламп.....	60	портативные устройства	
ремень безопасности.....	61	органы управления.....	190
свечи предпускового подогрева дизельного двигателя.....	62	радио DAB.....	187
система контроля давления в шинах (TPMS).....	63	система видеокамер кругового обзора.....	157
система управления дальним светом.....	64	служебный режим.....	93
стояночный тормоз.....	61	смена портативного устройства....	198
тормозная жидкость.....	61–62	сопряжение портативного устройства.....	197–198
указатели поворота на прицепе....	64	телефон	
уровень заряда аккумуляторной батареи.....	61	сопряжение.....	215
Свечи предпускового подогрева сигнализатор.....	62	телефонная книга.....	217
Сенсорный экран		управление.....	91
автоматическая рециркуляция.....	96	уход за сенсорным экраном.....	91
воспроизведение с портативного устройства.....	196	часы.....	91
выбор языка.....	91	ярлыки.....	91
главное меню.....	90	Сенсорный экран.....	267
дополнительные функции.....	94	Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS).....	62
запрет показа.....	202	Сигнализатор двигателя/коробки передач.....	61
звук кнопок.....	91	Сигнализатор интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....	63
климат-контроль в передней части салона.....	95	Сигнализатор низкого давления масла.....	60
меню 4x4i.....	155	Сигнализатор низкого уровня топлива.....	63
настройка.....	91	Сигнализатор пониженного диапазона коробки передач.....	64
настройки громкости.....	91	Сигнализаторы указателей.....	64
настройки системы.....	91	Сигнализация.....	16, 250
настройки экрана.....	91	выключение.....	18
органы управления DVD-проигрывателем.....	201	отключение из салона.....	16
органы управления аудио/видеосистемой.....	176	периметр.....	15
органы управления видеопроигрывателем.....	201	Сигнализация автомобиля.....	250
органы управления радио.....	184		
органы управления ТВ.....	199		

Сиденья	
детские кресла.....	40
задние подголовники.....	31
задние сиденья третьего ряда.....	28
ограничение перемещения сиденья.....	21
очистка ремней безопасности.....	267
передние подголовники.....	31
передние с ручной регулировкой.....	19
передние с электроприводом.....	20
перечень проверок креплений детских кресел.....	42
правильная посадка.....	21
раскладывание задних сидений.....	25–26
расположение детского кресла.....	42
рекомендованные детские кресла.....	44
сигнализатор ремней безопасности.....	61
складывание задних сидений.....	24, 26–27, 29
складывающийся подлокотник.....	23
сохранение в память положения сиденья.....	22
страховочные лямки детского кресла.....	48
Сиденья с ручной регулировкой.....	19
Сиденья с электроприводом.....	20
ограничение перемещения сиденья.....	21
сохранение в память положения сиденья.....	22
Символы справочника.....	2
Система "Стоп/Старт"	
включение.....	123
выключение.....	124
Система видеокамер кругового обзора.....	157
меню сенсорного экрана.....	157
управление прицепом.....	158
Система динамического контроля курсовой устойчивости (DSC)	
включение.....	132
выключение.....	131
горит сигнализатор DSC.....	62
сигнализатор выключенной DSC.....	62
Система динамической стабилизации DSC.....	131
включение.....	132
выключение.....	131
Система контроля "мертвых зон"	
блокировка датчиков.....	81
выводимые на экран сообщения.....	81
уведомление об автомобиле, выполняющем обгон.....	77
функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	80
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	305
клапаны.....	300
полноразмерное запасное колесо.....	306
сигнализатор.....	63
уход за шинами.....	297
Система контроля устойчивости на спуске.....	152
предупреждения.....	153
сигнализатор.....	64
температура тормозов.....	153
управление выключением тормоза.....	153
Система пассивной безопасности (SRS)	
боковые подушки безопасности.....	51
раскрытие подушки безопасности.....	52
расположение подушек безопасности.....	49
сигнализатор подушек безопасности.....	52, 63
техническое обслуживание подушек безопасности.....	250
фронтальные подушки безопасности.....	51
шторки безопасности.....	51
Система помощи при парковке задним ходом.....	141
камера заднего вида.....	143, 146

неисправность системы.....	142
система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	145
Система помощи при парковке передним ходом.....	141
неисправность системы.....	142
Система помощи при присоединении прицепа	
камеры.....	111
Система помощи при экстренном торможении.....	137
Система радиоинформации (RDS) автоматическая перенастройка....	163
Системы помощи при парковке	
камера заднего вида.....	143, 146
неисправность системы.....	142
очистка датчика.....	142
система обнаружения движущихся объектов при движении задним ходом.....	145
управление.....	141
Служебный режим.....	93
отмена.....	93
Смена подключенного телефона.....	215
Снятие аккумуляторной батареи.....	282
Снятие запасного колеса.....	314
Соответствие нормам ЕС (навигация).....	239
Сопряжение	
при помощи телефона.....	214
Сопряжение телефона.....	215
стандартная аудиосистема.....	172
Спидометр.....	55
Список служб DAB.....	167
Спутниковая навигация	
TMC.....	231, 233
значки.....	231
автоматическое изучение маршрута.....	225
арабский язык.....	230
бездорожье	
ввод маршрута.....	234
маршруты.....	233
опции маршрута.....	234
быстрый выбор POI.....	226
быстрый маршрут.....	225
введенные ранее пункты назначения.....	228
ввод координат.....	228
восстановление настроек по умолчанию.....	226
выбор въезда/съезда с автострады.....	228
голосовые команды.....	210
голосовые указания.....	226
загрузка сохраненного маршрута.....	234
избранные пункты.....	227
изображение компаса.....	235
карта.....	228
автомасштабирование.....	223
разделенный экран.....	222
контакты в экстренных случаях....	228
меню.....	220
местоположение дилеров.....	229
местоположение дома.....	227
начать указание маршрута.....	224
общие сведения.....	218
объекты инфраструктуры (POI)....	229
категории.....	229
поиск.....	230
отмена инструкций.....	226
правовые организации...236, 238–239	
пункты объезда.....	225
режимы экрана.....	223
указание пункта назначения.....	224
область поиска.....	223
указание пункта назначения по почтовому индексу.....	227
управление.....	219
Старение (шин).....	302
Стекла (с обогревом).....	97
Стеклоомыватели.....	71
Стеклоочистители, скорость работы которых зависит от скорости автомобиля.....	73
Стеклоочистители и омыватели.....	71

Стеклоочистителями и стеклоомывателями	
датчик дождя.....	74
режим регулирования по скорости движения.....	73
уровень жидкости.....	276
Стояночный тормоз.....	138
сигнализатор.....	61
Съемная шаровая опора	
тягово-сцепного устройства.....	113
снятие.....	114
Съемное тягово-сцепное устройство.....	115
снятие.....	116
<b>Т</b>	
Таймер климат-контроля.....	98
дополнительные пульты дистанционного управления.....	100
использование пульта дистанционного управления.....	99
программирование.....	98
элементы питания пульта дистанционного управления.....	100
Тахометр.....	55
ТВ	
органы управления.....	199
Телевизор	
органы управления.....	199
Телефон.....	212
безопасность.....	213
громкость телефона.....	217
значки.....	216
общие сведения.....	212
органы управления на рулевом колесе.....	216
режим громкой связи.....	213
смена телефона.....	215
совместимость Bluetooth.....	214
сопряжение.....	215
при помощи телефона.....	214
сопряжение мобильного телефона.....	172
сопряжение при помощи телефона.....	214
сопряжение с помощью сенсорного экрана.....	215
список совместимых устройств.....	214
стандартная аудиосистема... 171, 173	
телефонная книга.....	217
Температура тормозов.....	153
Техника безопасности в гараже	
вентиляторы двигателя.....	253
выхлопные газы.....	253
горячие компоненты.....	253
использование домкрата.....	253
меры предосторожности при обращении с АКБ.....	253
электрические компоненты.....	253
Технические данные	
колеса и шины.....	340
масса.....	335
регулировка углов установки колес.....	340
Технические характеристики	
МТВЕ.....	241
вес.....	335
двигатель.....	331
емкость топливного бака.....	244
жидкости.....	332
колеса и шины.....	340
метанол.....	240
размеры.....	337
расположение табличек.....	344
регулировка углов установки колес.....	340
смазочные материалы.....	332
топливо.....	244
ход педали тормоза.....	340
этанол.....	240
Технические характеристики смазочных материалов.....	332
Техническое обслуживание	
блок предохранителей (салон)....	290
блок предохранителей в моторном отсеке.....	288
долив масла.....	271

ежедневные проверки.....	251	бензиновый двигатель.....	240
еженедельные проверки.....	252	вода в топливе.....	244
емкости.....	334	выработка.....	242
закрывание капота.....	255	дизельный.....	241
замена лампы.....	255, 258	емкость бака.....	244
снятие заднего фонаря.....	261	лючок топливозаливной	
замена предохранителя.....	286	горловины.....	243
запуск от внешнего		меры предосторожности.....	240
аккумулятора.....	282	метанол.....	240
использование пускового		модифицированный бензин.....	241
устройства.....	282	октановое число.....	240
комплект для ремонта шин.....	307	расход.....	247
лампа освещения номерного		содержание серы в дизельном	
знака.....	262	топливе.....	241
очистка		триметилбутиловый эфир	
днище кузова.....	265	(МТВЕ).....	241
кожа.....	266	устройство топливной защиты.....	244
парковочные датчики.....	142	характеристики топлива.....	244
ремни безопасности.....	267	этанол.....	240
салон.....	266	Тормоза	
снаружи.....	265	важная информация.....	137
после поездки по бездорожью.....	265	долив рабочей жидкости.....	275
проверка давления в шинах после		проверка рабочих жидкостей.....	273
ремонта.....	310	ручной тормоз.....	138
противосажевый фильтр (DPF).....	252	сигнализатор.....	61–62
процедура ремонта шин.....	309	сигнализатор ABS.....	62
расположение табличек.....	344	сигнализатор стояночного	
спецификация ламп.....	339	тормоза.....	61
технические характеристики		система помощи при экстренном	
смазочных материалов и рабочих		торможении.....	137
жидкостей.....	332	спецификация рабочей	
топливная система.....	254	жидкости.....	275
тяжелые условия эксплуатации.....	252	управление на крутом склоне.....	137
уровень моторного масла.....	269	управление с помощью ABS.....	137
уровень омывающей жидкости.....	276	ход педали.....	340
уровень охлаждающей		электронная система распределения	
жидкости.....	272	тормозных усилий.....	138
уровень рабочей жидкости усилителя		Точки крепления (ISOFIX).....	45
рулевого управления.....	275	Точки крепления (багаж).....	108
уровень тормозной жидкости.....	273	Точки крепления кресла ISOFIX.....	45
элемент питания электронного		Точки крепления страховочных	
ключа.....	13	лямок.....	47
Топливная система.....	254	Трава/гравий/снег.....	149
Топливо и заправка.....	243		

Тягово-цепное устройство съемный.....	115
Тяжелые условия эксплуатации.....	252

## У

Указание пункта назначения.....	224
область поиска.....	223
почтовый индекс.....	227
Указатели поворота.....	65
сигнализатор.....	64
Указатель уровня топлива.....	55
Управление дальним светом.....	66
Управление приводом гаражных ворот.....	83
въездные ворота.....	85
помощь.....	86
программирование.....	83–84
программирование отдельной кнопки.....	85
программирование устройства с плавающим кодом.....	85
сброс всех запрограммированных кнопок.....	84
Устройство защиты от заправки бензином дизельных автомобилей.....	244
Уход за аккумуляторной батареей автомобиля.....	278

## Ф

Файлы MP3.....	174
повтор и воспроизведение в случайном порядке.....	175
Фары.....	65
Форсунки омывателей.....	268
Фронтальные подушки безопасности.....	51
Функция обнаружения приближающегося автомобиля.....	80
Функция плавного старта на наклонной поверхности выключение тормоза на подъеме.....	153

## Х

Хранение тягово-цепного устройства.....	111
--	-----

## Ц

Цепи противоскольжения.....	303
-----------------------------	-----

## Ч

Часы.....	55
-----------	----

## Ш

Шаровая опора тягово-цепного устройства размеры точки крепления.....	117–118
съемное тягово-цепное устройство.....	116
съемный.....	113–114
хранение шаровой опоры/тягово-цепного устройства.....	111
Шины TPMS.....	305
сигнализатор.....	63
важная информация.....	322
давление.....	298
деформированные участки.....	301
естественное старение.....	302
замена.....	300
зимние.....	302
использование запасного колеса.....	322
использование комплекта для ремонта.....	308
клапаны.....	300
комплект для ремонта.....	307
маркировка на боковой поверхности.....	296
маркировка на боковой поверхности шины.....	296
полноразмерное запасное колесо.....	306
проколы.....	300

- процедура ремонта.....309  
скоростные категории.....297  
техника безопасности при ремонте шин.....307  
требования для Индии.....304  
уход за шинами.....297  
цепи противоскольжения.....303
- Шторка крыши  
  работа.....88
- Э**
- Эвакуация  
  бездорожье.....325  
  буксировка с опорой на четыре колеса.....326, 328  
  буксировочные проушины.....325
- Эвакуация автомобиля  
  бездорожье.....325  
  буксировка с опорой на четыре колеса.....326, 328  
  буксировочные проушины.....325  
  замок рулевой колонки.....11  
  подсоединение передней буксировочной проушины.....325
- Эксплуатация  
  важная информация о тормозах...137  
  включение интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....123  
  горит сигнализатор DSC.....62  
  датчик дождя.....74  
  ежедневные проверки.....251  
  еженедельные проверки.....252  
  использование системы круиз-контроля.....147  
  низкое давление масла.....60  
  отключение интеллектуальной системы "Стоп/Старт".....124  
  перед запуском.....329  
  после столкновения.....329  
  правильная посадка.....21  
  система контроля "мертвых зон"....77  
    функция обнаружения приближающегося автомобиля...80  
  система помощи при экстренном торможении.....137  
  сообщения системы контроля "мертвых зон".....81  
  тяжелые условия.....252  
  управление на крутом склоне с помощью ABS.....137  
  управление тормозами с помощью ABS.....137  
  электронная система распределения тормозных усилий.....138
- Эксплуатация при низких температурах  
  противосажевый фильтр (DPF).....253
- Экстренные случаи (навигация).....228
- Электрические стеклоподъемники  
  работа.....87
- Электронная система распределения тормозных усилий.....138
- Электронные данные.....329
- Электронный ключ  
  замена элемента питания.....13  
  память водительских настроек.....22  
  передатчики.....341  
  простое запираение.....15
- Электронный стояночный тормоз....138
- Элементы управления на рулевом колесе  
  телефон.....216
- Этанол.....240



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1. Выключатель плафонов местного освещения (69).
2. Выключатель плафона основного освещения салона (69).
3. Переключатель открывания/закрывания люка (87).
4. Переключатель наклона/закрывания люка (87).
5. Переключатель дальнего света/указателей поворота/маршрутного компьютера (65/57).
6. Лепестковый подрулевой переключатель передач (125).
7. Органы управления аудиосистемой:
  - Стандартная система (160).
  - Система сенсорного экрана (176).
8. Панель приборов и информационная панель (56).
9. Кнопка навигации по меню панели приборов (56).
10. Органы управления стеклоочистителем/омывателем (71).
11. Кнопка START/STOP (Запуск/Выключение двигателя) (121).
12. Аудиосистема и органы управления (176).
13. Дисплей/сенсорный экран (90).
14. Выключатель обогревателя левого сиденья (95).
15. Переключатель системы динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) (131).
16. Выключатель фонарей аварийной сигнализации.
17. Выключатель системы помощи при парковке (141).
18. Выключатель обогревателя правого сиденья (95).
19. Органы управления отопителем/кондиционером (95).
20. Переключатель системы Terrain Response (149).
21. Переключатель раздаточной коробки (128).
22. Интеллектуальная система "Стоп/Старт" (123).
23. Поворотный селектор коробки передач (125).
24. Электрический стояночный тормоз (EPB) (138).
25. Переключатель пневматической подвески (133).
26. Переключатель системы управления движением под уклон (HDC) (152).
27. Выключатель подогрева рулевого колеса (33).
28. Выключатели системы распознавания голосовых команд и телефона (208/216).
29. Выключатели звукового сигнала.
30. Переключатели круиз-контроля (147).
31. Переключатели электроприводов зеркал (75).
32. Переключатели стеклоподъемников (87).
33. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников (87).
34. Выключатель передних противотуманных фар (65).
35. Выключатель заднего противотуманного фонаря (65).
36. Регулятор положения фар (галогенные фары) (68).
37. Регулятор подсветки панели приборов (65).
38. Главный переключатель внешних осветительных приборов (65).

